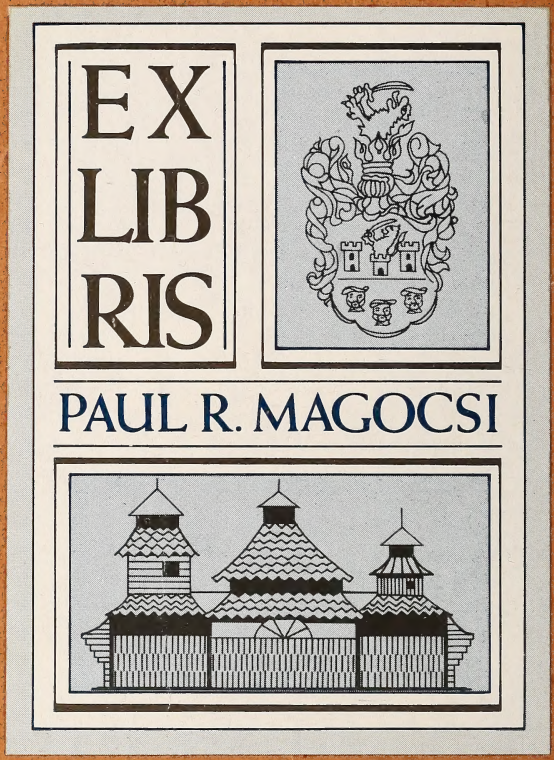
1893.


EX
LIB
RIS
PAUL R. MAGOCSI

3354



Воздвиженіе честнаго и животворящаго св .Креста.

Сей прекрасный образъ намалеванъ есть на потолокѣ епископской церкви въ Унгварѣ.

Благословиши вѣнець лѣта благости твоея Господи.



КРЕСТНЫЙ

МѢСЯЦОСЛОВЪ

НА

1893-кій обыкновенный годъ.

ИМѢЮЩІЙ 365 ДНЕЙ

НА ДУХОВНУЮ ПОЛЬЗУ ПОДКАРПАТСКАГО ГР.-КАѲ. НАРОДА

ОСНОВАЛЪ

ЮЛІЙ ДРОГОБЕЦКІЙ

епископъ крижевацкій.



ГОДЪ ИЗДАНІЯ XXVII.

(ИЛИ КРЕСТНЫЙ КАЛЕНДАРЬ IV-кій.)



Цѣна съ типикомъ 40 кр.

ИЗДАЕТЪ И НАПЕЧАТАЛЪ

В. ІЕГЕРЪ, КНИГОПЕЧАТНЯ »КЕЛЕТЪ« ВЪ УНГВАРѢ.



БРАТІЄ!

Въ имя животворящей тка. Тройцы передаю вамъ „КРЕСТНЫЙ КАЛЕНДАРЬ“ въ употребленіе ваше и пользу народа нашего“ — Сими словами передалъ вамъ, милые братья въ Христѣ, минувшаго года „Крестный мѣсяцословъ“ ЮЛІЙ ДРОГОБЕЦКІЙ, любитель нашего угро-рѹскаго народа, нашей православной кадолической церкви, нашего восточнаго обряда, — теперь же всемилостивѣйшимъ именованіемъ Его Величества, уже епископъ епархіи крижевацкой. — Сими словами и я передаю его вамъ, какъ на наступающій 1893. новый годъ его Преосвященствомъ повѣренный составитель.

Цѣль основателя и издателя „Крестнаго мѣсяцослова“ нашего была: загрѣти любовь угро-рѹскаго народа нашего къ Богу, къ нашей восточной, православно-кадолической церкви, къ нашему милому угорскому отечеству; дати ему въ рѹки хотя въ семъ календарѣ назидательное чтеніе и воздвигнути его изъ настоящаго темнаго состоянія.

Тѳ ѕватѳю цѣль держалъ такожде и ѫ передъ очами при составленїю сего „Крестнаго календаря“. Исполнилъ-ли ѫ предпринятое, оудовлетворилъ-ли повѣренїю Его Преосвященства? то да оѳдятъ всепочтеннѣйшїе читатели. Ѧ оузнаю, что многи недостатки въ немъ найдѳтсѧ, о которыхъ прошѳ извиненїѧ; ико ѫкъ начало всякаго дѣла тѧжкое, такъ звычайно и оуспѣхъ слабый бываетъ.

При вступѣ новаго сего года къ Тебѣ прибѣгаемъ о Всемилостивый Боже нашъ, „егоже лѣта къ вѣки неоскѳдѣютъ“, передъ „очами Котораго тысѧща лѣтъ, ѫко день вчерашнїй“, нже изчислилъ всѧ дни наши и положилъ предѣлы животѳ нашемѳ, — и Тебѣ молимсѧ: прійми ласкаво наше благодареніе за безчисленны твои благодѣанїѧ, которыѧ въ минѳвшемъ годѳ на насъ излїяти благоизволилъ еси! Ты, иже иногда животъ Езекїила пятнадцать лѣтами продолжилъ еси, благоизволи продолжити и нашѳ жизнь, и „благослови вѣнецъ лѣтѳ благодати твоеѧ“, да „полѧ твоѧ насытятсѧ тѳка“, да „разсотѣютъ красныѧ пѳстыни и радостїѧ холмы препоѧшѳтсѧ,“ и да „оудолїѧ оумножатъ пшеницѳ!“ Благослови Господи! милое оугорское отечество наше; благослови дѫховныхъ и мїрскихъ началниковъ нашихъ, и благослови благодатїю Твоею всѣхъ насъ и дай, чтобы сей новый годъ принесъ всѣмъ намъ мира, здравїѧ, оудоволствїѧ, дабы мы всѣ въ оуединенїи любви славили Имѧ Твое ѕватое въ вѣки. Ѧмин̃ь.

Константинъ Невицкїй,

приходникъ радванскїй, составитель и владѣтель календаря.

Священная лѣтопись

по восточному численію.

Лѣта міробытія.

Каїнъ уби́лъ брата своего Авеля 99
— самъ же уби́енъ былъ ѿ Ламеха внука своего . . 931
Потопъ вселенскій былъ 2242
Столпотвореніе было 2736
Рожденіе Авраамово 3312
Принятіе и угощеніе Авраамомъ трехъ Ангеловъ . . . 3412
Принесеніе Авраамомъ въ жертву Исаака 3442
Смерть Авраамова 3387
Лѣствицу Іаковъ видѣлъ 3545
Проданіе Іосифа 3589
Прегожденіе Іаковле во Египетъ 3602
Іовъ праведный 3620
Рожденіе Моисеево 3737
Прегожденіе чермного моря 3817
Смерть Моисеева 3857
Самсонъ умеръ 4292
Самуилъ пророкъ 4370
Саулъ царь первый во Израили 4389
Давїдъ царь 4329
Соломонъ царь 4496
Пророкъ Илїа 4590
Пророкъ Елїсей 4602
Пророкъ Іона 4640
Пророкъ Данїилъ 4907
Ездра 5048
Сидиръ 5112
Мученицы Маккавеи 5330
Рождество Господа и Бога и Спаса нашего Іисуса Христа было 5508

Въ годѣ вїзокосномъ, мѣсяца десятаго, сирѣчь Декемврїа 25. дне, къ 43. лѣто владѣнїа кесаря Римскаго Августа.

Былъ тогда Кругъ Солнцу 20
Кругъ Лунѣ 17
Число недѣлное 4

Лѣта міробытія.

По числ8 оубо недѣлномъ8 былъ 25. день десятаго мѣсяца ѕ8ббота, и по томъ8 къ нощь ѕ8бботн8ю Спаситель родилсѧ; нощь же ѕ8бботнаѧ начинаетъ къ пятокъ по захожденїи Солнца. По томъжде числ8 недѣлномъ8 находимъ, что Зачатїе Спасителѧ или Благовѣщенїе было дне 25. перваго мѣсяца, т. є. Марта.

Распатїе Христово было въ 13. день новыѧ видѣнныѧ л8ны перваго мѣсяца 5541

иже было 27. марта къ пятокъ; былъ же тогда кр8гъ л8нѣ 12.

Воскресенїе Христово было 29-го марта къ нощь перваго седмичнаго дне, по христїанскомъ8 недѣлѧ, котораѧ начиналасѧ въ ѕ8ббот8 по совершенномъ Солнца захожденїи. Былъ тогда кр8гъ Солнц8 25, число недѣльное 3.

Вознесенїе Христово было третаго мѣсяца, т. є. Маѧ въ 7. день, иже по томъжде числ8 недѣльном8 былъ четвертокъ, въ послѣдней четверти апрѣловыѧ л8ны.

Спаситель оубо жилъ на земли 32 года, 4 мѣсяца и 11 дней.

Сошествїе ст8таго д8ха было тогожде Маѧ мѣсяца въ 17. день, иже былъ недѣлѧ.

Хронологїа

достопамятныхъ дѣлъ и приключенїй, по рождествѣ Христовѣ.

Лѣта Христова.

Стефанъ, единъ изъ седми дїаконшкъ, каменїемъ оукїенъ 34

Обращенїе Павлово 35

Петръ Апостолъ воскресилъ Тавїѳ8 въ Іоппїи 38

Евангелїстъ Матѳей написалъ ко Ід8еи Евангелїе Еврейскимъ ꙗзыкомъ 41

Евангелїстъ Марко, оученикъ Апостола Петра написалъ Евангелїе 43

Обращенїе Антїохїи и нареченїи Имени Христїанскагѡ . 48

Евангелїстъ л8ка, оученикъ Апостола Павла написалъ Евангелїе ко Ахаїи, Греческимъ ꙗзыкомъ 48

Лѣта Христова.
Соборъ первый во Іерусалимѣ Апостолскій о распрѣ законнѣй 50
Апостолъ и Евангелистъ Іоаннъ написалъ Евангеліе во Ефесѣ 55
Павелъ Апостолъ ѿведенъ въ Римъ 59
Петръ Апостолъ ѿшелъ въ Римъ и тамо низвергнулъ Симона волхва, и за то мученичества вѣнецъ съ Павломъ, тамо бывшимъ, восприялъ ѿ Нерона 68

Книги, которыя ѿ Моисея и Пророкъ, такоже и по рождествѣ Христовѣ ѿ Апостоловъ вдохновеніемъ Духа Святаго написани сѫть, нарицаются Слово Божіе, и священное писаніе, которое содержится въ книзѣ, называемой вообще Библія. До Моисея слово Божіе предавано живымъ гласомъ, но ради житія краткости, ради слабости памяти человѣческія и ради Израилтянъ множества, повелѣлъ Богъ Моисею назнаменати все писаніемъ, такоже по томъ по тойже причинѣ ради множества вѣрующихъ во Христа, — и Апостоли святіи ученіе Христово написали. И такъ все священное писаніе раздѣляется въ Книги Ветхаго Завѣта, и въ Книги Новаго Завѣта, и сѫть слѣдующія:

Каноническія или правилныя Книги Ветхаго Завѣта.

Главы
1. Первыя книги Моисеовы Бытія 50
2. Вторыя книги Моисеовы Исходъ 40
3. Третія книги Моисеовы Левіты 27
4. Четвертія книги Моисеовы Числа 36
5. Пятыя книги Моисеовы Вторый законъ 34
6. Іисусъ Навинъ 24
7. Судей Израилевыхъ 21
8. Руѳа 8
9. Первыя царствъ 31
10. Вторыя царствъ 24
11. Третія царствъ 22
12. Четвертія царствъ 25
13. Первыя Паралипоменонъ 29
14. Вторыя Паралипоменонъ 36
15. Первыя Ездры 10
16. Вторыя Ездры, или Неемія 13

Главы
17. Товїа или Товїтъ 14
18. Ідїтъ 13
19. Есдирь 10
20. Іовъ 42
21. Ѱалтирь Давїдовъ имѣетъ ѱалмовъ 150
22. Притчи Соломони 30
23. Еккллесїастъ 12
24. Пѣсни пѣсней 8
25. Премудрость Соломона 19
26. Іисусъ Сирахъ 51
27. Ісаїа пророкъ 66
28. Іереміа пророкъ 52
29. Плачь Іереміевъ 5
30. Варухъ 6
31. Іезекіилъ пророкъ 48
32. Данїилъ пророкъ 14
33. Осїа пророкъ 14
34. Іоилъ пророкъ 3
35. Амосъ пророкъ 9
36. Авдїа пророкъ 1
37. Іона пророкъ 4
38. Міхея пророкъ 7
39. Наумъ пророкъ 3
40. Аввакумъ пророкъ 3
41. Софонїа пророкъ 3
42. Аггей пророкъ 2
43. Захарїа пророкъ 14
44. Малахїа пророкъ 4
45. Маккавеовъ перва 16
46. Маккавеовъ втора 15

О правилныхъ и неправилныхъ книгахъ наименованїе и исчисленїе находитсѧ оу ѕватагѡ Аѳанасїа великагѡ въ посланїи 10. ѡ оузаконенныхъ книгахъ; такожде оу ѕватагѡ Григорїа Богослова смотри въ книзѣ Кормчїи на листѣхъ 263, 264, 265.

Книги Новагѡ Закѣта.

Главы
1. Еѵаггелїстъ Матѳей 28
2. Еѵаггелїстъ Марко 16

Главы
3. Евангелїстъ Лѵка 24
4. Евангелїстъ Іѡаннъ 21
5. Дѣянїя Апостолскаа 28
6. Іаковле посланїе 5
7. Петрово посланїе первое 5
8. Петрово посланїе второе 3
9. Іѡанново посланїе первое 5
10. Іѡанново посланїе второе 1
11. Іѡанново посланїе третїе 1
12. Іѵдино посланїе 1

Посланїа апостола Павла.

13. къ Римлянѡмъ 16
14. къ Коринѳяномъ первое 16
15. къ Коринѳяномъ второе 13
16. къ Галатѡмъ 6
17. къ Ефесеемъ 6
18. къ Филиппїйцемъ 4
19. къ Колоссаемъ 4
20. къ Солѵнаномъ первое 5
21. къ Солѵнаномъ второе 3
22. къ Тїмоѳею первое 6
23. къ Тїмоѳею второе 4
24. къ Тїтѵ 3
25. къ Филимонѵ 1
26. къ Евреемъ 13
27. Апокалѵпсїсъ Іѡанна Богослова 22

Всемірная лѣтопись.

Отъ сотворенїа мїра по византїйской гражданской ерѣ (начало 5508. предъ Рождествомъ Христовымъ) . 7401
— сотворенїа мїра по латинскомѵ численїю 6606
— потопа мїра (2296. предъ Рождеств. Христовымъ) . 4286
— їюлїанскаго исправленїа мѣсяцослова астрономомъ Созигеномъ (43. лѣтъ передъ Рождест. Христов.) . 1938
— начала общей христїанской или дїонизїйской эры . 1893
— начала лѣточисленїа Индиктами вмѣсто Олимпїадъ (отъ сентября 313. по Рождествѣ Христовомъ) . 1580

Отъ паденїа западно-римск. имперїи (477. по Рожд. Хр.) 1416
— начала употребленїа арабскихъ нѣмеръ (цифръ) въ Европѣ (660.) г. 1233
— раздѣленїа церквей западной и восточной (1504. г.) 839
— изобрѣтенїе стрѣльного пороха 547
— флорентїйского собора (1439. года) 454
— изобрѣтенїа типографскаго искусства 453
— паденїа византїйской имперїи (29. мая 1443. г.) 440
— открытїа Америки (11. октября 1492. года) . . 401
— отъ начала реформацїи Лютра (1517. года) . . . 376
— введенїа григорїанскаго мѣсяцослова (папою Григорїемъ XIII. 15. октября 1582. года) 311
— начала употребленїа кромплей (рѣпы, картофеля) въ Европѣ 543
— перваго изобрѣтенїа паровыхъ машинъ 193
— изобрѣтенїа литографїи (1786. года) 97
— начала желѣзныхъ дорогъ (въ Англїи 1829. г.) . 64
— изобрѣтенїа телеграфа 60
— изобрѣтенїа фотографскаго искусства 53
— изобрѣтенїа швейныхъ машинъ (Илїа Howe) . . 47
— вступленїа папы Льва XIII. на престолъ (1878. г.) 15

Лѣтопись наша.

Отъ введенїа славянской азбуки святымъ Кирилломъ (Константиномъ) философомъ (862. года 1031
— перевода священнаго писанїа на славянскїй языкъ свв. братами Кирилломъ и Меѳодїемъ (862—885.) 1007
— основанїа монастыря Мѣкачевскаго на Чернецкой горѣ княземъ Коратовичемъ (1360.) 532
— напечатанїа первыя церковныя нашея книги „Часословъ“ въ Краковѣ (1491.) 402
— воспринятїа уніи въ Ѳнгварѣ (1649.) 242
— канонизацїи епарх. мѣкачевской (1772.) 121
— присоединѣнїа Галичины къ Австрїи (1772.) 121
— переселенїа Еписк. изъ Мѣкачева въ Ѳунгваръ (1777.) 116

Отъ уничтоженїа тѣлеснаго подданства ц. Іосифомъ II. 101
— основанїа Епархїи Прашевской (1816.) 77
— прекращенїа панщины 1848. года 45
— вступленїа на угорскїй тронъ апост. ц. Франциска Іосифа I. 45
— открытїа перваго угорскаго сейма въ Будапештѣ (1867. г.) 26
— основанїа Общества Св. Василїа (1866.) 27
— именованїа въ еписк. Прашевскаго дра Іоанна Вальїй (1882.) 11
— именованїа въ еписк. Мукачевскаго Юлїа фирцакъ . 2
— именованїа въ еп. Крижевацкаго Юлїа Дроговецкаго 1
— появленїа „Листка“ (1884.) 9
— появленїа „Келета“ (1888.) 6
— появленїа „Крестнаго Календара“ (1890.) 4

Уставное указанїе греческой церкви на годъ 1893.

I. Пасхалїа.

Ключъ граничный . . . . . Ж
Масницъ . . . . . 5 нед. и 3 дни
Врѣцѣлѣто . . . . . отъ 1. марта ӓ.
Благовѣщенїе . . . . . въ Четвергъ великїй.
Пасха . . . . . 28. Марта.
Петроваго поста . . . . . 5 недѣль и 1 день.

II. Столпы гласовъ и Евангелїй утрен. воскр.

ӓ.	Ст.	30.	Мая	Гласъ ӓ.	Еванг.	утр.	к̈.
к̈.	„	25.	Юлїа	„ ӓ.	„	„	г̈.
г̈.	„	19.	Септемврїа	„ ӓ.	„	„	ӟ.
ӓ.	„	14.	Ноемврїа	„ ӓ.	„	„	ӓ.
ё.	„	9.	Январїа 1893.	„ ӓ.	„	„	ӓ.
ӟ.	„	6.	Марта 1893.	„ ӓ.	„	„	д̈.

III. Посты.

Постъ до вечера къ навечерїе Богоявленїа. 5. (17.) января.

Постъ великій, до Воскресенїа.

Постъ Петровъ, отъ понедѣльника по всѣхъ святыхъ, до святыхъ Апост. Петра и Павла.

Постъ передъ Успенїемъ пресв. Богородицы (Спасовка) отъ 1. (13.) до 14 (26.) авг.

Постъ къ день Усѣкновенїа Главы св. Іоанна Крестителя, 29. августа (10. сент.)

Постъ къ день воздвиженїа Честнаго Креста, 14. (26.) сентября.

Постъ передъ Рождествомъ Христовымъ (филиповка) начинается 15. (27.) ноября.

Среды и Пятки, съ изъятїемъ седмицъ „заполныхъ“. Въ седмицѣ, отъ сыропустнаго понедѣлька до сыропустной Недѣли включительно, позволено къ середѣ и пятокъ ѣсти съ навѣломъ.

Постъ строгій до вечера передъ Рождествомъ Христовымъ, 24. декабря.

IV. Седмицы заполныи (сплошныи, сырцы.)

Въ которыхъ также къ Середѣ и Пятокъ можно ѣсти мясныи стравы.

Отъ дня Рождества Христова до навечерїа Богоявленїа.

Между Недѣлями Мытарекою и Блѣдного сына.

Отъ Воскресенїи Христова до Недѣли Ѳоминой.

Между Недѣлею Сошествїа святаго Дѣха и Недѣлею Всѣхъ Святыхъ.

V. Дни, къ которыи св. Церковь запрещаетъ свадьбовати.

Всѣ Среды и Пятницы, изъявши къ седмицахъ заполныхъ.

Въ постъ передъ Рождествомъ Христовымъ, начавши отъ 15. (27.) ноября, и къ часъ масницъ отъ Рождества до Богоявленїа.

Отъ понедѣльника сырнаго весь Постъ Великій и седмицѣ Свѣтлѣю до Ѳоминой Недѣли.

Въ Петровомъ постѣ, начавши отъ Понедѣльника по первой Недѣли по Сошествіи св. Дѣха, до св. Апост. Петра и Павла.

Въ двунедѣльномъ постѣ предъ Успеніемъ пресвятой Богородицы, начавши отъ 1. (13) августа.

Въ день Усѣкновенія честной Главы св. Іоанна Крестителя, 29. августа (10. сент.)

Въ день Воздвиженія Честнаго Креста, 14. (26.) сентября.

IV. Памятныи дни.

6. (18.) августа день рожденія Его Величества ц. францъ Іосифа I.

22. сентября (4. октября) именины Его Величества ц. Францъ Іосифа I.

7. (19.) ноября именины Ея Вел. ц. Елисаветы.



		Юліянскій мѣсяцословъ		Григор. мѣсяцосл.	Солнца		Мѣсяца	
					восх.	зах.	восх.	зах
					г. м.	г. м.	г. м.	г. м.
1	П.	✠ **Обрѣзаніе Г. Василія**	13	Гиларія	7 54	4 24	3 47	— 39
2	С.	Сильвестра папы рим.	14	Феликса	7 54	4 26	4 53	1 12
3	Н.	**Предъ просв. Гл. 7. Ев. 10.**	15	**2. по 3 цар. П.**	7 53	4 27	5 56	1 52
4	П.	Сокоръ 70 Апост.	16	Марцела	7 52	4 28	6 55	2 44
5	В.	† Нав. Богомвл. (пость)	17	Антонія	7 52	4 30	7 43	3 47
6	С.	✠ **Богоявленіе Господне** ♒	18	Приски	7 51	4 31	8 23	4 57
7	Ч.	† Іоанна Крестителя	19	Фердинанда	7 50	4 33	8 53	6 12
8	П.	Георгія прп.	20	Фабіана и Сев.	7 49	4 35	9 18	7 27
9	С.	Полієвкта	21	Агнеты	7 48	4 36	9 39	8 42
10	Н.	**По просв. Гл. 8 Ев. 11.**	22	**3. по 3 цар. В.**	7 47	4 38	9 59	9 57
11	П.	† Ѳеодосія Великаго	23	Іоанна	7 46	4 40	10 17	11 13
12	В.	Татіаны, Евпраксіи	24	Тимоѳея	7 45	4 42	10 37	рано
13	С.	Ермила ☽	25	Павла ап.	7 43	4 43	10 58	— 31
14	Ч.	Св. Отцевъ въ Синаи	26	Поликарпа	7 42	4 45	11 35	1 50
15	П.	Павла, Іоанна	27	Іоанна	7 40	4 47	11 59	3 12
16	С.	† Поклон. вериг., Петра	28	Карола Вел.	7 39	4 49	4 3в.	4 35
17	Н.	**Мытар. Гл. 1. Ев. 1.**	29	**Старозап. Ф.**	7 37	4 50	1 41	5 43
18	П	† Аѳанасія и Кирк.	30	Марты	7 36	4 52	2 51	6 43
19	В.	Макарія, Евфросиніи	31	Марцели	7 35	4 54	4 9	7 27
20	С.	Евѳимія. Евсевія ♓	1	Лютый. Игна.	7 34	4 55	52 8в	8 р
21	Ч.	Максима, Евгенія	2	**Маріи Громи.**	7 32	4 56	6 43	8 27
22	П.	Тимоѳея апост.	3	Класія	732	4 58	7 55	8 48
23	С	Климента, Пакиміа	4	Вероники	7 30	5 09	9 5	9 6
24	П.	**О блудн. Гл. 2. Ев. 2.**	5	**Предзап. Агн.**	7 29	5 1	10 12	9 23
25	П.	† Григорія Богослова	6	Дороты	7 28	5 3	11 18	9 40
26	В.	Ксенофонта	7	Ромвальда	7 27	5 5	рано	9 57
27	С.	† Іоанна Злат. ☾	8	Іоанна	7 25	5 6	— 25	10 16
28	Ч.	Ефрема	9	Аполоніи	7 24	5 8	1 32	10 39
29	П.	✠ **Трехъ Свят. Игнатія**	10	Схоластики	7 22	5 9	2 39	11 8
30	С.	Помин. оусоп. Ипполита	11	Евфросины	7 19	5 11	3 44	11 45
31	Н.	**Мясопустъ. Гл. 3. Ев. 3.**	12	**Запуст. Евлм.**	7 17	5 13	4 44	30 в.

Перемѣны мѣсяца и состояніе воздуха.

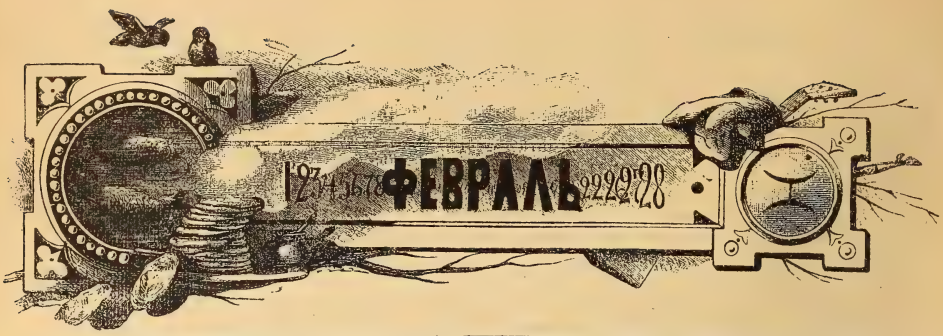
Новол. 6. (18.) о 3 ч. 6. м. утра. Морозы и вѣтеръ. — Перв. четв. 13 (25) о 8 ч. 2. м. утра. Морозы пускаютъ. — Полнол. 20. (1. февр.) о 3 ч. 47 м. рано. Мрачно и оттепель. — Посл. четв. 27. (8. Февр.) о 9 ч. 47 м. по пол. Погода. **Пред. по 100 л. мѣс.** Морозы до 18. послѣ теплѣйше но мрачно.

ЯНВАРЪ.

Приповѣдки и обычаи народа нашего. Совѣты. Погода.

Церковь. *1. Василя* (св. Василія В.) Если ясна, звѣздная ночь, много будетъ граху и ягодъ. Коли великій морозъ на новый годъ, много будетъ садовины (овощей). *Водощи* (6. Богоявленіе) навечеріе Богоявленія (»Бабинъ вечеръ«-емъ зовутъ.) Если на водощи велика стужа, будетъ доста хлѣба. *16. Зимное Петра.* (Поклоненіе веригамъ П.) Сего дня половина зимы. *24. Ксенія.* »Яка Аксиня, така и весна«. **Здравіе.** Весело звыкли проводити люде мѣсяцъ сей, бо тутъ суть »*мясницы*«. Но дуже часто веселость причиною бываетъ хворотамъ и даколи смерти. Подумай, якъ починаешь годъ и якъ будешь кончити? Найлучшее правило: »Памятай на конецъ«. Подумай на свое здравіе, тѣлесную крѣпость, и на твои *гроши* (пѣнязи), чтобы не расточилъ въ корчмахъ, бо за грошами пойдетъ и здравіе. — **Хижа, загорода** (городицъ, кертъ), **поле.** Порядочная газдиня обпозираетъ комору, пудъ, и такъ вымѣряетъ съѣстныя припасы, чтобы было на всю зиму. Чисто держитъ хижу, вымѣтаетъ и вывѣтритъ ю, чтобы чистый былъ въ ней воздухъ. Прядетъ, *кросна* обертаетъ. *Добрый газда* (господарь) обчиститъ садъ и обгноитъ дерева. Гнѣздо гуселницей избираетъ изъ деревъ и попалитъ, ямы коплетъ для скѣпцей. *Кромпль* (картофлѣ) рѣпу, бураки и пр. въ ямахъ исхованныи провѣтритъ на малый часъ въ полудне, если сухій, теплый день. *Пчелы* хранитъ отъ студени, если нуждно, подвиваетъ кимаки; коли солнечный есть день, отворитъ кимаки, но гадкуетъ, чтобы пчели не вылетѣли. *Худобу* въ хлѣвѣ (стайни) дозираетъ, чтобы не померзла; чтобы хлѣвъ теплый былъ; порядочно покормитъ, напоитъ и въ полудне выпуститъ на дворъ, чтобы прехажалася. *Молотитъ* жатву; если сухій часъ, молотитъ команицю на насѣня. Розвозитъ гнуй (навозъ) на поле и складаетъ на мѣстѣ очищенномъ отъ снѣга, где не подмокнетъ, коли весною снѣгъ ся топитъ. Рубаетъ въ лѣсѣ на строенія дерево, ибо въ декабрю и январю рубаное найлучшее есть. »*Який январій, такій будетъ юній*«. **Похода.** Красну погоду можъ чекати, если твердіи морозы падутъ, если вѣтеръ отъ западу ко сѣверо-западу дуетъ. Мокра похода будетъ, если отъ востока дуетъ вѣтеръ, если рупы пахнутъ, если свѣча или лампа перскоитъ (perczeg) и если мыши ципаютъ (czinczognak). Мягкій январь добрый годъ принесе.

Записки въ мѣсяцѣ январѣ 1893. года.



Юліанскій мѣсяцословъ			Григор. мѣсяцосл.		Солнца		Мѣсяца	
					восх.	зах.	восх.	зах.
					г. м.	м.	г. м.	г. м.
1	П.	Трифона мчч.	13	Юліана	7 15	5 14	5 37	1 30
2	В.	✠ Срѣтеніе Господне	14	Валентіи	7 13	5 16	6 19	2 39
3	С.	Симеона и Анны	15	†Попел. Флвст.	7 11	5 18	6 54	3 53
4	Ч.	Исидора прп.	16	Юліи	7 6	5 19	7 21	5 10
5	П.	Агадіи	17	Сабина	7 7	5 21	7 43	6 27
6	С.	Вѣкола, Іоліана	18	Константіи	7 5	5 23	8 3	7 44
7	Н.	**Сыропуст.** Гл. 4. Ѳк. 4.	19	**I. поста** Конр.	7 3	5 25	8 23	9 1
8	П.	Ѳеодора, Захаріи	20	Елевтера	7 1	5 26	8 42	10 20
9	В.	Никифора, Маркелла	21	Елеоноры	7 0	5 28	9 2	11 41
10	С.	Харлампіи, Порфиріи	22	Петра	7 58	5 29	9 28	— 7р
11	Ч.	Власіи, Ѳеодоры	23	Романа	6 56	5 31	9 58	1 1
12	П.	Мелетіи	24	Матѳея	6 53	5 38	10 30	2 21
13	С.	Мартиніана	25	Викторина	6 51	5 34	11 32	3 35
14	Н.	**I. поста.** Гл. 5. Ѳк. 5.	26	**2. поста.** Сиг.	6 49	5 36	3 5в	4 37
15	П.	Онисима	27	Александра	6 47	5 38	1 49	5 25
16	В.	Памфила, Порфиріи	28	Нестора	6 46	5 39	3 7	6 1
17	С.	Ѳеодора	1	**Мартъ.** Альв.	6 45	5 41	в4 22	62 9р
18	Ч.	Льва папы	2	Елены	6 43	5 43	5 57	6 52
19	П.	Филимона	3	Кѳнегѳнды	6 41	5 44	9 47	7 10
20	С.	Льва еписк.	4	Казиміра	6 38	5 46	7 56	7 27
21	Н.	**2. поста.** Гл. 6. Ѳк. 6.	5	**3. поста.** Ѳвс.	6 36	5 47	9 3	7 44
22	П.	Мѳчениковъ Евгенійск.	6	Виктора	6 34	5 49	10 9	8 —
23	В.	Поликарпа	7	Ѳомы зх Як.	6 32	5 51	11 16	8 18
24	С.	† Обрѣт. гл. Іоанна Кр.	8	Іоанна	6 30	5 52	рано	8 39
25	Ч.	Тарасіи	9	Кирилла иМеѳ.	6 27	5 54	0 25	9 6
26	П.	Порфиріи	10	40 мѳчениковъ	6 25	5 55	1 30	9 39
27	С.	Прокопіи	11	Констант.	6 23	5 57	2 33	10 21
28	Н.	**Крестоп.** Гл. 7. Ѳк. 7.	12	**4. п.** Григоріи	6 21	6 00	3 28	11 13

Перемѣны мѣсяца и состояніе воздуха.

Новол. 4. (16.) о 5. ч. 52. м. по пол. Дождь съ снѣгомъ. — Перв. четв. (11. (23.) о 3. ч. 49. м. по пол. Много снѣгу и морозы. — Полнолуніе 19. (3. март.) о 5. ч. 39. м. по пол. Зимно и вѣтры. — Посл. четв. 27. (11. марта) 6. ч. 49 м. по пол. Волгко. — **Пред. по 100 л. мѣсяц.** Съ начала снѣгъ и холодъ, подъ конецъ оттепель.

ФЕВРАЛЬ.

Приповѣдки и обычаи народа нашего. Совѣты. Погода.

Церковь. *2. Срѣтеніе.* На Срѣтеніе зима съ лѣтомъ встрѣтится; вторая встрѣча на 40 святыхъ (9. марта); третая встрѣча на Благовѣщеніе (марта 25.) коли весна зиму переможетъ. Если на Срѣтеніе когутъ не напьется водицы, то на Юра волъ не наѣстся травицы. На Срѣтеніе снѣжокъ, на весну дождьокъ, т. е. воды подпустятся. Если на Срѣтеніе рано падетъ снѣгъ, — будетъ урожай ранныхъ хлѣбовъ, если въ полудне падетъ, — среднихъ, а къ вечеру, позднихъ хлѣбовъ урожай значитъ.

Здравіе. Порядочная газдиня (хозяйка) позираетъ коменъ, чиста ли цѣвка, куда дымъ выходитъ, бо если дымъ въ хижи простирается, дуже много вредитъ здравію. Замѣтаетъ, вывѣтритъ хижу.

Хижа, загорода, поле. — Мати перепозираетъ платя (шматя, ряндя, одежду бѣлую) пошиваетъ, платаетъ, что треба. На концу мѣсяця; если красна година, посѣетъ цибулю, петрушку; чеснокъ, порей засадитъ. Въ парникахъ (melegágy) салату, рѣдьку (ритьку), огурки, капусту сѣетъ. Бо одна читава газдиня не купуетъ разсаду (росаду) отъ другой, но и сама несетъ на продажь. Кромплѣ, бураки и пр. провѣтритъ и переберетъ.

Порядочный газда обчиститъ садъ, стару скору на деревахъ, обрѣжетъ яблонѣ, грушки, сливы и пр.; пересадитъ скѣпцы и молодники (молодѣ деревка) съ замерзлею землею, чтобы корѣня не порушалъ. Скѣпить въ хижѣ дикіе отрасли. Обходитъ пнрядочно скоты и подкрѣпляетъ солею (сульовъ); не пускаетъ на озимину, если нѣтъ снѣгу. Хлѣбъ и худобу чисто держитъ. Приготовитъ кимаки для роевъ пчелныхъ. Гноитъ винницю (виноградъ). Коплетъ ямы (ярки) для новосажденія. Въ пивници вино истягнетъ, Винницю утворяетъ и рѣжетъ. Межу, борозду вычиститъ, чтобы вода истекала. Прочиститъ лугъ (касаллувъ).

Погода. Сильный сѣверный вѣтеръ, добрый годъ предвозвѣщаетъ. Якое Срѣтеніе, такое будетъ (говѣня) постъ. Если на Стрѣтеніе буря или снѣгъ падетъ, скоро настанетъ весна, — если же чиста година есть на Стрѣтеніе, весна упоздится. Маѳій 24-го по новому численію если найдетъ ледъ, розобетъ, — а если не найдетъ, то справитъ. Мягкій февраль, твердый Великдень принесетъ.

Записки въ мѣсяцѣ февралѣ 1893. года.



		Юліанскій мѣсяцословъ		Григор. мѣсяцосл.	Солнца		Мѣсяца	
					восх.	зах.	восх.	зах.
					г. м.	г. м.	г. м.	г. м.
1	П.	Евдокіи мчницы	13	Кристины	6 19	6 1	4 14	1 7в
2	В.	Θеодота свмч., Ягадона	14	Матильды	6 16	6 3	4 52	1 28
3	С.	Ектропіи, Зинона	15	Лонгина	6 14	6 4	5 20	2 45
4	Ч.	Герасима. Юліанны	16	Герберта	6 12	6 5	5 45	4 2
5	П.	Конона, Евлогіи	17	Гертрѣды	6 10	6 7	6 6	5 21
6	С.	42. мч. къ Ям.	18	Едварда	6 8	6 8	6 26	6 40
7	Н.	4. поста. Гл. 8. Ев. 8.	19	Чорна. Іосифа	6 5	6 10	6 45	7 59
8	П.	Θеофилакта	20	Теодозіи	6 3	6 11	7 6	9 23
9	В.	† 40 мчениковъ Севаст.	21	Венедикта	6 1	6 13	7 34	10 46
10	С.	Кодрата, (Поклоны)	22	Октавіана	5 59	6 14	8 0	рано
11	Ч.	Софроніи, Епимаха	23	Викторина	5 57	6 16	8 37	0 10
12	П.	Θеофана, Григоріи	24	Гавріила	5 54	6 18	9 26	1 27
13	С.	Никифора, Саввина	25	Благовѣщеніе	5 52	6 20	10 27	2 33
14	Н.	5. поста. Гл. 1. Ев. 9.	26	Цвѣтна. Θеод.	5 50	6 22	11 38	3 25
15	П.	Ягапіи	27	Рѣперта.	5 47	6 23	5 4в	4 4
16	В.	Саввина, Трофима мч.	28	Сикста	5 45	6 24	2 9	4 33
17	С.	Алексіи	29	Кирилла	5 43	6 26	3 22	4 58
18	Ч.	Кирилла	30	Квирина	5 41	6 28	4 33	5 16
19	П.	Хризанда, Клавдіи	31	† Велій Шат.	5 39	6 30	5 41	5 33
20	С.	Лазарева. Іоанна	1	Апрѣль. Г.	5 39	6 32	6 48	5 45
21	Н.	Цвѣтная. Якова	2	Воскресеніе	5 36	6 34	7 55	6 5
22	П.	Василіи свмч.	3	Великій Пон.	5 34	6 35	9 2	6 23
23	В.	Никона, Лидіи	4	Изидора	5 32	6 37	10 11	6 43
24	С.	Артемона	5	Викентіи	5 30	6 38	11 18	7 6
25	Ч.	Благовѣщеніе П. Д. Маріи	6	Целестина	5 28	6 39	рано	7 37
26	П.	Великій п. Гавріила	7	Рихарда	5 26	6 41	0 22	8 14
27	С.	Манѵила	8	Діонисіи, Кой.	5 24	6 43	1 20	9 3
28	Н.	Воскресеніе Христово	9	Бѣла. М. Кл.	5 22	6 44	2 9	10 1
29	П.	Свѣтлый Пон. Марка	10	Езехіила	5 20	6 46	2 48	11 8
30	В.	Свѣтлый Вт. Іоанна.	11	Лѣва	5 18	6 48	2 21	2 1в
31	С.	Ипатіи, Іоны	12	Юліи	5 16	6 50	3 46	1 37

Перемѣна мѣсяца и состояніе воздуха.

Новолуніе 6. (18.) о 6. ч. 9. м. рано. Ожеледа. — Перв. четв. 12. (24.) о 11. ч. 9. м. по пол. Дождливо. - Полнолуніе 20. (1. апр.) о 8. ч. 53. м. рано. Холодъ и сухо. — Посл. четв. 28. (9. апр.) о 1. ч. 11. м. по пол. — Погода. **Пред. по 100 л. мѣсяц.** Съ начала волгко и дождь, коло 6. и 8. приморозки и вѣтеръ. Метелиця.

МАРТЪ.

Приповѣдки и обычаи народа нашего. Совѣты. Погода.

Церковь. *1. Дотя* (Евдокіа.) Весну встрѣчаетъ; коли дождь — лѣто мокрое будетъ! коли снѣгъ, урожай будетъ въ загородѣ. 9. Сего дня (40 мученикъ) расу сѣютъ хотяй и надъ снѣгомъ. На якій день тыждня припадетъ сей день, въ такій день починается »Петрувка« (пость Петра и Павла). *17. Олекса.* Народъ нашъ »теплый Олекса« — зоветъ. Сего дня выставляютъ пчелы. *25. Благовѣщеніе.* Если солнце рано указуется — скоро пріидетъ весна, а если поздно восходитъ, поздно зеленѣетъ. »Благовѣстный день« говоритъ народъ. Выставляютъ пчелы. Якій день на Благовѣщеніе, такій день Великдень. Сего дня прійдетъ зозуля, выходятъ изъ земли гады. Колько днями чути предъ Благовѣщеніемъ жабы, за только дней будетъ *тихо* по Благовѣщенію т. е. студено будетъ.

Здравіе. Въ марту скоро можъ перестудитися, мокро, студеный вѣтеръ дуетъ; маленкихъ дѣтей не пускати по ростопахъ бродити. Солнце загрѣетъ, но зато хранитися отъ перестужи.

Хижа, загорода, поле. Добра газдиня вычиститъ хижу, отъ зимушняго пороха. Дозираетъ расу чтобы кури не выгребли пріуготовляетъ насѣня къ сажденію; у порядокъ приношаетъ городецъ, чтобы готова была на тогды, коли на полю треба робити. Кончитъ пряденіе, изберетъ кросна и помѣряетъ полотно что наткала и раздѣлитъ на что треба тай откладаетъ на чистое сухое мѣсто. Посадитъ квочки, (клочки) *Добрый газда* въ начала мѣсяца въ прядокъ принесетъ возъ, телѣжку, плугъ и пр. Межу, борозды выправитъ чтобы вода добрѣ и скоро истекла. Часто провѣтритъ хлѣвъ и добрый кормъ (сѣно) даетъ худобѣ чтобы годна орати. Дозираетъ худобу бо теперь ся лѣнитъ. Пчолинецъ вычиститъ, и выхаритъ дворъ. Где можно оретъ! »Не пилуй сѣяти бо морозы еще вернутся.« Коли въ мартѣ нѣтъ много воды, апрѣлъ не дасть травы. Сухій мартъ, мокрый май, будетъ жито яко гай.

Погода. За теплымъ январомъ студеный мартъ слѣдуетъ Если на серединѣ сего мѣсяца бури бываютъ, — то добрый годъ будетъ Если въ мартѣ снѣгъ надетъ, скоро прійдетъ жниво Если на день Грігорія (24-го по н. ч.) зла погода есть, тогда уже не можъ морозу боятися. Если на Іосифа (19-го п. н. ч.) красна погода есть, добрый годъ будетъ. Если въ мартѣ часто и безъ вѣтру падетъ дождь, не будетъ добрый годъ.



Юліянскій мѣсяцословъ			Григор. мѣсяцосл.		Солнца		Мѣсяца	
					восх.	зах.	восх.	зах.
					г. м.	г. м.	г. м.	г. м.
1	Ч.	Маріи егип., Геронтіи	13	Константина	5 13	6 51	4 8	2 53
2	П.	Тита преп.	14	Тивріи	5 11	6 52	4 28	4 12
3	С.	Никиты	15	Анастазіи	5 9	6 54	4 48	5 31
4	Н.	**2. Ѳомина.** Іосифа	16	**2. Ламберта**	5 7	6 55	5 8	6 54
5	П.	Платона	17	Рѕдольфа	5 5	6 57	5 29	8 20
6	В.	Евтихіи	18	Аполоніи	5 3	6 58	5 57	9 48
7	С.	Георгіи, Рѕфина	19	Крескентіи	5 1	7 00	6 32	11 11
8	Ч.	Иродіона	20	Симплиціи	4 59	7 1	7 18	рано
9	П.	Евѳихіи, Каднма	21	Анзельма	4 57	7 2	8 17	0 24
10	С.	Терентіи	22	Сотера	4 55	7 4	9 27	1 22
11	Н.	**3. Мироносицъ.** Антипы.	23	**3. Войтѣха**	4 53	7 5	10 43	2 6
12	П.	Василіи преп.	24	Георгіи	4 51	7 6	10 59	2 38
13	В.	Никифора	25	Марка Ев.	4 49	7 8	11 2в	3 4
14	С.	Мартина	26	Клета	4 47	7 9	2 24	3 23
15	Ч.	Трофима	27	Анастазіи	4 45	7 10	3 32	3 41
16	П.	Агапіи, Ирины	28	Виталиса	4 43	7 12	4 38	3 57
17	С.	Симеона, Адріана	29	Петра мѕч.	4 41	7 13	5 44	4 12
18	Н.	**4. О разслаб.** Іоан. Космы.	30	**4. Катерины**	4 39	7 15	6 51	4 29
19	П.	Іоанна ветхоп.	1	**Май.** Филип	4 36	7 16	8 в	44 9р
20	В.	Ѳеодора, Анастасіи	2	Сигмѕнда	4 34	7 18	9 7	5 10
21	С.	Инѕаріи (Преполов.)	3	Обрѣт. ч. Кр.	4 33	7 19	10 12	5 38
22	Ч.	Ѳеодора еп.	4	Флоріана	4 32	7 21	11 12	6 13
23	П.	**Георгія,** Алеѯандры	5	Піи папы	4 31	7 22	рано	6 57
24	С.	Саввы, Елисаветы	6	Іоанна	4 30	7 24	— 04	7 51
25	Н.	**5. О Самарян.** Марка	7	**5. Домицели**	4 29	7 25	0 48	8 55
26	П.	Василіи, Глафиры	8	Станисл.	4 28	7 27	1 21	10 3
27	В.	Симеона	9	Григоріи	4 26	7 28	1 49	11 16
28	С.	Іасона	10	Антоніи	4 25	7 30	2 10	30в
29	Ч.	9 мѕчениковъ	11	**Вознесеніе**	4 23	7 31	2 30	1 46
30	П.	Іакова апост.	12	Панкратіи	4 22	7 32	2 50	3 2

дни крести.

Перемѣна мѣсяца и состояніе воздуха.

Новолуніе 4. (16.) о 4. ч. 10 м. по пол. Похмурно и холодно. Вѣтеръ. Первая четверг 11. (23.) о 7. ч. 2. м. рано. Тепло. — Полнолуніе 19. (1. мая) о 59. м. по полуночи. — Посл. четв. 27. (9. мая) о 4. ч. рано. Припадистый теплый дождь. **Предъ по 100 л. мѣсяц.** Холодно и сухо до 3. приморозки 4, 6, пос ѣ тепло до 24, коло 25 сыро и вѣтеръ, послѣ посуха до конца.

АПРѢЛЬ.

Приповѣдки и обычаи народа нашего. Совѣты. Погода.

Церковъ. Сего году въ 25. мартѣ припадетъ: *Великій Четвергъ* коли по приповѣдкѣ народной явится первіе гадъ; въ сей день звыкли хорошати (мешкати). *Велика Суббота;* сего дня угля, попель вержетъ газдиня въ загородъ где раса засѣяна, чтобы мушки не поѣдали росаду. — *Великдень.* (Воскресеніе.) Благонравный Христіанинъ въ сихъ дняхъ коло Церкви проводитъ день о Богобойныхъ дѣлахъ говоря. Дѣти коло церкви играются, клеплютъ и звонятъ радующеся Воскресенію. Если на Великдень дождь падетъ, много будетъ червяковъ. Если первый, вторый и третій день пасхи ясный, не будутъ черваки пустошити урожай. 23. *Юря.* (Сим. Георгія). По нѣкоторымъ мѣстамъ поливаются, якъ на Великдень и украшаютъ дворы, домы зелеными вѣтвями; поливаются по думкѣ народной, — въ память того событія, что св. Георгій побѣдивши змѣя, выслободилъ керницу (источникъ) которую змѣй въ время великой сухоты заткалъ и людей не допущалъ идъ ней. Сего дня выженутъ череду. Орютъ церковныя земли, убогимъ, сиротамъ, вдовицамъ. Но сей обычай, понеже Юря св. декретальное, пересталъ. Если сего дня воронъ годенъ испрятатися въ жито, доброс будетъ жниво. *Юря* теплое, сѣно обилное. Коли на *Юря* дождь, скоту легкій годъ (т. е. будетъ сѣно) а гречки не родъ: коли на Юря роса, не треба овса (будетъ травы, сѣна); коли на Юря круна (снѣгъ) изродится гречка; коли морозъ — будетъ просо, овесъ и гречка. 25. *Ап. Марка.* Сего дня звыкли садити фасолю. Нынѣ перестанетъ студѣнь. »Ци и на Марковъ день въ холошняхъ будешь ходити;« говоритъ мараморощанинъ. 30. *Ап. Іакова.* Ясный восходъ солнца: ведрое (красное) лѣто. Теплый вечеръ и звѣздная ночь — урожай.

Здравіе. До Юря не здорово вонъ на земли спати. Кто вонъ спитъ »титюху (зиму, трясучку) себѣ паспитъ«.

Хижа, загорода, поле. Пріязна газдиня приготовляется къ Великодню. Чтобы были яйця, писанки, паска и пр. Садитъ въ загородѣ, коли земля выпрѣлася, бо въ холодную землю посажденное сѣмя не скоро прозябаетъ (исходитъ) Шиетъ новое платя на Великдень. *Добрый газда,* добрѣ держитъ рабочаго скота, бо робити му треба. Докончитъ скѣпленіе, (прививаніе) оретъ, сѣетъ. Сокотитъ овцы отъ мокрой пажиты. Не забываетъ о пчелахъ. *Теплый апрѣль, мокрый май, Будетъ добрый урожай. Апрѣль съ водою, А май съ травою.* Докѣ дубъ не вызелснѣетъ мелай (тенгерицу) не сѣй. *„Въ апрѣлѣ земля прѣе.«*

Погода. За краснымъ апрѣльомъ, злый май, но богатое жниво слѣдуетъ. Если во апрѣлѣ гримитъ. — скоро настанетъ лѣто и больше морозу не будетъ. Если во апрѣлѣ часто падетъ дождь, — доброе жниво будетъ. Сухій мартъ, мокрій апрѣль, студеній май, — будетъ жито, яко гай.

Записки въ мѣсяцѣ апрѣлѣ 1893. года.



Юліянскій мѣсяцословъ			Григор. мѣсяцосл.	Солнца		Мѣсяца	
				восх.	зах.	восх.	зах.
				г. м.	г. м.	г. м.	г. м.
1	С.	Іереміи прор.	13 Сервація	4 20	7 34	3 9	4 22
2	Н.	**6. О сѣп.** Бориса и Хлѣба	14 **6.** Бонифація	4 19	7 25	3 30	5 47
3	П.	Тимоѳея	15 Софіи	4 17	7 37	3 54	7 14
4	В.	Пелагіи, Еразма	16 Іоанна Неп.	4 16	7 38	4 29	8 43
5	С.	Ирины	17 Пасхалиса	4 15	7 39	5 7	10 3
6	Ч	✠ **Вознесеніе.** Іова	18 Венантіа	4 14	7 41	6 2	11 10
7	П.	Знамен. Креста	19 Келестина	4 13	7 42	7 9	рано
8	С.	† Іоанна Еванг.	20 Бернарда	4 12	7 43	8 26	0 3
9	Н.	**7. Св. Отецъ.** † Николая	21 **Св. Духа.** Фел.	4 11	7 44	9 45	0 39
10	П.	Симеона ☽	22 **Зел. Пон.**	4 10	7 46	11 1	1 7
11	В.	Меѳодіа	23 Десидеріа	4 8	7 47	15 в	1 30
12	С.	Епифанія	24 Іоанны	4 7	7 48	1 24	1 47
13	Ч.	Гликеріи	25 Оурбана	4 6	7 50	2 31	2 4
14	П.	Исидора	26 Филипа	4 5	7 51	3 36	2 20
15	С.	Помин. оусопшихъ. Пахомія	27 Іоанна	4 4	7 52	4 42	2 36
16	Н.	✠ **Сош. св. Духа**	28 **Св Троицы**	4 3	7 53	5 49	2 54
17	П.	✠ **Св. Троицы**	29 Маѯимиліана	4 2	7 54	6 57	3 14
18	В.	Ѳеодота, Юліи ♉	30 Фердинанда	4 1	7 55	8 3	3 41
19	С.	Патрикія	31 Ангелы	3 59	7 57	9 6	4 13
20	Ч.	Ѳалалея, Александра	1 **Іуінй. Боже Т.**	3 58	7 58	10 в	45 4р
21	П.	† Константина, Елены	2 Еразма	3 57	7 59	10 46	5 45
22	С.	Василиска	3 Клотильды	3 57	7 59	11 21	6 46
23	Н.	**I. Всѣхъ Святыхъ**	4 **2.** Кирилла	3 56	8 0	11 28	7 53
24	П.	(Нач. Поста)	5 Бонифація	3 56	8 1	11 51	9 4
25	В.	Окрѣт. гл. Іоанна	6 Норберта	3 55	8 2	0 15р	10 16
26	С.	Карпа ап. ☾	7 Люкреціи	3 55	8 2	0 35	11 28
27	Ч.	Ѳерапонта	8 Медарда	3 54	8 3	0 53	4 2в
28	П.	Никиты	9 Прима	3 54	8 4	11 1	1 58
29	С.	Ѳеодосіи	10 Маргариты	3 54	8 5	13 1	3 18
30	Н.	**2.** Гл. 1. Ев. 2.	11 **3.** Варнавы	3 54	8 5	15 2	4 41
31	П.	Петра	12 Онѳріа	3 53	8 6	22 0	6 9

Перемѣны мѣсяца и состояніе воздуха.

Новолуніе 4. (16.) мая о 2 м. по полуночи. Тепло. — Первая четв. 10. (22. о 4. ч. 17 м. по полуди. Засуха и тепло. — Полнолуніе 18. (30.) о 4. ч. 58 м. по полудни. Дождь, послѣ тепло. — Послѣдная четв. 26. (7. іюня) о 3. ч. 27. м. по полуди. — Погода до 28., послѣ дождь и мрачно. — **Предск. по 100 л. мѣсяц.** Тепло до 6., мало что дождь, 13—18. теплый дождь, 27. и 28. погода, при концѣ мрачно.

МАЙ.

Приповѣдки и обычаи народа нашего. Совѣты. Погода.

Церковъ. 8. *Іоаннъ Богословъ.* Кто сѣетъ послѣ Богослова, той не »вартъ« добраго слова. 9. *Перенес. мощ. Николая* чудотв. До Николи не сѣй гречки, и не стрижи овечки. 11. *Мокій.* Если въ сей день дождь, будетъ за 40 дней мокро, дождь будетъ падати. 21. *Константинъ и Елена.* До сего дня треба поорати. 6. *Вознесеніе.* До сего дня должно исполнити исповѣдь великодную.

Здравіе. Рабочій человѣкъ, чтобы годенъ робити долженъ добрѣ пропитатися, укрѣплятися, но не »зорѣлкою« (»паленковъ«) бо паленка не укрѣпляетъ, но болѣе слабитъ человѣка. Убогій человѣкъ принужденъ ѣсти старые кромплѣ (рѣпу, картофли) но гадковати треба чтобы добрѣ обчиснены были и лишъ тоты употребляти которіи здоровѣ.

Хижа, городищъ (загорода, кертъ) **поле.** Коли не можъ въ загородѣ або на поли робити, прилѣжна газднія шиетъ дома и гадкуетъ чтобы ворона не по носила курчата, и чтобы кури не выгребли въ загородѣ або не поскупли разсаду. *Добрый газда.* Ярныи засѣвы готовы, (ячмень, просо, мелай тенгерица.) Бураки, кромплѣ въ началѣ мѣсяця насадитъ и къ концу уже можетъ первый разъ обкопати. Гадку маетъ на пчелы, бо уже починаютъ роити .»Май холодный, годъ хлѣбородный. »Якъ падутъ въ маю три дождьи, дадутъ хлѣба на три годы«. Майская трава и голодного накормитъ. Коли въ маю дождь, будетъ и рожь.

Погода. Если 1-го дне мая дождь падетъ, богатый годъ слѣдуетъ. Если во день Панкратія, Сервація и Бонифація (12. 13. и 14-го п. н. ч.) дождь падетъ, — и если во день Убрана (25-го п. н. ч.) красный часъ есть, много и доброго вина будетъ.



		Юліянскій мѣсяцословъ		Григор. мѣсяцосл.	Солнца восх. г. м.	Солнца зах. г. м.	Мѣсяца восх. г. м.	Мѣсяца зах г. м.
1	Б.	Юстина	13	Антоній Пад.	3 53	8 6	2 55	7 34
2	С.	Никифора	14	Василіѳ	3 53	8 7	3 43	8 49
3	Ч.	Лѵкиліѳна, Клавдіѳ	15	Вита и Мод.	3 53	8 7	4 46	9 51
4	П.	Митрофана	16	Бенона	3 53	8 8	6 1	10 34
5	С.	Дородеѳ	17	Ядольфа	3 53	8 8	7 23	11 7
6	Н.	**3. Гл. 2. Ѳв. 3.** Иларіона	18	**4.** Марцелѳ	3 53	8 9	8 44	11 33
7	П.	Ѳеодота	19	Гервазіѳ и Пр.	3 53	8 10	9 59	11 53
8	Б.	Ѳеодора	20	Регины	3 53	8 10	11 12	рано
9	С.	Кирилла	21	Алойзіѳ	3 53	8 10	02 1в	0 10
10	Ч.	Тимодеѳ	22	Павлина	3 53	8 10	1 27	0 26
11	П.	Вардоломеѳ, Варнавы	23	Сидоніѳ	3 54	8 10	2 34	0 42
12	С.	† Онѵфріѳ	24	Іоанна крест.	3 54	8 10	3 40	0 59
13	Н.	**4. Гл. 3. Ѳв. 4.** Якелины	25	**5.** Проспера	3 55	8 10	4 48	1 20
14	П.	Єлисеѳ прор.	26	Владислава	3 55	8 10	5 55	1 43
15	Б.	Амоса прор.	27	Іоанна и Павла	3 56	8 10	6 58	2 14
16	С.	Тихона	28	Льва II. папы	3 56	8 10	8 56	2 52
17	Ч.	Манѵила	29	**Петра и Павла**	3 57	8 10	8 45	3 41
18	П.	Леонтіѳ, Ипатіѳ	30	Лѳцины	3 57	8 10	9 23	4 39
19	С.	Юды апост.	1	Юлій. Теобальд.	3 58	8 10	9 55	5 45
20	Н.	**5. Гл. 4. Ѳв. 5.** Меѳодіѳ	2	**6.** Поскр. Мар.	3 58	8 9	10 20	6 55
21	П.	Юліѳна, Терентіѳ, Юліѳ	3	Геліодора	3 59	8 9	10 41	8 7
22	Б.	Ѳѳсевіѳ, Зинона	4	Ѵдальрика	4 0	8 9	10 59	9 10
23	С.	Агрипины	5	Кирилла и Меѳ.	4 1	8 8	11 16	10 31
24	Ч.	**Рождество Іоанна Кр.**	6	Иліи прор.	4 1	8 8	11 35	11 44
25	П.	Февроніи мч.	7	Вилибальда	4 2	8 7	11 53	5 9в
26	С.	Давида Солѳнск.	8	Іоанна изх. Дѳк.	4 3	8 6	рано	2 19
27	Н.	**6. Гл. 5. Ѳв. 6.** Сампс.,	9	**7.** Анатолія	4 4	8 6	— 19	3 41
28	П.	Кира и Іоанна	10	Ямаліи	4 4	8 5	— 49	5 6
29	Б.	**Петра и Павла**	11	Піѳ, Пелагіи	4 5	8 4	1 30	6 25
30	С.	† Соборъ 12 апостоловъ	12	Генрика	4 6	8 5	2 24	7 33

Перемѣны мѣсяца и состояніе воздуха.

Новолуніе 2. (14.) о 7. ч. 27. м. рано. Дождь до 11. — Перв. четв. 9. (21.) о 4 ч. 13. м. рано. Выпогоджуеся. — Полнол. 17. (29.) о 8 ч. рано. Тревала погода. — Посл. четв. 24. (6. іюля) о 11 ч. 41 м. по полудн. Жарко. — **Пред. по 100 л. мѣс.** Съ початку непостоянная погода, отъ 11—18. погода, при концѣ спека.

ІЮНЬ.

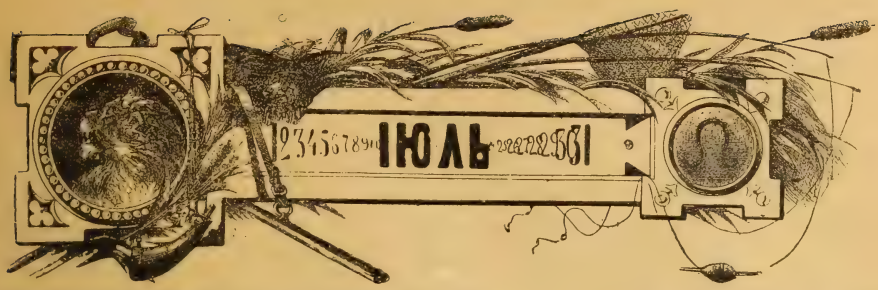
Приповѣдки и обычаи народа нашего. Совѣты. Погода.

Церковь. 8. Гроза на Ѳеодора, подла кусьба (покось сѣна) — *Русаля.* (Сошествіе Св. Духа.) Каждый благочестивый Христіанинъ украшаетъ хижу (домъ) свою вѣтвями (зелеными стромами изъ липы березы) чтобы и внѣшнымъ знакомъ празновалъ торжество Пятдесятницы. 9 На *Кирилла* лѣто починается, а на Илія кончится. 12. *Онуфрій,* Зозуля до сего дня кукаетъ. 23. *Аграфены,* купальницы. До сего дня не слободно купатися въ рѣкѣ бо вода студена, а отъ сего дня можъ и дѣтемъ купатися на водѣ. 24. *Ивандень,* (Рождество св. Іоанна предт.) По сему дню не треба копати капусту бо уже тепло, сухота звыкла быти и капуста вольовата будетъ. До сего дня яблока не ѣсти, бо еще не пристигнуты. Если велика буря, громъ бѣетъ, на сей день орѣхи, лѣсковѣ (лѣснаки) червавіи будутъ. 29 *Петра и Павла.* Ладь серпы и косы къ Петрову дню. Коло Петра мало душа тепла; коло Божой матки не е ми и гадки; т. е. тяжко говѣти (постити) бо теперь и такъ не дуже есть что ѣсти, а предъ Богородицевъ уже можъ дачто нового добытися. До Петра изорати, до Илія боронити, а до Спаса (ав. 16.) засѣяти. — По Петрѣ на дворѣ пусто на полѣ густо. **Здравіе.** »Надъ всѣми вода»! говорилъ одинъ греческій мудрецъ! Для здравія нашего ничего нѣтъ лучшаго якъ свѣжа вода. Въ юнію обмытися, часто обкупатися въ свѣжомъ потоцѣ дуже здорово. Если вода еще зимна, за малый часъ будеме во водѣ и по купели не посѣдаймс, но идемъ, або робимъ. Но дѣтемъ лишь тамъ свободно купатися, где имъ родители или учитель дозволитъ, чтобы не затопилися или не купалися при дорозѣ, куда люди ходятъ, бо то ганьба. Гадковати чтобы дѣти не ѣли непристиглу садовину, бо легко достанутъ червѣику и густо помераютъ.

Хижа, загорода, поле. Провѣтрити хижу, вызоры (оболоки, окна) удоперти чтобы теплота сушила хижу. Человѣкъ робитъ прѣетъ и потъ наберется въ плятя, чтобы солнце выпарило и потому почнетъ прати. Коноплѣ сѣетъ, разсадитъ *росаду.* Капусту обколетъ: еще разъ сѣетъ петрушку, салату и пр. *Газда.* Сѣетъ въ началѣ мѣсяца ленъ и гречку. Ягняти четверомѣсячныи отлучитъ. Кромплѣ, мелай, обколетъ. Коситъ. Худобу, конѣ, свинѣ покупаетъ, въ водѣ.

Конецъ весны, начало лѣта. Коли въ житѣ стоколоса, будетъ хлѣба ажъ до носа; а якъ звонецъ, хлѣбу конецъ!

Погода. Если во день св. Вита (15-го п. н. ч.) дождь падетъ, добрый годъ будетъ. Если на Иванъ-день дождъ падетъ, мало орѣховъ будетъ. Яка погода во юніи, — така будетъ и въ декабрю. Если въ день св. Медарда (8-го п. н. ч) дождь падетъ, слабый будетъ ярецъ.



Юліянскій мѣсяцословъ			Григор. мѣсяцосл.		Солнца		Мѣсяца	
					восх.	зах.	восх.	зах.
					г. м.	г. м.	г. м.	г. м.
1	Ч.	Космы и Дамі́ана	13	Маргариты	4 7	8 3	3 33	8 25
2	П.	† Положеніе ризы	14	Бонавентýры	4 8	8 2	4 53	9 3
3	С.	Мокі́я, Анатолі́я	15	Роздѣленіе Ап.	4 10	8 1	6 16	9 32
4	Н.	7. Гл. 6. Ев. 7. Андрея	16	8. Шкап. М.Д.	4 11	8 0	7 36	9 54
5	П.	Аѳанасі́я Аѳонск.	17	Алексѣ́я	4 12	7 59	8 53	10 13
6	В.	Лѵкі́и, Лѵкі́ана	18	Фридерика	4 13	7 58	10 5	10 31
7	С.	Ѳомы. Маркеллины	19	Викенті́я	4 14	7 56	11 14	10 47
8	Ч.	Прокопі́я вмч. ☽	20	Иліи. Чеслава	4 16	7 55	2 2в	11 4
9	П.	Панкраті́я	21	Пракседы	4 17	7 54	1 29	11 23
10	С.	45 мч., Антоні́я печ.	22	Маріи Маг.	4 18	7 53	2 37	11 45
11	Н.	8. Гл. 7. Ев. 8. Ольги	23	9. Аполлинаріа	4 19	7 52	3 45	рано.
12	П	Прокла, Иларі́я	24	Кристины	4 20	7 51	4 49	— 14
13	В.	† Гаврі́ила	25	Іакова ап.	4 21	7 49	5 49	— 49
14	С.	Акилы ап., Ісста	26	Анны	4 23	7 48	6 41	1 34
15	Ч.	† Владимі́ра 1015	27	Панталеймона	4 24	7 47	7 24	2 30
16	П.	Аѳиногена ♋	28	Виктора	4 25	7 46	7 58	3 35
17	С.	Марины	29	Марты	4 26	7 44	8 24	4 45
18	Н.	9. Гл. 8. Ев. 9. Макрины	30	10. Авдона	4 28	7 43	8 46	5 57
19	П.	Макрины	31	Иг. Лойолы.	4 29	7 42	9 5	7 10
20	В.	† Иліи прор.	1	Августъ. Пет.	4 30	7 40	92 3в	82 2р
21	С.	Симеона юрод.	2	Гѵстава	4 32	7 38	9 41	9 35
22	Ч.	Маріи Магдалины	3	Стефана	4 34	7 36	10 0	10 49
23	П.	Трофима, Ѳедила	4	Доминика	4 35	7 44	10 20	— 6в
24	С.	Кориса и Глѣба ☾	5	Мар. Снѣжной	4 37	7 32	10 48	1 25
25	Н.	10. Гл. 1. Ев. 10. Анны	6	II. Преображ.	4 38	7 30	11 23	2 47
26	П.	Ермолая свмч.	7	Каетана	4 40	7 28	11 59	4 8
27	В.	† Панталеймона	8	Кириáка	4 41	7 29	рано	5 18
28	С.	Прохора, Никанора	9	Романа	4 42	7 27	1 12	6 16
29	Ч	Калиника. Ѳеодотіи	10	Лавренті́я	4 44	7 25	2 27	6 58
30	П.	Силы и Силѵана ап. ♌	11	Сѵзанны	4 45	7 23	3 48	7 30
31	С.	Евдокима, Юлиты	12	Клары	4 46	7 21	5 11	7 36

Перемѣна мѣсяца и состояніе воздуха.

Новолуніе 1. (13.) о 2. ч. 22 м. по пол. Дождь до 9. Перв. четв. 8. (20.) о 6 ч. 38 м. по пол. Выпогоджуеся. Полнолуніе 16. (28.) о 9. ч. 46 м. по пол. Погода и жара до 23. Посл. четв. 24. (5. авг.) о 5. ч. 59 м. рано. Дождь уливный. Новолуніе 30. (11. авг.) о 10. ч. 23 м. рано. Слота 6 дней. **Пред. по 100 л. мѣсяц**. До 9. дождливо. послѣ погода и тепло до 19; съ малыми перервами спека до 24. послѣ перемѣнно.

ІЮЛЬ.

Приповѣдки и обычаи народа иашего. Совѣты. Погода.

Церковь. 1. *Космы, Даміана.* Начало сѣнокоса. Коли мѣсяцъ на восходѣ играетъ, добрый будетъ урожай. 19. Смотри осень по Мокридамъ. 20. *Илій.* Первый осеный праздникъ. До Илія сушити сѣно. Илія жниво зачинаетъ, а лѣто окончаетъ. Якій Илій, такое и Воздвиженіе. На Иліинъ день до обѣда лѣто, по обѣдѣ осень. До Илія и подъ корчомъ сушитъ, а по Илью и на корчи не схнетъ. 22. На *Марью* велика роса, день сѣрый. 24. *Борись и Хльбъ* т. е. часъ жати. 25. На *Параскy* холодное утро (рано) тверду зиму возвѣщаетъ. 27. *Палья* (Пантелеймонъ). Сего дня не звыкли косити, сѣно не прячутъ.

Здравіе. Теперь тепло. Коли отъ работы изовянетъ, опрѣетъ человѣкъ, не треба нагле студену воду пити. Здорово при отвореныхъ вызорахъ (оболокахъ) или вонъ на воздусѣ свободномъ спати; но не лежати на травѣ, чтобы гадъ не укусилъ.

Хижа. загорода, поле. Теперь часъ добрѣ выхарити, высушити хижу, выносити изъ хижѣ вшытко и обчистити, чтобы не плодилися въ ней блыхи, блощицы, сверчки и пр. Добра газдыня обработаетъ загороду, полетъ, коплетъ, чтобы мала на зиму что треба. Обмаститъ хижу, хлѣвъ, бо теперь скоро и добрѣ высхнетъ, и въ зѣмѣ не будетъ въ хижѣ мерзнути, тай худоба въ тепломъ хлѣвѣ май добрѣ вызимуется. — *Газда.* Обчиститъ скѣпцы отъ наростовъ. Приготовитъ пелевню, серпы къ жниву; обчиститъ обороги, возы и пр. и каждую минуту воспотребляетъ. Часъ долгій, много треба робити, чтобы собралъ на зиму хлѣбъ. Коситъ сѣно, прячетъ на зиму. »*Играла (танцьовала) бы баба, но робота настала*«.

Погода. Если 2-го дне (по н. ч.) дождь падетъ, то за четыри тыждни будетъ падати. Если во день св. Маргариты (13-го по н. ч.) дождь падетъ, не будетъ доброе сѣно. Если во день Успенія св. Анны (26-го по н. ч.) мурянгы дуже вѣются, тверда будетъ зима.



Юліянскій мѣсяцословъ			Григор. мѣсяцосл.		Солнца		Мѣсяца	
					восх.	зах.	восх.	зах.
					г. м.	г. м.	г. м.	г.м.
1	Н.	**II. Гл. 2. Ев. 11 (Н. поста)**	13	**12. Иполита**	4 48	7 20	6 29	8 15
2	П.	Стефана	14	Евсевіи	4 49	7 18	7 44	8 33
3	В.	Исаакіи, Далмата	15	**Усп. Пр. Дѣвы**	4 51	7 16	8 56	8 50
4	С.	7 отрокъ въ Ефесѣ	16	Роха	4 52	7 15	10 6	9 7
5	Ч.	Евсигніи, Фавіи	17	Анастасіи	4 54	7 13	11 14	9 26
6	П.	✠ **Преображеніе Госп.**	18	Елены	4 55	7 11	02 3в	9 47
7	С.	Дометіи ☽	19	Людвика	4 57	7 9	1 32	11 12
8	Н.	✠ **12. Гл.3.Ев.1. Стефана I. ц. уг.**	20	**13. Стеф. царь**	4 58	7 7	2 38	10 45
9	П.	Матѳея ап.	21	Іоанны	5 0	7 5	3 41	11 27
10	В.	Лаврентіи	22	Тимоѳея	5 2	7 2	4 36	рано
11	С.	Евпла	23	Филиппа	5 3	7 0	5 21	01 9р
12	Ч.	Фотіи Никиты	24	Вардоломея	5 5	6 58	5 58	1 20
13	П.	Максима Ипполита	25	Люд. короля	5 6	6 56	6 27	2 29
14	С.	Михея прор.	26	Зефиры и Ал.	5 8	6 54	6 50	3 49
15	Н.	✠ **13. Успеніе Богород.** ♋	27	**14. Іосифа Кал.**	5 10	6 52	7 11	4 55
16	П.	† Образа Госп.	28	Августина	5 11	6 50	7 29	6 9
17	В.	Мирона	29	Усѣкнов. Іоан.	5 13	6 47	7 47	7 23
18	С.	Флора и Лавра	30	Розы	5 15	6 45	8 5	8 38
19	Ч.	Андрея стратилата	31	Раймунда	5 16	6 43	8 25	9 56
20	П.	Самуила прор.	1	**Сентябрь**	5 17	6 41	85 1в	11 15
21	С.	Ѳаддея апост.	2	Авеалона	5 19	6 39	9 22	3 7в.
22	Н.	**14. Гл. 5. Ев. 3. Ягд.** ☾	3	**15. Изабелы**	5 20	6 37	10 4	1 37
23	П.	Липпа мч.	4	Розаліи	5 21	6 35	11 —	3 9
24	В.	Евтихіи	5	Лаврентіи	5 23	6 32	рано	4 9
25	С.	Вардоломея, Тита	6	Захаріи	5 24	6 30	— 38	4 55
26	Ч.	Адріана и Наталіи	7	Регины	5 26	6 28	1 27	5 31
27	П.	Пимена	8	**Рожд. пр. Мар.**	5 27	6 26	2 48	5 58
28	С.	Моисея, Августина	9	Горгоніи	5 28	6 24	4 6	6 19
29	Н.	✠ **15. Гл. 6. Ев. 4 Усѣкновеніе** ♍	10	**16. Пульхеріи**	5 30	6 22	5 24	6 37
30	П.	Александра	11	Гіацинта	5 31	6 20	6 36	6 54
31	В.	† Положеніе пояса	12	Македоніи	5 32	6 18	7 44	7 11

Перемѣны мѣсяца и состояніе воздуха.

Перв. четв. 7. (19.) о 11. ч. 23 м. передъ полуд. Погода. Полнолуніе 15. (27.) о 10 ч. 19 м. передъ полуд. Бури съ громами. Послѣд. четв. 22. (3. сент.) о 11 ч. 27 м. передъ полуд. Непостоянно. Новолуніе 29. (10. сент.) о 8 ч. 40 м. передъ полуд. Перемѣнно. **Пред. по 100 л. мѣсяц.** Слота до 7, послѣ погода, мѣстами бури съ громами.

АВГУСТЪ.

Приповѣдки и обычаи народа нашего. Совѣты. Погода.

Церковь. *Маковія.* (Маккавей.) Малое водосвятіе. Якій Маковей, такое Успеніе. 1-ый Спасъ велика роса, добра. 2. Начало Успенскаго поста. 3. Якій Исаакъ, такій и Микола. На Исаака вихри, крутая будетъ зима. 6. *Спаса.* (Преображеніе.) Встрѣча осени съ лѣтомъ. Осѣнь починается. Съ 2-го Спаса начало засѣва озимины. На концѣ Литургіи благословляются плоды, овощи, (приносы.) 14. Конецъ Успенскаго поста. 15. Велика Богородиця (Успеніе.) На успеніе огурки квасити, солити изъ роповъ въ бочку на зиму: на Сергія (окт. 7.) капусту рубати. Отъ Успенія до 26-го (молодое лѣто) бабѣное лѣто. До Успенія орати; по успенію доразъ ягнята постригати. Если на успеніе красна будетъ година, красна будетъ осень. 29 (Главосѣки.) Постити.

Здравіе. Остерегатися отъ непристиглой садовины, бо кто теперь достанетъ титюху (зиму, трясучку), того чрезъ всью зиму будетъ мучити.

Хижа загорода поле. Добра газдиня приуготовляется къ осени. Обпадающіи пристиглые овощи (яблока, грушки, сливы) избираетъ и сушитъ въ сушнѣ. Коноплѣ и ленъ мочитъ. Обскубуетъ гуса, и пиря испрячетъ, чтобы въ зимѣ поскубла. Коли молодыи кромплѣ выбираетъ, чтобы наварити мужови, около корча добрѣ обгорнитъ землю порушенную, чтобы корчъ невысохъ. Помагаетъ жати. *Газда* рои соединяетъ. Главнѣйшая его работа: Косити, орати, и озимину сѣяти. Коли мокра година, зерно часто перемѣшаетъ съ вьячкой. Скѣпитъ. Постригаетъ ягнята. прочищуетъ лазы, (луги) копаницѣ« правитъ, рубаетъ корчи, кряки, и не запоздитъ сѣяти. Наладитъ палимыхъ дровъ на зиму.

»*Овсы и льны* (*овесъ и ленъ*) *въ Августѣ смотри.*«

Погода. Если въ день св. Лаврентія (10-го п. н. ч.) красный часъ есть, — красна будетъ и осѣнь. Если на Успеніе солнце грѣетъ, много и доброго вина будетъ.

Записки въ мѣсяцѣ августѣ 1893. года.



Юліянскій мѣсяцословъ			Григор. мѣсяцосл.		Солнца		Мѣсяца	
					восх.	зах.	восх.	зах.
					г. м.	м.	г. м.	г. м.
1	С.	Нач. инд, Симеона	13	Аврелїа	5 37	6 14	8 56	7 29
2	Ч.	Маманта, Ѳеодота	14	Воздв. Креста	5 38	6 12	10 6	7 49
3	П.	Ѵндима, Василиссы	15	Никодима	5 39	6 10	11 16	8 12
4	С.	Моисѣя пр., Вавилы	16	Людмилы	5 40	6 8	2 4в	8 42
5	Н.	16. Гл. 7. Ев. 5. Заxарїи	17	17. Юстина	5 41	6 7	1 29	9 20
6	П.	Чѣда Михаила Арх. ☽	18	Ѳомы	5 42	6 5	2 27	10 7
7	В.	Созонта, Макарїа	19	Ѵнѳарїа	5 43	6 2	3 16	11 4
8	С.	✠ Рожд. Богородицы	20	Евстаxїа	5 44	6 —	3 56	рано
9	Ч.	Іоакима и Анны	21	Матѳея	5 45	5 58	4 28	— 56
10	П.	Минодоры, Митрод	22	Маврикїа	5 47	5 56	4 52	1 21
11	С.	Ѳеодоры прп.	23	Ѳеклы	5 49	5 55	5 14	2 34
12	Н.	17. Гл. 8. Ев. 6. Лвтон.	24	18. Рѳерта	5 50	5 53	5 33	3 40
13	П.	Корнилїа ♉	25	Клеофа	5 52	5 51	5 50	5 4
14	В.	✠ Воздв. Ч. Креста (Постъ)	26	Кипрїана, Юст.	5 53	5 49	6 10	6 20
15	С.	Никиты	27	Космы	5 54	5 47	6 29	7 39
16	Ч.	Людмилы, Іосафата	28	Вячеслава	5 55	5 45	6 53	9 —
17	П.	Софїи, Вѣры, Надежды	29	Михаила арх.	5 56	5 43	7 23	10 23
18	С.	Евменїа, Прїмдны	30	Іеронима	5 58	5 41	8 2	11 46
19	Н.	18. Гл. 1. Ев. 7. Троф.	1	19. Октябрь	5 59	5 40	8 54в	1 2в
20	П.	Евстафїа вмч. ☾	2	Леодегарда	6 0	5 38	10 —	2 6
21	В.	Кодрата, Ипатїа	3	Кандида	6 1	5 36	11 14	2 57
22	С.	Фоки, Іоны	4	Франциска	6 3	5 34	рано	3 34
23	Ч.	† Зач. Іоанна Пред.	5	Аврелїи	6 4	5 32	— 33	4 2
24	П.	Ѳеклы первомч.	6	Брѵнона	6 6	5 30	1 50	4 25
25	С.	Евфросиніи, Пафнѵтїа	7	Юстины	6 7	5 28	3 7	4 43
26	Н.	19. Гл. 2. Ев. 8. † Іоанна	8	20. Бригиты	6 8	5 26	4 20	4 56
27	П.	Каллистрата ♋	9	Діонизїа	6 9	5 24	5 31	5 17
28	В.	Харитона, Вячеслава	10	Франциски Б.	6 11	5 22	6 40	5 34
29	С.	Кирїака	11	Германа	6 12	5 20	7 50	5 52
30	Ч.	Григорїа армен.	12	Максимилїана	6 14	5 18	9 —	6 14

Перемѣна мѣсяца и состояніе воздуха.

Первая четв. 6. (18.) о 5. ч. 55 м. рано. Дождливо и громы. Полнолуніе 13. (25.) о 9. ч. 59 м. по полуд. Погода Посл. четвы 20. (2. окт.) о 4. ч. 55 м. по полуд. Постоянна погода. Новолуніе 27. (9. окт.) о 10. ч. 3 м. по полуд. Дождь и вѣтеръ. **Предъ по 100л. мѣсяц.** Въ первыхъ дняхъ похмурно. Переважно погода, при концѣ мѣсяца дождь.

СЕНТЯБРЬ.

Приповѣдки и обычаи народа нашего. Совѣты. Погода.

Церковь. 1. Первая встрѣча осени. По бабиному лѣту осень. Бабинъ праздникъ и бабины работы. 8. *Мала Богородица* (Рождество пр. Богородицы М.) Вторая встрѣча осени. 11. Ѳеодора матерь. Всякому лѣту аминь; третая встрѣча осени. 14. Воздвиженіе ч. Креста. *(Здвига.)* Начало капустинскихъ вечеровъ. 15. *Никита.* Стрѣжка овецъ. Праздникъ гусятиновъ. Летутъ дикіи гуси. 18. Коли журавы летутъ на Покровы, морозъ. 24. (Ѳекла) Замолотки. 27. День пчелникъ. **Здравіе.** Дѣти не купайтеся, бо рѣка ужъ студена, но дома добрѣ обмывайтеся свѣжовъ водовъ, та до школы ладѣтся.

Хижа, загорода, поле. *Газдиня* Пріуготовляется къ зимѣ; прячетъ зеленину изъ загороды на зиму. — Сушитъ овощи (яблока, грушки и пр.) Коноплѣ сушитъ и третъ. На концу мѣсяца капусту рубаетъ и въ бочку накваситъ на зиму, тай головки испрячетъ въ пивници, або въ ямѣ. Бураки засолитъ такъ, что красно облупитъ, на четыри части перерѣжетъ и въ бочку накладетъ и нальетъ ропы т. е. соленой воды. Бураки въ говиня (великій постъ,) дуже добрѣ, здорова страва, можъ и сыро ѣсти и наварити. Дыню засолитъ на зиму. *Газда.* Отаву коситъ. Кромплѣ и пр. выбираетъ и окреме изпрячетъ въ яму, что на продажь или на насѣня. Избираетъ овощи, яблока грушки и на зиму запрячетъ во отавѣ. Коли яблока и пр. избираетъ, гадкуетъ, чтобы не поломилъ стопы (конари). Собираетъ и извозитъ хлѣбъ; часъ дорогій, усилуется, поки не настанутъ слоты. Овцы, ягнята не женетъ пасти на стернянку. Оретъ, но чтобы земля не была дуже мокра, сѣетъ. Приготовитъ палимыхъ дровъ на зиму.

Кто скоро сѣетъ, не жалѣетъ, Много тенетника (паучины) ясная осень.

Погода. Если въ началѣ мѣсяца сего красна погода служитъ, — то цѣлый мѣсяцъ красный будетъ. Если на 1-ый день (п. н. ч.) сего мѣсяца солнце грѣетъ, красна осѣнь будетъ. Яка погода есть на Рождество Богородицы, така будетъ за четыри тыждни. Если во день св. Маврикія (22-го п. н. ч.) красный часъ есть, то много бури будетъ на зимѣ.

Записки въ мѣсяцѣ сентябрѣ 1893. года.



Юліянскій мѣсяцословъ			Григор. мѣсяцосл.		Солнца		Мѣсяца	
					восх.	зах.	восх.	зах.
					г. м.	г. м.	г. м.	г. м.
1	П.	Покровъ пр. Богор.	13	Едварда	6 16	5 16	10 9	6 41
2	С.	Кипріана, Юстины	14	Каликста	6 17	5 14	11 16	7 15
3	Н.	20. Гл. 3. Ев 9. Діониз.	15	21. Терезы	6 19	5 12	1 7в	7 58
4	П.	Іеродея	16	Галла	6 20	5 10	1 10	8 51
5	В.	Харитины	17	Едвиги	6 21	5 9	5 53	9 54
6	С.	Ѳомы ап.	18	Луки	6 22	5 8	2 27	11 1
7	Ч	Сергія и Вакха	19	Петра	6 24	5 6	2 54	рано
8	П.	Пелагіи, Таисіи	20	Фелиціана	6 25	5 4	3 17	— 13
9	С.	Іакова ап., Аврама	21	Уреслы	6 27	5 2	3 36	1 25
10	Н.	21. Гл. 4. Ев. 10. Ѳеоф	22	22 Кордулы	6 29	5 —	3 54	2 39
11	П.	Филиппа, Ѳеофана	23	Іоанна Кап.	6 30	4 59	4 12	3 55
12	В.	Прова, Тарасіи	24	Рафаила	6 31	4 57	4 31	5 12
13	С.	Карпа	25	Хрисанта	6 32	4 56	4 53	6 34
14	Ч.	Параскевы прп	26	Аманда	6 34	4 55	5 21	7 58
15	П.	Евдимія, Луківна	27	Сабины	6 35	4 53	5 57	9 25
16	С.	Лонгина сотника	28	Симеона и Юд.	6 36	4 51	6 47	10 48
17	Н.	22. Гл. 5. Ев. 11. Осіи	29	23. Наркиса	6 38	4 49	7 49	11 58
18	П.	† Луки еванг.	30	Маркеллы	6 39	4 48	9 2	5 5в
19	В.	Іоила прор.	31	Вольфганга	6 41	4 46	10 22	1 36
20	С.	Артемія	1	Ноябрь. Вс.Св.	6 42	4 44	11 41	2 6в
21	Ч.	Иларіона Вел.	2	†Задушн.день	6 44	4 43	рано	2 31
22	П.	Аверкія, Гликеріи	3	Губерта	6 46	4 41	— 56	2 50
23	С.	Іакова брата Госп.	4	Карлом Корол.	6 47	4 40	2 9	3 7
24	Н.	23. Гл. 6. Ев. 1. Яреды	5	24. Емерика	6 49	4 38	3 20	3 23
25	П.	Маркіана	6	Леонарда	6 50	4 37	4 29	3 40
26	В.	† Димитрія вмуч.	7	Евгельберта	6 51	4 36	5 37	3 57
27	С.	Нестора мч.	8	Северина	6 53	4 35	6 36	4 20
28	Ч.	† Параскевы, Неонилы	9	Ѳеодора	6 54	4 33	7 55	4 43
29	П.	Анастасіи Аврамія	10	Андрея	6 55	4 32	9 3	5 14
30	С.	Зиновія, Евтропіи.	11	Мартина еп.	6 57	4 30	10 8	5 54
31	Н.	24. Гл. 7. Ев. 2. Стахія	12	25. Кунберта	6 58	4 29	11 3	6 43

Перемѣна мѣсяца и состояніе воздуха.

Первая четв. 6. (18.) о 56 м. по полудн. Перемѣнно и холодно. Полнолуніе 13. (25.) о 9 ч. 3 м. рано. Погода Посл. четв. 20. (1. ноября) 17 мин. по полн. Мрачно, дождь. Новолуніе 27. (8. нояб.) о 2 ч. 33 м. по полуд. Перемѣнно и вѣтеръ. **Предск. по 100 л. мѣсяц.** Съ начала хмарно и дождливо; 4—17 погода. При концѣ мрачно и холодно и вѣтеръ.

ОКТЯБРЬ.

Приповѣдки и обычаи народа нашего. Совѣты. Погода.

Церковь. *1. Покровъ.* Первое зазимье. Не покрылъ Покровъ (снѣгомъ) и рождество не покроетъ. Коли журавы предъ Покровомъ отлетаютъ, скоро наступитъ зима. Успеніе засѣетъ, и Покровъ сбираетъ. 9. Яковъ братъ Божій крупицу (крупы, снѣгъ. пошлетъ) 29. Авраамья овчара, праздникъ овчаровъ. 26. Коли Димитровъ день по голу и Великдень поголу, а коли подъ снѣгомъ и Великдень подъ снѣгомъ.

Здравіе. Вароватися отъ перестужи; не спати вонъ наземли або подъ стрѣховъ.

Хижа, загорода, поле. Прядочная газдиня не держитъ въ хижи кромплѣ, бураки, капусту подъ постѣловъ або поросятко, то не здорово. Выберетъ что еще въ загородѣ находится. Вечеромъ прядетъ и дѣтемъ приказуетъ изъ Св. писанія; хлопицъ, або дѣвочка которая знаетъ читати, предчитаетъ дачто изъ поучительной книжочки. Въ загородѣ учинитъ, погноитъ и посѣетъ цибулю, насадитъ чеснокъ и пр. *Газда.* Кончитъ засѣвъ озимины и собираетъ что имѣетъ еще на полю. Оретъ на ярныи засѣвы. Коли рано настанутъ морозы, даетъ худобѣ сѣна и соли, лишь потому пускаетъ на пашу.

Поздный листопадъ на тяжкій годъ. Коли листъ съ дуба и березы опалъ чисто, — легкій будетъ годъ; нечисто — къ строгой зимѣ. Коли листя вержется долу мохнатою стороною (изнанкою) — будетъ урожай. Добра отава, слабія озимины. Послѣ великаго урожая, тверда зима слѣдуетъ.

Погода. Если во день св. Петра Александрійскаго (19-го п. н. ч.) сухо, — то добрый годъ можъ чекати. Если сего мѣсяца листъ еще не падетъ изъ дерева, — тверда будетъ зима.



Юліянскій мѣсяцословъ			Григор. мѣсяцосл.		Солнца		Мѣсяца	
					восх.	зах.	восх.	зах
					г. м.	г. м.	г. м.	г. м.
1	П.	† Космы, Даміяна	13	Станислава	7 0	4 28	11 50	7 41
2	В.	Якиндина	14	Серапіона	7 1	4 27	2 6в	8 47
3	С.	Іосифа, Аидала	15	Леопольда	7 3	4 26	— 57	9 55
4	Ч.	Іоаникіѧ, Никандра ☽	16	Ѣдмѵнда	7 4	4 25	1 19	11 6
5	П.	Галактіона, Єпистиміи	17	Григоріѧ	7 5	4 24	1 59	рано
6	С.	Павла, Александры	18	Євгенія	7 6	4 23	1 56	— 17
7	П.	**25.** Гл. 8. Ев. 3. Ієрона	19	**26.** Елисаветы	7 8	4 22	2 14	1 29
8	П.	✠ **Михаила Арх.**	20	Феликса	7 10	4 21	2 33	2 44
9	В.	Онисифора, Порфиріѧ	21	Введеніе п. Б.	7 11	4 20	2 52	4 2
10	С.	Єраста, Олимпа	22	Цециліи	7 13	4 19	3 18	5 25
11	Ч.	Мины, Виктора, Стеф. ♉	23	Климента	7 14	4 18	3 51	6 51
12	П.	Іоанна милост., Нила	24	Іоанна	7 15	4 17	4 33	8 18
13	С.	† Іоанна Златоустаго	25	Катерины	7 17	4 16	5 31	9 38
14	П.	**26.** Гл. 1. Ев. 4. Филипа	26	**27.** Конрада	7 18	4 16	6 14	10 43
15	П	Ѵ҃ріѧ (нач. поста)	27	Виргиліѧ	7 19	4 15	8 4	11 33
16	В.	Матѳея ап.	28	Ρѵфина	7 20	4 15	9 27	— 8в
17	С.	Григоріѧ Неокес.	29	Сатѵрнина	7 21	4 14	10 45	— 35
18	Ч.	Платона, Ромна ☾	30	Андрея ап.	7 23	4 14	рано	— 55
19	П.	Авдіѧ, Варлаама	1	**Декабрь** Нат.	7 24	4 14	— р	11 3в
20	С.	Григоріѧ Декапол.	2	Виктѡны	7 25	4 14	1 11	1 30
21	П.	✠ **27.** Гл. 2. **Воведеніе**	3	I. адв. Франц.	7 27	4 13	2 20	1 47
22	П.	Филимона, Кикиліи	4	Варвары	7 28	4 13	3 28	2 4
23	В.	Амфилохіѧ, Григоріѧ	5	Савы	7 29	4 13	4 36	2 23
24	С.	† Екатерины, Августы	6	Николая	7 30	4 13	5 45	2 46
25	Ч.	Климента папы, Петра ♋	7	Амвросіѧ	7 31	4 13	6 54	3 15
26	П.	Илиіѧ. Иакова	8	**Неп. Зач. Д. М.**	7 32	4 13	7 58	3 52
27	С.	Иакова перс., Романа	9	Леокадіи	7 33	4 13	8 57	4 38
28	Н.	**28.** Гл. 3. Ев 6. Стеф.	10	**2.** адв. Юдиты	7 34	4 13	9 46	5 34
29	П.	Парамона	11	Дамазіа	7 35	4 13	10 27	6 38
30	В.	† Андрея апост.	12	Максентіѧ	7 35	4 12	10 58	7 45

Перемѣны мѣсяца и состояніе воздуха.

Перв. четв. 4. (16.) о 7. ч. 20 мин. по полуд. Погода до 4. Полнолуніе 11. (23) о 7 ч. 44 м. по полуд. Мрачно. Посл. четв. 18 (20.) о 10 ч. 44 м. рано. Холодно и дождливо. Новолуніе 26. (8. дек.) о 9 ч. 16 м. рано. Погода и холодь. **Пред. по 100 л. мѣс.** Дождливо и мрачно; въ другой половинѣ погода и холодь.

НОЯБРЬ.

Приповѣдки и обычаи народа нашего. Совѣты. Погода.

Церковь. 1. Коли Косьма и Дамьянъ закуетъ (замерзнетъ), Михайло разкуетъ (роспуститъ). 8. Ясный Михайло сѣна принесетъ много, а хмуравый дождью студеного. Коли на Михайла закуетъ, — на Николы разкуетъ. 9. Зима стаетъ на ноги. 11. Ѳеодоръ. Коли дождь, тогды отеплѣетъ до Введенія. 14. Въ Филипповку день до обѣда (куртый). 16. На Матѣя земля прѣетъ. 18. Якій Романъ, така зима. 21. На Воведеніе отеплѣетъ, ледъ ломится. Добрѣ обходити скоты, бо коровы не будутъ доста молока давати. 26. Юрій мосты моститъ, а Никола гвоздомъ побиваетъ. (На Юря мокро, а на Николы замерзнуто). 30. *Андрей.* »Прядутъ, пѣря скубутъ«; дѣвки исходятся на вечерни (повечерницѣ) и проводятъ вечеръ; но не чтобы говорили плетки, але поучительныя каски разсказывали. Спѣвати »Христосъ раждается«, и учитися »колядки».

Здравіе. Хижу каждый день рано провѣтрити и выхарити, чтобы чистый былъ воздухъ.

Хижа, загорода, поле. Добрая газдиня приготовитъ зимушное платя, шіетъ, прядетъ. Приготовитъ себѣ загороду на ярь. *Газда.* Дозираетъ хлѣвъ, чтобы не былъ студеный, соломы даетъ подъ худобу, чтобы въ тепломъ и чистомъ лежали. Навозитъ дровъ палимыхъ. Обкрутитъ скѣпцы соломовъ, чтобы не померзли, тай чтобы заяцѣ не погрызли. Гной (навозъ) возитъ на поле и переоретъ землю, чтобы вода гной не вымыла. Пчелы хранитъ отъ студени; молотитъ. Погнилую садовину, и кромплѣ выберетъ.

Коли въ ноябрѣ снѣгъ падетъ, хлѣба прибудетъ; коли вода разольется, (мокрый) сѣно наберется. Коли ледъ на рѣкѣ становится грудами, — будетъ и хлѣба груды.

Погода. Если во день св. Мартина (10-го п. н. ч.) еще листъ есть на деревѣ, — тверда будетъ зима. Яка есть погода во день св. Андрея, така будетъ за 100 дней.



Юліанскій мѣсяцословъ			Григор. мѣсяцосл.		Солнца		Мѣсяца	
					восх.	зах.	восх.	зах.
					г. м.	г. м.	г. м.	г. м.
1	С.	Навма, Филарета	13	Лѵціи, Отиліи	7 36	4 13	11 22	8 53
2	Ч.	Аввакѵма, Миронїи	14	Іоанна, Спир.	7 36	4 13	11 42	10 3
3	П.	Софонїя прор.	15	Игнатїя	7 37	4 14	— 1в	11 13
4	С.	† Варвары, Іоан. Дам. ☽	16	Аделайды	7 38	4 14	— 18	рано
5	Н.	29 Гл. 4. Ев. 7. Саввы	17	З адв. Лазаря	7 39	4 14	— 35	— 23
6	П. ✠	Николая	18	Граціана	7 39	4 14	— 53	1 26
7	В.	Амвросїя	19	Немизїя	7 40	4 14	1 12	2 55
8	С.	Наталїя	20	Либерата	7 41	4 15	1 43	4 16
9	Ч.	† Неп. зач. Богородицы	21	Ѳомы	7 41	4 15	2 20	5 43
10	П.	Мины, Ермогена	22	Димитрїя	7 42	4 16	3 10	7 7
11	С.	Даніила прп. ♋	23	Викторїи	7 42	4 16	4 16	8 22
12	Н.	Праотец. Гл. 5. Ев. 8.	24	†Адама и Евы	7 42	4 17	5 25	9 20
13	П.	Евгенїя, Лѵки	25	Рождест Хр.	7 43	4 18	7 1	10 3
14	В.	Филимона, Аполлонїя	26	Стефана	7 42	4 19	8 24	10 34
15	С.	Елевферїя	27	Іоанна Ев.	7 42	4 20	9 45	10 53
16	Ч.	Ѳеофанїи, Марины	28	Младенцевх	7 42	4 21	10 59	11 18
17	П.	Даніила прор.	29	Ѳомы	7 42	4 22	рано	11 35
18	С.	Севастїана, Клавдїя ☾	30	Давида	7 42	4 23	— 9	11 52
19	Н	Св. Отецъ. Гл. 6. Ев. 9	31	По Р. Сильвес.	7 42	4 24	1 18	— 9в
20	П.	Игнатїя	1	Янв. Н. г. 1894.	7 44	4 24	2 50	7 4
21	В.	Юліанїи	2	Макарїя	7 44	4 25	3 10	8 36
22	С.	Анастасїи	3	Геновефы	7 44	4 26	3 32	10 11
23	Ч.	19 мч вх Критѣ	4	Тита	7 44	4 27	3 58	11 29
24	П.	† Навечеріе Рожд., Евг.	5	Емиліи	7 43	4 28	4 15	— 39
25	С. ✠	Рождество Христово	6	Трехъ Царей	7 43	4 29	4 38	1 18
26	Н ✠	Соборъ Богород. Іос. ♍	7	I. по З Цар. Кал	7 43	4 31	5 —	1 56
27	П. ✠	Стефана Ѳеодора	8	Северина	7 42	4 32	5 18	2 22
28	В.	Мѣчениковх Никомпдійс.	9	Юліана	7 42	4 33	5 45	3 41
29	С.	Младенцевх Виѳлеем.	10	Вильгельма	7 42	4 34	6 12	4 17
30	Ч.	Анисїи, Ѳеодоры	11	Алойза	7 42	4 35	6 30	6 21
31	П.	Меланїи	12	Гонораты	7 42	4 36	6 50	7 12

Перемѣна мѣсяца и состояніе воздуха.

Первая четв. 4. (6.) о 11 ч. 5 м. рано. Зимно и вѣтеръ. Полнолуніе 11. (23.) о 6 ч. 12 м. рано. Мрачно и хмарно. Посл. четв. 18 (30.) о 58 м, по пол. Морозъ, Новолуніе 26. (7. янв.) о 3 ч. 9 м. рано. Снѣгъ. **Предс. по 100. л. мѣсяц.** Первыи днѣ погода: коло 20 метелица послѣ морозы.

ДЕКАБРЬ

Приповѣдки и обычаи народа нашего Совѣты. Погода.

Церковь. 4. *Св. Варвара* ночи урвала, дня приточала. 6. *Миколы* (св. Николай). Коли на день св. Николая спѣгъ: потрясъ бородою Николай; якій день на Миколи, такій на Руздво. Хвали зиму послѣ дни Николая. Звыкли колядовати: »Ой кто, кто Николая любитъ« и благочестивіи родители приказуютъ дѣтьомъ о св. Николаѣ, который любилъ и спомагалъ убогихъ. 20. *Игнатя* (св. Игнатій). Сего дня ужъ свѣню зарѣзати, бо доста студено и такъ можно откласти мясо на святка. *Св. Праотецъ* недѣля. До недѣли сей поѣла худоба половину сѣна. Прото миркуй газдо, бо яръ еще далеко! 25. Руздво (Рождество І. Хр.) Каждый богобойпый отецъ и побожна мати »колядки« спѣваетъ съ дѣтьми своими. Принимаютъ колядники, чтобы дѣточки научалися отцевскому благочестивому прикладу педержати, послѣдовати. Приговоритъ дѣтьомъ изъ св. писанія о рожд. Христовомъ, и читаютъ прикладное поученіе. — Ясный день на Руздво урожай предвозвѣщаетъ; коли небо звѣздисте, плодитися будутъ скоты, уродятся ягоды и горохъ. Темныя святки — молочныя коровы; свѣтлыя святки — носкія кури.

Здравіе. Любезнѣйшій мѣсяцъ, бо тутъ есть Руздво; но опасный на здоровя, коли изъ теплой хижѣ выйдемъ, легко можемъ перестудитися. Дѣти чтобы не ховзалися по леду.

Хижа, загорода, поле. Газдиня пріуготовляется къ Руздву, прядетъ. Чисто держитъ, бочку изъ капустовъ, огурками, бураками. Снѣгъ изъ предъ хижи отмететъ и хижу выхаритъ. Прячетъ яйца на продажъ; кури на тепломъ держитъ и годуетъ, чтобы добрѣ неслися. *Газда* обходитъ худобу и выпуститъ на дворъ. Попозираетъ, не есть ли даяка хиба въ оборогахъ. Въ загородѣ обчиститъ дерева отъ гусельницъ. Гной возитъ на поле. Якъ пчелы? Не замокла ли яма або пивниця, въ которой кромплѣ испряталъ. Молотитъ.

Коли глубоко замерзнетъ земля, будетъ добрый урожай.

Погода. На зеленое Рождество бѣлый Великдень, — а на бѣлое Рождество зеленый Великдень слѣдуетъ. Если во серединѣ сего мѣсяця мягка погода есть, то зима долго будетъ держати по Благовѣщенію, — если же тверда есть година, то скоро настанетъ весна и много будетъ садовины.

Записки въ мѣсяцѣ декабрѣ 1893. года.

Еврейскій мѣсяцословъ.

День, мѣсяцъ и годъ послѣ латинскаго численія	День, мѣсяцъ и годъ послѣ еврейскаго численія
1893.	**5653.**
18. Января	1. Шебатъ
17. Февраля	1. Адаръ
1. Марта	13. » постъ Эстеры
2. »	14. » Пуримъ или Гаманъ.
3. »	15. » Сушанъ Пуримъ
18. »	1. Низанъ
1. Апрѣля	15. » *первое свято пасхи*
2. »	16. » *второе* » »
7. »	21. » *седмое* » »
8. »	22. » *осмое* » »
17. »	1. Ияръ
4. Мая	18. » Лагъ-Бомеръ
16. »	1. Сиванъ
21. »	6. » *первое зеленое свято.*
22. »	7. » *второе* » »
15. Юнія	1. Тамузъ
3. Юлія	18. » постъ. Взятіе Іер. храма
14. »	1. Абъ
23. »	10. » постъ. Сожженіе храма.
23. Августа	1. Елулъ
	5654. (Вставный высокосный годъ).
11. Сентября	1. Тишри *Новый годъ*
12. »	2. » *Второе свято*
13. »	3. » Постъ Гедоолія
20. »	10. » *Судный день*
25. »	15. » *Первое свято кучекъ*
26. »	16. » *Второе* » »
1. Октября	21. » Свято пальмъ
2. »	22. » *Конецъ кучекъ*
3. »	23. » *Радость о законѣ*
11. »	1. Мархешванъ
10. Ноября	1. Кислевъ
1. Декабря	25. » Посвященіе храма
10. »	1. Тебетъ
19. »	10. » Постъ. Осада Іерус.

Годъ 1893.

отвѣчаетъ

1) 6606 лѣтамъ періода юліянского.
2) 7401 » » византійского.
3) 5653 „ » давнихъ евреевъ.

Затьмѣнїа солнца въ 1893. г.

Въ 1893. г. будутъ два затьмѣнія солнца. Въ нашихъ сторонахъ не буде видимо ни одно.

I. Затьмѣніе солнца 16. априля 1893. буде видимо въ южной Америки. въ середней части Атлантического океана, въ южной Европѣ (по 19° 49 сѣв. широты), въ западной Африкѣ, по части въ Малой Азіи.

Начало вообще о 1 часѣ 31 мин. по пол., конецъ о 6 ч. 52 мин.

II. Затьмѣніе солнца 3. октября (невидимо у насъ), буде кольцеобразное, видимо въ западной части сѣверной Америки, с.-восточной части Великаго Океана, въ зап. части южной Америки и с.-в. части Азіи.

Начало вообще въ 7 час 31 мин.; конецъ о 1 часѣ.

Владѣющая планета въ 1893. г. есть Меркурій.

Меркурій отдаленъ отъ солнца середнимъ числомъ, есть затѣмъ между всѣми планетами найблизшій къ солнцу. Совершае свою дорогу около солнца въ 88 дняхъ, а оборотъ около оси въ 24 годинахъ и 5 минутахъ. Межи всѣми планетами Меркурій найменьшій; величиною не доходитъ пятой части земли, и по той причинѣ не легко его можно на небѣ увидѣти.

Общій характеръ року 1893.: Сухій и холодный; урожай середній.

Четыре поры года 1893.

ВЕСНА начинается 8. (20) марта, въ 10 часа, 37 мин. по полудни (весное равноденствіе).

ЛѢТО начинается 9. (21.) іюня, въ 6 часъ, 45 мин. по полудни. (Найболшій день; ночь найкоротшая).

ОСЕНЬ начинается 11. (23.) сентября, въ 9 часа, 26 минутъ утра. (Осеннее равноденствіе).

ЗИМА начинается 11. (23.) декабря, въ 3 часа, 53 мин. утра. (Найболшая ночь, найкоротшій день).



ИВАНЪ
подкарпатскій звѣздарь
о погодѣ.

Весна. Коли весною первые жаворонки низко литаютъ или пѣніе свое урываютъ скоро и молчкомъ вознесутся въ гору, тогда надѣятися слотной весны.

Первые ластовки весною лѣтаютъ высоко на вѣтеръ и стужу, сѣдаютъ при водѣ и острятъ клювы (пыски) на погоду.

Слимаки (слимбушъ) на полю указуютъ, что ужь не будутъ морозы.

Тучи въ маѣ предсказуютъ, что въ іюнѣ будетъ холодно, и что годъ будетъ добрый на сѣно и солому, но плохій на жито.

Если майскіе хрущи (бумбаки) показуются за скоро въ Априлѣ, тогда надѣятися слотной весны.

Весна нашъ батько и мати, кто не сѣетъ, не будетъ собирати.

Весною дождь паритъ, осенью мочитъ.

Лѣто. Если лѣтомъ ластовки дуже высоко лѣтаютъ, то наступитъ туча съ громами.

Туча при полнолуніи въ Іюлѣ ворожитъ слоту. Чѣмъ больше мухъ, тѣмъ дальшее лѣто.

Если ластовки отлѣтаютъ въ Августѣ, будетъ скоро зима.

Коли береза передъ вульховъ зеленѣетъ, сухое будетъ лѣто. Люди ради лѣту, а пчелы цвѣту.

Осень. Если въ осени много пауковъ, будетъ долгая осень и твердая зима. Ажь на Успеніе красный часъ, красная будетъ осень.

Зима. Чѣмъ высше въ стогахъ закладаютъ мыши свои гнѣзда, тѣмъ мокрѣйша будетъ зима. Если они лѣзутъ подъ стогами въ землю, дуже люта будетъ зима.

Если зимою вода въ потоцѣ наразъ потеплѣетъ, то скоро надѣятися можно великой студени.

Коли свиня солому несетъ — на студинь. Коли теренъ цвитетъ, студено маетъ быти. Коли много желуди на дубѣ. слаба (теплая) будетъ зима.

Коли когутъ въ время твердой зимы въ ночи, въ необыкновенномъ часѣ пѣетъ, попуститъ зима.

Урожай. Когда въ осени много паучины, будетъ по зимѣ урожайное лѣто.

Когда на св. Вечеръ зористо, будетъ лѣто урожайное.

Много гриба, мало хлѣба. Якъ богато рыбъ, мало будетъ зерна.

Коли первый разъ отъ сѣвера загремитъ, добрый урожай будетъ.

Коли новый мѣсяцъ, тогды сѣй: будетъ урожай.

Коли старый мѣсяцъ, сѣй рожъ (жито).

Ажь на новый годъ великій заморозъ (zuzmara) на деревахъ, много будетъ овощей. — Коли на Богоявленіе рыба плыветъ купами. будетъ много роевъ.

Погода. Буря по великомъ дождѣ есть вѣстуномъ погоды. Бѣлый мѣсяцъ — на погоду. Коли солнце чисто загодитъ. — Коли за солнцемъ вѣтеръ дуетъ, коли неполный мѣсяцъ отвѣсно (függélyesen) стоитъ — на добрую погоду (хвилю).

Коли нового мѣсяця роги горѣ стырчатъ, черезъ весь мѣсяцъ погода.

Коли велика роса — на погоду. Коли мракъ по земли простирается и не поднимается горѣ.

Коли великій заморозъ (zuzmara) на деревахъ — красна година будетъ,

Коли много паучины въ осени. Коли кутка (macska) стѣну скрепчетъ.

Дождь. Жабы скачутъ по дорозѣ — на дождь. Если раки вылѣзутъ на берегъ и когда приближаемся къ нимъ, скачутъ въ воду, наступитъ волхкое (мокрое), но теплое время. Кертица (vakand) рыетъ передъ теплымъ, но волхкимъ временемъ.

Блѣдный мѣсяцъ — на дождь. Коли птицы обскубуются, дождь будетъ.

На весни бочка дождя, ложка болота; въ осени ложка дождя, бочка болота.

Ранній дождь, женскій плачь не долго тирваетъ (держитъ). Паукъ рветъ свою сѣть — на дождь.

Коли дождь падетъ и дуже гремитъ, не будетъ долго падати. — Коли солнце въ хмарахъ заходитъ, другій день дождь будетъ. Червленые хмары предъ выходомъ солнца — на дождь, такожде коли хмары громадно горѣ тягнутся, дождьити будетъ, Обручка около мѣсяця, на дождь.

Коли каня высоко летитъ и пискаетъ, дождью проситъ. Коли вороны на турни сидятъ, на долгій дождь. Вороны громадно высоко летаютъ. Воронъ купается. Жоворонки громадно летаютъ. Воробки въ пороху купаются. Кури хвостами кивають. Кутка (мачка) мыется; ластовки низко летаютъ. Хрущи (бумбаки) вечеромъ шумятъ. Глисты на землю выйдутъ. Зелена жаба крюкаетъ; — не полный мѣсяцъ косо стоитъ. Коли обручка (кольцо) около мѣсяця.

Коли нового мѣсяця роги долу стырчатъ, цѣлый мѣсяцъ дождьистый будетъ. Коли скоро зоряетъ и рано восходитъ солнце.

Коли роса скоро пропадетъ. Коли мракъ поднимается. Коли горы дымятся. Коли дождь падетъ и на водѣ бомбульки чинятся, на долгшій дождь. Коли болятъ кости. Ажь на Мокія (23. мая) падетъ, за 40 дней будетъ падати. Радуга (szivárvány) на долгшій дождистый часъ.

Когда псы ѣдятъ траву; когда когутъ пѣетъ въ часѣ необыкновенномъ, особенно въ ночи, уже между 9 и 11 часомъ; когда черви вылазятъ изъ земли въ значительномъ множествѣ; когда мухи, блыхи и пр. дуже докучаютъ; когда пчелы скоро и порожно вертаются домой; котда рыбы выскакуютъ изъ воды (мечутся) и плываютъ по ея поверхности; когда команица свиваетъ свое листье; когда палящееся углье трешитъ и искры роскидаетъ; когда дымъ не возносится въ гору, а стелится по земли; когда мракъ имѣетъ воню якъ-бы сожженной соломы; когда шумъ воды и звукъ звоновъ изъ далека чути; когда камень и соль сами отъ себе мокрѣютъ; когдо въ комнахъ сажа отдѣляется и падаетъ.

Вѣтеръ. Червоный мѣсяцъ — на вѣтеръ. Обручка около мѣсяца вѣтеръ возвѣщаетъ. Червленый заходъ солнца на вѣтеръ. — Коли огень дуднитъ и горящее дерево пукаетъ — вѣтеръ настанетъ. Паукъ рветъ свою сѣть — на вѣтеръ

Туча. Паукъ влечетъ свою добычу къ гнѣзду и обоснуетъ тамъ крѣпко — на тучу.

Морозъ. Ажь на 40 мучениковъ (9. мартъ) морозъ, то еще за 40 дней можъ чекати морозы.

Снѣгъ. Коли воробки въ осени громадно изыйдутся и дуже кричатъ — на снѣгъ. Коли мыши высоко гнѣздятся, великій снѣхъ будетъ той зими.

День Рождества Христоваго. Если на св. вечеръ въ ночи чиста, безъ дождю и вѣтру погода есть, то на другій годъ много

пшеницы, жита, вина и всячины будетъ, — а если дождь падетъ и вѣторъ вѣетъ, вина и пшеницы скупо будетъ. Если отъ востока дуетъ вѣтеръ, маржина будетъ гинути, если отъ запада вѣетъ, великіи паны, князы будутъ умерати, — если отъ сѣвера дуетъ, богатый и тихій годъ будетъ, — а если отъ юга дуетъ, много бѣды и хвороты будетъ по свѣту. Если Рождество на недѣлю припадетъ, добрый годъ будетъ, вина доста будетъ. маржина приспорится, жито и садовина богато уродится. Если Рождество на понедѣльокъ припадетъ, война и смерть будетъ, — если на вторникъ, долга будетъ зима, и весна мокра. Если на середу припадать Рождество, мокра будетъ зима, вѣтрова будетъ весна, мокрое будетъ лѣто, а осѣнь много и доброго вина принесетъ. Если на четвергъ припадетъ, тверда зима, вѣтрова весна и сухое лѣто слѣдуетъ. Если на пятокъ припадетъ, нерядна зима, вѣтрова весна, горячое, но доброе лѣто, и богата осѣнь будетъ. Если же на субботу припадетъ, добра зима и великій снѣгъ будетъ, лѣто перядное, а весна вѣтрова и бурна будетъ.

Отъ дне Рождества 12 дней треба числити и каждый день одинъ мѣсяцъ будетъ означати, т. е. 1-ый день Рождества январь, 2-ый февраль и такъ дале, и яка будетъ погода въ сіи дни, така будетъ и во томъ мѣсяцѣ, который сей день означаетъ.

Колько свѣтитъ солнце на Великое-Пущаня, только будетъ свѣтити и на говѣня (во постѣ).

Если на Великое-Пущаня дуже съ рана свѣтитъ солнце, — добрый будетъ урожай.

Если въ мартѣ гримитъ, радуется газда, бо знаетъ, ажь добрый годъ слѣлуетъ.

Если мартъ дуже мрачный, много бури будутъ черезъ годъ.

Если во априлю гримитъ, добрый годъ будетъ, — а если коло Великодня мало дождью падетъ, скупо будетъ жита.

Если въ день св. Урбана (25-го мая по н. ч.) красный часъ есть, много будетъ вина, — если же дождь падетъ, вмѣсто вина воду будеме пити.

Свято-недѣльный (Русальный) дождь, рѣдко бываетъ добрый, — а если концемъ мая цвѣтетъ буковъ, — тучни кормники будеме мати.

Если въ день св. Медарда (8-го юня по н. ч.) дождь падетъ, то за 40 дней будетъ падати. Если на Иванъ-день дождь падетъ, мокрое будетъ жниво, — а если на девятый четвергъ красный часъ есть, добрый годъ будетъ.

Если изъ бука сухѣ трѣски падутъ, мягка зима будетъ, — а если мокрѣ, то тверда будетъ зима.

Если день Рождества на полный мѣсяцъ припадетъ, — богатый годъ будетъ.



Величественный царствующій домъ.

I. Францискъ Іосифъ, австрійскій кесарь и царь Угорщины; родился въ Шенбрунѣ 1830. года 18. августа; въ мадьярскаго царя коронованъ 8. іюня 1867. года, взялъ 31. апр. 1854. года въ супругу:

Елисавету, Амалію, Евгенію, дочерь Максимиліана царя баварскаго, которая родилася 24. декабря 1837. г. въ Поссенгофенѣ, въ мадьярскую царицу вѣнчана 8. іюня 1867. года.

Дѣти ихъ Величествъ.

Гизелла Лудовика Марія, род. 1856. года 12. іюля, отдалася за Леополда, баварскаго герцога 20. мая 1873. года. Дочерь ихъ *Марія Антонина,* рождена 8. мая 1875. года.

Рудолфъ Францискъ Карлъ, престолонаслѣдникъ, род. 21. августа 1858. г., взялъ въ супругу 10. мая 1891. г. *Стефанію,* доч. II. Леополда, белгійскаго царя. Дочерь ихъ: *Елисавета,* род. 1883. года, 2. сент. Скончался 1889. 18. (30.) января въ Майерлингу.

Марія Валлерія, род. 22. апр. 1868. года, вѣнчана 19. (31.) юлія 1890. года съ архикняземъ Францискомъ Сальваторомъ. Дочь ихъ Елисавета, рожд. 1892. г.

Братя и сестры Его Величества.

Максимиліанъ Фердинандъ Іосифъ, род. 6. іюля 1832. года, сталъ мексиканскимъ кесаремъ 11. апр. 1864. года, умеръ 19. іюня 1867. года. Его вдова Шаролта Августа, белг. княгиня родилася 7. іюня 1840.

Карлъ Людвикъ, род. 30. іюля 1833. года. Первая его супруга была: Маргитта, баварская архикнягиня; по смерти которой взялъ въ супругу Марію Аннунціату, архикнягиню, дочь Фердинанда сицилійскаго царя и какъ и та умерла, третійразъ женился съ Маріею Терезіею, браганз. архикнягинею. Отъ второй супруги его дѣти: Францискъ и Отто.

Марія Анна Каролина, род. 27. окт. 1835. года, умерла 5. февр. 1840. года.

Лудовикъ Викторъ, род. 15. мая 1841. г.

Іосифъ архикнязь и его семейство.

Іосифъ Карлъ Лудовикъ архикнязь. Супруга его *Клотилда,* Марія, Аделгейдъ. Дѣти ихъ: *Елисавета,* умерла 7. янв. 1866. г. *Марія, Маргитта, Іосифъ, Ладиславъ, Елисавета и Клотилда.*

Церковное чтеніе.

Крестъ Христовъ.



Онъ есть орудіе, которое послужило къ совершенію нашего спасенія — Онъ былъ на Голгоѳѣ, какъ жертвенникъ, на которомъ принесена жертва искупленія нашего.

Въ св. евангеліи читаемъ: Въ пятницу вечеромъ, когда уже было поздно, явились два тайные ученики Спасителя, Іосифъ Аримадейскій и Никодимъ. Они выпросили у Пилата позволеніе погребсти пречистое тѣло Іисусово. Снали его съ креста, обвили плащаницею и положили въ гробѣ, въ садѣ, близъ того мѣста, гдѣ Онъ былъ распятъ.

Но что же сталося съ древомъ крестнымъ, послѣ снятія съ него тѣла Іисусова?

Іудеи тотчасъ зарыли на Голгоѳѣ крестъ Христовъ разомъ съ двумя крестами распятыхъ съ Нимъ разбойниковъ.

Прошло 70 лѣтъ по рождествѣ Христа. Исполняется предреченіе Спасителя: Римляне разорютъ Іерусалимъ, населяютъ его иноплеменниками на святыхъ мѣстахъ ставлятъ идоловъ (болвановъ).

По томъ чрезъ 300 лѣтъ сталя римскимъ царемъ Кон-

стантинъ Великій, котораго родители покровительствовали христіанамъ. Три раза было семъ царю явленіе креста, когда онъ обращался съ молитвою къ Богъ о помощи противъ враговъ своихъ. Въ одинъ разъ, предъ взятіемъ Рима, оувидѣлъ Константинъ на небѣ поверхъ солнца сдѣлавшійся изъ свѣта крестъ съ надписью вокругъ „симъ побѣждай!“ Было то въ третьей четверти дня, когда солнце начинало склоняться отъ полудня къ западу. Въ другій разъ, предъ взятіемъ Византіи города, вечеромъ, Константинъ опять оувидѣлъ на небѣ крестъ, составившійся изъ звѣздъ. Въ третій разъ Константинъ видѣлъ знаменіе Креста на небѣ во время войны съ скидами на Дунаѣ, и одержалъ побѣду надъ врагами. Пораженный сими чудесными видѣніями креста, Константинъ имѣлъ благоговѣйное желаніе найти то самое древо, на которомъ распятъ былъ Спаситель міра.

Мати царя Константина, царица Елена, пріявши свят. крещеніе, имѣла пламенное желаніе найти крестъ Господень. Она въ 326. году по рождествѣ Христа, на 80-мъ году своей жизни, отправилася въ Іерусалимъ на обновленіе св. мѣстъ и для отысканія честнаго Креста Христоваго. Въ то время въ Іерусалимѣ былъ епископомъ Макаріи. Царица призываетъ къ себѣ Іудеевъ, требуетъ, чтобы они показали ей мѣсто, гдѣ предки ихъ скрыли крестъ Хр; всѣ отговариваются незнаніемъ. Послѣ многихъ исканій, при содѣйствіи силы небесной, царица нашла крестъ слѣдующимъ образомъ: Одинъ изъ Іудеевъ, старецъ Іуда, привелъ царицу къ насыпи (громадѣ) изъ земли и каменей, на которой стоялъ поганскій храмъ безстыдной Венеры, и объявилъ, что здѣсь есть зарытый Крестъ Хр. Елена повелѣла разрушити поганскій храмъ, розобрати насыпь. Епископъ Макаріи совершилъ моленіе на семъ мѣстѣ, и тотчасъ скала гроба Господня и мѣсто лобное (Голгода — калваріа) повалились къ востоку, и близь нихъ открыли 3 креста, а потомъ терновый вѣнецъ и гвозди Христовы. А понеже дощечка написанія I. H. Ц. I. надъ крестомъ Хр. была найдена отдѣльно, то царица и всѣ недоумѣвали (незнали): на которомъ изъ трехъ крестовъ былъ распятъ Христосъ. Скатитель Макаріи велѣлъ нести всѣ три креста къ смертной постели одной нѣкоей именитой хворой жены и преклоникъ колѣна со всѣмъ народомъ, молился. По молитвѣ, къ оуми-

рающей стерва приложилъ единъ крестъ, потомъ другій, третій, и едва прикоснулся третимъ, умирающая открыла очи и встала съ одра смерти.

Царица Елена съ неизреченною радостію поклонилася крестъ Христовъ и поцѣловала его, а за нею и весь бывшій съ нею синклитъ (царскіе придворные). — Другіе же люди, которые не могли про тѣснотъ видѣти и лобзати животворящій крестъ Спасителя, желали хотя издалека видѣти его. Тогда епископъ Макарій, ставъ на высочайшемъ мѣстѣ, возвеличилъ воздвиженіе (поднятіе) креста, а народъ объятый священнымъ восторгомъ, въ умиленіи взывалъ: Господи помилуй! Такъ совершилося первое Воздвиженіе ч. Креста Господня послѣ трехъ вѣковаго пребыванія его въ нѣдрахъ земли. И съ того времени началъ праздникъ Воздвиженія ч. Креста.*)

Св. Елена взяла часть древа креста Господня съ собою въ Царьградъ, терновый вѣнецъ и гвозди, а остальное положила въ серебряный крестообразный (✠) ковчегъ (ладъ), и отдала его Макарію на сохраненіе.

Прошло близъ 300 лѣтъ отъ дней жизни св. св. Константина и Елены, когда въ 614. годъ по Рожд. Хр., въ царствованіе греческаго царя Ираклія, Хозрой царь персидскій, взялъ Іерусалимъ, и похитилъ, съ церковною утварію (рѣчами) и сокровищами, и крестъ Христовъ. Самъ онъ, Хозрой, съ честію охранялъ крестъ Хр., даже не осмѣлился вынати его изъ запечатаннаго ковчега. Незадолго, въ 628. годъ былъ онъ возвращенъ назадъ въ Іерусалимъ. Царь Ираклій на своихъ раменахъ внесъ его въ Іерусалимъ на Голгоѳу, гдѣ и поставилъ его на прежнемъ мѣстѣ.

Но Іерусалимомъ вскорѣ завладѣли мухаммеданы, или турки. Во время осады (нападенія) Іерусалима, заключенные въ городѣ христіане, скрывали крестъ Хр. отъ турокъ въ глубокой тайнѣ, въ сокровенномъ мѣстѣ храма, вѣрнѣ сіе сокровище одному Сирскому монаху.

Вконцѣ XI. столѣтія взяли Іерусалимъ западные христіане, по исторіи извѣстные Крестоносцы. Они должны были вести майже безпрерывныя войны съ турками: потомъ не од-

*) Воздвиженіе честнаго и животворящаго креста представляетъ I-ый образъ нашего Календаря, который намалеванъ на потолкѣ, въ Унгварской церкви.

нократно брали крестъ Хр. въ свои военные походы. Въ одномъ изъ такихъ, именно 1187. года, Саладинъ султанъ (царь турецкій), на Тиверіадскомъ сраженіи, побѣдилъ крестоносцевъ и захватилъ честное древо креста. Онъ неоглашался уступити крестъ Х. ни Грузинскому царю, ни Греческому императору, предлагавшимъ за него значительный кыкупъ грошей. И такимъ образомъ крестъ Хр. находился въ плѣну у Саладина и его преемниковъ болѣе 30 лѣтъ, пока онъ опять возвращенъ христіанамъ.

1516. года Селимъ, султанъ Оттоманскихъ турокъ, завоевалъ св. землю, а съ нею и Іерусалимъ, который до днесь стоитъ подъ владычествомъ оттоманской порты.

Гдѣ же теперь древо честнаго и животворящаго креста Господня?

Въ многихъ городахъ Европы и Азіи находятся частицы древа креста Хр., но главная часть находится — по словамъ пятешественниковъ — въ іерусалимскомъ храмѣ Воскресенія Господня, въ алтарѣ соборной церкви грековъ, и хранится тамъ въ ковчегѣ.

Ежерочно, каждаго 1-го Августа, въ день св. мучениковъ Маккавеевъ бываетъ память „происхожденія“ ч. древа креста Хр. Происхожденіе иначе значитъ в ы н о с ъ креста Хр., на память того, что крестъ Хр. давно былъ въ Константинополѣ выносимый изъ императорской палаты въ великую церковь св. Софіи, при чемъ совершаемо было водосвященіе. Въ продолженіе 15-ти дней ходили съ честнымъ крестомъ по улицамъ столицы, и послѣ относили его въ дворецъ. Сіе дѣлалося по тому, что въ семъ мѣсяцѣ бывало особенно много больныхъ. Обношеніемъ честнаго креста освящали воздухъ.

А. Кралицкій.

ІЕРУСАЛИМЪ.

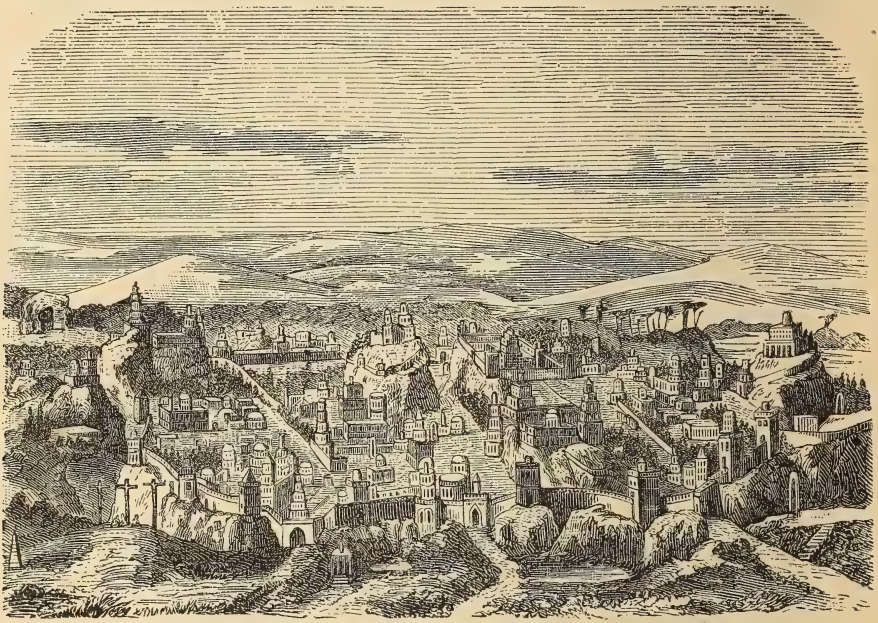
(Изъ записокъ Отца Владиміра Терлецкаго).

Кто бы могъ споминути имя града сего безъ того, чтобъ сердце его не тронулося вспоминаніемъ Того Бога и Спасителя, который мѣсто сіе освященіемъ

небесныя Вѣры, и смертію своею, даже славнымъ воскресеніемъ освятилъ.

Отъ начала христіанства посѣщали, и посѣщаютъ до днесь Христіане всѣхъ вѣроисповѣданій святый сей градъ, чтобы молитися на мѣстахъ, гдѣ гробъ Христовъ находится, — и много изданно книгъ, въ которыхъ описывается нынѣшнее состояніе мѣста сего для тѣхъ, которымъ невозможно его посѣтити.

Нынѣшнее описаніе Іерусалима сочиненное изъ записокъ игумена Мало-Березницкаго монастыря Отца Владиміра Терлецкого



Іерусалимъ въ дни Іисуса Христа.

который святое сіе мѣсто посѣтилъ; и симъ способомъ описаніе сіе есть достовѣрнымъ, и для насъ о столько больше драгоцѣннымъ. Изъ описанія его мы здѣсь токмо описаніе знаменитыхъ памятниковъ христіанствъ помѣщаемъ.

Древность Іерусалима даже до его разоренія Римлянами знаема по части изъ святаго писанія обоихъ завѣтовъ, по части же изъ иныхъ новѣйшихъ писемъ.

Нынѣшній Іерусалимъ имѣетъ подобѣ несовершенно трѣугольнаю, и стѣнми своими огладаетъ такъ-бы на четыри стороны свѣта, но только восточная стѣна есть проста и со

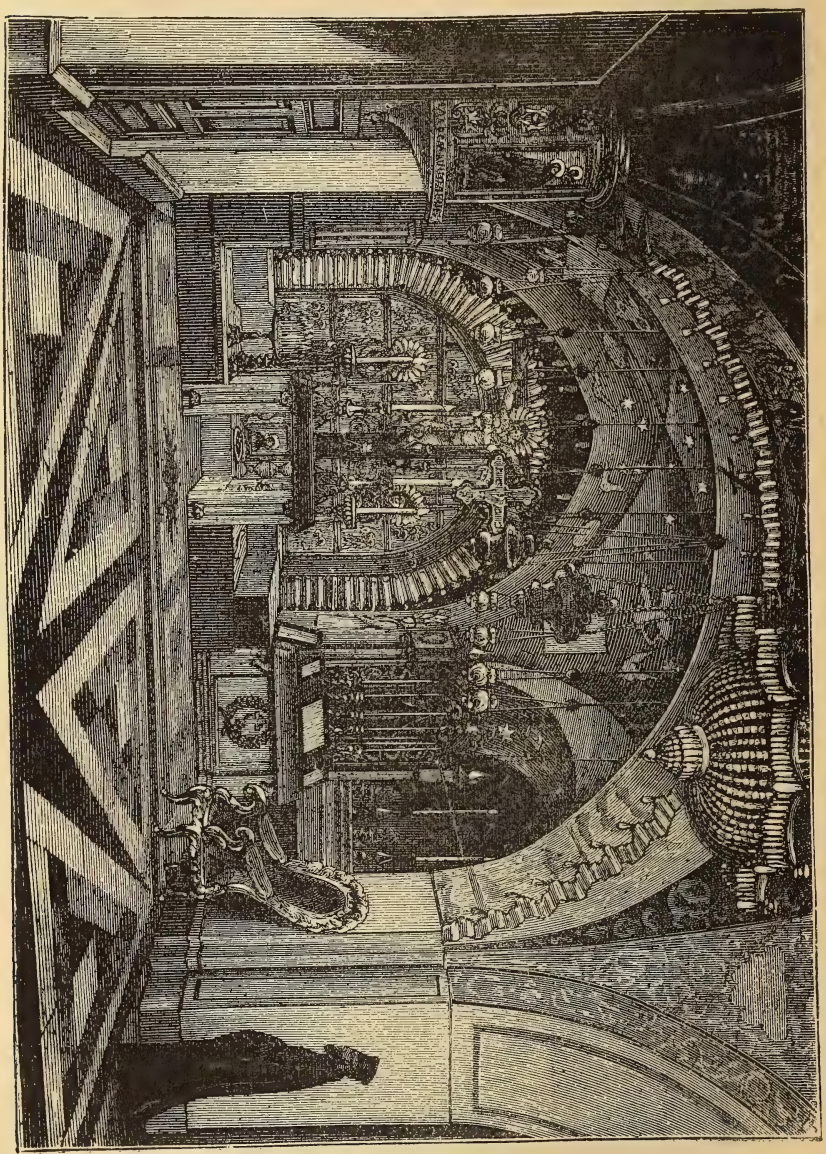
всѣмъ къ востокѣ обращенная. — Отъ востока ограничаетъ его потокъ Кедронъ, долина Іосафатъ, стѣнецъ Сіоамъ, дальше огородъ Гедсиманскій и гора Елеонская; отъ юга (полѣдне) есть продолженіе горы сіонскія и долина геенна; отъ запада роздолъ сіонъ, и стакъ высшій; — отъ сѣвера протягается ровная вышина, и продолженіе горы сіонскія. Весь градъ обнимаетъ каменная стѣна съ четыреѣгольными, на нѣкоторыхъ мѣстахъ. — особенно отъ востока — на старыхъ, можно еще Давыдовыхъ основаніяхъ.

Градъ распространяется на 4 горѣкахъ, Моріяхъ, Акре, часть горы Сіонскія, и Голгода; — всѣ стѣны отъ востока, полѣдне и запада окрѣжаютъ глѣбокія кѣги. — Зачимъ весь градъ мѣромъ окрѣженъ, то седмъ воротовъ входитъ къ него. 1. Ворота называются золотая, ведѣчія на горѣ Моріяхъ, которыми — по преданію — Христосъ на ослѣ къ градъ стѣпалъ седмицею предъ воскресеніемъ своимъ. Сія ворота замѣрованная тѣркамѣ, они бо имѣютъ преданіе, что Христіане сими воротами прійдѣтъ къ градъ, и его закоюютъ. 2. Ворота св. Маріи или св. Стефана, ведѣтъ къ гробѣ Богородицы, и сими воротами вели первомѣченика Стефана на окаменованіе. 3. Ворота Магрибинцовъ, которыми оуказненнаго Іисѣса жиды въ градъ провадили, сія ворота отвораются въ сторонѣ стѣденца Сіоамъ. — 4. Ворота Давида, отъ юга, на горѣ Сіонской. — 5. Ворота Іафейская, ведѣщія до града Іаффы, Видлеема и Геброна, гдѣ гробъ Аврааама находится. 6. Ворота Дамаска, отъ сѣвера ведѣщія къ градъ Дамаскъ. 7. Ворота Зоры, теперь замѣрованныя, погладающія въ пещеръ пророка Іереміи, въ которой онъ свой плачь писалъ.

Описаніе церкви гроба Христоваго.

Церковь божаго гроба создала святая царица Елена на лобномъ горѣкѣ, (лобное мѣсто или Голгода) заключивше горѣкъ, на которомъ распяли Христа, и мѣсто, гдѣ его гробъ находилса, даже мѣсто, гдѣ крестъ Христовъ закопанный знайшелса. — Многоразъ напали и ограбили Церковь сію иноплеменники, особенно Персы и Тѣрки; лѣта 613. по Христѣ Хосроесъ царь персійскій, по семѣ Омаръ, и прочіи змагалися оуничтожити ю, но къ временахъ походовъ крестныхъ, мѣсто

ѣкатое пришло къ рѳки Христїанъ, но ѣи ѣнова побѣжденнїи, Іерѳсалѳмъ къ рѳки магомеданъ прїйшелъ, къ которыхъ рѳкахъ и



Голгова днесь.

до сего дня находитсѧ; однакожъ Христїане имѣютъ ѣвободно: богослѳженїе, имѣютъ ѣвои Церкви, монастыри и гостинници.

Церковь св. гроба окружаютъ великія зданія. Отъ запада и сѣвера обнимаютъ ю монастыри: греческій, латинскій, и домы магомеданскіи; отъ востока и полудня монастыри коптовъ и грековъ; на сей сторонѣ есть порожный пристѣпъ въ Церковь, составляющій маленькую четыреугластбю площадь обатбю мурами, изъ которыхъ ворота ведутъ на восточной сторонѣ до монастыря греческого св. Варвары, и до монастыря и Церкви коптовъ. Сѣверную часть площади составляетъ стѣна самыя Церкви св. гроба, къ которой пристроованная стоитъ каплица Состраданія прес. Богородицы, имѣющая окно до самой Церкви гроба; преданіе говоритъ, что на мѣстѣ семъ стояла прес. Богородица съ прочими женами въ время распатія Христоваго. Недалеко стоятъ двери, ведущія въ Церковь св. гроба; двери сіи находятся въ рукахъ оурядниковъ турецкаго правительства, и отвираются только съ ихъ дозволеніемъ за отплатбу, которая прежде давалася за каждымъ разомъ, теперь же платятъ всѣ вѣроисповѣданія ежерочно опредѣленную сумму грошей. Оу дверяхъ находятся двѣ округлыя дѣры, которыми подаются ѣденія для монаховъ разныхъ вѣроисповѣданій, оставающихъ здѣсь на служеніе въ Церкви, не имѣющихъ инаго выхода, только сквозь Церковь. Такоже при сихъ дверяхъ внутрь Церкви сидитъ двое турковъ, кращихъ и какбпіющихъ; то суть сторожи правительства, оунимающіи, чтобы двери Церковныя не отвиралися безъ дозволенія, и въ свое время запиралися. На такбю оукоризнб и оуниженіе пріишелъ найдрагоцѣннѣйшій для Христіанъ храмъ Божій! . . . Христіане платити должны бусурманамъ, чтобы при св. гробѣ Христовомъ молитися могли!

Внутренность святаго сего храма заключаетъ въ себѣ мѣстца найважнѣйшихъ произшествій въ дѣлѣ спасенія рода человѣческаго: распатія Христоваго, его гроба и воскресенія, и мѣсто, на которомъ закопанный былъ святый Крестъ, про тое есть онъ такъ-бы говокбленіемъ нѣсколька церквей и каплицъ, въ память поединичихъ помянутыхъ святыхъ мѣстностей изобдованныхъ. Опредѣленной формы или вида не имѣютъ, однакъ приближается до вида креста; въ томъ то видѣ имѣетъ долготы до 300, а широты до 200 шаговъ (крочаевъ) съ тремя кбпулами.

Головная часть церкви есть кругліца, въ серединѣ ея

стоитъ каплица гроба Божаго; надъ каплицею возносится великая башня, (кубла), чрезъ которую свѣтло въ Церковь входитъ. Башня сія стоитъ на великихъ столпахъ, и за тѣми есть великая галерія, обнимающая большую часть сея стороны храма. Круглица тая есть отъ востока отперта, а здѣсь храмъ продолжается въ правую сторону на лобный горбокъ, (калварію), по лѣвой же сторонѣ сходится подъ землею на оное мѣсто, гдѣ крестъ Господень обрѣтенный былъ.

Входячи въ Церковь найперве просто дверей находится камень помазанія, на которомъ Іосифъ Аримадей съ Никодимомъ и святыми женами помазалъ тѣло Христовое, и обвилъ плащаницею первѣе, нежели его въ гробъ положили. Зачимъ пѣшествующіи изъ камена сего кусочки на памятку откладовали, про тое камень сей плитою изъ желтаго мрамора, широкою на 2, а долгою на 8 шаговъ, съ мѣдяными кулами на углахъ покрытый былъ.

На якіись 30 шаговъ отъ туда къ лѣвой сторонѣ (отъ западо-сѣвера) стоитъ высшепомянутая каплица св. гроба. На видъ красная, имѣетъ форму четыреугольную, въ долготѣ 14, въ широкости 8, а въ высотѣ 9 шаговъ, здѣланная изъ мрамора. До сей каплицы входятъ маленькія двери, высокія 4, а широкія $2^1/_2$ шаговъ; при дверяхъ стоятъ великіи бронзовыи свѣчники, а надъ ними образъ, представляющій воскресеніе Христово съ подписомъ греческимъ, по семъ рядъ лампъ безпрестанно горящихъ. Каплица есть внутрь стѣною раздѣленна на двѣ части; перваго отдѣла стѣны окрашенныя разнаго рода мраморомъ; а въ серединѣ есть мраморомъ обложенный четыреугольный камень, на которомъ иногда сидѣлъ Ангелъ, благовѣствующій мироносицамъ Воскресеніе Христово.

Низенькія двери ведутъ до втораго отдѣла каплицы, и въ семъ отдѣлѣ находится самъ святый Гробъ. Сей отдѣлъ такожъ обложенъ есть мраморомъ. — Гробъ Господень есть при сѣверной стѣнѣ, обнимая цѣлою долготою, и изъ ширины половиною сего отдѣла каплицы, не высшій 2 шаговъ. Былъ гробъ сей по обычаю жидовскому выкопанный въ скалѣ на подобіе постели, отъ запада къ востоку. Теперь есть покрытый бѣлымъ мраморомъ. Надъ нимъ суть три иконы, изображающія Воскресеніе; середняя есть изъ камена башняя греческая, на правой сторонѣ мальованая арманская, на лѣвой же

Такожде мальована латинская; предъ сими образами стоятъ свѣчники съ восковыми свѣчками принадлежащїи онымъ вѣроисповѣданїямъ. Съ верхъ каплички висятъ 9 рады сребраныхъ и золотыхъ лампъ, по 5 въ каждомъ радѣ, и сїи 45 свѣтила непрестанно горятъ, прилѣжаютъ же разнымъ вѣроисповѣданїямъ. — Къ западней стѣнѣ сея каплицы прилѣпили копты свою деревянбю капличкъ, которая изъ вида каплицы гроба много отнимаетъ.

Дванадцать кроковъ отъ гроба Божаго къ сѣверю въ помостинѣ видно великїй окрбглый камень, означающїй мѣсто, на которомъ Христосъ стрѣчался съ Маріею и Магдалиною, гадающе, что Онъ огородникомъ есть. Надъ каменемъ симъ висятъ лампы, и недалеко его есть олтарь латинскїй. — Мало далей къ сѣверю стоитъ каплица Францишкановъ, въ которой коло олтаря сохраняется часть столпа, до котораго Христосъ былъ повязанныимъ, коли Его Пилатъ бити повелѣлъ; по преданїю на мѣстѣ томъ стрѣтилъ Христосъ Матерь свою по воскресенїи.

Вернбвшеся къ Храмъ, идбчи къ востокъ, встрѣчается маленькая, 7 шаговъ долгая, а 6 широкая, называемая Темницею, и здѣсь находится великїй камень, съ каменною къ немъ дверою; повѣствбется, что воины, ведбщїи Христа на распатїе, на семъ мѣстѣ придерживали, доколѣ приготовленїя на лобномъ мѣстѣ здѣлались, и въ той камень вложили ноги Его. — Все къ востокъ идбще, находится въ стѣнѣ маленькая капличка, нареченная Лонгина; по преданїю Лонгинъ, прободаше ребра Іисбсова, на семъ мѣстѣ плакалъ и каялся. Въ сей каплицѣ сохранялася долгое время таблица, которая съ надписами надъ крестомъ вѣсѣла, которбю познѣе крестоносцы отобрали. — Коло ней есть и двбгая капличка, означающая мѣсто, на которомъ воины раздѣлали одеждъ Христовбю, и надъ нешитою метали жребїя.

За сею каплицею къ югъ изъ стѣны знаходится откоротъ, изъ котораго великїя сходы — чтось до 30 — ведбтъ до подземныя каплицы святыя Елены, которая каплица есть довольно пространная, и полбчаетъ свѣтло чрезъ кбпблъ выстающбю изъ ней надъ землею. Выкопали сїю пещеръ на повелѣнїе Царицы Елены, искающе честный Крестъ, здѣсь она молилася и досмотрикала работниковъ. Изъ сей каплицы ни-

жайше 11 ѣходы ведутъ въ долину до онаго мѣста, гдѣ знайдено дерево животворящаго Креста Господня, надпись, терновый вѣнецъ, и гвоздіе. — Возвратившеся въ Церковь опатъ знаходится одна маленькая каплица, нареченная порганія, тамъ во ѣтоитъ низкій ѣтолпъ, на которомъ ѣдѣлъ Христосъ, когда Ему воины въ дворѣ Пилата порѣгалися, и Его оударали. — На 10 крововъ отъ ѣя каплици находится 20 ѣходы мравморовыя, которыми идется на лобную гору.

Дрѣгія ѣходы ѣутъ отъ ѣтороны дверей храма, ведущія въ каплицу, 46 четыреѣгловыхъ шаговъ имѣющую, раздѣленную на двѣ ѣтороны, южную и ѣверную. Въ первой на помостѣ означенное мѣсто, на которомъ распинали Іисуса, — и здѣсь горитъ колька патдесатъ лампъ непрестанно. Близь восточной ѣтѣны ѣтоитъ олтарь латинскій, а въ южной ѣтѣнѣ находится окно, отворающееся до каплицы ѣострадангія Богородицы. — Въ второмъ отдѣлѣ каплицы заключается мѣсто, на которомъ ѣтолъ въ ѣкалу закопанный крестъ Господень помежи двухъ разбойниковъ. Стѣны ѣя каплицы выложенныя мрамором, а ѣклепъ ѣя богато озолоченъ; отъ востока ѣтоитъ олтарь изъ бѣлаго мрамора, въ которомъ вырытый кругъ показуетъ мѣсто, гдѣ ѣтолъ крестъ Іисусовъ. За олтаремъ есть мальованный образъ распатія; на правой ѣторонѣ олтара видно долгую, на колька цальовъ широкую разсилину, переходящую чрезъ цѣлую гругость ѣкалы лобнаго горбка, здѣланную трусомъ земли въ часъ смерти Христа, якъ то ѣоминаетъ Евангеліе. — По преданію на мѣстѣ семъ ѣпочивала голова праотца Адама, ожидающе спасеніе отъ новаго Адама, Іисуса Христа.

Середнюю часть восточнаго продолженія храма занимаетъ великая Церковь греческая; начинается она недалеко входа въ каплицу Божаго гроба; оукрашаетъ Церковь сію великолѣпный иконоѣтасъ, а въ серединѣ Церкви ѣтоитъ ѣтолпъ изъ бѣлаго мрамора, означающій середину земли.

На послѣдокъ идучи отъ дверей храма къ каплицѣ гроба Христоваго, по лѣвой ѣторонѣ ѣутъ ѣходы ведущія въ каплицу арманскую, которую обитаютъ монахи тогоже вѣроисповѣданія. — За каплицею гроба Божаго въ нижной галеріи имѣютъ свою каплицу Сіріане, по для которой показуютъ гробы Іосифа отъ Аримадеа и Никодима.

Изъ описованія его видно, что храмъ Божаго гроба разнымъ прислѣхаетъ вѣроисповѣданіямъ.

Ладъ богослуженія въ храмѣ семъ есть слѣдующій: Въ полночи отзываются клепала всѣхъ вѣроисповѣданій, (употребленіе звоновъ запрещенно могаметанами) — тогда монахи всѣхъ исповѣданій и пѣтешественники оставшіи чрезъ ночь молящеся въ храмѣ, идутъ до своихъ каплицъ и спѣваютъ своими язьками, подъ чимъ діаконы обходятъ храмъ, и кадятъ святыя мѣста. Монахи поправлаютъ лампы, а греческіи оумываютъ мраморъ Божаго гроба рожаною водою. Латинники отправлаютъ полнощницѣ, посемъ идутъ въ монастыръ, а ажъ 4-го часа приходятъ на оутреню, греки же кончатъ оутреню въ 3-ій часъ. — Коло 1-го часа греки служатъ литургію въ каплицѣ Божаго гроба, или на лобномъ горкѣ, а на иныхъ мѣстахъ отпръвлается Акадистъ. — За греками приходятъ латинники служити литургію, принесши къ томѣ деревяный столъ, который полагаютъ надъ мраморомъ гроба: за ними Ормляне и опатъ латинники служатъ, сіи бо отправлаютъ больше литургій одного дня на одномъ олтарѣ, греки але только одинѣю — по ихъ обрядѣ. По 9-омъ часѣ сходятся опатъ всѣ до своихъ каплицъ на отправѣ часокъ, и литургіи, (разумѣется только латинники отправлаютъ литургію.) — Около 3-го часа отправлается вечерна и повечеріе. — Вечеромъ латинники дѣлаютъ обходъ ежедневно съ кадилницею и спѣвомъ по всѣхъ святыхъ мѣстахъ, и раздаваютъ на памятки странникамъ или пѣтешественникамъ, первыйразъ присѣтствѣющимъ. — Греки дѣлаютъ то самое только тогда, коли ихъ вѣроисповѣданія странники поприходятъ.

Продолженіе слѣдуетъ.

ГОНЕНІЯ ПЕРВЫХЪ ХРИСТІАНЪ ЗА ВѢРУ ХРИСТОВУ.

Господь нашъ Іисусъ Христосъ говорилъ Апостоламъ такіи слова: „Прійдетъ часъ, да всякъ, иже убіетъ вы (васъ), возмнится служѣ приносити Богу! Въ мірѣ скорбни будете“ и пр. (Іоаннъ ев. XVI. 2—33.) Таковое было

и на дѣлѣ положеніе, въ теченіи первыхъ трехъ вѣковъ христіанской Церкви тѣхъ, которые проповѣдали и держали вѣрѣ Христовѣ. — Всякій дѣлалъ, что убивая христіанъ, угождаетъ тѣмъ Богу.

По прекрасному сравненію одного древняго христіанскаго писателя: „что къ тѣлѣ душа, — то въ мірѣ были христіане“. И между тѣмъ трехвѣковыя, повсюдныя, частыя гоненія не только не сократили Церкви, но и не препятствовали ей не только разпространиться, что на конецъ вѣра ея могла сдѣлаться господствующею въ цѣломъ римскаго владычества мірѣ.

Первыми гонителями Церкви Христовой были іудеи Палестинскіе, которые отдали Христа на смерть и почитавшіе ученіе Его хулою на Бога и Моисея. Гоненіе сіе на христіанъ началося съ 37-го года по рождествѣ Христа; поводомъ къ нему была проповѣдь первомученика и архидіакона Стефана о томъ, что потребно лишити Моисеевъ законъ, а принати ученіе Христово чрезъ крещеніе въ Новый Завѣтъ и Церковь. Св. Стефана какъ хулителя на Бога побили іудеи каменями; а тѣ жиды, которые не хотѣли вѣровати въ новое ученіе, по волѣ высшаго судилища іудейскаго (синедріона) стали преслѣдовати и всѣхъ другихъ христіанъ, не лишь въ Іерусалимѣ, но и въ другихъ городахъ, гдѣ были синагоги (жидовскія молитвенницы — школы). Преслѣдованіе тогда ограничалось довременнымъ заключеніемъ въ темницѣ и тѣлеснымъ наказаніемъ (біеніемъ палицами). Убили потомъ за вѣрѣ Христовѣ Іакова Зедеева и Іакова праведнаго между 44—63. годами по рожд. Хр.

Около 7 лѣтъ послѣ сего, вслѣдствіе возстанія іудеевъ противъ Римлянъ и побѣдъ Веспасіана и Тита, отдѣльное существованіе народа іудейскаго окончилось. — Іерусалимъ разомъ съ храмомъ ветхозавѣтнымъ былъ разрушенъ до основанія, а народъ частію вырубленъ, частію разсѣянъ.

Христіанъ изъ іудеевъ составлявшіе іерусалимскую Христову церковь, передъ началомъ осады Іерусалима переселились въ заіорданскій городъ Пеллѣ, и чрезъ то навлекли на себя еще большую ненависть со стороны невѣровавшихъ своихъ единоплеменниковъ, какъ мнимые предатели отечественной свободы. Для того невѣровавшіе іудеи, видя разсѣяны по всѣмъ стра-

намъ римской имперіи, не переставали вредити имъ, возставая противъ нихъ сами, когда имѣли возможность, или возбуждая язычниковъ; такъ, что если поганы требовали сожженія христіанъ, то іудеи первые устроивали костеръ (máglya).

И не только въ Іудеи, но и въ странахъ языческихъ римской имперіи, іудее были первыми гонителями христіанъ. Изъ Дѣяній Апостольскихъ видно, что они шли за слѣдомъ проповѣдниковъ евангелія, повсюду возбуждая противъ нихъ язычниковъ, возбуждая недоброжелательство къ ихъ ученію. Такъ они поступили съ Апостоломъ Павломъ и его сотрудниками въ Антіохіи, Иконіи, Листрахъ и Солунѣ. (Дѣян. Ап. 13., 14., 17.)

А между самими поганами первыми врагами христіанства сдѣлались такіе люди, которыхъ занятія и выгоды были связаны съ языческимъ богослуженіемъ, такъ-то: дѣлатели идоловъ (болвановъ), жрецы (поганскіе попы) и другіе суевѣрцы. Разомъ съ іудеями они старались распространять въ языческомъ народѣ ложное понятіе о христіанской вѣрѣ и жизни, которое было причиною гоненій. Такихъ враговъ встрѣтилъ Апост. Павелъ въ Филиппахъ и Ефесѣ.

Въ послѣдніе годы царствованія Нерона (65—69.) язычники имѣли уже о христіанахъ самое несправедливое понятіе, и ненависть къ нимъ возрасла въ нихъ до такой степени, что сей жестокій царь воспользовался ею, чтобы сложити съ себя подозрѣніе къ пожарѣ, уничтожившемъ двѣ-третины Рима.

Гоненіе, воздвигнутое Нерономъ на Христову Церковь въ Римѣ, было такъ ужасно, что возбудило чувство сострадавія и въ историкѣ Тацитѣ. „И такъ — говоритъ онъ — сначала схвачены были признавшіеся въ христіанствѣ; потомъ по указанію ихъ открыто множество другихъ. Къ казни прибавили посмѣяніе, такъ, что покрывали ихъ кожами звѣрей и травили собаками, или сожигали на огни, одѣвъ въ тюники изъ горючихъ веществъ, и такимъ образомъ къ ночи они горѣли для освѣщенія вмѣсто факелей. Неронъ отдавалъ свои сады для представленія такого зрѣлища, и на конецъ онъ устроилъ по семъ случаю цирковыя игры и участвовалъ въ нихъ самъ, мѣшаясь въ кучерскомъ (кочишскомъ) платьѣ съ толпою народа.

Въ семъ гоненіи, въ числѣ другихъ христіанъ, претерпѣли въ Римѣ мученическую смерть апостолы Петръ и Павелъ. „Петръ

пострадалъ подобно Господ8, а Павелъ оувѣнчался смертїю Іоанна Крестителя“ — пишетъ Тертвлїанъ. Примѣръ поданный императоромъ въ столицѣ, не остался безъ вліанїя и на дрвгїе города.

Подъ Веспасїаномъ и Титомъ — царей оумныхъ и справедливыхъ, былъ покой; но подозрѣтельность и корыстелюбїе преемника ихъ Домицїана (81—96. г.) снова дали язычникамъ оудобство вредити христїанамъ. Сей царь, наслѣдовавшїй отчасти жестокость Нерона, былъ гонителемъ для всѣхъ своихъ подданныхъ, поощряя доносчиковъ и клеветниковъ, лишилъ жизни и сослалъ въ заточенїе множество римскихъ сановниковъ, для присвоенїя себѣ ихъ богатствъ, по обвиненїю, яко8ы, въ прїатїи безбожїя и ївдейскихъ обычаевъ, то есть христїанства. При немъ св. Іоаннъ евангелистъ былъ исповѣдникомъ въ Римѣ, потомъ сосланъ въ заточенїе на островъ Патмосъ.

Настал8 снова на время покой подъ императоромъ Нервою; но понеже вѣра христїанская при всемъ томъ держалася недозволенною, то и въ сїе время христїане не могли пользовати совершеннымъ спокойствїемъ.

Но христїанство и по-мимо гоненїй распространялося, и когда оно оуже сдѣлалося весьма замѣтнымъ, такъ, что обратило вниманїе поганскаго правительства, тогда подъ ц. Траяномъ явилася законъ, направленный противъ христїанства непосредственно.

Въ царствованїе Марка Авреліа распространилася опвстошительная зараза Едїопїи по всѣмъ областямъ римской державы, и навлекла на христїанъ новое нападенїе. Нѣкїй лжепророкъ Александръ, оуважаемый оу язычниковъ, всячески старался поддерживати оу нихъ ненависть къ Христїанств8: жаловался, что весь Понтъ полный безбожниками и христїанами, требовалъ, чтобы народъ преслѣдовалъ ихъ, если не хочетъ навлечи на себя гнѣва боговъ поганскихъ.

Въ сїе гоненїе 167. года пострадалъ въ Смирнѣ достоблаженный Поликарпъ епископъ Смирнскїй, оученикъ апостола Іоанна. Проконзвлъ Квадратъ, оуправлявшїй въ то время Малою-Азїею, самъ нерасположенъ былъ къ гоненїю, но народъ, навскиваемый ївдеями, требовалъ настойчиво христїанской крови. Такъ проконзвлъ, оустпая волѣ народа и предписанїямъ

прежнихъ ѥдиктовъ императорскихъ, старался дѣйствовати сперва на христіанъ угрозама и видомъ орудій мученія, потомъ прибѣгалъ и къ продолжительнымъ пыткамъ (kinzatás), но видѣ безполезность угрозъ — произносилъ смертный приговоръ. Мучительные роды смерти, на которые по жестокой прихоти народа онъ осуждалъ Мучениковъ, такъ-то: сожженіе на кострѣ (máglya) и растерзаніе дикими звѣрами, могли видѣтися ємъ не жестокостію, потомъ, что они употреблялися обыкновенно при наказаніи людей, неимѣвшихъ правъ римскаго гражданства. Среди жестокихъ страданій и продолжительныхъ мученій, заставлявшихъ многихъ изъ поганскихъ зрителей проливати слезы, мученики оставались спокойны и непоколебимы въ терпѣніи, не позволяя себѣ ни жалобъ, ни стоновъ. „Они показали всѣмъ намъ — пишутъ Смирнскіе христіане — что въ время мученій были внѣ тѣла, что самъ Господь укрѣплялъ ихъ, бесѣдуя съ ними, — и взирая на благодать Христову, они презирали мірскія казни“. А. Кр.

ПОВѢСТЬ ЖИТІЯ СВАТАГО ВЕЛИКОМУЧЕНИКА ЕВСТАѲІЯ.

Отъ римскаго императора Трајана, единъ изъ военачальниковъ, по имени Плакидъ, стояль надъ всѣми въ предпочтеніи, потомъ что императоръ высоко ставилъ нетолько его знатный родъ, умственныя дарованія, благородное со всѣми обхожденіе, но преимущественно его воинскую доблесть и счастіе. Случалася война съ иноплеменниками, надъ прочими военачальниками Плакидъ бывалъ въ превосходствѣ. Казалося все благоволеніе и небесъ и современныхъ людей сосредоточилося на одномъ Плакидѣ и его семействѣ. Ласка государя, почтеніе гражданъ, благополучіе въ домашнемъ обиходѣ, все да все. Судьба обѣими рѣками облагодѣтельствовала благороднаго и благочестиваго человѣка.

Никто непредполагалъ, что благополучіе сего достойнаго мужа вскорѣ измѣнится въ вереницу многихъ испытаній. Въ то время благочестіе Христовой вѣры успѣло распространитися по всему міру, разомъ увеличилися и преслѣдованія за вѣру во свѣтъ

истины, и язычество предчувствуя скорую гибель и разрушеніе своихъ шаткихъ основаній, тѣмъ большею яростію ринулося на искорененіе Христіанства.

Въ разъ въ самомъ усиленномъ разгарѣ преслѣдованія Христіанъ, живущій въ благоденствіи Плакидъ, по тогдашнему обычаю римскихъ вельможъ, для убіенія времени отправился на ловитву звѣрей. Отправился съ многочисленными сочастниками и прислугою. Началася ловитва, и въ погонѣ взбили цѣлое стадо оленей. Общество преслѣдуетъ спасающихся звѣрей, преслѣдуетъ впереди всѣхъ и Плакидъ. По случаю, отъ стада отдѣлился одинъ самый великолѣпный олень, отдѣлился отъ свиты и Плакидъ для преслѣдованія его. Быстромъ несется военачальникъ за звѣремъ на своей полнокровной лошади, и незамѣчаетъ, что онъ помчался въ непроходимую глушь лѣса. Сразу остановился олень, и обратился къ Плакидову лицемъ, смотритъ, а среди роговъ олена блистаетъ крестъ. По нечаянности остановленія олена, остановилъ свою лошадь и Плакидъ, и видя предъ собою явленіе креста нерѣшается пустити въ летъ стрѣлу. Межъ тѣмъ, откуда-то свыше слышится необыкновенный голосъ:

— Плакиде, Плакиде!

— Что? — отвѣчаетъ онъ въ недоумѣніи.

Голосъ умолкъ, олень стоитъ лицемъ къ лицу, а конь какъ прикованный. Рука у вождя вдло опустила лукъ стрѣльный, у него болѣе не въ умѣ пользоватися имъ. Кто никогда нечувствовалъ боязни среди убійственныхъ сраженій, теперь почувствовалъ въ сердцѣ своемъ дрожь. (Remegés.)

— Чій ты голосъ? — спросилъ онъ послѣ рѣшительнымъ громкимъ голосомъ будучи весь внѣ себе.

Голосъ отвѣчалъ:

— Я голосъ Того, кто создалъ небо и землю, установилъ законъ временъ, создалъ человѣка изъ глины земной, вдунулъ въ него духъ безсмертный, кто для искупленія падшаго рода человѣческаго сошелъ на землю, воспріялъ на себе плоть его, на крестѣ распятъ и третьяго дня изъ мертвыхъ воскресъ.

— Впечатлѣніе твоего голоса укрѣпляетъ мене объ истинѣ твоихъ словъ, — отвѣчалъ Плакидъ — скажи ужъ теперь, чего желаешь отъ мене?

— Всевидящее око мое съ благоволеніемъ почило на твоемъ благочестіи — отозвался снова голосъ, потомъ тебѣ вмѣсто земнаго

вѣнца славы и благополучія, предуготованъ вѣнецъ вѣчнаго небеснаго блаженства. Но смотри цѣною многихъ страданій.

— Если ты Создатель неба и земли, ты Создатель и сердца моего, сказалъ Плакидъ, Око твое должно видѣти что происходитъ настоящей минуты въ сердцѣ моемъ. . . скажи мнѣ небесный голосъ. . .

— Въ сердцѣ твоемъ — отвѣчалъ голосъ — произошло новое. Ты до сихъ поръ невѣрилъ въ существованіе сверхестественной силы и безсмертія, и коснулся твоего сердца моею благодатію, и въ немъ пустило ростки зерно вѣры. Сего же часа возвратися въ Римъ, иди къ епископу, онъ тебе обучитъ прочему, и окреститъ банею возрожденія.

Въ сердцѣ Плакида въ самомъ дѣлѣ произошло новое. Сладость умолкшаго голоса еще постоянно звенитъ и наслаждаетъ его слухъ, сердце отъ него громко бьется, рвется куда-то, и всѣмъ естествомъ его овладѣлъ какій-то никогда неиспытанный, невыразимый токъ животворной силы, и опьяненія блаженства. Смотритъ, блиставшій крестомъ олень незамѣтно исчезъ, въ глубь лѣса вокругъ все тихо, проницающіеся сквозь верхи деревъ лучи солнца играютъ на поросшей мхомъ землѣ, и составляютъ съ тѣнію прекрасныя переливы свѣта и тѣни.

Плакидъ слѣзъ съ коня, и одержимъ впечатлѣніемъ торжественной минуты, припалъ лицемъ къ сырой землѣ, и долго произносилъ слова:

— Вѣрую Господь небесный, вѣрую въ Тебе, вѣрую въ сверхъестественный міръ, и безсмертіе. . . . Не страшатъ мене земныя страданія за которыя предстоитъ вѣнецъ вѣчнаго блаженства, и сердце мене оувѣряетъ, что предстоитъ зрѣнія лица Твоего. . . Слышуся твоего голоса. . . .

Возвратясь домой, любимую супругу Теописту засталъ въ слезахъ. До сего времени они жили въ самомъ внутреннемъ другъ ко другу довѣріи и согласіи, никогда несчастіе между ними ни малѣйшаго недоразумѣнія или скрытности; хотъ они жили въ Римѣ, но испорченность современнаго Рима нимало некоснулася ихъ жизни. Вскорѣ довѣренно объяснила Теописта мужу причину слезъ своихъ, что она въ прошедшую ночь имѣла явленіе необыкновеннаго сна, ей кажется, что она наяву слышала свыше чудесный голосъ, упрекавшій ее про суевѣріе идолопоклонства, и повелѣвавшій ей отправитися къ Христіанскому епископу, и принати христіанскую вѣру. Въ свою очередь и мужъ разсказалъ случившееся съ нимъ происшествіе,

потомъ сопрѣги рѣшили, еще того дня съ наступленіемъ ночи ѿ искати епископа.

Съ того дня, въ удобное время чтоденно посѣщал святаго епископа, быстро успѣвали въ предъготовительной наукѣ, что день болѣе озарялся небеснымъ свѣтомъ ихъ душевныя очи и сердце, они чувствовали что стали жити въ новомъ чистомъ мірѣ, и вконецъ они вмѣстѣ съ своими малолѣтными сыновьями Агапитомъ и Θеопистомъ банею возрожденія приняты въ лоно церкви Христовой. Плакидъ въ святомъ крещеніи получилъ имя Евстадія. и Θеописта имя Татіаны.

Послѣ духовнаго возрожденія никто небылъ счастливѣе благочестивыхъ сопрѣговъ. Но по мѣрѣ озаренія ихъ духовнаго міра, темныя тучи приближалися на небосклонѣ ихъ земнаго бытія.

Неподалекъ ѿ Рима было селеніе, наслѣдованное Евстадіемъ ѿ своихъ родителей которое онъ успѣлъ обогатити и собственными пріобрѣтеніями. Имѣлъ домы, земли, рабы, и стада. Межь тѣмъ, яко нашествіе неожиданной бѣди, сразъ разными бѣдствія излилися надъ головою Евстадія. Одного дня приходитъ вѣстникъ изъ его селенія съ такимъ докладомъ, что въ его стадахъ явилася падежь. и громадно истребляетъ животныя, подъ истеченіемъ немногаго промежутка доложили емъ, что всѣ стада до послѣдней овцы похищены язвою. Приходитъ снова другій вѣстникъ съ такимъ докладомъ, что въ ночное время землетрясеніе разрушило его домы, и убило всѣхъ рабовъ, осталса въ живыхъ единъ искалѣченный вѣстникъ. Слѣдующей ночи къ утру пожаръ истребилъ и его великолѣпное римское жилище, онъ застигнутый пожаромъ во снѣ, едва успѣлъ спасти ѿ смерти жену и дѣтей.

На востокѣ стала алѣти (pirulni) утреннам зара, Евстадій въ раздумьѣ стоялъ среди улицы съ понуренною головою полунахъ, въ такомъ состояніи яко успѣлъ спастися изъ горящаго дома. Въ такомъ же полунагомъ состояніи сидя въ сторонѣ Татіана съ двумя отроками въ рыданіи ломала руки про постигшее ихъ горе. Межь тѣмъ взошло солнце, и площади Рима оживилися по обыкновенію толпами многолюднаго города. Евстадій прямо размышлялъ ѡ томъ: необратитися-ли емъ къ уважавшемъ его воинствіи доблести императору, яко на улицѣ появился сопровождаемый любопытнымъ народомъ императорскій бирючъ (герольдъ), остановилса вблизи дымящагося догорающаго дома, и сталъ громкимъ голосомъ возвѣщати, что по императорскому повелѣнію

на все движимое и недвижимое имѣщество обличенныхъ въ потаенномъ христіанствѣ и супорствующихъ въ своемъ заблужденіи, налагается запретъ, имѣщество ихъ прописывается въ пользу государственной казны, а если владѣтели имѣній состоятъ въ чинѣ, то съ сего дня считаются низложенными въ состояніе рабовъ.

Возвѣститель возгласилъ свой кличъ и по улицѣ отдалился. Послѣ отдаленія его Евстадій еще разъ посмотрѣлъ на дымящіяся развалины, осѣнилъ себе знаменіемъ креста и воскликнулъ: Господи да будетъ волѣ твоя! Отъ сердца отлегла неисповѣдимая тяжесть. Взялъ за руку Татіану, и повлекъ за собою въ принадлежавшій домъ сада, за ними слѣдовали отроки.

Намѣреніе его было до наступленія ночи провести незамѣченно день, а потомъ идти съ семействомъ куда очи видятъ. Въ садъ находился домикъ раба-садовника, онъ стоялъ теперь пустъ, потому что прислуга дома съ наступленіемъ пожара вся разбѣжалась. Войдя въ садовый домикъ, въ очахъ Евстадія блеснула искра радости, потому что онъ увидѣлъ рабскую одежду садовника и его жены.

— Въ нашей безпомощности Татіана — воскликнулъ онъ — это даръ небесъ. Возьми, одѣнься, и также одѣнься, и уже сейчасъ оставимъ нашу отчизну.

Въ случаяхъ несчастій человѣкъ всегда полагаетъ, что новѣйшее несчастіе разомъ и послѣднее. Такъ полагалъ и Евстадій. Но обыкновенно новѣйшее несчастіе въ судьбахъ Провидѣнія Божіихъ есть иногда только начало грядущихъ несчастій.

Шествіе семейство въ странствованіе въ рукѣ съ нищенскою палкою, съ мѣста на мѣсто въ одеждѣ рабской, послѣ всевозможнаго земнаго благополучія. Гдѣ твой чинъ общеуважаемый повѣдоносный военачальниковъ? гдѣ твои доблести? твоя слава? Нечего, да будетъ воля Господня. Приходятъ къ берегу моря, къ корабельной пристани.

— Куда направленіе корабля? — спрашиваетъ Евстадій.

— Въ Египетъ.

— Идемъ. — Отвѣчаетъ онъ безъ того, чтобы уговорился о перевозной цѣнѣ.

Корабль отплываетъ. Дойдя въ Александрійскую пристань, корабельный начальникъ требуетъ цѣну перевоза, а цѣны отъ Евстадія нѣтъ. Взоръ начальника палъ на красивую Татіану, плѣнился ея красотою, хотя и удобная причина овладѣти понравившеюся ему женщиною. Завязался споръ, начальникъ дойдя въ ярость, далъ знакъ корабельникамъ, чтобы бросили Евстадія въ море.

Видя свою безпомощность Евстодій, мысленно осѣнився крестомъ прошепталъ: Господи да бѫдетъ воля твоя! Безъ слова взялъ за рѫки своихъ отроковъ Ѳеописта и Ѵгапита, еще разъ промѣнялся взоромъ съ женою на прощаніе. и оставилъ корабль.

Продолжается странствованіе, продолжается бѣдствіе. Доходитъ къ едной рѣкѣ. Рѣка быстра и довольно глѫбока. Послѣ пережитыхъ дѫшевныхъ потрясеній, трѫда, голода и лишеній недовѣряетъ своимъ силамъ переправитися съ обоими дѣтьми разомъ черезъ рѣкѫ. Что дѣлати? Ѳеописта оставилъ на берегѣ, а Ѵгапита взялъ на рѫки съ намѣреніемъ преправитися на противоположнѫю сторонѫ. Чѫвствѫетъ изнеможеніе ѿ ѹсталости, но пѫстяся въ бродъ черезъ рѣкѫ, борется съ волнами. Слава Господѫ, достигъ противоположнаго берега, собираа силѫ готовитися въ обратный пѫть, осмотрился, а оставленнаго Ѳеописта влечетъ волкъ. Онъ за нимъ въ погоню, но дойдя до средины рѣки, остановяся немножко провести дѫхъ, огланѫлся. и видитъ что левъ схватилъ пастью оставленнаго на берегѣ Ѵгапита и повлекъ въ дрѫгѫю сторонѫ.

Сердце ѹ отца облилося кровью, добрелся кое-такъ до оставленнаго имъ берега, слезы полились по лицѫ, и весь изнеможенъ присѣлъ на берегѣ и сказалъ:

— Господи да бѫдетъ воля твоя!

Подъ такими ѹдарами кѫда склонити бѣднѫю головѫ? Смерть для благополѫчныхъ нежелательна, а для злополѫчныхъ хоть желательна, неприходитъ.

Всѣ земныя надежды пропали, остался единъ Богъ. Безъ цѣли, безъ земныхъ надеждъ пѫстился въ пѫть далѣе, питаяся едними сѣменами растеній и кореньми, вконецъ добрался до одного селенія, гдѣ и нанялся пастыремъ. Въ такомъ состояніи годъ проходилъ за годомъ.

Межъ тѣмъ Провидѣніе Божіе доведшее иногдашняго славнаго Плакида въ такое жалкое положеніе, постаралося сохранити потерянное имъ его семейство. Корабельный начальникъ, плѣнившійся красотою его жены внезапно впалъ въ неисходный недѫгъ, и ѿтпѫстилъ ее на свободѫ. Она пользѫяся своею свободою поселилася въ одномъ городѣ Египта, и работою рѫкъ своихъ проживала горюя за мѫжемъ и за дѣтьми. Такимъ образомъ Промыслъ Божій избавилъ благочестивѫю Татіанѫ ѿ папасти. Ѳеописта освободили селяне ѿ пасти волка, Ѵгапита отбили пастыри отъ льва. И оба сироты кое-такъ воспитывалися межъ людьми, и подростали.

Между тѣмъ завязалась война Римлянъ съ Египтомъ. Сраженіе слѣдовало за сраженіемъ, и склонилось въ пользу Египтянъ. Привыкшемъ къ побѣдамъ Римлянъ императоръ припомнился теперь иногдашній полководецъ Плакидъ. Гдѣ онъ? Онъ потерялся безъ вѣсти. Довѣдѣтся у немъ, но никто не въ состояніи осѣдомити императора о томъ, живетъ-ли? или нѣтъ? Это безпокоитъ всемірнаго императора, желаетъ ѹискати его, въ чемъ бы ни стало.

Отправляетъ Траянъ довѣдчиковъ во всѣ страны міра, для ѹисканія пропавшаго военачальника, обѣщая богатую награду тому, кому оудастся предпріятіе. Сослуживцы Плакида доходятъ и въ селеніе, въ которомъ онъ состоялъ пастыремъ, и напрошаются оу него на ночлегъ. Евстадій позналъ присланниковъ на первый видъ, и принялъ ихъ по своимъ средствамъ радушно. Говорятъ; разговариваютъ, вконецъ присланники стали замѣчати сходство между пастыремъ и ихъ бывшимъ военачальникомъ. На головѣ Евстадіи была рана ѿ мечнаго оудара;, вконецъ пришельцы оуже рѣшаются выразити причину своего пришествія.

— Да, братьи, — Плакидъ, — откроется имъ вконецъ Плакидъ, — и ваших бывшій военачальникъ.

Императоръ Траянъ принялъ пропавшаго безъ вѣсти военачальника съ торжествомъ, предварительно пославши для приходящаго лавровый вѣнецъ, и многоцѣнною златошитою одежду. На встрѣчу его вылился весь Римъ.

Ахъ, кто выразитъ чувства многострадальнаго Евстадія, потерявшаго все въ мірѣ? возвращавшагося въ Римъ съ торжествомъ безъ жены и дѣтей?

Пошла война съ Египтомъ. Евстадій отправился туда въ главѣ легіоновъ. Оуже самое его имя предвѣщало побѣду, и побѣдоносно предшествовало предъ нимъ. Селеніе за селеніемъ изъявляло покорность, и посылало для оусиленія легіоновъ своихъ наборщиковъ.

Что естественнѣе? первыми попалися въ легіоны Римлянъ Феописть и Агапитъ, яко круглые сироты, о которыхъ никто незналъ, кто ихъ родители. Евстадій видя тѣлосложеніе и стройность своихъ сыновей, разначилъ ихъ въ первый рядъ. Продолжается походъ, и часть полка римскаго приходитъ въ тотъ городъ, гдѣ поживала Татіана.

Одного вечера, подъ ея окномъ между двумя воинами завязался такій разговоръ:

— Мы въ одномъ отдѣленіи съ тобою дрѹгъ, ты мнѣ нравишься, скажи мнѣ, откѹда ты? Якого ты имени и рода?

— Я, отвѣчалъ встрѣченный, — называюсь Ѳеопистъ, сынъ римскаго военачальника Плакида.

— Что говоришь? — сказалъ дрѹгій, — я также сынъ римскаго военачальника Плакида и называюсь Агапитомъ.

— Но скажи, — спросилъ Ѳеопистъ, — какъ попалъ ты сюда въ Египетъ?

— Я непомню всего происшествія, потомѹ, что я былъ въ то время отрокомъ. Помню, что отецъ, матерь и я съ братомъ плыли на морѣ, мать осталася на кораблѣ, а насъ отецъ взялъ съ собою, помню, что отецъ переходя черезъ рѣкѹ съ моимъ меньшимъ братомъ на рѹкахъ, мене оставилъ на берегѣ, междѹ тѣмъ я похищенъ волкомъ, освобожденъ ѿ смерти селянами, гдѣ я жилъ до теперь, а теперь отданъ ими въ полкъ.

— Ты, слыши, — сказалъ съ радостію дрѹгій, — ты приходишься мнѣ не только знакомымъ, но даже роднымъ братомъ. Мой отецъ Плакидъ вмѣстѣ съ матерію Татіаною плылъ на кораблѣ, и когда мы дошли до пристани, по неизвѣстной мнѣ причинѣ мати осталася тамъ, а мы съ отцемъ шествѹя далѣе, я былъ похищенъ львомъ, котораго отъ мене отбили пастыри, какъ сказывали мои селяне.

Въ теченіе етого разговора выбѣжала изъ дома женщина, всѣ растроганная, и какъ сѹмашедшая стала ѡбнимати и цѣловати разговорившихъ двѹхъ воиновъ, произнося только одно:

— Дѣти мои! дѣти мои Ѳеопистъ и Агапитъ!

Материнское сердце чѹть не разорвалося отъ радости свиданія. Слѣдѹющаго дня мати вмѣстѣ съ окрѣтенными ею дѣтьми съ нетерпѣніемъ отправилася къ военачальникѹ съ тѣмъ, чтобы сыновей высвободити ѿ воинства и возвратитися на родинѹ. Съ повеленіемъ военачальника повергласа къ колѣнамъ его, и воскликнѹла:

— Помилѹй военачальникъ! Я благороднаго происхожденія Римлянка, несчастная жена вождя Плакида, моего оутраченнаго по несчастью возлюбленнаго мѹжа. — Помилѹй, и освободи моихъ сыновей отъ воинской должности, дарѹй опечаленной матери ея дѣти!...

Евстадій непророня ни слова, одно время безмолвно смотрѣлъ то на обнявшѹю его колѣни Татіанѹ, то на своихъ сыновей, вдрѹгъ чѹвства переполненнаго радостію сердца вырвались на

волью, истерѣчи зарыдалъ, обнялъ Татіанѫ и дѣти, и съ благодарностью превозносилъ сѫдьбы Провидѣнія Божіего.

Египетскій походъ Римлянъ оувѣнчался побѣдою. Но межъ тѣмъ скончался бывшій императоръ Траянъ, и на престолъ взошелъ его наслѣдникъ Ядріанъ. Съ торжествомъ встрѣтили снова Римляне возвращавшагося съ похода Евстадія, но вскорѣ затѣмъ и его небесный вѣнецъ.

Слѣдующаго послѣ возврата Евстадія дня, по обыкновенію языческихъ Римлянъ, была приносима благодарственная жертва богинѣ Побѣды. Появился новый императоръ, появилася всѣмъ знать Рима, воинство и Евстадій. Возносили дымъмъ богинѣ, осталася недвижимъ еденъ Евстадій

— Я ты почемъ? обратился къ немѫ съ недоумѣніемъ Ядріанъ.

— Я христіанинъ! — отвѣчалъ неустрашимо Евстадій.

Императоръ оувѣрялъ, наклонялъ, оугрожалъ, но всѣ его старательства остались безъ пользы.

Въ бытіи рода человѣческаго сколько переворотовъ ни происходило отъ перваго дня сложенія міра, никогда небыло большей противоположности междѫ одною силою и дрѣгою силою, силою человѣческаго и невидимаго міра, земною и небесною — какъ во время преслѣдованій за вѣрѫ Христовѫ. Римъ держалъ въ рѫкѣ своей всемірное повелительство со всѣми оусловіями сырой силы, но въ отношеніи своихъ религіозныхъ оубѣжденій, дѫховное безсиліе дошло до крайнихъ предѣловъ, потомѫ что пѫстыхъ, безъ всякаго оубѣдительнаго значенія обрядовъ болѣе никто неважалъ. Насѫпротивъ благочестіе христіанское было на видъ безсильно, было преслѣдѫемо до крови мірскими властями, но обладало дѫховною силою внѫтренней неотразимой оубѣдительности. Мірская сила вступила въ борьбѫ съ дѫховною силою покровительствѫемою небомъ. Кровь за вѣрѫ лилась потоками, гоненіямъ не было конца, но оу людей воцарилася дѫховная жизнь, они стали презирати свѣты земныя, неустрашалися смерти, съ сіяющимъ на лицахъ несегосвѣтнымъ блаженствомъ шествовали на мѫки, и съ послѣднимъ воздыханіемъ воздвигали очи свои къ небесамъ за полученіемъ вѣнца вѣчной славы.

Неудивительно, что и Евстадій, послѣ оутраты жены и дѣтей поживши въ Египтѣ пятнадцати лѣтъ въ нищетѣ, и по Провидѣнію Божіемѫ снова соединенный съ своимъ семействомъ, имѣлъ довольно причинъ оубѣдитися въ непостоянствѣ земнаго счастія, и считати единственнымъ своимъ достояніемъ Бога. Послѣ шесты-

танной измѣнчивости свѣтъ земныхъ, его душею овладѣла тоска за Богомъ. Болѣе и не было отъ него иного желанія, нежели то, чтобы возсоединенное съ нимъ на землѣ семейство, соединилося съ нимъ и на отходѣ на другій свѣтъ.

Такъ и случилося по его желанію. Разъяренный непоколебимостью Евстадія императоръ привлекъ на судъ и семейство его. Сперва благочестивая семья была осуждена на растерзаніе львами цирка, но когда къ удивленію многочисленныхъ зрителей, выпущенные изъ клѣтей своихъ звѣри остались среди зрѣлища недвижимыми, семья была повержена въ разженнаго мѣднаго быка, гдѣ и пріяла мученическій вѣнецъ. Благочестивые христіане желая съ честію похоронити мощи мучениковъ, предполагали, что въ утробѣ мѣднаго быка найдутъ одни обожженныя кости пострадавшихъ, но нашли тѣлеса праведниковъ въ цѣлости. Память ихъ въ святой нашей восточной церкви почитается 20-го числа мѣсяца сентября. Оу. М.

РАЗГОВОРЪ

о достойномъ конченіи св. Тайны Покаянія, найпаче о испытѣ совѣсти.

Вступаетъ входя къ своемъ Отцу духовному, поклонится ему говоря: »Слава Іисусъ Христу!«

Священникъ. »На вѣкъ Аминь«. — Богъ тя принесъ, сыне Иване! скажи лишь: яко съ мало, отколи изъ службы моей выступилъ еси?

Иванъ. Богу дяковати, добрѣ, айбо зато все штось къ нимъ ма тягне, бо никогда не могъ забыти прекрасное ихъ поученіе »о отпустахъ« и ледва чекаю св. вел. Посту, когда и о приготовленіи къ св. Т. Покаянія на вечернахъ поученіе держати будутъ.

Священникъ. Дуже красно, сыне. — Но радъ бы и знати: что ты изъ моихъ поученій себѣ въ умѣ задержалъ?

Иванъ. Повѣсти правду, — Отче духовный, — ничъ, ... что мнѣ доста жаль... И тогда оу Ицька служилъ, который не хотѣлъ ма до церкви пущати.

Свящєнникъ. Ййбо дчей — єщє изъ школы — лишь знаешь дачто о приготовленїи къ св. Т. Покаанїм?

Иванъ. Нѣтъ, не знаю ничъ. — Й въ дѣтинствѣ осиротѣлъ, — мене не было комѹ до школы посилати, и молитвы лишь изъ милосердїм побожнаго перваго бывшаго моего газды навчивъ съ см. — Лишь Богъ всемилостивый знаетъ: якъ бы съ радъ см повиностямъ христїанскимъ навчити и по нимъ жити.

Свящєнникъ. Но, кедь такъ стоитъ дѣло! смдь лишь мало, . . . и тобѣ и окремѣшно єдно-дрѹгое предложѹ. — На сей часъ говорити бѹдѹ тебѣ о приготовленїи ко св. Т. Покаанїи.

Иванъ. Дѹже красно дякѹю за ихъ милость: — най Богъ всемилостивый помнетъ на Ихъ трѹды.

Свящєнникъ. Тото ци такъ, знаешь оуже, что Богъ всемилостивый изъ безконечнаго своего милосердїм, єдинокаждомѹ, истинно каюцемѹсм и найбольшїи грѣхи готовый есть отпѹстити?

Иванъ. Тото оуже знаю. — О томъ въ осени, — коли ма на отпѹстъ пѹстили, — благоизволили ма повчити.

Свящєнникъ. Ййно, оуже памятаю. Ййбо тогда сїе и лишь спомянѹлъ, но теперь подробно ти предложѹ, якъ постѹповати во исполненїи великоважнаго дѣла сего.

Чтобы дакто ко воспрїатїю св. Т. Покаанїм достойно могъ приготовитисм, — кромѣ того, что онъ на безконечное милосердїе І. Христа отзыватисм хочетъ, — треба емѹ знати, что св. Т. Покаанїм изъ пять частей состоитъ, а если изъ сихъ частей єдна или дрѹга хибитъ: не есть совершенна св. Т. Покаанїм.

Иванъ. Й котрѣ сѣть великоважнѣ тѣ пять части?

Свящєнникъ. 1. испытъ, т. є. рахѹнокъ совѣсти; 2. жаль о грѣхахъ; 3. сама споѣдь; 4. обѣщанїе покаанїм и 5. оудоволетвореніе т. є. покѹта за грѣхи.

Иванъ. Й сїе до днешнаго дня никогда єщє не слышалъ. — И якъ треба тѣ части исполнити, чтобы то Богѹ прїемно, а намъ дѹшеспасительно было?

Свящєнникъ. Доразъ ти предложѹ; но на передъ єщє значенїе сихъ частей хочѹ ти потолковати.

1. Испытъ, или рахѹнокъ совѣсти тото значитъ: что мы нашѹ совѣсть аки доокола должны обпытати и звѣдатисм отъ ней: же что? . . . якъ? . . . и колькоразъ о єдномъ либо о дрѹгомъ дѣлѣ завинила? . . . Доколѣ сїе не сдѣлаеме: не знаеме якое есть

состоянїе нашей дѹши. — Ꙗкѣ чрезъ испытъ совѣсти оутамиме наши грѣхи, слѣдовати маетъ:

2. Жалъ сердечный о нихъ. Єсли о своихъ грѣхахъ не бѹдеме жаловати: не можеме полѹчити отпѹщенїе ихъ. — Но чтобы сїе могли єсме полѹчити, треба намъ:

3. Исповѣдатисѧ отъ нихъ, и то истинно, ничъ предъ дѹховнымъ отцемъ не затаивше*) исповѣдатисѧ. На исповѣди нѹжно и качество и количество грѣховъ измвити: т. є. повѣсти: ꙗкїй былъ оный грѣхъ, и колько разъ єсме его отъ послѣдней споѣди содѣлали? По споѣди, но и доразъ по содѣланїи грѣха маеме:

4. Ноокѣщати, что полѣпшатисѧ хочеме. Кто сїе въ споѣди не сдѣлаетъ: не во состоянїи разрѣшенїе своихъ грѣховъ полѹчити (достати). На послѣдъ маеме:.

5. За грѣхи оудовлетворити, т. є. покѹтѹ докончити. Къ оудовлетворенїю, кромѣ молитвы и поста принадлежитъ и наверненїе чѹжаго имѣнїа, такожде исправленїе клеветы, то есть: кто чрезъ клеветѹ чести дрѹгаго шкодилъ, дѣло сїе поправити долженъ. Пока сїе не исполнитъ: не есть совершенное его покаанїе.

Кто, — измвше великѹ причинѹ, — покѹтѹ не докончитъ: тѧжко грѣшитъ.

Иванъ. Не благоизволили бы мнѣ сїе еще разъ потолковати, чтобы ꙗ по семѹ совѣмъ пристойно приготовитисѧ могъ ко св. Т. Покаанїа, ко которой ꙗ доселѣ безъ всѧкаго приготовленїа приходилъ и на той вопросъ Отца дѹховнаго: »ꙗкимъ єси грѣхомъ ѿ послѣдней споѣди Бога образилъ?« тое отвѣтовалъ: »ꙗ незнаю, най сѧ подробно звѣдавѹтъ . . . та повѣмъ«.

Свѧщенникъ. Не лишь еще разъ ти предложѹ сїе, но и подробно все и найпаче то ти потолкѹю, ꙗкъ треба испытъ, т. є. рѧхѹнокъ совѣсти мати, который богобойныи христїане не лишь предъ св. спокѣдьовъ, но по каждой вечерней молитвѣ держати звыкли. Чрезъ частократное испытанїе совѣсти не лишь то прїобрѣютъ, что качество (родъ, филь) и количество грѣховъ своихъ всегда имъ предъ очима бѹдетъ, но и то: что сѧ днѧ на день все меньше и меньше грѣховъ на своей дѹши оутамлатъ. Кто чрезъ день часто лавъ, клеветавъ, вадивсѧ и т. д., — чрезъ ежедневное ис-

*) Кто на св. споѣди грѣхи свои затаитъ: въ тяжкїй грѣхъ счятотатства падаетъ и — якъ Іюда — недостойно Тѣла и Крови І. Христа причащаетъся. Кто даколи такъ непристойно ся споѣдалъ, сіе на слѣдующей споѣди да изявитъ, и изъ безконечнаго милосердія Божіяго и сіе отнустится ему.

пытанїе совѣсти то оутѧмитъ: что хотѧ еще совсѣмъ и не престалъ лати или кадитисѧ; . . . . но то чрезъ день оуже меншеразъ содѣлаетъ и на конецъ совсѣмъ облишитъ. — И землѧ, если ю часто коплеме, все лѣчше и лѣчше бѣдетъ родити.

Иванъ. О! то солодко мнѣ сїе слышати! Посемъ и ѳ оуже каждый вечеръ зрѧхъю: что чрезъ день имъ согрѣшилъ, чтобы чрезъ сїе тѣмъ лѣпше сѧ могъ отъ грѣховъ сохранити.

Свѧщ. Най тѧ Богъ всемилостивый въ семъ обѣщанїи подержитъ! Но слыши:

Якъ найлегше рѧхѣнокъ совѣсти оучинити?

Ци знаешъ ты десѧть заповѣдей Божихъ? . . . . пѧть заповѣдей церковныхъ? седмъ грѣховъ головныхъ? . . . чѣжихъ и пр.?

Иванъ. Сїе изъ Божой милости знаю. Ци тотъ газда, оу которомъ на самый передъ слѣжилъ, — най мѣ Богъ царство дастъ — на сїе мѧ навчилъ.

Свѧщ. Испытъ совѣсти такъ найлегше сдѣлати можно, если человѣкъ перемыслитъ всѣ заповѣди Божїи, . . . церковны и грѣхи головны и т. д., а по томъ самъ ѿ себе звѣдатсѧ: анѣ, ци ѳ противъ сей или оной заповѣди не согрѣшилъ?

Иванъ. Дѣже красно имъ благодарю, что мѧ на сїе навчили.

Свѧщ. Чекай! ци не дакѣй, первѣе предложѣ ти способъ испытанїѧ.

Начнѣмъ ѿ первой заповѣди Божой:

Иванъ. Ячей первѣ можно бы облишити, бо тота то приказѣе: дабы лишь единаго Бога оузнавати, а дрѣгихъ боговъ, идоловъ, болвановъ — якъ погане — собѣ не выдѣмати; . . . а межи нами изъ Божой милости сякїй грѣхъ ачей не находитсѧ.

Свѧщ. Изъ едной части правдѣ маешъ, айбо не совсѣмъ. Ци не чѣлъ ты даколи о книготворникахъ*) (прѣймашахъ, перемѣтникахъ), которыи книжкѣ отворютъ и такъ пророкѣютъ? . . . . Ци не чѣлъ есь о циганкахъ, которыи карти двигаютъ: — изъ долони пророкѣютъ; листъ съ грошами или иное дакое счастїе обѣщаютъ? . . . . . Ци не видѣлъ ты по ярмаркахъ и отпѣстахъ такихъ зкодителей, которыи птицы (потата) на то понавчиваютъ, что глѣпымъ людемъ до лѣтрїйи картки вытягиваютъ?

Иванъ. Тадь не лишь чѣкъ имъ за сякѣ дѣла, айбо не разъ и самый имъ въ нихъ оучаствовалъ.

---

*) И у Комаровцахъ есть еденъ такій »пророкъ.« въ Унгварѣ такожде една така »пророчица« что къ сему недавно щи въ блудѣ жила.

Свящ. Видишь, сыне мой! таковыи зводители аки за Бога сѧ оудавлютъ и тѧжко противъ первой заповѣди Божой грѣшатъ, даже что больше: во тойже тѧжкій грѣхъ премногихъ людей затѣгаютъ; . . . . . вси бо вѣрующіе имъ, земныхъ боговъ себѣ гладаютъ.

Иванъ. Богъ дѧкую: что ѡ сїе оуже вѣдѫ знати. Не перейдетъ мнѣ болшеразъ чрезъ розѫмъ сѧкій зводитель.

Свящ. Добрѣ, сыне мой, но всѧ сїѧ на св. споведи исповѣсти маешь, а по сьомъ на нѣякіи зводители и волшебники (комейдїашѣ) больше не слѫхай.

Кромѣ сихъ, противъ сей заповѣди грѣшатъ: всѣвѣрцы, междѫ которыми сѫть и такіи, которые нескрѣпнѫтаго мертваго*) обѫсыплютъ макомъ, чтобы той — по ихъ глѫпомъ мнѣнію — хѫдобѫ не подтиналъ; . . . деревице (копоршѫвъ) его, до третьаго разѫ къ порогѫ оударяютъ, чтобы домѫ не годилъ и дрѫгихъ за собовъ не забералъ, и ѩкъ его до цынтара понесѫтъ: за нимъ рѫки оумываютъ, »чтобы не терпли«, — вечеромъ же его дѫши свѣчкѫ палятъ и дѧ ней стравѫ »ѣсти«, водѫ же »оумыватисѧ« и оутералникъ »оутератисѧ« кладѫтъ.

Иванъ. И то ѡ не разъ видѣлъ, та и то неправда? и за то грѣхъ есть?

Свящ. Ѩкъ бы правда. Сякіи свѣтлїи кѣрующіи не знаютъ катихизъ, — не знаютъ то, что кто оумеръ: или до царства, или до пекла, или на мытарство осѫдитсѧ. — Кто сѧ до царства досталъ: томѫ такъ тамъ благо, что не дѧка мѫ сѧ отъ тѫдѫ на сей плачевный свѣтъ вертати; кто въ пеклѣ есть: того ѿ тѫдѫ не пѫстятъ; — а кто на мытарство осѫжденъ, той свойовъ покѫтовъ занимативсѧ, а не людемъ шкодити маетъ. — Правда, Свѧтїи — изъ опредѣленїѧ Божїаго — даколи и по смерти ѩвилисѧ, но сїе — изъ безконечной доброты Бога — лишь во благо, а не во шкодѫ людей ставалосѧ. — Дїаволъ, чтобы намъ шкодилъ и насъ на грѣхъ искѫшалъ: такожде въ всякихъ образахъ можетъ намъ ѩвитисѧ, — ѩкъ на пр. и Евѣ въ образѣ змїѧ ѩвилсѧ, — оный бо — по словамъ св. писанїѧ, — непрестанно, аки левъ рыкаѩ обходитъ, ищѧ, кого поглотити; но его знакомъ св. Креста силны есме ѿ себе отдалити. Но чтобы мертвыи людемъ шкодити могли!

---

*) Кто долго хворый былъ, ани не скрѣпнетъ лишь на четвертый день, бо мало у немъ крови, нѣ чомуся скрѣпнути въ немъ.

то наѹка кадол. не оучитъ, а кто ѿ той наѹки болше либо менше вѣрѧе: той грѣшитъ.

Иванъ. Та тогда лчей и то не маетъ быти правда, что если свщенникъ на погребѣ изъ двора идѹчи обгленетсѧ, въ томъ дворѣ дакто не одолга оумерти маетъ.

Свщ. И то совсѣмъ не правда и сїе всѣвѣрїемъ есть. — Къ всѣвѣрцамъ — межи прочими — причислмютсѧ и тѣ: которым сны толкѹютъ, — пятницѹ, — котора правѣ днемъ нашего спасенїѧ есть — для начинанїѧ дякой работы несчастливою держатъ; въ ночи предъ св. Крестомъ и Церквею не смѣютъ кланатисѧ; или которым то мыслятъ, что если ихъ дакто съ порожнымъ перейдетъ, замцъ ихъ перебѣгнетъ, или если съ завертаютъ, или если спередъ себе дрѣгомъ дачто сѣкати айбо садити дадѹтъ, не бѹдѹтъ счастїѧ мати. Подобно всѣвѣрїемъ есть: ѿ пѣнїѧ кѹрицъ или ѿ вытїѧ псовъ боатисѧ.

Противъ сей заповѣдн грѣшатъ ецев си бамлники и ворожилѣ, которым поединокимъ вецамъ и дѣйствїамъ такѹ чрезвычайнѹю силѹ приписѹютъ, ѩкѹ тѣ дѣйствѣ и вещи, ани изъ оустановленїѧ І. Христоваго, ани силою молитвъ св. Мат. Церкви, ани ѿ своей природы, натѹры — аки лики — не имѣютъ.

Иванъ. Я оу хворотѣ сѣла оупотреблати ци не есть ворожковъ?

Свщ. Нѣтъ, то не есть ворожковъ; всемохѹщїй бо Богъ до каждаго селїѧ далъ нѣкѹю личителнѹ силѹ. Врачи и старые людѥ изъ искѹства и знаютъ, которое селїе противъ якой хвороты треба оупотрѣблати; но то мыслити: ѩкъ бы онымъ токмо въ извѣстным дни, и то: лишь до Рожд. св. Іоанна, и предъ выходомъ солнца, или съ 9 гробовъ и безмолвно нѣжно собирати и что изъ нихъ 9 родовъ треба оупотреблати: оуже всѣвѣрїемъ, ворожковъ есть.

Къ бамникамъ и ворожилмъ причислмютсѧ и тѣ, которым въ хворотахъ лѧки изливаютъ, примовлмютъ*), одмовлмютъ, — обчерькѹютъ, прикрѣсѹютъ и т. д.

---

*) Углеву воду чинити, лѣкъ есть, то многоразъ полезно дѣтинѣ; но до девятъ. не еденъ, не два. не три и т. д. примовляти — а то позирати: ци угля на спудъ упало? (изъ важнаго дерева упадетъ) — и тую воду на завѣсу дверей зливати: то уже ворожковъ есть. Чѣмъ больше углей ввержено во воду; тѣмъ лѣкъ силнѣйшій будетъ.

Иванъ. Я противъ болѣзни или хвороты при себѣ дачто свѧщенное носити ци не есть грѣхомъ?

Свящ. Со вѣрою и оуповаиїемъ дачто свѧщенное при собѣ носити, или подъ чашѫ приходящие къ св. дарамъ прикасатисѧ, не есть грѣхомъ, ибо самъ І. Хр. казалъ: »вѣра твоѧ спасетъ тѧ«; но по прикасаніи изъ церкви оутѣкати, со свѧщенинами ворожити, оуже всѣвѣрїемъ и грѣхомъ есть. Противъ хвороты — твердый запахъ имѣющій — чеснокъ при себѣ носити: лѣкъ есть; но оный чеснокъ молодицѣ во вѣнецъ завивати, оуже ворожковъ есть. На вѣнчаніи молодаго ногѫ приступити, или молодицѣ дрѫжки оутеральникомъ бити, »чтобысѧ скорше отдали«, такожде ворожковъ есть.

Много есть такихъ, которыи правѣ на найзнакомѣтнѣйши праздники — коли бы ихъ май сѧ Богъ молити звыкли безчисленніи, по болшей части еще изъ поганскихъ вѣковъ происходящіи всѣвѣрїѧ и ворожки чинити. Дѣвки на день св. Ап. Андрея конопѣ сѣютъ, олово лиютъ; на Рожд. І. Хр. на полночи крадомъ звонити ходятъ, сливки трясѫтъ, слѫхаютъ, вѫтки псы брешѫтъ, трѣски рѫхаютъ, свѣчкѫ задѫваютъ; — на рѕаллѫ Пятницѫ въ полночи на ѕѣла ходятъ, чтобы знали: ци бѫдѫтъ, а ѿ кѫдѫ прiйдѫтъ сватачѣ? — На день Рожд. св. Іоанна огень перескакѫютъ и т. д. Жены предъ выходомъ солнца, голы хлѣвъ или хыжѫ оббѣгѫютъ; подъ порогъ хлѣба розги, глѣбъ, масло и разныѧ вещи кладѫтъ и т. д., чтобы коровы добрѣ молока давали. — Хлопы пасхѫ мѣсятъ, лопатовъ оу градѫ бьютъ, — съ пасховъ сами першiи змагаютсѧ быти, чтобы того года не оумерли и т. д.

Иванъ. Я ихъ тото отецъ дѫховный вшытко знаютъ. — Та ци и за сiе грѣхъ есть?

Свящ. Безсомнѣнно грѣхъ, ибо сякiи не къ Богѫ, не къ молитвамъ св. М. Церкве, не къ лѣкамъ, но къ — еще изъ поганскихъ вѣковъ позоставшимъ — всѣвѣрїамъ и ворожкамъ прибѣгаютъ. Творящіи сякiя дѣла, все сiе въ споведи изчислити маютъ.

Иванъ. Но, никогда бывъ и то изъ своего разѫма незнавъ, что и изъ межи насъ только людей согрѣшае противъ первой заповѣди Божой.

Свящ. И тобѣ всѣ ворошки изчислити ани не знаю, бо тыхъ межи нашими непросвѣщенными людьми есть ачей болше ихъ 1000. Но идѣмъ дале:

Противъ второй заповѣди грѣшитъ:

1. Той, кто всѣ, надаремно — коли ѿ него то нѣкам должность не жадаетъ, — или ложно, т. є. на неправдѫ божитсѧ; — или на содѣланіе дамкаго грѣха божбою обкѫзуетсѧ.

Наши люде то мыслятъ: что хоть начто сѧ можь побожити. Сіи най знаютъ: что имѫ Бога за свидѣтела призывати токмо во великоважныхъ дѣлахъ свободно. Жиды сію заповѣдь такъ твердо держатъ, что имѫ Бога — по еврейски — никогда не произнесутъ.

2. Грѣшатъ противъ сей заповѣди: тѣ, которыи имѫ Бога, Пресв. Д. Маріи или Свѧтыхъ хулятъ, т. є. со безчестными словами совокупляютъ; далѣе которыи именемъ Бога и Свѧтыхъ проклинаютъ, — дакого лаютъ или емѫ зле желаютъ.

3. Грѣшатъ тѣ, которыи свои, Богъ сдѣланным обѣщаніѫ, не подержатъ.

Иванъ. Но, по сьомѫ оуже хочъ начто незабожѫсѧ, такожде и отъ хуленіѫ и проклинаніѫ варовати сѧ бѫдѫ.

Свѧщенникъ. Противъ третьой заповѣди грѣшатъ: которыи въ Недѣлю и въ дни свѧточни отъ св. М. Ц. запрещенными работами занимаютсѧ. — Такожде: которыи въ сіи дни, безъ важной причины, на богослуженіахъ не помѣлаютсѧ и которы єдну частъ сихъ дней, въ церквахъ дїавола — въ корчмахъ — или въ непристойныхъ забавленіахъ избываютъ. — Ци не пристойнѣе бы Недѣлю посѣщеніемъ хворыхъ и оученіемъ нѣкихъ посвѧщати?

Иванъ. Я єсти варити, хижѫ выпоранти, хѫдобѫ обыйти, — ци не єсть грѣхомъ въ Недѣлю?

Свѧщ. Нѣтъ, бо сіи къ выживленію нашемѫ неотмѣнно нѫжны сѫть, но єднако на тое треба оуважати: чтобы чрезъ нихъ богослуженіе єсме нѣстратили.

Свѧщ. Противъ четвертой заповѣди грѣшатъ: которыи своихъ родителей, настоятелей и страшихъ нечестѫютъ, имъ неповинѫютсѧ, — кадатсѧ съ ними, — высмѣкаютъ, печалятъ или иначе огорчаютъ ихъ.

Иванъ. О Боже мой! То быхъ ѣ своихъ родителей честовавъ, . . . кедь быхъ имъ ихъ запамятавъ.

Свѧщ. Противъ пятой заповѣди грѣшатъ: тѣ, которыи ближнаго своего огорченіемъ, біеніемъ, пораненіемъ и оубіеніемъ тѣлесно, или злыми словами и прикладами т. є. соблазнами

дшевно оубиваютъ. По словамъ самаго Спасителя: »горе таковому: чрезъ котораго соблазнъ бываетъ«.

Противъ сей заповѣди грѣшатъ еще и тѣ: которыи чрезъ пьянство, или иначе, животъ свой сокращаютъ.

Иванъ. Отъ днешняго дня оуже и отъ соблазнительнаго слова твердо хранитися хощу.

Сѵащ. Противъ шестой заповѣди грѣшатъ: всѣ нечистотники и блудодѣе. — Сіи забываютъ то: что непорочность сердца есть найдрагоцинѣйшимъ сокровищемъ, и что по словамъ самаго І. Хрта. токмо »чистіи сердцемъ Бога оузрятъ«. — Забываютъ: что Богъ сей грѣхъ оуже и на семъ свѣтѣ найстрашнѣйше, сирѣчъ потопою и огнемъ карал. .

Противъ сей заповѣди грѣшатъ и тѣ: которыи ганьбливыя слова говорятъ сякія пѣсни спѣваютъ; — стыдно бавлятся или фігльзютъ; при кзпаню и облѣканью самыхъ себе или дрзгихъ по непристойнимъ мѣстамъ позераютъ, прикоснаютъ или ласкочѵтъ. — Сицевыи мало по малз все лѣпше о себѣ забываютъ и лишь на томъ оутамлятъ са: что оутратили чистотз сердца своего.

Иванъ. Та кто въ сякихъ дѣлахъ еще въ юности нахождалсѧ, та и то треба на споведи повѣсти?

Сѵащ. Неотмѣнно треба, и то чѣмъ скорѣе повѣсти треба, ибо иначе таковый изъ одной части потзпитъ св. Т. Покаяніа и недостойно якъ Іюда Тѣло и Кровъ І. Христа принимаетъ; . . . со дрзгой же части котомз грѣхз все лѣпше и лѣпше привыкати бздетъ. — Я если исповѣстъ его: то и отпзститсѧ емз и дзшеполезное пзченіе ползчивше отвыкнетъ отъ него.

И межи дѣтьми даколи много соблазнительнаго находитсѧ, и что они посредствомъ тыхъ злыхъ прикладовъ злыми людьми не станзтсѧ: того причина въ томъ залежитъ, что въ св. Т. Покаяніа завчасъ еще оуказали своей дзши язвы, посредствомъ чего, отцз дзховномз — съ Божіею помощію — оудалосѧ ихъ на пзть истинный навести.

Иванъ. Тадь дзже красна ихъ бесѣда, але повѣсти правдз многіе боятсѧ на споведи вшытко такъ повѣсти, якъ оно было.

Сѵащ. Дзховнаго отца не есть что са бояти. — Онъ единаго каждаго найлѣпшимъ благодѣтелемъ и пріятелемъ есть; а къ семз емз о грѣхахъ споведанныхъ никогда никомз — аще и смертію бы на него грозили — не свободно споманзти.

Иванъ. Ахъ Боже мой! Если бы сїе единокаждый христїанинъ въ сердце пріялъ, коль много дшевной пользы бы тогда ск Т. Покаанїя приношала!

Свящ. Противъ седмой заповѣди не лишь той грѣшитъ: кто дачто чжое возьметъ т. е. украдетъ, но и той, который знаючи краденное кпитъ. — Далѣе: кто къ продаванїи, малъ мѣръ употребляетъ, или съ верхъ на указъ красное зерно, масло и т. д. кладетъ, или инымъ способомъ кламлетъ. — Такожде, кто другомъ самъ, или чрезъ худобъ нарокотъ шкодъ чинитъ; землю переоретъ, сѣно перекоситъ и т. д., или на работѣ лѣниво робитъ. Противъ сей заповѣди грѣшитъ и той который найденое — если знлетъ чїе есть не навернетъ. Который за грошъ великїй пожетъ беретъ; и дѣти, которыи безъ знанїя своихъ родителей дачто возьмутъ: такожде противъ сей заповѣди прѣшать.

Иванъ. И то я еще незналъ, что все сїе грѣхъ есть. Я того ци такъ не грѣхъ: если человѣкъ дачто ѣсти украдетъ?

Свящ. И то грѣхъ. Токмо единъ такїй слчай находитсѧ, когда бы сїе не было грѣхомъ а той слчай тогда бы насталъ, если бы дакто изъ голода уже майже умиралъ, и тымъ животъ свой отъ смерти сохранити бы могъ.

Иванъ. По семъ уже и отъ самихъ дѣлъ остерѣгатисѧ бдъ.

Свящ. Противъ осьмой заповѣди грѣшитъ кто на ближнаго своего ложно, т. е. не по правдѣ свѣдчитъ, его оварметъ т. е. хибы его по всюдъ порозношетъ; или оклеветлетъ т. е. его честь уменшати хоцетъ и не правдъ на него говоритъ. Чжъ хибъ изъ любве къ ближнемъ болѣе закрывати, нежели раскрывати треба. Но когда бы дшевное благо ближнаго нашего жадало, тогда наставленїя ради, должны есме хибъ его извити. Противъ сей заповѣди грѣшатъ еще и тѣ которы ближнаго своего осждаютъ, высмѣваютъ или прозываютъ.

Иванъ. Я если бы человѣкъ чрезъ ложное свѣдчинѧ дакого отъ великой бѣды свободити могъ: ци свободно бы тогда не по правдѣ свѣдчити?

Свящ. Нѣтъ, нѣкимъ способомъ не свободно. Но идемъ далѣ!

Противъ деватой заповѣди той грѣшитъ: который непристойныи мысли и желанїя не усилуетсѧ — чрезъ богобойныя мысли и полезныя занманїя ѿ себе ѿдалати и ѿ нихъ свободи-

тисѧ, но что болше, нарокомъ способъ на помлѣнїе ихъ глѧдаетъ и наслаждаетсѧ ними.

Иванъ. Та еще и за непристойныи мысли и желанїѧ грѣхъ есть?

Свѧщ. Лишь тогда, когда ихъ нарокомъ прибагаеме и тѣшимесѧ о нихъ; если же сами ѿ себе приходятъ, и мы ради бы ѿ нихъ свободитисѧ, оумъ свой на богобоиныѧ дѣла, на страсти Христовы или на дамъ полезнѣ работѣ обращаеме, — тогда не сѣть грѣхомъ, токмо искѹшенїемъ. Оу »Отче нашъ«-ѣ чрезъ сїе прошенїе »не введи насъ во искѹшенїе« то просиме: чтобы Отецъ небесный во часъ искѹшенїй далъ намъ дѹшевнѣ силѣ перемочи ихъ. Искѹшенїѧ и на свѧтыхъ нападовали, которыи правѣ чрезъ тымъ сталисѧ свѧтыми, что искѹшенїѧ свои непрестанно перемагали.

Иванъ. И сїе бывъ ѧ никогда не знавъ, если бы были ми не потолковали.

Свѧщ. Противъ десѧтой заповѣди той грѣшитъ: кто своимъ незаходитсѧ, дрѹгомѣ на имѣнїи завидитъ и оное и не правдивымъ способомъ радъ бы себѣ присвоити. Хотѧ сїе и недало бы сѧ емѹ: грѣшитъ противъ сей заповѣди.

Слѣдѹютъ: пѧть заповѣди церковны.

Понеже изъ сихъ первам и вторам оуже въ третьей заповѣди Божой содержатсѧ, а тамъ споманѹли есме о нихъ, перейдеме на третью заповѣдь церковнѣ. Противъ сей грѣшатъ тѣ: которыи безъ всякой важной причины, токмо изъ поводѹ непослѹшности и презрѣнїѧ не держатъ заповѣдь св. поста.

Иванъ. Ѧ кто бы про хворотѹ не постилъ, ци не грѣшилъ бы противъ сей заповѣди?

Свѧщ. Нѣтъ, той не согрѣшитъ противъ ней, ибо св. Мати Церковь малолѣтныхъ, пристарѣлыхъ, недѹгѹющихъ (хворыхъ), во оускости и недостатѣ сѹщихъ, трѹдно пѣтешествѹющихъ и работающихъ; такожде тяготныѧ и плекающыѧ жены, разрѣшаетъ ѿ должности пощенїѧ.

Св. постъ прото оустановленъ есть, дабы во насъ грѣшнїи наклонства тѣла подавлѧлъ; но где тѣло и безъ поста слабимъ и на грѣхъ не наклоннимъ есть, не треба го еще лѹчше ослабляти.

При четвертой и пѧтой заповѣди церковой и не есть что толковати, тоты бо значенїе свое въ себѣ имѣютъ.

Но исполненїи сихъ, еще на задѣ бы было испытати дачто;

— кедь при началѣ поѹченїа моего оуважалъ еси; дчей оугаешъ же что?

Иванъ. Такъ гадаю: же еще и при грѣхахъ головныхъ и чѧжихъ становитисѧ казати благоизволили.

Свящ. Правдѹ маешь. Изчислишь себѣ: ци не былъ ты пышный? ци еси ближнаго своего не презрѣвалъ? не высмѣвалъ? не прозывалъ? Ци не про то до церкви ходилъ, аммѣжнѹ оудѣлмалъ: чтобы тѧ дрѹгїи хвалили? Ци не былъ ты сквпный? ци по возможности своей оудѣлилъ еси дачто оубогомѹ? Ци не былъ ты заздростливый? ци не завидѣлъ еси имѣнїю, слави или чести ближнаго своего? или ци не радовалсѧ еси его нещастїю? Ци не былъ еси во ѣденїи или питїи обжирный? и во хвали Божой или къ работѣ лѣнивый? Далѣе: ци чрезъ соблазненїе повѣжденїе, похваленїе грѣха, или иначе не былъ ты оучастникомъ чѹжаго грѣха? Наконецъ же колькоразъ пропѹстилъ ты сродническѣ или чиновственнѣ твои повинности исполнити? и т. д.

Постѹпѹй во испытанїи твоемъ совѣсти сѧкимъ способомъ, а при великоважныхъ слѹчаѧхъ и пр малженства, ѿпѹста и хвороты, испытай и къ оцтей споведи исповѣдай всѣ грѣхи живота своего и оузнаешь на сколькосладкое иго Христово.

Иванъ. Того такъ вижѹ, и не тѧжко собѣ вшытко перераховати, лишь най человѣкъ способъ мѹ знаетъ. — Дѧже красно Имъ благодарю за ихъ благосклонность, чтомъ на сїе навчити благоизволили. Най имъ Богъ всемилостивый нагородитъ ихъ трѹды. Ѯже по семѹ и ѧ со сѧкимъ приготовленїемъ хощѹ къ св. Т. Покаанїѧ приходити.

Александръ Мцковичъ,
кайдановскій душпастырь.

Толкованіе иконостаза.

Что потребно вѣрити каждомѹ человѣкѹ, обы спасенъ былъ? Мать истинны, оучитъ насъ св. Мати Церковь; и сїи истинны обы легше похопити можно, представлаетъ въ образахъ слѣдѹющихъ:

I-ый образъ найглавнѣйшїй во церквѣ, во молитвенникахъ, и катехїзмахъ мае быти: образъ Тройци святой, то есть образъ Бога Отца, и Сына и Дѹха святаго. И сей о-

бразъ въ церкви звыкъ быти на плафонѣ предъ иконостасомъ или оу днѣ надъ олтаремъ.

Ци можно Бога видѣти? выобразити? Бога не можно видѣти, ани выобразити. Котри знаете читати, прочитайте за мною тричи, что во катехїзмѣ коло образа святой Тройцы писано: Богъ невидимый, не выобразимый духъ есть; но особы Божїи явилися во образахъ. И такъ кажда особа Божа маѣ свой образъ.

Во якомъ образѣ явился Богъ Отецъ? Богъ Отецъ во образѣ седаго старца явился. Комѹ явился Богъ Отецъ во образѣ старца? Исаїи и Данїилѹ пророкамъ.

Что дѣлаетъ Богъ Отецъ десною (правою) рѹкою? Благословлаетъ, якъ священникъ звыкъ благословити въ церквѣ.

А что дѣлае шѹйцею, лѣвою рѹкою? Подъ лѣвою держитъ кѹлю, то есть цѣлый свѣтъ, и царскѹ палицѹ, якъ вседержитель.

Коло главѣ якѹ свѣтлость имѣетъ Богъ Отецъ? Трїѹголнѹ.

А Бога Сына ци можно видѣти, выобразити? Бога Сына, якъ Бога, также не можно видѣти, выобразити, бо и Богъ Сынъ есть невидимый духъ. Но понеже Богъ Сынъ есть и человѣкъ и явился на рѹкахъ пречистой Дѣвы Маріи, прото образѹется, якъ малое дѣтя, и называется Іисѹсъ Христосъ и значитъ, же родился отъ пречистой Дѣвы Маріи, якъ то можемъ видѣти на великомъ образѣ при царскихъ дверехъ. Тѹй Іисѹсъ Христосъ десницею благословлаетъ, а шѹйцею держитъ кѹлю цѣлаго мїра, якъ Богъ всемогѹщїй. И сей есть дрѹгїй образъ изъ найглавнѣйшихъ во каждой церквѣ.

3-ый образъ есть на крестѣ Іисѹса Христа распятаго. Въ каждой церкви во иконастасѣ на самомъ верхѹ. Показуетъ намъ, якимъ способомъ откѹпилъ насъ Сынъ Божїй, Іисѹсъ Христосъ своею кровїю и смертїю на крестѣ.

4-ый образъ найглавнѣйшїй во церкви есть образъ Спаса Іисѹса Христа градѹщаго на страшный сѹдъ. Десницею благословлаетъ и призываетъ праведныхъ словами въ отвертомъ Евангелїи писанными: „Прїидите благословенніи Отца моего, наслѣдѹйте оуготованное вамъ царство. Взалкахся бо и дасте мнѣ ясти; жаждахся, и напоисте ма“, и проч.

А во образѣ св. Тройцѣ во якомъ образѣ описѹется Сынъ Божїй? Въ образѣ св. Тройцѣ Іисѹсъ Христосъ описѹ-

ѣтся ѩкъ человѣкъ 33 рочный сѣдящій одесную Отца. Десницею благословляетъ, шуйцею держитъ крестъ; на рукахъ, ногахъ и на правомъ ребрѣ 5 раны, а коло главы окрогла свѣтлость.

А Духъ святый ѩкъ образуется? Ѩкъ голубь. Прочто? Бо при крещеніи Іисуса Христа такъ явился.

А коли сошелъ Духъ святый надъ апостолами, ѩкъ явился? подъ видами языковъ огненныхъ явился.

Ѩкъ истинно показуетъ образъ сошествія св. Духа? показуетъ єто истинно, же благодать Божія, Духа святаго сила, ко спасительному дѣланію нужна. — Безъ Божой благодати не можемъ добро дѣлати, ѩкъ не могли апостоли, доки Духъ святый не сошелъ.

А пята истина, же душа человѣка єсть безсмертна? ѩкимъ образомъ показуется? — Трояким образомъ: 1. Воскресеніемъ Лазаря, бо Іс. Хс. прежде своей смерти правѣ зато допустилъ Лазареви, обы оумеръ, потомъ о четыри дни воскресилъ, обы люде оукѣрились о возможности воскресенія. 2. Воскресеніе Іисуса Христа также о томъ оудостовѣряетъ насъ. 3. Пѣснь Богородицы оуслышавшей: „Апостоли отъ конецъ земли сошедшеся здѣ, бо Гедиманской весѣ, погребите тѣло мое, и Ты Сыне и Боже мой, пріими духъ мой (душу мою)“.

Что значатъ єще прочіи образы въ иконостазѣ? Подъ самимъ крестомъ суть образы пророка Мойсея съ двома таблицами десять заповѣдей Божіихъ и другихъ пророковъ.

По томъ суть образы 12 апостоловъ: Петра апостола со ключами, бо его поставилъ первымъ верховнымъ, а съ другаго боку суть Павелъ апостолъ со мечемъ и книгою, и прочіи апостоли. Суть потомъ знатнѣйшіи 13 праздники: изъ которыхъ образъ праздничный и во другомъ єкземплари при евангеліи для цѣлованія и особенно выставляется ради того, обы вѣрники и читати незнающіи изъ святыхъ образовъ дѣланія святыхъ и самаго Іисуса, и его набки познавали, и имена, добрѣ, толстими буквами написанныя пророковъ, апостоловъ и праздниковъ прочитывали со моленіемъ.

Скажите таже пять истинны главнѣйши каждому человѣку вѣрити нужны. — Прочитаютъ или проспѣваютъ на глась „Вѣрую“.

Пать истины главнѣйши, каждомѵ человѣкѵ вѣрити нѵжни:

1. Богъ есть єднъ во трехъ особахъ; Отецъ творилъ, Сынъ откѵпилъ, Дѵхъ святый освятилъ.

Что добраго сдѣлалъ намъ Богъ Отецъ? Богъ Отецъ творилъ насъ, (тѣло изъ земли) дѵшѵ на свой образъ.

На что (на такѵ цѣль) творилъ насъ Богъ? Богъ Отецъ творилъ насъ, обы мы, человѣки: Бога познали, Богѵ слѵжили, Бога любили, обы такъ ко Богѵ до неба достигли и были блажени (счастливи) дочасно на земли и во небѣ во вѣки.

Якъ можемъ Бога познати? Бога познаемъ вѣрою во церковь. Яще вѣрѵемъ (за правдѵ держимъ) то вшытко, что Богъ ознаймилъ, и во церкви православной кадолической оучитъ священникъ.

Якъ можемъ Богѵ слѵжити? Богѵ слѵжимъ надѣею, молитвами и тайнами, найпаче Тайною Тѣла-Крове Христовой, особенно „Слѵжба Божа“ названной.

Якъ можемъ Бога любити? Бога любимъ подержанїемъ Заповѣдей и подержанїемъ правдности Христїанской, то есть: хранимся отъ грѣховъ, и дѣлаемъ добродѣтели честноти (цноты).

2. Что добраго сдѣлалъ намъ Богъ Сынъ? Богъ Сынъ сталсѧ человѣкомъ отъ Дѣвы Маріи пречистой, обы насъ откѵпилъ (на крестѣ) отъ погибели вѣчной.

3. Богъ Сынъ праведный сѵдїѧ добрымъ царство небесное дарѵе, а злыхъ пекломъ карае.

4. Что добраго сдѣлалъ намъ Богъ Дѵхъ святый? Благодать Божїю подавае намъ.

Что есть благодать? Благодать Божїѧ (милость, ласка) Дѵха святаго сила ко спасительномѵ дѣланїю нѵжни. Безъ Божой Благодати не можемъ добро дѣлати. Якъ не-могли Апостоли доки Дѵхъ святый не сошелъ.

5. Дѵша человѣка* есть без-смертна. Тѣло хотѧ оумре* на страшный сѵдъ воскресне.

Двѣ заповѣди и любви найбольши, на глась Тропара 2.

I. Люби Бога всею дѵшею, сердцемъ, оумомъ, волею* всѣмъ сердцемъ, всѣмъ оумомъ, и крѣпкою волею.

II. Люби такъ себе ближнаго* человѣка каждаго. Что вы себѣ отъ дрѵгихъ хочете да дѣлаютъ вамъ человѣки, то и вы

дрѹгымъ сдѣлайте! Дѣлай, дѣлай добро всѣмъ* паче ко вѣрѣ присным. (Св. Павелъ ко Галатамъ 6, 10.) Любите и враговъ вашихъ.

Дѣтямъ потолковати въ кратцѣ Отче нашъ, якъ минѹвшаго года зачато было, и навчати, обы знали проспѣвати и сами на гласъ 4. богл.

Молитва Господня. Гласъ 4. Болг.

Отче нашъ иже еси на небесѣхъ* Да сватится имя твое. Да прійдетъ* царствіе твое. Да бѹдетъ волѧ твоѧ* якоже на небесѣ и на земли! Хлѣбъ нашъ насѹщный* дай намъ днесь, И остави намъ долги нашы,* Якоже и мы оставляемъ должникомъ нашымъ. И не воведи насъ во искѹшеніе, Но избави насъ отъ лѹкаваго. Аминь.

Поздравленіе Ангелское Богородицы гласъ 1. Тр.

Богородице Дѣво радѹйся! Благодатная Маріе, Господь съ тобою! Благословенна Ты во женахъ, И благословенъ плодъ чрева твоего, Ты во родила еси Христа Спаса Избавителя дѹшамъ нашымъ. Пресватая Маріа, Мати Божа! Моли Бога за насъ грѣшныхъ, Нынѣ и во часѹ смерти нашей. Аминь.

Слава Іисѹсѹ Христѹ!

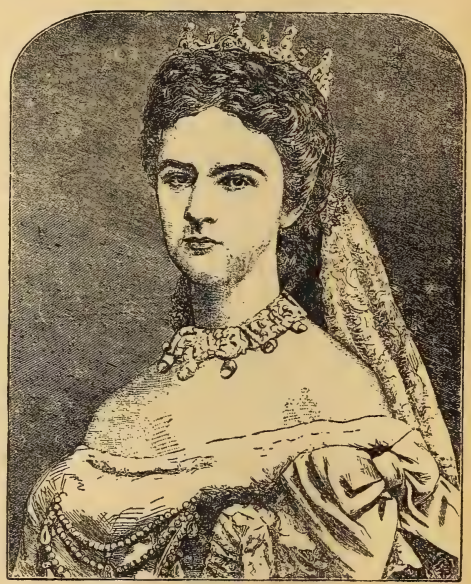
ГРАЖДАНСКОЕ ЧТЕНІЕ.

ГОСПОДИ, СПАСИ ЦАРЯ, И УСЛЫШИ НЫ, ВЪ ОНЬ ЖЕ АЩЕ ДЕНЬ ПРИЗОВЕМЪ ТЯ.“

(Псал. 19. 10.)



Его Величество ап. царь
ФРАНЦИСКЪ ІОСИФЪ I.



Ея Величество Царица
ЕЛИСАВЕТА

ДВАДЦАТЬ и пать лѣтъ томѵ назадъ, якъ Его Величество, Всемилостивѣйшій Царь нашъ ФРАНЦИСКЪ ІОСИФЪ I. торжественно коронованный короною св. Стефана, I-го царя оугорскаго.

Память того торжества, которое принесло оузамъ соединяющимъ Царя съ народомъ небесное освященіе, оугорское отечество наше праздновало минувшаго года мѣсяца іюнія дня числа 8. День тотъ былъ днемъ общаго веселія всѣхъ всемилостивѣйшему Его Величества скиптру повѣренныхъ народовъ оугорскаго отечества нашего. Въ всѣхъ храмахъ засылалося благодарственное моленіе къ престолу Всевышнаго Бога, что выслушалъ въ милости своей желанія и прошенія сердецъ людей своихъ и сохранилъ дорогое житіе Его Величества.

Союзъ любви подданнической, искренной преданности и благодарности къ Его Апостолскому Величеству радостію наполнили и сердца насъ подкарпатскихъ оугородскихъ. — Посредѣ всеобщихъ молитвъ народокъ державы оугорскія и мы съ радостію хвалили, благодарили и благословили въ церквахъ нашихъ Господа сотворшаго намъ величіе милости своей!

Посредѣ общаго веселія отечества нашего и мы всѣ ликовали при свѣтломъ и радостномъ торжествѣ, напоминающемъ насъ на милость, отеческое попеченіе и великія благодѣянія, которыми благословенное царствованіе Его апостолскаго Величества такъ изобильно орошаетъ насъ. Богодѣяній Его Величества незабвенными доказами суть ежедневныя жертвы и дары на наши оубогія церкви и школы.

О такъ милостиваго царя, о такъ добраго отца далъ намъ Всемилостивый Богъ въ пресвѣтой особѣ Его Величества! Онъ есть богохранимый покровитель нашей св. вѣры и нашего обряда святаго. Онъ есть нашъ добрый, многотрудный отецъ, который всегда любовно жюрится и старается о нашемъ добробыти и счастіи! Онъ всѣми своими законами и заповѣдами всеобщее благо и счастіе всѣхъ ему подданныхъ народовъ поднимаетъ.

Прото, любезные братья, и оу нашихъ сердцахъ должни всегда горѣти тѣ изрядныя свойства вѣрности, которыми прославилися наши отцы! И мы должны всѣ законы отечественныя и оуставы всегда свято подержати! Якъ вѣрные граждане милого нашего мадярскаго отечества должны всѣ наши силы для общаго блага посватити, и всѣ тяготы, которыя пресвѣтый нашъ апостолскій Царь и отечество отъ насъ пожадаютъ, сердечно пріяти, яко то приказуетъ и самъ Іисусъ Христусъ: „воздадите кесареви, яже суть кесарева, а

иже Божіи, Богови". (Иад. 22. 21.) Ибо подданики должны есме съ почитаніемъ, послушенствомъ, вѣрностію и любовію отношатися къ нашемъ апостольскомъ Величеству, во такъ напоминаетъ насъ св. ап. Павелъ: „Бога бойтеся, царя почитайте"; и опять по словамъ св. Павла: „молитеся за царя и за всѣхъ, иже въ власти сутъ".

О пріими отъ насъ Господи Боже честь, славу и благодареніе за благословенное царствованіе Его апостолскаго Величества, царя нашего ФРАНЦИСКА ІОСИФА I-го! Сохрани его жизнь! Даруй ему долголѣтное и счастливое царство! Огрѣни Его духомъ Твоимъ святымъ! Укрѣпи союзъ народа съ престоломъ въ Его и нашу радость! Сохрани Его и Ея Величество ЦАРИЦУ ЕЛИСАВЕТУ и весь преславѣтлый Домъ отъ всякихъ враговъ видимыхъ и невидимыхъ! „Еще молимся о благовѣрномъ царѣ нашемъ францискѣ Іосифѣ, о державѣ, побѣдѣ, прекываніи, мирѣ, здравіи, спасеніи Его, и о еже Господу Богу нашему найпаче поспѣшити и посовити Ему въ всемъ, и покорити подъ ногѣ Его всякаго врага и супостата!"

Константинъ Невицкій,
приходникъ радванскій.

ЮЛІЙ ДРОГОБЕЦКІЙ,

ЕПИСКОПЪ КРИЖЕВАЦКІЙ.

„НИКТО да не нерадитъ о юности твоей," — говоритъ Апостолъ языковъ Павелъ ко возлюбленному ученику своему Тимоѳею. Ожъ сіи слова достойно и праведно можеме говорити и преосвященному епископу крижевацскому, Юлію Дрогобецкому, то явно покажеся изъ короткаго описанія его жизни.

Родился онъ года 1853-го ноября 5-го во комитатѣ Мараморошскомъ, селѣ Крачуновѣ, — и такъ еще воистинну юній (молодій) человѣкъ есть. Отецъ его, Іоаннъ, былъ приходскимъ священникомъ, — но не успѣлъ радости видѣти изъ любимця своего, первого сына Юлія, ибо уже года 1866-го

померлъ во селѣ Ганичахъ, оставивъ вдову по себѣ Марѳу Кофлановичъ со шесть малолѣтными сиротами.

До смерти Отца своего епископъ нашъ нормальныя школы во Сихотѣ кончилъ, по смерти же отца все осиротѣ-



ГЕОРГІЙ ШОВШЪ,
каноникъ епарх. Крижевацкой.

ГЕОРГІЙ БАДОВИНАЦЪ,
протоіерей
капитула еп. Крижевацкой.

ЮЛІЙ ДРОГОБЕЦКІЙ,
епископъ Крижевацкій.

МИХАИЛЪ ЛАТКОВИЧЪ,
каноникъ епарх. Крижевацкой.

лое семейство переселилося во Унгваръ, гдѣ епископъ нашъ принятій былъ во заведеніе (конвиктъ) сиротъ-мальчиковъ священническихъ.

Остроумный, талантливый и прилѣжный юноша со отличнымъ успѣхомъ окончивъ курсъ гимназіи, и чтобъ помочи матери во воспитаніи сестръ и братей своихъ, якъ высшихъ классъ ученикъ, поступилъ воспитателемъ дѣтей графа Гадика.

Якъ причетникъ на столько превзыйшолъ былъ науковъ, образованіемъ и внѣшнымъ поведеніемъ своимъ товаришей своихъ, что по поводу посвященія почившаго уже о Господѣ Николая Товта во епископы пряшевскіе во Унгварѣ бывшій Спѣшскій епископъ, нынѣ уже архіепископъ колочавскій, Георгій Часка сіи слова прорекъ о немъ: »Сякого то причетника нужно бы минѣ, я бы радостно пріявъ его во свой домъ.«

По скончаніи богословія года 1876-го именованъ былъ архиваріемъ епископскимъ и разомъ повѣренно было воспитаніе дѣтей епископа б. п. Пастелѣя.

Отъ года 1877-го до 1880-го былъ префектомъ семинаріи и разомъ учитель причетниковъ латинскому языку и типику.

Года 1881-го дне 29-го марта принялъ чинъ священства и съ новъ навернулся во дворъ епископскій якъ архиварій и разомъ профессоръ препарандіи. — На представленіе епархіальнаго правительства года 1883-го именованъ былъ Министромъ религіи и народнаго просвѣщенія управителемъ препарандіи, а 1891-го капитуларнымъ Викаріемъ во консисторіальнаго совѣтника епархіи Мукачевской. Должность управителя препарандіи изполнялъ до наименованія своего во епископы, которое слѣдовало октября 29-го года 1891-го и такъ тогда, когда онъ ровно 38-ый годъ живота своего достихъ. Чрезъ сіе найвысочайше наименованіе стался онъ не токмо по наименованію, но разомъ и по лѣтамъ своимъ наймолодшимъ епископомъ державы Угорской.

Дѣятельность и трудолюбіе епископа нашего по истиннѣ удивительна была.

Якъ управитель препарандіи поднялъ сію при скудныхъ матеріальныхъ средствахъ на такую степень, что она нынѣ уже смѣло можетъ ровнятися со сего рода богато обдаренными статскыми заведеніами.

Якъ искусный знатокъ музики и прекраснаго голоса человѣкъ былъ отъ 1875-го года регентомъ каѳедральнаго

хора (хармоніи) а отъ 1882-го года регентомъ общества Унгварскихъ гражданскихъ пѣвчихъ.

Подъ его управленіемъ хоръ каѳедрлаьный такъ прославился по всей краинѣ, что во время великихъ торжествъ и самѣ иновѣрцы приходили во каѳедральный храмъ наслаждатися звуками прекраснаго пѣнія.

Понеже мы, греко каѳоликы Угорщины, не имѣли своей газеты, и такъ такое мѣсто, гдѣ бы есме могли были защищати интересы наши и разомъ отражати нападенія враговъ нашихъ, — то онъ года 1888-го учредилъ газету »Келетъ«, — котора ожъ якъ нужна была намъ, явно отъ туду, что число такъ соработниковъ якъ и читателей ея такое число достигло, якое ни одна провинціальна газета еще до нынѣ не достигла.

Знающе, что народъ русскій нуждается во духовной пищѣ, онъ года 1889-го почалъ издавати »Крестный Мѣсяцословъ«, — который такъ содержаніемъ якъ направленіемъ своимъ пріобрѣлъ признательность издателю своему и во найвысшихъ кругахъ. Чтобъ досыть учинити духовной алчбѣ вѣрникамъ мадьарскаго языка года 1891-го почалъ издавати для сихъ мадьарскій мѣсяцословъ подъ именемъ »Св. Юлія.«

Сія то неутомимая и воистинну удивительная дѣятельность приобрѣла ему и епископское достоинство, ибо вѣрники епархіи Крижевацкой, которыхъ послѣдный епископъ года 1889-го померъ, — изъ его газеты и изъ его мѣсяцослова о томъ убѣдилися, — что лучшаго епископа себѣ и желати не могутъ, каковый бы былъ для нихъ издатель »Келета« и »Крестнаго Мѣсяцослова.« Въ слѣдствіе сего убѣжденія вѣрники епархіи Крижевацкой еще года 1890-го подали просьбу ко пресвѣтлому и апостольскому царю нашему, чтобъ онъ Юлія Дрогобецкаго, — котораго они лично неупознавали, епископомъ крижевацкимъ наименовати благоизволилъ. Его Величество выслухавъ мнѣніе первыхъ совѣтниковъ своихъ, — которые всѣ похвально отозвалися о Юліи Дрогобецкомъ, — благоизволилъ исполнити прошеніе вѣрниковъ Крижевацкихъ.

Якъ по сердцу Спасителя священникъ радостно и охотно проповѣдалъ слово Божіе и отправлялъ священодѣйствія если

на се запрошенный былъ, — и что весьма часто былъ запрошенный особенно на проповѣдь, не будеме дивитися, если знаеме, что онъ былъ однимъ изъ найлучшихъ проповѣдниковъ епархіи Мукачевской. Изъ ревности ко дому Божіему во зданіи препарандіальномъ одну прекрасну часовню (каплицю) снарядилъ для учащейся молодежи.

Якій трудолюбивый и неутомимый былъ онъ на явномъ поприщѣ, такій добрый сынъ, братъ, сродникъ и другъ былъ онъ во частной жизни. Якъ емъ уже выше упомянулъ отъ молодости своей смагался помагати во возпитаніи сестръ и братей своихъ матери-вдовицѣ, и благодаря его сыновной и братской любви и щедротливости, днесъ уже сердечна мати его во домѣ сына своего епископа живущи, со радостнымъ сердцемъ смотритъ на дѣтей своихъ, которы уже всѣ на своихъ крылахъ суть.

Во обществѣ такъ любезный, примовный и снизходительный былъ всегда и ко всѣмъ, что каждый, имѣвшій случайностъ быти съ нимъ, никогда не забудетъ любезность его.

Посвященіе его во епископы совершилъ во день св. верховныхъ Апостолъ Петра и Павла Преосвященный Юлій Фирцакъ, епископъ Мукачевскій при содѣйствіи преосвященныхъ епископовъ Михаила Павела Велико-Варадинскаго и дра Іоанна Валѣя Пряшевскаго.

Престолъ свой во Крижевцахъ при огромномъ стеченіи вѣрниковъ и во присуствіи духовныхъ и гражданскихъ достойниковъ года 1892-го августа 28-го (16-го) занялъ, и при семъ первомъ появленіи своемъ во польномъ смысли слова наразъ Пріобрѣлъ себѣ любовъ и довѣріе всѣхъ.

Наименованіе его во епископы ие токмо радостію, но разомъ и печалію изполнило всѣхъ тѣхъ, которые упознавали его, понеже чрезъ сіе наименованіе епархія мукачевская лишенна есть однаго найдаровитѣшаго, найтрудолюбиваго и найлюбедостойнаго члена своего, который всю жизнь свою на пользу церкве, отечества и согражданъ своихъ посвятилъ былъ. И сію то печаль знаемыхъ его токмо ото убѣжденіе уменшаетъ, что якъ исполнилися во немъ приведенныя, выше слова Апостола, такъ изполнятся и слова премудраго Соломона: »Симъ бо образомъ много поживеши время и приложатъ ти ся лѣта животу.« **Юрій Жатковичъ.**

Георгій Бадовинацъ.

ГЕОРГІЙ БАДОВИНАЦЪ, протоіерей капитула Крижевацскаго, родился 1853. года мѣсяца ноября 15-го въ Крижавцахъ, гдѣ покойный отецъ его Николай былъ городскимъ совѣтникомъ. — Первое образованіе получилъ въ школѣ Крижевацкой. 1864-го года принятъ былъ въ конвиктъ Загребскій, гдѣ и гимназическіе 8 классовъ докончилъ, а для изученія богословскихъ наукъ посланъ былъ въ Вѣенну, — 1877-го года епископъ бл. п. Георгій Шмицикласъ рукоположилъ въ пресвитеры и тотъ часъ именовалъ въ подуправители Загребской семинаріи. 1880-го года былъ администраторомъ Стойдрагскимъ, 1881-го года же парохомъ Шошицерскимъ. 1882-го года призванъ въ епархіальное чиновство въ качествѣ письмоводителя консисторіи. — Слѣдующаго 1883. года именованъ въ каноники, а по смерти епископа бл. п. Илія Граниловича 1889. года марта 16-го избранъ въ викаріи капитуларные, въ которой должности благоуспѣшно управлялъ епархіею Крижевацкою ажъ до инсталлаціи епископа Юлія Дрогобецкаго, т. е. до 1892. года мѣсяца августа 28. На послѣдъ того самаго года сентября 13-го именованъ Его Велнчествомъ въ протоіереи.

Да поживетъ сей изрядный и глубокоученный мужъ въ славу и пользу епархіи Крижевацкой на многая и благая лѣта!

Жизнеописаніе прочіихъ членовъ капитула епархіи Крижевацкой сообщимъ въ мѣсяцословѣ слѣдующаго года.

Іоаннъ Яковичъ.

ІОАННЪ ЯКОВИЧЪ каноникъ капитула епархіи Мукачевской, родился 1829. года августа 27-го въ Радвани по смерти отца своего Андрея Яковича, приходскаго священника Клокочовскаго, куда вдова мати его, Марія Бачинскій, по смерти мужа своего, переселилася къ брату своему, тамошнему священнику Іоанну Бачинскому.

Гимназическіе 8 классовъ окончилъ въ Унгварѣ, а по сему для изученія студій правничныхъ отправился въ Кошицы. — Послѣ окончена перваго и втораго года права принятъ въ причетники епархіи Мукачевской, и богословское образованіе получилъ въ Унгварской семинаріи. Въ іереи посвященъ 1854. года, и тотъ часъ именованъ въ сотрудники прихода Берегъ-Ракошинскаго — 1855. года назначенъ въ духовники, а



ІОАННЪ ЯКОВИЧЪ,
каноникъ капитула епархіи Мукачевской.

1859. года въ подуправители семинаріи Унгварской. 1861. года, хотя вспомоществовати въ воспитаніи дѣтей повдовилой сестрѣ своей, на свое прошеніе именованъ приходскимъ священникомъ въ Великій Лазъ, гдѣ въ признательность благоуспѣшнаго дѣйствованія его 1875. года именованъ въ консисторскіе ассесоры и намѣстники церковнаго округа Середнянскаго. 1883. года переселился въ Чинадѣево, и тутъ 1886. года постигло его назначе-

ніе въ каноники капитула Мукачевскаго и управители семинаріи. Да благословитъ Господь вѣнецъ лѣтъ сего общепочтеннаго, благороднаго сердца и якъ слеза чистаго характера мужа, правдиваго отца сиротъ и засщитника нищихъ еще на многая и благая лѣта!



Варѳоломей Шашъ.

ОСНОВАТЕЛЬ нашего »Крестнаго Мѣсяцослова« рѣшилъ помѣщати въ каждомъ ежегодномъ изданіи портреты нашихъ высокозаслуженныхъ угрорусскихъ мужей, которы высокою образованностію и на поприщѣ высокаго званія своего

неутомимую и уваженія достойною дѣятельностію отличаются и нашу честь и славу передъ чужими поднимаютъ. Къ такимъ между первыми принадлежитъ и общелюбимый и искренно уважаемый Варѳоломей Шашъ, каноникъ капитула епархіи Пряшевской. Онъ родился 1841. года, и послѣ отличнаго окончена такъ гимназическихъ школъ, якъ и богословскихъ наукъ 1866. года рукоположенъ въ пресвитеры. — Былъ приходскимъ священникомъ въ Крайня-Быстрѣ и Новоселицѣ, гдѣ епископъ бл. п. Іосифъ Гаганецъ видя его душпастырское благоуспѣшное дѣйствованіе, представилъ министерству култусъ для именованія въ катихиты гимназіи Пряшевской. Здѣсь отворилося передъ нимъ уже ширшее поле дѣйствованія, гдѣ онъ при своихъ многихъ трудахъ и занятіяхъ, якъ искусникъ музики, занимался еще и ученіемъ гармоніи каѳедральной церкви, котора подъ его управленіемъ прекрасно процвѣтала. Якъ высокой образованности, богатаго духа и благороднаго сердца мужъ, въ томъ званіи пріобрѣлъ себѣ всеобщее уваженіе и почтеніе, въ. которомъ 1886. года отличенъ Его Величествомъ именованіемъ въ дѣйствительные каноники каѳедральнаго храма Пряшевскаго. Да поживетъ на многая лѣта!

Вдова Василія фирцака.

»Побожность украшаетъ тѣло и всегда въ лѣпотѣ воздержаетъ«. Сію истинну можеме приспособляти на высокопочтенну госпожу Ѳерезію Гаджега, вдову Василія Фирцака, бывшаго архидіакона Угочанскаго комитата, на благословенную матерь славнаго и нами изъ души возлюбленнаго епископа нашего Юлія.

Она родилася 1817. года мѣсяца марта дня числа 18-го въ Угочанскомъ комитатѣ, въ селѣ Вел.-Комятахъ. Родители ея воспитывая въ ней ту нравственну жизнь, котору токмо изъ источниковъ св. вѣры почерпнути можемъ, зажегла въ сердцѣ ея ту глубоку побожность, котору и на пріемныхъ чертахъ лица ея такъ ясно просвѣчивати видимъ. Она есть вѣрнымъ идеаломъ

правдивой супруги священнической, котора всегда охотно участвовала въ высокомъ званіи своего покойнаго мужа, и съ нимъ сіяла сѣмя Божіе въ сердца вѣрниковъ добрыми примѣрами и материными наставленіями, была матерью сиротъ и теплою заступницею нищихъ. Якъ въ Худльовѣ и Зарѣчахъ, гдѣ ея покойный мужъ былъ тамошнимъ священникомъ, она ежедневно такъ на



ВДОВА ВАСИЛІЯ ФИРЦАКА.

службѣ Божіей, якъ и на прочихъ богослуженіяхъ всегда присутствовала, такъ такожде и теперь нѣтъ священнодѣйствія въ церкви каѳедральной, на которомъ бы ее не можъ видѣти, — а если зайдемъ въ ея комнату, и тамъ въ молитвѣ углубленну находимъ. Сія душевна красота: сила молитвы и глубока побожность великолѣпно отражается и на лицѣ ея, которое и въ ста-

рыхъ лѣтахъ ея еще всегда такъ пріемнаго и молодаго вида. Да Господь Богъ подержитъ ее на радость сына ея, нашего боголюбиваго епископа и на радость всѣхъ насъ еще на многая и благая лѣта!



Вдова Іоанна Дрогобецкаго.

МНОГИ бѣды и скорби составляютъ иногда радость и веселіеа. Сію истинну испытала въ жизни своей высокопочтенн» госпожа Марѳа Кофлановичъ, вдова Іоанна Дрогобецкаго, бывшаго пароха Ганичскаго. Родилася 1829. года въ Залужахъ, комитатѣ Берегскомъ, гдѣ ея отецъ былъ приходскимъ священникомъ. Выйшла за мужъ 1852. года, но послѣ тринадцать лѣтнаго блаженнаго малженскаго живота съ семью сѣротами осталася вдовою. При ея великомъ неимуществѣ дол-

жна была въ дѣлѣ воспитанія малолѣтныхъ дѣтей своихъ съ многими трудами и недостатками боротися; но ея материнска горяча любовь, прилѣжность и ощадливость, особенно же крѣпка надѣя въ помощь всемилостиваго Бога все преодолѣли, и она помощію Божіею всѣ свои дѣти воспитала и въ ставъ привела. Она дала нашей Мукачевской епархіи двухъ священниковъ, а нашимъ братьямъ Крижевацкимъ однаго славнаго епископа. Она есть вѣрнымъ типомъ правдивой матери, передъ которымъ невольно оставляемся, наслаждаясь ея материнскою любовію, нѣжностію и заботливостію. И тѣ ея превосходны душевны свойства за многи труды и печали принесли для ней на конецъ въ сынѣ ея епископѣ Юліи вѣнецъ неисповѣдимой радости. — Да подаритъ ее Богъ въ радость ея дѣтей и многихъ почитателей крѣпкимъ здравіемъ на многая и благая лѣта!

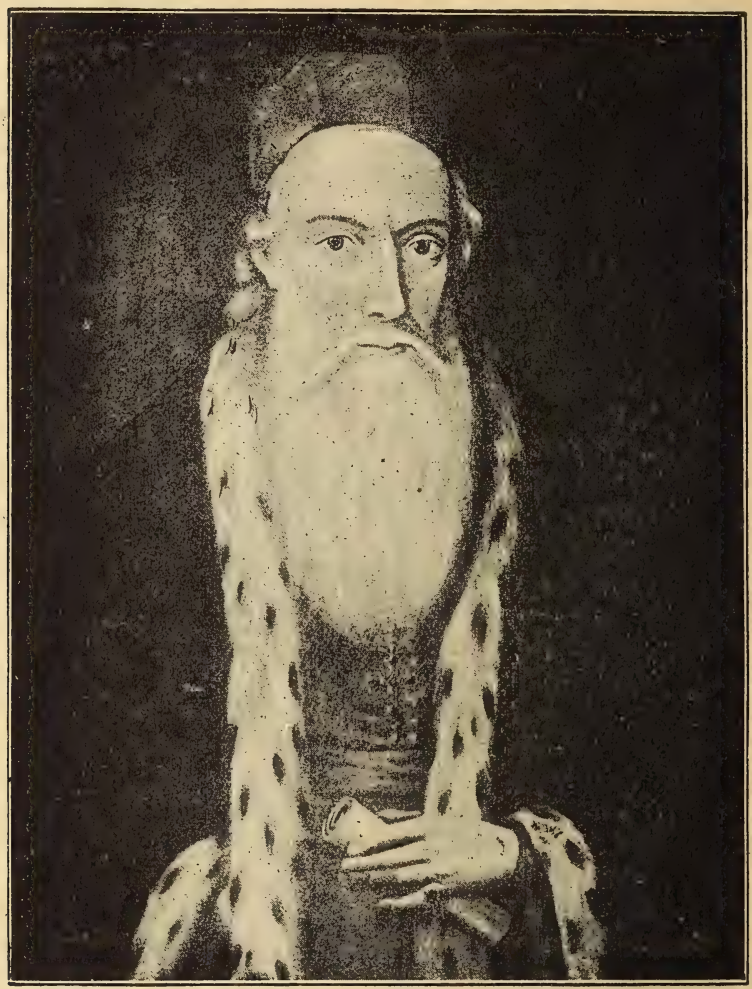
Іоаннъ Іосифъ де Камелисъ,

ЕПИСКОПЪ МУКАЧЕВСКІЙ И АПОСТОЛСКІЙ ВИКАРІЙ (1689—1706.)

ЩЕ года 1891-го во »Крестномъ Мѣсяцословѣ« пріобѣщалъ былъ я, что опишу пространнѣше жизнь славнѣйшихъ епископовъ Мукачевскихъ. Сіе то обѣщаніе мое хощу я изъ части исполнити, когда во слѣдующихъ опишу жизнь перваго викарія Апостольскаго въ епархіи Мукачевской, Іоанна Іосифа де Камелиса.

Отъ года 1650-го до года 1690-го было найсмутнѣйшое время исторіи епархіи Мукачевской. Понеже унію св., т. е. соединеніе съ Римскимъ престоломъ не всѣ священники и вѣрники пріяли были 1646-го года, то найбольшія смуты и безурядицы появилися въ епархіи. Отъ сего бо часа во епархіи постоянно по 2—3 епископовъ было наразъ, понеже не токмо соединенніи и не соединенніи имѣли окремѣшняго епископа, но и сами соединенніи часто имѣли наразъ двохъ епископовъ. Понеже же во сіе время непрестанно свирѣповала междуособная брань, и понеже противники законнаго царя, противники были разомъ и соединенныхъ, — то легко можемъ порозумѣти, что во сіе смутное время дѣло св. соединенія т. е. уніи, дуже во отчаянномъ

положеніи находилося. И что се воистинну такъ было, показуетъ тотъ фактъ, что 1700-го года изъ 769 приходовъ токмо 353 были соединенни.



ІОАННЪ ІОСИФЪ де КАМЕЛИСЪ,
епископъ Мукачевскій и Апостолскій викарій.

Сіи то смутни и для св. уніи опасни обстоятельства на ото повели епископа Ягерскаго, Георгія Феннешія, что онъ подробно описалъ состояніе епархіи Мукачевской во Римѣ пребывающему архіепископу и кардиналу, графу Леополдови

Коллоничу, и просилъ сего, чтобы онъ у Римскаго престола ходатайствовалъ объ излѣченій дѣлъ епархіи Мукачевской. Се года 1689-го было, коли епископъ соединенныхъ былъ Меѳодій Раковецкій, который во Мукачевскомъ монастырѣ перебывалъ, но котораго, понеже царское наименованіе не имѣлъ и понеже однимъ токмо странствующимъ и сомнительной вѣры епископомъ былъ посвященный, ни царь, ни латинскіе архипастыри не упознавали за законнаго епископа. Ожь се на дѣлѣ такъ было, явно показуетъ ото дѣло, что примасъ-архіепископъ, Георгій Сеченій Іеронима Липницкаго, инока чина св. Василія В., родомъ Галичанина, наименовалъ былъ года 1681-го викаріемъ всѣхъ соединенныхъ Угорщины, а царь Леополдъ I. года 1685-го Димитрія Монастеллія, пароха Сукмарскаго, модераторомъ, т. е. головнымъ управителемъ опредѣливъ для соединенныхъ, живущихъ во комитатахъ Сукмарскомъ, Саболчскомъ, Унгварскомъ, Берегскомъ и Угочанскомъ.

По опредѣленію церковнаго права, если въ нѣкоторой епархіи вышемѣрни смуты и безурядицы настанутъ, или если законный епископъ не можетъ управляти епархію, — тогда до востанія порядка не порядочный епископъ, но токмо Апостолскій викарій будетъ изъ Рима наименованный. Между викаріемъ Апостолскимъ и порядочнымъ епископомъ ота разлука есть, что викарій Апостолскій не есть подчиненный митрополиту или примасу краинѣ, но прямо самому Римскому престолу.

Понеже же дѣло епархіи Мукачевской во найбольшимъ смутѣ и безурядицѣ было, то Коллоничъ ото совѣталъ папѣ Римскому, Александрѣ VIII-му, чтобъ сей для епархіи Мукачевской наименовалъ Апостолскаго викарія и разомъ назначилъ способное на сіе достоинство лице.

Жилъ въ сіе время во Римѣ одинъ изъ острова Хіосъ происходящій греческій инокъ чина св. Василія В., которому повѣренно было переписованіе документовъ греческихъ въ архивѣ Ватиканскомъ. Сего то мужа, именемъ Іоанна Іосифа де Камелиса, вручалъ Коллоничъ Александру VIII-му, какъ таковаго, который по ревности своей къ дѣлу св. уніи и по образованности своей найспособнѣйшимъ показовался для

утвержденія уніи и для улаженія смутныхъ и безрядныхъ дѣлъ епархіи мукачевской.

По годатайству Коллонича, папа года 1689-го дне 5-ноября 5-го наименовалъ де Камелиса Апостольскимъ викаріемъ для всѣхъ соединенныхъ вѣрниковъ Угоршины и разомъ титулярнымъ епископомъ Себастейскимъ. Послѣ сего наименованія де Камелисъ отправился со Коллоничемъ во Вѣдень, гдѣ при могущественномъ годатайствѣ получилъ и царское наименованіе, изданное года 1690-го марта 11-го, въ которомъ разомъ подарованный былъ ему и титулъ царскаго совѣтника. Посвященный Коллоничемъ въ епископы, де Камелисъ отправился въ Мукачевскій монастырь, гдѣ года 1690-го априля 20-го торжественно заведенъ былъ во свой престолъ Августиномъ Бенковичъ, велико-варадинскимъ епископомъ и Францискомъ Клобушицкій, головнымъ управителемъ доминій Раковціевъ.

Де Камелисъ токмо за 16 годовъ управлялъ епархію Мукачевскую, но управленіе составляетъ одну найблестящую часть исторіи епархіи Мукачевской, понеже онъ былъ первый организаторъ епархіи, который досыть учинити желающе возложенному на него Римскимъ престоломъ и царскимъ величествомъ довѣрію, — весь животъ свой, — какъ увидиме, — на ото посвятилъ, чтобъ унію св. утвердилъ и разпространилъ, — чтобъ матеріальное и духовное состояніе духовенства улучшилъ, — и чтобъ такъ въ епархіи рядъ и благосостояніе пріобрѣлъ.

Первымъ и найбольшимъ стараніемъ де Камелиса было утвержденіе и распространеніе уніи, по чему премного соборовъ держалъ на разныхъ мѣстахъ епархіи, на которыхъ то соборахъ принималъ онъ отъ собравшихся священниковъ исповѣданіе вѣры каѳолическія и разомъ присяху повиновенія себѣ. Дѣло се найуспѣшнѣйше повелося во комитатахъ Унгварскомъ, Земплинскомъ, Шарошскомъ и Спѣшскомъ, понеже священники и вѣрники сихъ комитатовъ твердо стояли всегда при уніи, — но во Мараморошы и на верховинахъ Берегской и Угочанской, такожде и между Волохами дѣло се не ишло такъ легко, и даже Мараморошскіе священники и вѣрники никогда не упознавали де Камелиса за епископа своего, хотяй такъ царь Леополдъ I-ый

въ вышепомянутой грамотѣ своей, якъ и князъ Францискъ Раковцій П-ый, во письмѣ изданномъ года 1704-го сентября 11-го всѣхъ восточнаго обряда поданныхъ подчѣняетъ власти де Камелиса. Ожь де Камелисъ колько трудился во утвержденіи и во разшѣреніи уніи и что въ пользу уніи сколько соборовъ державъ, легко можеме видѣти, если читаеме, ожь во самомъ 1690-омъ году подъ истеченіемъ 4 мѣсяцей 8 соборовъ держалъ по разнымъ мѣстамъ епархіи.

Знающе, что утверждению и разпространенію уніи такъ, якъ и религіозно-нравственному воспитанію вѣрниковъ найболѣе препятствуетъ невѣжество и нищета священниковъ, — то де Камелисъ прежде сего сіи два хвороты духовенства змагался изцѣлити. Чтобъ надъ нищетовъ духовенства помочи, де Камелисъ о томъ старался, чтобъ каждый священникъ и пѣвецъ получилъ отъ помѣщика (пана) одинъ или полъ грунта на вѣчное ползованіе. Стараніе его удалося, года 1693-го перевести, что во комитатахъ Берегскомъ и Угочанскомъ удѣлено было священникамъ по цѣлому, а пѣвцамъ по половинѣ грунту (телеку). До сего времени помѣщики (паны) не смотря на церковныя и гражданскія законы, со соединенными священниками совсѣмъ такъ поступовали, якъ со несоединенными, т. е. не токмо панщину принуждали ихъ робити, но часто и во темницу сажали и даже тѣлесно карали. Чтобъ сему беззаконному и оскорбительному поведенію помѣщиковъ конецъ учинити, то на прошеніе де Камелиса Коллоничъ изходатайствовалъ у царя, Леополда I-го года 1692-го августа 23-го изданную храмоту, по смыслу которой соединенные священники во всякомъ отношеніи равными обявляются со латинскими священниками, и такъ запрещается помѣщикамъ соединенныхъ священниковъ притѣсняти, карати или на панщину принуждати.

Сія то храмота послужила разомъ и ко пространенію уніи, понеже Волохи, чтобъ участниками статися благодѣяній сея храмоты, многочисленно переходили на унію.

Священники, кромѣ иноковъ, — дуже мало были учени, понеже не было въ епархіи училища для священниковъ, но каждый, готящый священникомъ быти, отъ своего душпастыря научился читати, богослуженіе отправляти и св. тайны выслуговати. Надъ симъ недостаткомъ священниковъ

двома способами желалъ помочи де Камелисъ. Для желающихъ священниками быти издалъ при помощи Коллонича во Тирнавѣ года 1692-го книгу »Казуистика«, котора въ кратцѣ содержала въ себѣ все нужное и изъ которой строгому испыту подвергъ каждаго, желающаго посвятитися. Старшихъ священниковъ самъ научовалъ на нужныя знанія, и то подъ часъ соборовъ.

Справедливый, но разомъ строгій управитель былъ епархіи, который окоренившіяся во сіи смутни часы злоупотребленія твердо змагался выкоренити и такъ преступниковъ каралъ, непослушныхъ отъ службы увольналъ, сомнительной вѣры епископами рукоположенныхъ на ново рукополагалъ.

Между сими трудныма и то майже все время поглощающима трудами своими незабылъ онъ обезпечити и матеріальное состояніе епископа или, лучше сказавъ, питавшаго во той часъ епископовъ монастыря Мукачевскаго. Ѳеодоръ Коріатовичъ, князъ Подольскій и Мукачевскій для учрежденнаго нимъ года 1360-го монастыря Мукачевскаго подаровалъ былъ села и Лавки и Бобовищи, далѣе десятину вина изъ горъ Розвиговскихъ, Мукачевскихъ, и Иванувскихъ, 7 свиней изъ Розвигова, а отъ доминій Мукачевской ежегодно 100 гульденовъ, 100 каменей соли, 10 кобловъ пшеницѣ и столько же жита, и 4 бочки вина. Многоразъ былъ монастыръ принужденъ наслѣдниками Коріятовича отречися отъ сихъ доходовъ, — но совершенно токмо Георгій Раковцій I-ый, князъ Ердельскій, отнялъ отъ монастыря помянутыя села и доходки. Софія Баторій, вдова Георгія Раковція II-го оставила кальвинску вѣру и перейшла на латинску, и изъ сего повода десятину вина, принадлежащую ко монастырю, подаровала латинскому плебану Мукачевскому, села же Лавки и Бобовище и на дале обостали при доминіи.

По закону восточныя церкве епископъ инокъ имѣетъ быти и такъ долженъ во монастыри перебывати. По смыслу сего закона и епископы Мукачевскіе до года 1772-го или изъ иноковъ избиралися, или же мірскій священникъ былъ избранъ епископомъ, долженъ былъ постричися во иноки. Когда де Камелисъ занялъ свой престолъ, весь доходокъ епископа состоялъ изъ тыхъ 4 гульденовъ, которыя кажда церковь ежерочно одолжалася платити епископу, и изъ того

доходку, что епископъ за поединокія архіерейскія священнодѣйствія получалъ. Но что церкви не точно изплачовали подать епископску, явно изъ того, что при смерти де Камелиса церкви выше 1000 гульденовъ были должни ему. Понеже же монастырь Мукачевскій симъ часомъ токмо изъ добровольныхъ пожертвованій вѣрниковъ пропитовался, — легко можемъ вѣрити, что не былъ въ состояніи даже приличное пропитаніе подавати живущему въ немъ епископу.

Узнавъ, что храмоты, относящіися ко учрежденію монастыря Мукачевскаго во архивѣ капитула Прессбургскаго находятся, де Камелисъ изпросивъ парію сихъ храмотъ отъ помянутой капитулы, — и на основаніи сихъ грамотъ на ото просилъ Коллонича, якъ опекуна Раковціевыхъ сиротъ, чтобъ онъ приказалъ дати монастырю насильственно отнятыя отъ него села и доходки. Коллоничъ исполнилъ прошеніе де Камелиса и по его приказанію года 1692-го января 20-го Клобушицкій передалъ во присутствіи велико-варадскаго епископа, Августина Бенковича и каноника Лелесскаго, Іоанна Сегедія села Лавку и Бобовище де Камелисови, или же лучше сказавъ, монастырю Мукачевскому. Сію передачу царь Леополдъ I-ый года 1693-го февралья 23-го, а Францискъ Раковцій II-ый года 1697-го априля 21-го потвердилъ.

Принадлежащія монастырю доходки года 1692-го августа 22-го приказалъ Коллоничъ выплачовати доминіи.

Благосклонность Коллонича еще и чрезъ одно учрежденіе желало обезпечити матеріальное состояніе епископа. Когда бо года 1603-го достихше совершенный возрастъ сироты Раковціевы, Коллоничъ отказался отъ опекунства ихъ, то при передачи счетовъ уявилося, что Коллоничъ изъ собственныхъ грошей 5483 гульденовъ изразходовалъ былъ во пользу сиротъ. Сію то сумму Коллоничъ подаровалъ во вѣчное учрежденіе епископу Мукачевскому подъ тымъ условіемъ, чтобъ проценты токмо отъ сей суммы употреблялъ для себе епископъ.

Де Камелисъ не самъ прійшелъ былъ изъ Рима до Мункачева, но привелъ со собовъ Михаила Рогу, сестринця своего, и однаго инока чина св. Василія В. сооточественника (земляка) своего, именемъ Исаія. Якъ Рога былъ главнымъ сотрудникомъ его во дѣлахъ матеріальныхъ, такъ Исаія

былъ тѣмже для него во духовныхъ дѣлахъ. Рога былъ женатый человѣкъ и фамилія его, готяй на латинскомъ обряду, еще прежде 60 годами жила во комитатѣ Угочанскомъ. Де Камелисъ Исаія во первыхъ Дебрецинскимъ душпастыремъ наименовалъ и разомъ повѣрилъ ему разпространеніе и утвержденіе уніи между Вологами.

Исаія мужественно принялся за дѣло, благодаря его неутомимую дѣятельность и енергильное поступованіе подъ короткимъ часомъ всѣ Волохы, живущіи во комитатахъ Сукмарскомъ, и Кеварскомъ принялъ унію и подчинилися де Камелису. Во знакъ признательности де Камелисъ наименовалъ Исаію викаріемъ для Вологовъ, изъ котораго викаріата послѣже повстала и нынѣ цвѣтущая волошская епархія Велико-Варадинская.

Около года 1700-го Исаія учреждилъ и по нынѣ существующій монастырь ипокомъ чина св. Василія В. при селѣ Бѣксадѣ для того, чтобъ укрѣпити унію во семъ мало-приступнымъ мѣстѣ. Но понеже строгымъ поступованіемъ своимъ не токмо несоединенныхъ, но и кальвиновъ весьма огорчилъ былъ, — то сіи рѣшили убити его и для изполненія замысла своего подкупили однаго волошскаго злодѣя, именемъ Іоанна Шугая, которой вломившеся во Бѣксадскій монастырь ночію мая 15-го года 1703-го жестоко убилъ Исаію.

Ужасная вѣсть о кончинѣ Исаія на ото побудила де Камелиса, — чтобъ онъ оставилъ монастырь Мукачевскій, гдѣ не была и его жизнь безопасна отъ бунтовщиковъ Раковціевыхъ, которѣ ненавидѣли преданнаго со всѣмъ духомъ царю епископа и которые еще 1702-года, изъ новъ насильственно отняли села Лавки и Бобовище и десятину вина отъ монастыря. Де Камелисъ или еще во второй половинѣ 1703. года, или же во первой половинѣ 1704-го оставилъ монастырь Мукачевскій и поселился во селѣ Русска-Новавесь, близъ Пряшова. Во первой половинѣ 1706-года переселився во Пряшево и туй предъ каноніками ягерскими, Емерикомъ, Матяшовскій и Петромъ Дюркій составилъ завѣщаніе (тестаментъ) свое Юлія 16-го.

Во завѣщаніи своемъ головнымъ наслѣдникомъ и изполнителемъ послѣдней воли своей сестринця своего опредѣ-

ляетъ и значительныя суммы оставляетъ на похороны приходящимъ священникамъ, прислузѣ, инокамъ чина св. Василія В. францишканамъ, миноритамъ и іезуитамъ. Найбольшу сумму т. е. 1000 гульденовъ оставляетъ какъ вѣчное учрежденіе (фундацію) монастырю Мукачевскому, чтобъ изъ процентовъ сея суммы монастырь такого учителя держалъ, который молодежь на церковное пѣніе, на латинскій и мадьарскій языкъ долженъ бы учити.

Что якъ бережливый и предусмотрительный гозяинъ (газда) былъ, показуетъ же токмо завѣщаніе его, но особенно во епископскомъ архивѣ хранящаяся его »дневная записка« — во которой еще и послѣдной служанки платню назначилъ. День смерти его точно не знаеме, готяй ота скоро слѣдовала послѣ завѣщанія. Тѣло его, по извѣщенію нѣкоторыхъ, и до нынѣ нетлѣнно спочиваетъ подъ каѳедральнымъ храмѣ Пряшевскомъ, который при смерти его еще былъ церковь латинскихъ Миноритовъ.

Если сей енергичнаго духа и неутомимой дѣятельности мужъ на смертельной постели своей припомянулъ лѣта правленія своего, то истинно со чувствомъ строго исполненнаго званія моголь смотрити на безстрастный судъ будущности, понеже не его слабости или могности должни мы привисовати, если неудалося ему во Марамароши и по Верховинахъ утвердити и разпространити унію, — что нѣкоторые ему вмѣняютъ во грѣхъ.

Юрій Жатковичъ.

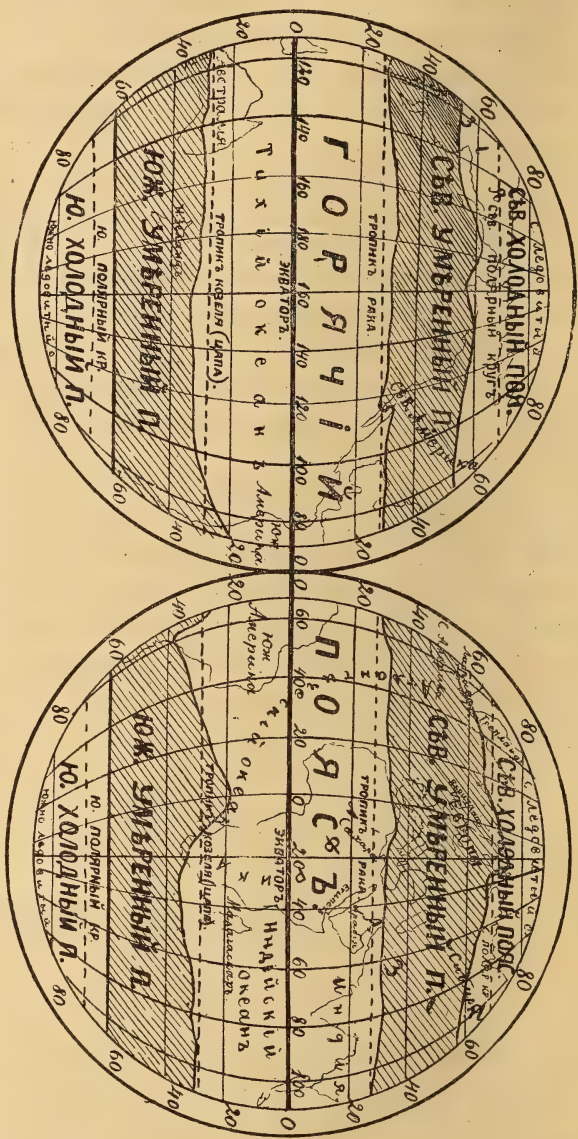
Описаніе земли.

II.

(Продолженіе.)

Воздухъ (levegő). Землю нашу на около окружаетъ, якбы якая тонкая оболонка, — воздухъ (повѣтря, luft): но воздухъ не сягаетъ даже къ солнцу и звѣздамъ: онъ простираняется на поверхности земли на 10—12 миль; а тамъ дальше хоть и есть воздухъ, но онъ дуже рѣдкій. Воздухъ, въ чистомъ состояніи, есть вещество (тѣло) прозрачное и

безцвѣтное, для того его и не видно; а что онъ наистѣ есть, о томъ можемъ убѣдитися изъ того, если затворимъ уста и носъ, скоро перестанемъ дыхати и можеме задуситися.

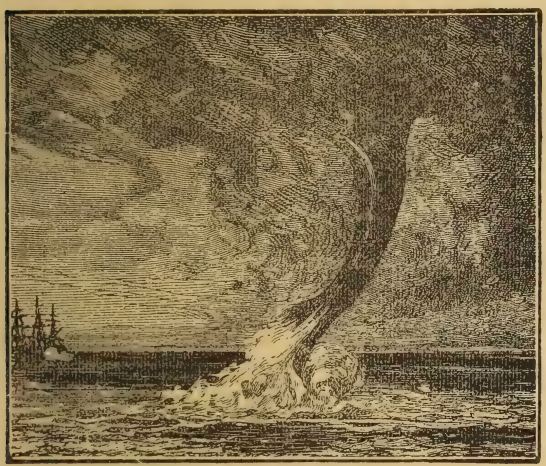


Воздухъ, подобно якъ всякое газовое (lég) вещество, любитъ ширитися, зато занимаетъ всюду мѣсто, куда можетъ достатися; заполняетъ и тѣ мѣста, которыя мы думаемъ быти порожними. Безъ воздуха не можетъ жити ніякая тварь, ни человѣкъ, ни скотъ, ни растѣніе (дерево, трава, зерно); ни огень не будетъ горѣти, если запремъ отъ него воздухъ.

Всякій разъ, коли человѣкъ дыхнетъ то втягаетъ въ свои плюца (легкія, tüdő) воздухъ свѣжій. Въ плюцахъ пріимаетъ изъ него кровь, потребніи для живота частицы,

а вмѣсто тыхъ выдаетъ изъ себе части шкодливіи (вредныя), которіи еслибы остались въ крови, то убили бы животъ человѣка и скота. Всякій разъ, коли человѣкъ дыхнетъ, то выдаетъ изъ себе вредный, спожилый воздухъ и пріимаетъ свѣжій здоровый. Въ едну минуту человѣкъ дыхнетъ 16 — 24 разъ.

Подобно, якъ у человѣка, происходитъ то и у скотовъ (звѣрятъ), съ тѣмъ лише различіемъ, что одни изъ нихъ, якъ на прикладъ птицы, дыхаютъ скорше, другіи по-мальше. Рыбы не имѣютъ плюцъ (lunge), а дыхаютъ жабрами, находящимися по обѣимъ сторонамъ головы; они дышутъ не водою, но воздухомъ который находится въ водѣ. Вода служитъ рыбѣтолько для сохраненіяхъ ея дыхательныя орудій въ мокромъ состояніи, а на чистомъ воздухѣ она про то не можетъ жити, ибо дыхательницы ея на суши скоро высыхаютъ и къ дыханію стаются неспособными.



Всякая тварь, которыя дышетъ воздухомъ, беретъ изъ него части поддержающіи животъ (éleny), а выдаетъ вмѣсто того части здоровью шкодливіи, вредныя (légeny) и замѣняетъ такимъ способомъ добрый воздухъ на подлый (лихій), животъ убивающій. Такъ дышетъ человѣкъ и скотъ отъ коли свѣтъ (міръ) — свѣтомъ и непрестанно портитъ (губитъ, псуетъ) воздухъ, по цѣлкомъ испортити его неможетъ, ибо премудрость Божія такъ устроила, что испорченный (погубленный) воздухъ пріимаютъ въ себе растѣнія (дерева, трава и пр.), а вмѣсто того даютъ изъ себе намъ здоровыи части воздуха.

Но того еще недовольно (не доста). Природа (натура) старается также о томъ, чтобы воздухъ на одномъ мѣстѣ

не застоялся, ибо чрезъ такій застой легко бы погубился, а особенно на такихъ мѣстахъ, гдѣ много людей живетъ. Прото воздухъ переносится изъ едного мѣста на другое, и такое переношеніе воздуха мы называемъ вѣтромъ. (О которомъ дальше поговоримъ). Вѣтеръ роздуваетъ и разноситъ на всѣ стороны всякіи нечистоты, находящіися въ воздухѣ. Кромѣ того чистится воздухъ черезъ дождь, ибо вырываетъ изъ воздуха всякіи нечистоты (міазмы) и прибиваетъ ихъ въ землю. Такимъ образомъ природа даетъ намъ чрезъ воздухъ питательность живота. Человѣкъ таже долженъ изъ сего брати прикладъ и поученіе, и лише помогати природѣ въ сохраненіи живота и здоровья. Но человѣкъ часто изъ равнодушія дѣлаетъ противъ природы и портитъ (губитъ) воздухъ разнымъ способомъ. Человѣкъ терпитъ около себе всякую нечистоту, гной, вымѣтуетъ на дворъ стерво, смѣтье подъ ноги, отъ чего происходятъ вредніи для здоровья испаренія.

У нашего народа въ семъ отношеніи великое неряшество, залишеніе; мечутъ навозъ (гной) подъ саміи оболоки (окна), куда имѣетъ входити въ хижу свѣжый воздухъ. А то все про лѣнивство и недбалость. Проходя такими мѣстами, человѣкъ принужденъ затыкати себѣ носъ. Люде и не думаютъ о томъ, что хлѣвы (стайни) будовати потребно подальше отъ жилой хижи; стерво (падаль) вкопати въ землю, присыпати глиной, а потому вывезти на поле, для удобренія земли.

Еще больше вредитъ здоровью человѣка, если онъ не старается сохранити свѣжій воздухъ въ своемъ обиталищѣ. Когда воздухъ выпертый есть изъ хижи, то онъ переполняется шкодливыми частями, происходящими отъ выдыханія спожитаго воздуха въ желудку человѣка, а найпаче тамъ, гдѣ много людей живетъ на громадѣ. Внутрь въ хижахъ запертыхъ деревъ и растѣній нѣтъ, чтобы занечищенный воздухъ въ себе всосали. Въ хижахъ вѣтеръ не вѣетъ, чтобы могъ разнести поврежденный воздухъ. Дождь не падетъ, чтобы могъ вредливыи части воздуха въ себе забрати и въ землю вбити.

Что свѣжій и добрый воздухъ для живота есть конечно потребный, о томъ никто не будетъ сомнѣватися. Безъ него нѣтъ жизни! Необходимъ онъ въ комнатѣ (хижи) гдѣ че-

ловѣкъ проводитъ большую часть жизни. Хотя сельскій человѣкъ черезъ день на открытомъ поли находится, но ночь все-таки проводитъ дома въ хижи. Въ зимѣ день и ночь находится въ ней, — и такимъ образомъ большую половину жизни проводитъ въ занечищенномъ воздухѣ.

А маліи дѣти, которыхъ не выносятъ вонъ на свѣжій воздухъ, сколько терпятъ отъ поврежденнаго воздуха въ комнатѣ! Дѣтя дыхаетъ частѣйше, якъ взрослый человѣкъ. Отъ нездороваго воздуха развивается у дѣтяхъ малокровіе, блѣдность, потому скрофулы (görvély), чахотка, на конецъ смерть. Оттого такъ много дѣтей умираетъ.



Носорогъ.

Воздухъ въ хижи тогда освѣжается, когда оболоки и двери отворятся, и свѣжій воздухъ яко холоднѣйшій входитъ въ хижу дольнѣйшёю половиною дверей и оболоковъ, а поврежденный и теплый воздухъ выходитъ вонъ верхнею половиною дверей и оконъ (вызоровъ, облаковъ). Прото человѣку дѣлается въ ночи холодно, коли въ хижи двери отворены. Еще скорѣе освѣжается воздухъ, коли зробится протягъ (léghuzam), т. е. если отворятся два на-противъ себе стоящіи оболоки, и поврежденный воздухъ чрезъ коминъ (трубу) на дворъ выгонится; для того когда будуются хижи, потребно ихъ заосмотрѣти коминами, якъ то всюда есть у порядочныхъ людей, на пр. у нѣмцевъ-швабовъ.

Наши люде сильно боятся сквознаго воздуха (перетягу),

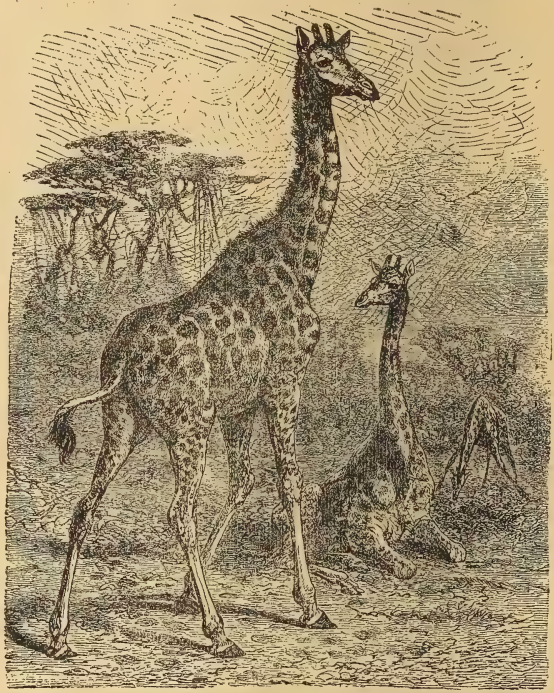
léghuzam), но то преувеличена боязнь; только тогда можно опасатися, когда человѣкъ спрѣтый, испоченъ (потъ, veritėk), такь само не можно боятися на дворѣ и сильного вѣтру, если человѣкъ не согрѣтый и не испоченъ, не здушился.

(Ив. Васильевичъ.)

Вѣторъ. Если воздухъ, якъ мы уже прежде сказали, разрушается (двигается), настанетъ *вьторъ*. Т. е. изъ движенія воздуха повстаетъ вѣторъ.

Вѣторъ происходитъ отъ того, что сохрѣтый воздухъ стается легшимъ и поднимается въ гору и мѣсто его заняти стремится зимный воздухъ.

Такъ на самомъ экваторѣ воздухъ быстро согрѣется и поднимается въ гору а на его мѣсто стремѣтся постоянно отъ югозападка и сѣверовостока зимный воздухъ, прото съ двухъ сторонъ экваторской тишины господствуютъ страшные непрестанные вѣтры, которые звутся *пассатами*.



Жираффа.

По такому правилу — чрезъ содѣйствіе теплоты — повстаютъ вѣтры. Каждая окрестность маетъ свой меньшій или большій вѣторъ.

Меньшій вѣторъ зовется *тихимъ вьтрикомъ*, большій *вьтромъ*, отъ вѣтра большій зовется вихромъ (szélvész), *ураганомъ* (orkán), морскія вихры зовутся *штормомъ*, а вихръ съ дождемъ называется *буря*, альбо *туча*; кромѣ сихъ существуетъ еще и *вьтренница* (forgószél).

На нашей окрестности познаты слѣдующіе вѣтры: *сѣверный вьторъ*, который приноситъ зиму: *южный вьторъ* дующій изъ надъ окрестностей Средиземнаго моря, есть теплый, приноситъ влагу и дождь. *Восточный вьторъ* есть сухій. Найбольшіи вихры бываютъ на равнинахъ и на моряхъ, потому, что движеніе воздуха тамъ ничимъ непрепятствуется. Уже и въ нашемъ южномъ краю познатый ураганъ, который если сильно завѣетъ, ламлетъ дерева, относитъ верхи съ хижъ и перевертаетъ турни. Но въ окрестностяхъ Адріатическаго моря онъ многоразъ такою силою дуетъ, что самые тяжкіе предметы съмѣста рушитъ. Такъ въ 1888. году южнофіюмейску, а въ 1892. въ Славоніи при городѣ Бродъ перевернула буря идущую желѣзницу и пораскидала вагоны.



Верблюдъ.

Самый жесточайшій вихоръ дуетъ въ Египтѣ на пустыни Сахарѣ, въ сѣверовосточной Африкѣ, который познатъ подъ именемъ *самумъ*.

Самумъ поднимаетъ въ воздухъ цѣлые хмары песку, посему ихъ спуститъ на одно мѣсто и образуетъ изъ нихъ цѣлые пещаные холмы (грунки). Гдѣ вчера была еще большая яма, тамъ днесь самумъ направитъ меньшую пещаную гору. Самумъ тую землю, надъ которой дуетъ, страшно опустошитъ, засыпуетъ источники (források), ламлетъ дерева, перевертаетъ хижи, губитъ людей и животныхъ. — Прото люди и животныя многоразъ лѣгаютъ на землю,

и головы скрываютъ въ нею, чтобы избѣгнути давленіе самума.

Къ числу знаменитыхъ вѣтровъ принадлежатъ таже и штормы *смерчи.* Штормы смерчи дуютъ надъ моремъ, поднимаютъ воду въ видѣ крутящагося столпа и такій водяный столпъ несетъ вѣторъ съ собою и утопляетъ попадающіеся ему на пути корабли. (Смотри образокъ 2-ый).

Атмосферные осадки (légköri csapadékok). Изъ опыта мы знаеме, что вода въ тепломъ состояніи перемѣняется въ пару. Вода при огни начиетъ кипити и мало по-малу выкипитъ т. е. перейдетъ въ пару. Такъ и та вода, которая находится въ моряхъ, рѣкахъ, озерахъ и болотехъ постоянно испаривается. И коли уже воздухъ только пары набралъ въ себе, что онъ уже больше не можетъ поглащати, кажется, что воздухъ уже *насыщенъ*, то есть *сытый.* — Если въ воздуху водяныхъ паръ дуже много, альбо коли воздухъ охладится, тогда водяныя пары сгуснутся, и видиме ихъ въ видѣ молгы (мракъ = туманъ), альбо хмары (облако).



Горила.

Изъ которыхъ песему происходитъ дождь, снѣгъ, градъ, роса и морозъ, прото всѣ сіи называются *атмосфернымн осадками* (légköri ülepedések, csapadékok.)

Роса и морозъ. Испусканіе выпареваніе (kigőzölgés) пары держитъ чрезъ день, къ вечеру коли уже воздухъ холоднѣйшій, пары которыя еще не встигли вознестися въ гору сгуснутся, по заходу солнца растенія и прочія предметы охолоднѣютъ, къ которымъ если воздушныя пары доткнутся, остаютъ на нихъ и перемѣняются въ капли воды, что мы называеме *росою*. Роса таже не падаетъ изъ небесъ, якъ то неуки люде мыслятъ. Коли ночю дуже холодно, роса замерзаетъ и станется изъ ней *морозъ* альбо *иней*.



Удавъ.

Въ хмарныхъ ночахъ небываетъ роса прото, ибо хмары отримуютъ надъ землею теплый воздухъ, а въ теплотѣ не можетъ образоватися роса. Не бываетъ росы и тогда, коли вѣторъ дуетъ, ибо вѣторъ разганяетъ водяныя пары.

Молга и хмара. По дождевомъ времени, если земля согрѣется, барзо испускаетъ изъ себе много пары, которою еще несогрѣтый воздухъ сей часъ поглотити не можетъ, такія пары видимыми станутся намъ и много разъ закрыютъ предъ нами видокругъ, что и на десятъ метровъ предъ собою видѣти неможемъ, и такія пары незываетъ нашъ народъ *молгою*, но въ писменности зовутся они *мракомъ* альбо *туманомъ*. *Хмара* не инше якъ молга, которая въ верху воздуха двигается, гдѣ пары въ ней сгуснутся, сбиваются въ едно и образуютъ хмару.

Дождь, снѣгъ и градъ. Въ хмарѣ водяныя пары

если сильно сгуснутся перемѣняются въ капли воды и падаютъ въ видѣ *дождя*. Чѣмъ высше стоитъ хмара тѣмъ большія капли падаютъ, потому, что капли въ время своего паденія слѣпляются. — Если же воздухъ настоль холодный что водяныя пары въ немъ сей часъ въ видѣ маленькихъ иголокъ замерзаютъ, и коли сяки иголки падаюгъ слѣпляются, принимаютъ разный видъ, что мы зовеме *снѣгомъ*. Въ хмарѣ пары, претворившіися въ капли воды, падаютъ внизъ и на пути своемъ даколи приходятъ въ дуже холодный слой воздуха, въ которомъ сей часъ замерзаетъ; къ замерзнутымъ каплямъ примерзаютъ и другія капли, чрезъ что капли увеличеваются и падаютъ на землю во видѣ *града* (каменецъ). Градъ обыкновенно падаетъ въ лѣтѣ жаркимъ днемъ по полудни, коли верхняя часть воздуха нагло охолодится.



Страусъ.

На пустыни Сахарѣ въ Африкѣ нигда нѣтъ дождю, а въ Египтѣ за 15 роковъ только еденразъ падаетъ дождь — но ночью тамъ бываютъ силныя росы. Найбольше дождя падаетъ въ горячихъ (тропическихъ) сторонахъ, тамъ ни еденъ день не пройдетъ безъ дождю. Чѣмъ дале отъ экватора, а ближе къ двумъ полюсамъ, тѣмъ меньше дождя. Въ нѣкоторыхъ краяхъ умѣреннаго пояса дождь падаетъ совсѣмъ неправильно.

На двухъ полюсахъ земной кули (въ полярныхъ кра-

яхъ не падаетъ николи дождь, а только снѣгъ и чѣмъ ближе къ экватору а дале отъ полюсовъ, тѣмъ меньше снѣгу падаетъ; такъ что въ тропическихъ, горячихъ сторонахъ снѣгъ непознатый. Въ больше краяхъ съ наступленіемъ яри снѣгъ растопится (растаивается), но суть мѣста, гдѣ снѣгъ николи не растопится, а лежитъ вѣчно. — Такій снѣгъ называется *вѣчнымъ снѣгомъ*, и онъ лежитъ по горахъ, верхи которыхъ допираютъ до того холоднаго слоя воздуха, который въ себѣ не содержуетъ ни только теплоты, чтобъ снѣгъ растопити.



Райская птица.

Вѣчные снѣги господствуютъ еще на островахъ ледовитыхъ морей, особенно на островахъ сѣверной Америкѣ.

Снѣгъ такожде имѣетъ свою пользу. Онъ хоронитъ почву (землю) и сохраняетъ корни различныхъ растеній отъ сильныхъ и долгихъ морозовъ.

Градъ и морозъ незванные гости и горе тѣмъ сторонамъ, которыя они часто посѣщаютъ.

Поднебіе (климатъ). Подъ словомъ: поднебіе, альбо климатъ разумѣется состояніе воздуха дакоторой окрестности, альбо околицы.

По теплотѣ воздуха, климатъ дѣлится на три главныя части. Страны, лежащія съ двухъ сторонъ экватора, маютъ вообще климатъ *жаркій* т. е. *горячій;* страны, лежащія между тропиками и полярными кругами маютъ *умѣренный* климатъ; страны, лежащія между полярными кругами и полюсами земной кули, отличаются *зимнымъ и суровымъ* климатомъ. (Смотри образъ 1.)

Свойство климата маетъ дуже важное значеніе, ибо отъ климата зависятъ растенія, животныя и человѣческая удобность. Такъ въ тропическихъ сторонахъ (въ горячей климѣ) безъ всякаго обработанія родятся плоды, которые мы только за дорогіе гроши познаваемъ. Земля на только плодородна, что въ нѣкоторыхъ сторонахъ ежегодно двараз орютъ и двараз жнутъ. Обильно родится тутъ все; народъ живетъ беззаботно. Тутъ живутъ найбольшія, найкрасшія и найстрашнѣйшія дикія животныя: слонъ, левъ, тигръ, носорогъ, (смотри обр. 3.) онъ на короткомъ носѣ имѣетъ 0·63 метр. долгій рогъ, а голая кожа его дуже поморщена и такъ груба якъ дощка, на ногахъ по 3 пальцы. Долгота его простирается до 3.85 метровъ, высота же до 1·00 метровъ. Пребываетъ въ Индіи близь воды и млакъ. Есть покойный, но если разяряется, опасный и лютый. Жирафа, (смотри обр. 4.) котора есть между всѣми животными найвысша, ибо передъ ея 6·68 м., задня же часть 2·84 метровъ высокіи. Передніи ноги дуже высокіи, шея долга, шерсть сѣро желта съ черными пятнами. Долгій хвостъ есть на концѣ китичный. Обитаетъ въ Африканскихъ пустыняхъ, гдѣ палмовымъ листьемъ и травою питается. Мясо ея снѣдаютъ, кожа ея досить цѣнна. *Верблюдъ* (смотри обр. 5.) больщій отъ коня, ибо высота его пространяется до 2·51 метровъ. На плечахъ маетъ еденъ мясистый горбокъ. Жажду перетерпитъ и 8 дней, но наразъ только воды пьетъ, чтобы ему и на 8 дней доста было. — Употребляютъ его для ношенія тягаровъ черезъ великіи горячія пустыни. Двигае и 500 килограмовы тягары, и перебѣгае 10 до 15 миль на день подъ жаромъ солнца при недостатку воды и ѣдя. Мясо и молоко его уживаютъ. Великія и страшныя мальпы (обезяны, majmok) *шимпанзъ, горилла* (смотри обр. 6.) и пр. Обезяны между всѣми животными найбольшое подобіе имѣютъ къ человѣку. Они на-

зываются четыреручныи, ибо ноги ихъ дуже подобны суть рукамъ человѣческимъ, и тѣми они такъ, якъ руками все имаютъ, все кончатъ. На высокихъ деревахъ сооружаютъ себѣ изъ листя сѣдалище и тамъ спочиваютъ. Обезянъ горилла выростетъ на 1·26 до 1·50 метр. Сила его необыкновенна, и раздроженный есть дуже небеспечный, жители Африкѣ дуже боятся его. Крокодилы, всякаго рода зміи на пр. гремущая змія (csörgő kigyó) и удавъ (óriási kigyó), (смотри обр. 7.) Послѣдній не ядовитый, но дуже сильный, долгота котораго доходитъ и до 12 метровъ. Добычью, котора состоитъ изъ великихъ животныхъ, на пр. оленя, напередъ къ дереву притиснетъ, кости сокрушитъ, слиномъ обтягнетъ, а посему такъ поглощаетъ. — Сила его такъ велика, что и съ самымъ львомъ готовъ боротися. Далѣе изъ птицъ страусъ (strucz), (смотри обр. 8.), который летѣти не знаетъ, но скорше бѣжитъ якъ конь. Райская птица (смотри обр. 9.) на крылахъ которой прекрасныя пера висятъ, попугай и проч. Однако нужно примѣтити, что въ тропическомъ поясѣ (горячій поясъ forró öv) народъ на низкой степени образованности стоитъ, сутъ между ними наполу-дики, которые и человѣческое мясо ѣдатъ. Въ тропическомъ поясѣ зимушнее время непознато, но въ такое время падаетъ тутъ мало дождю.

Суровое поднебіе пакъ настоль холодно, что почва его, съ исключеніемъ нѣкоторыхъ полюсныхъ корчей, не родитъ ничего. Южный полярный край изъ большей части покрытый водою. Сѣверный тоже. А островы покрыти вѣчнымъ снѣгомъ и льдомъ. Не смотря на то, однако живутъ и тутъ въ большихъ сторонахъ люди. Простираются тутъ обширнія тундры (мохомъ оброснутыя болота) прерватыя гдѣ-тамъ каменистыми мѣстами. По тундровыхъ болотахъ ростутъ только мохи, ползучія березы (kuszó növények), тальники (homokfüz) и ягели (zuzmó). Живутъ еще не многія птицы, далѣе песъ, сѣверный олень, тюлень (fóka) и бѣлый медвѣдь. Зима тутъ держитъ мало не девять мѣсяцей, чрезъ которое время невидно солнечныхъ лучей, господствуетъ постоянная ночъ блядо разсвѣщенна коли не коли полярною зарею. Тутъ непознаты только двѣ поры рока зима и лѣто, осени и яри здѣсь нѣтъ. Лѣто держитъ только три мѣся-

цы, подъ которымъ временемъ прилѣтаетъ сюда множество птицъ изъ чужихъ сторонъ. Жители занимаются звѣре- и рыболовствомъ.

Найболѣе способный для человѣческаго житія той поясъ климата, который простирается между горячимъ и суровымъ поясомъ, поясъ умѣренный, въ которомъ живемъ и мы. Тутъ нѣтъ великой спраготы и нѣтъ великой зимы, уродится все, что только нужно для удобнаго человѣческаго пропитанія. Люди, живущіи подъ умѣреннымъ поясомъ, исключивъ нѣкоторые монголскіе народы, суть найобразованнѣйшими, они господствуютъ надъ народами цѣлой земли.

Треба примѣтити еще и то, что когда на сѣверномъ полушарѣ земной кули въ климатовыхъ поясахъ зимушнее время, тогда на южной сторонѣ въ соотвѣтствующихъ поясахъ лѣто. На пр. мы живемъ на сѣверномъ полу-шарѣ, въ умѣренномъ поясѣ, то коли у насъ лѣто, на южномъ полушарѣ, въ умѣренномъ поясѣ климата господствуетъ зима.

М. Врабель.

(Продолженіе слѣдуетъ).

Дѣмка сына Маковицы, тамъ за моремъ къ Америцѣ.

Мой отецъ и мати гореньки плакали,
Коли въ Америкѣ мене выправлѧли.
Чтоже стары люде мы теперь почнеме,
Кедь нашого сына за море пошлеме?
Бѣде на насъ бѣда, бѣда превелика,
Ячей намъ помочь дасть тота Америка?
Что маме чинити, лемъ тѧ выправити?
Мы мѣсиме дагде гроши пожичити.
Треба бѣде лиховѣ великѣ давати,
Бо жидя втъ 100 златыхъ, бѣде 30 брати.
И кѣмъ бы намъ може гроши пожичили,
Кебы мы кѣмови лѣкѣ заставили.
Но кѣмъ сухотатъ сѣно и отавѣ взати,
Та шкже бѣдеме хѣдобѣ ховати?
Ешелѣмкъ родиче тогда размышлѧли,

Їкъ до Америки мене выправляли.
Гроши пожичили, мене выправили,
Теплыми слезами поблагословили.
Родичи кѣдюютъ тꙋ на Маковицѣ,
Блꙋдный сынъ гойнꙋе тамъ по Америцѣ.
Засмꙋченный отецъ, розжалена мати
Не можетъ ѿ сына письма сѧ дождати.
Сынови сꙋмлѣнѧ починатъ шептати,
Человѣче малбысь Бога въ сердцꙋ мати!
Ей покайсѧ, покай грѣшный человѣче!
Отъ тебе помочи чекаютъ родиче.

Ї рꙋсскїй сынъ Маковицы
Роскошю въ Америцѣ,
Что чрезъ тыжденъ запрацꙋю,
Та въ недѣлю прогайнꙋю.

Ї паробокъ не женатый,
Не треба ми сѧ старати,
Най тамъ тоты сѧ стараютъ,
Котры жены, дѣти маютъ.

Мнѣ не треба сѧ старати,
Най старатсѧ отецъ мати,
Жебы дочки ѡтдавали,
Я ми орекъ дотримали.

Тꙋ дрꙋги центы складаютъ,
Свой заробокъ ѡткладаютъ,
О родичахъ памѧтаютъ;
Имъ что могꙋтъ, помагаютъ.

Но и ꙗ малъ бы дꙋмати,
Же старенькы отецъ, мати,
Оужъ не старчатъ працовати,
Ї долженъ имъ помагати.

Но най газдꙋютъ, якъ знаютъ,
Коровꙋ, бычата маютъ,
Можꙋтъ хꙋдобꙋ продати,
Я податки ѡтплачати.

Не могꙋ имъ посылати,
Бо ми треба кꙋповати
Калапъ, камашли и шаты,
Годинкꙋ и ланцокъ златый.

Ї тꙋ жїю безъ старости,
Оуживаме грѣшни радости,
Съ пайташами посѣдаме,
Попиваме, карты граме.

Такъ то мы тꙋ газдꙋеме,
Веселю собѣ жїеме,
Карты граме, попиваме,
Я єденъ дрꙋгого кламле.

И такъ идꙋтъ дни за днями,
Мѣсяци за мѣсяцами,
Тѧжко зароблены гроши,
Мы марниме на роскоши.

И такъ зароблены гроши
Идꙋтъ на грѣшны роскоши,
Кебы здравѧ намъ слꙋжило,
Тꙋ бы намъ сѧ добрѣ жило.

Стигне человѣкъ похворѣти,
И не вꙋде могълъ робити,
Та тогда чтоже почати?
Приде съ голодꙋ скапати.

Може до калѣцтва прїити,
Рꙋкꙋ, ногꙋ оутратити;
Я то все може сѧ стати,
О томъ бы мнѣ подꙋмати.

Ей оужъ бы ми розꙋмъ мати,
Часъ оужъ ми сѧ покаѧти,
Кедь такъ блꙋдно вꙋдꙋ жити,
На пєю ганьбꙋ мꙋшꙋ прїити.

Започнѣ розѣмнw жити,
Не вѣдѣ гроши марнити.
Вѣдѣ сѧ оусиловати
Центы ко центамъ складати

Ихъ тамъ бѣдны отецъ, мати,
Ждѣтъ, не можѣтъ сѧ дождати,
Ѡ нихъ и вцалѣ забывамъ,
Не пишѣ имъ, не посыламъ.

Таженькw мене ховали,
Помочи сѧ надѣмли,
Теперь бѣднята въ старости,
Безъ помочи, безъ радости.

Родители любы, милы,
Про мене сѧ задолжили,
Псотѣютъ на Маковицѣ,
И гайнѣю въ Ямерицѣ.

Напишѣ мамѣ, нанькови,
Жемъ обернѣлсѧ къ Богови.
Вѣдѣ красно ихъ просити,
Най рачатъ ми пребачити.

Коли мѧ тѣ выправили,
Два сто златыхъ пожичили.
Бѣдны, не могѣтъ вертати,
Я жидъ не вѣде ихъ ждати.

Стигне жидъ орекъ продати,
Проплачѣтъ мѧ отецъ, мати,
До смерти бѣдѣтъ плакати,
Томѣ вѣдѣ виноватый.

Вѣдѣ сѧ оусиловати
Во дни, въ ночи працовати,
Я пошлю гроши нанькови,
Жебы вернѣли жидови.

* * *

Наши люде пришли съ краю,
Тѣ намъ тото повѣдаютъ,
Же тамъ въ нашемъ Свѣдникѣ
Шмайда дзядъ про Ямерикѣ.

Такъ сталосѧ во Свидникѣ,
Же про тотѣ Ямерикѣ
Ѡрекъ ѡ Шмайды втнали,
Я Рѣфъ Мошкови продали.

Земли и хижѣ продали,
Ваня Шмайдѣ пречь выгнали.
Теперь Ева мѣжа свого
Водитъ жобрака слѣпого.

Ходятъ, плачѣтъ, нарѣкаютъ,
Дѣвкѣ Марью проклинаютъ
Бо пожични гроши взмла,
Я вернѣти обѣцала.

Ѡ Марѣ ничь не слыхати,
Про ню плаче отецъ, мати
Ваньо ослѣпъ, Ева хрома,
Нѣтъ орека, ани дома!

Такъ про тотѣ Ямерикѣ,
Терпятъ нѣждѣ превеликѣ,
Оужъ никто имъ не споможе
Смилѣйсѧ надъ ними Боже

* * *

Ихъ, страхъ о томъ подѣмати.
Же про доньки отецъ, мати
На старость мѣсятъ жобрати.

И хочѣ сѧ покаяти,
Боже рачь помиловати!
Отворь моей дѣши очи.
Боже вѣдь ми на помочи.

Дай ми правдѣ познавати,
Твою волю выполняти,
Честнw, богобойнw жити,
Родителей оутѣшити.

Свидникъ, 1892.

А. И. Павловичъ.

МОЛИТВА МАТЕРИ.

ТИХІЙ, лѣтній вечеръ. Плавно катитъ свои синія волны великое море. Синее небо красненько отражается въ свѣтлыхъ водахъ его. Свѣтлое солнце весело играетъ съ серебристыми каплями. Тамъ, далеко, небо сливается съ водою. Изрѣдка пролетитъ птица и съ крикомъ исчезнетъ въ далекости. Пышно и тихо журчатъ волны!

Голосна пѣсня раздалася наразъ на морѣ. Маленька лодочка (sajka) рыбака смѣло скользитъ по водѣ.

Но видится, якбы совсѣмъ пропала она за огромною волною. Нѣтъ, снова скользитъ и качается маленька лодочка, снова тянется заунывна рыбацка пѣсня. Молодый загорѣлый рыбакъ боязливо взглядываетъ въ далекость. Его пужаетъ маленька чорна хмарка, котора быстро двигается впередъ.

Но наразъ легкій вѣтеръ подулъ съ запада и понесъ темну хмарку. На встрѣчу ей несется друга, третья... Вѣтеръ сталъ сильнѣйше дути. И уже образовалася чорна, грозна туча. Рыбакъ старается плыти къ берегу. Но вѣтеръ относитъ лодочку въ сторону. Сильнѣйше шумитъ море. Волны поднимаются, окружая лодку пѣною и брызгами. Въ хмарахъ сильно загремѣло. Чорная туча закрыла солнце и небо. Чорнѣетъ и клубится страшное море...

Грозные валы готовы поглотити маленьку лодочку. Еще громъ. Изъ черной тучи летитъ огненная молнія.

Вѣтеръ кидаетъ лодку изъ стороны въ сторону. Бризги, бѣла пѣна летятъ на бѣднаго рыбака. Онъ давно оставилъ весло и сидитъ неподвижно. Токмо губы его шепчутъ святу молитву, а въ головѣ проносится много дорогихъ воспоминаній. Слышится ему милый голосъ старенькой матери... Видится далекое село, а въ немъ маленька хата съ садикомъ, доброе, старое лице.

Но маленька лодочка уже наполняется водою... Блѣдный рыбакъ тихо перекрестился и снова замеръ...

Вспомнулося ему, якъ простился онъ съ матерью. Облила старуха горючими слезами молодую голову сына, долго крестила его и благословляла.

»Молися сынокъ, и не забывай свою мать! Въ гораздѣ, въ бѣдѣ, — молися, а вспоминай мене! Мое бла-

гословеніе надъ тобою, сынокъ; оно вездѣ спасетъ и сохранитъ тебе!« говорила старуха, обнимая на прощеніе сынка...

»Богъ съ тобою, мила мамко моя, и помолися за мене!« шепчутъ его блѣдныя губы.

Съ грохотомъ и ревомъ пронесся вѣтеръ. Волны подняли лодку, качнули ю разъ-два-три... и маленька лодочка скрылася подъ водою. »Мамко! Богъ съ тобою и помолися за мене!« еще разъ произнесъ рыбакъ, исчезая въ страшныхъ волнахъ и брызгахъ... Вѣрно, погибъ бѣднякъ, погибъ навѣки, оставивъ сиротою несчастную матерь.

Далекое, далекое село. Послѣдніе лучи солнца гаснутъ на верхахъ береговъ. Въ воздухѣ пахнетъ дождемъ. Несется страшная туча. Далеко гремитъ громъ. Вѣтеръ качаетъ дерева и корчи около селской церкви. Въ ней служится всенощная. Передъ еднимъ изъ образовъ на колѣняхъ стоитъ старуха. Якою глубокою вѣрою полно ей старое лице! Якою добротою и любовью свѣтятся выцвѣтшіе очи! Уста шепчутъ горячу материнскую молитву за сына! Можетъ быти, теперь онъ на морѣ, въ опасности... можетъ быти, гибель его близка!...

»Господи, спаси и помилуй моего сына, единственную опору и защиту старости!« Старушка вѣруетъ, что горячая молитва материнскаго сердца спасетъ ей сына. Она горячо молится. Слезы текутъ по морщинистому лицу.

»Святой Ангелъ-Хрлнитель, спаси и сохрани его! Внемли горячей мольбѣ одинокой старухи!«

Старуха съ глубокою вѣрою глядитъ на св. образъ, и плачетъ, и молится за сынка родимаго!

Материнская молитва доступна Господу! Милосердый всегда слышитъ её.

А тамъ, на великомъ морѣ, въ то время сильна волна выбрасываетъ на песчаную отмель лодку и въ ней — неподвижнаго рыбака... Онъ еще живый, онъ отворилъ очи и не вѣруетъ, что спасенъ... Быстро поднимается онъ на колѣна и горячо молится.... Слезы градомъ льются изъ очесъ его...

Святой Ангелъ-Хранитель спасъ его и сохранилъ для изстрадавшейся по немъ старухи-матери! „Бесѣда“

ПЯНСТВО.

Гнѣвъ Божій грозитъ намъ, покайтеся люде!
Страшный, преужасный, пянству конецъ буде!
Люде самохотно въ пропасть упадаютъ,
Свой маетокъ врагомъ за напой дававютъ.
Нѣтъ вѣры, нѣтъ любви, чести, учтивости,
Злодѣйства множатся, не есть безпечности.
Люде про піянство въ нуждѣ погибаютъ.
О тѣло, о душу, о житя недбаютъ.
Люде со дня на день то барже бѣднѣютъ,
Мало что дѣлаютъ, лишь піютъ, а піютъ.
Безумны пяницы вадятся и біютъ.
Нечестно, ганебно піячески жіютъ,
Піянство приводитъ до нужды, до нсоты,
Голодуютъ бѣдны вдовы и сироты.
Села худобнѣютъ, корчмы богатѣютъ,
Съ христіянскихъ людей евреи ся смѣютъ.
Огидны піяци дурѣютъ, шалѣютъ,
Качмаре гостятся, а газдове пспютъ.
Нашего несчастя пальнка причина,
Жидовство богате, убога кранна.
Кто краинской нужды найбольша причина?

Кто мало робитъ, и много піе,
Буде жобракомъ, якъ устарѣе.
Якъ му не стане ужъ зашто пити,
По селѣ муситъ хлѣба просити.
На старость піякъ буде жобрати,
Ему до очей будутъ лузати:
Подло пре подло вы газдовали,
Вы немъ напою ся радовали.
Гдежь вы худобу, орекъ подѣли,
Што ваши предкове, вамъ охабили?
Вшытко на напой вы промарнили,
Вшытко качмаре за напой взяли.
Піякомъ хлѣба невдячно даме,
Мы хлѣбъ про свои дѣти тримаме.
Бо вы вшитко то, што зажобрете,
Та за пальнку жидомъ давате.
Якій вы чловекъ, мы васъ познаме,
А піякови ничъ разъ не даме.
Боже васъ провадь, не заважайте,
Ночлика инде собѣ глядайте.
Піякъ собрался, мусѣлъ гетъ идти,
Бо ніякъ незнался выгварити.
Вздохнулъ горенько, чтоже дѣлати,
Не маетъ на кого вину складати.
Не требало ми пити, марнити,
Теперь за грѣхи мушу терпѣти.
Я пропилъ мою цѣлу худобу,
Мене голого шмарятъ до гробу.
Ахъ, я не хотѣлся покаяши,
Мушу за грѣхи покутовати.

А. И. П.

Свѣдѣнія по сельскому хозяйству.

Зерно для посѣва — »Что посѣешь, то пожнешъ«, говоритъ русска пословица. Пословица та дуже умна, потому что справедлива. Пословицу ту всѣ знаютъ, но лишь не всѣ понимаютъ. Наши люде звычайно выбираютъ на сѣяня самое плохое зерно, а урожая ожидаютъ хорошаго.

Но вѣдь, если посѣяти плохое зерно, то и урожай будетъ плохій. — Не многіе изъ нашихъ земледѣлцевъ думаютъ, что лишь най будетъ хорошій годъ, то и отъ плохихъ зеренъ получится хорошій урожай. Правда, случается, что и плохія сѣмена даютъ хорошій урожай; но то случается въ такіе хорошіе годы, якіе бываютъ разъ въ двадцать лѣтъ. А въ осталные годы чѣмъ хужія посѣянныя сѣмена, тѣмъ хужій и урожай. Изъ добраго зерна и растеніе вырастетъ урожайное, съ тяжкимъ, буйнымъ колосомъ, а изъ плохого и растеніе будетъ негодное. Хотя бы якъ хорошо ни было обработано поле, якъ бы ни было оно унавожено (погноено), а засѣй его сквернымъ зерномъ, весь урожай пропадетъ; а если у нихъ на полѣ взойдетъ больше травы, чѣмъ хлѣба, жалуются то на дожди, то на засуху.

Прото, чтобы надѣятися хорошаго урожая, зерно для посѣва должно быти всегда здоровое, вполнѣ созрѣвшее и самое большое и тяжкое. Чѣмъ зерно большое, тѣмъ больше въ немъ заключается питательныхъ веществъ для будущаго растенія, и тѣмъ слѣдовательно сильнѣе будетъ расти появившійся изъ зерна, послѣ его засѣва ростокъ; по тому и все растеніе будетъ лучшее, силнѣйшее и крѣпчее. Растенія изъ маленькихъ зеренъ будутъ слабыя, хилыя, съ маленькимъ колосомъ и тоненькою соломою. Недозрѣвшія зерна тоже взойдутъ, но выросшія растенія не будутъ куститися, и потому урожай будетъ меньшій.

Треба прото зерно, предназначенное для насѣва, старательно отвѣяти; если нѣтъ вѣялки, то можно сдѣлати при помощи обыкновеннаго рѣшета, которымъ отсѣваютса всѣ худшія, легкія зерна, а для посѣва оставляютъ только самыя лучшія.

Но чтобы совсѣмъ хорошія сѣмена можно получити, треба выбирати снопы съ такихъ мѣстъ, гдѣ хлѣбъ уродился хорошо и ровно. При молотьбѣ не треба вымолотити снопы до чиста, токмо слегка раза три-четыре ударяти цѣпомъ по снопу; ибо если разсмотрѣмъ добрѣ колосъ якого либо хлѣба, на пр. ржи (жита), пшеницы, то каждый легко увидитъ, что зерна колоса не единаковой величины: въ серединѣ колоса самыя крупныя зерна, а къ верху и къ низу меньшія. Среднія и крупныя зерна раньше наливаются и раньше поспѣваютъ, прото и легче выбиваются изъ колоса.

На хлѣбѣ часто бываетъ разная болѣзнь, на пр. головня. — Болѣзнь та переходитъ и на зерно, и если посѣяти больныя сѣмена, то и на выросшемъ хлѣбѣ будетъ та-же болѣзнь. Чтобы

уничтожити ту болѣзнь, нужно мочити сѣмена передъ посѣвомъ въ купоросномъ (синяго каменья) составѣ. Въ составѣ томъ мочать сѣмена часовъ (годинъ) 10—12, при чемъ помѣшиваютъ ихъ время отъ времени деревяною лопаткою. Вымоченныя сѣмена потомъ разсыпаютъ тонкимъ слоемъ, чтобы они просохли, и потомъ сѣютъ.

О лугахъ (кусницахъ). — Въ послѣднее время многіе и изъ нашихъ земледѣлцевъ стали сѣяти на поляхъ разнаго рода травы, но съ обыкновенными лугами и теперь, якъ и прежде, мало думаютъ; а потому снимаютъ и мало травы. Между тѣмъ, если земледѣлецъ каждый годъ весною обработалъ бы свой лугъ, то умножилъ бы, безъ осебенныхъ трудовъ, урожай сѣна въ нѣсколько разъ.

Часто луги порастаютъ мохомъ, который препятствуетъ травѣ расти и сѣменамъ травъ попадати на землю; сѣмена по тому не прорастаютъ, травы все меньше, а въ мѣстѣ съ тѣмъ и урожаи сѣна все уменьшаются. Необходимо прото уничтожати мохъ. Для того раннею весною (въ яри), коли земля еще не совсѣмъ оттаяла, лугъ пробороновывати съ желѣзною бороною, котора своими зубьями вытеребливаетъ мохъ изо всѣхъ углубленій луга. Если боронованіе будетъ сдѣлано дуже поздно, то вмѣсто хосна можетъ принести лугу шкоду, ибо кони или волы дуже истопчутъ его, а мохъ не выдернется. Вытеребленный мохъ складывается въ купки на межахъ луга и сжигается; зола (пепелъ) же разметывается по лугу. Пробороно-ваніе луговъ бываетъ дуже полезно даже и тогда, когда на нихъ нѣтъ моху, ибо разлыхляетъ почву и облегчаетъ къ ней доступъ воздуха и помагаетъ ей сохранити влагу. Послѣ пробороно-ванія, коли трава мало подрастетъ, дуже полезно прикатати лугъ тяжкимъ гладкимъ каткомъ. Катокъ придавливаетъ къ землѣ обнаженные бороною корни травы, которые безъ того могли бы погибнути.

Еще нѣсколько словъ о тѣхъ предосторожностяхъ, якія слѣдуетъ соблюдати при пастьбѣ скота на лугахъ, на которыхъ скотъ часто пасется раннею весною и послѣ покоса до поздней осени. Ранная пастьба на необсохшемъ еще лугу дуже вредна: скотъ вытаптиваетъ лугъ, дѣлаетъ его неровнымъ и, объѣдая молодыя травы дуже рано, обезсиливаетъ ихъ. Но выгонятн скотъ на обсохшій уже лугъ даже полезно, потому что тогда утаптываніе и объѣданіе травъ заставляетъ ихъ силнѣе куститися. Не треба также выгоняти скотъ на лугъ вскорѣ послѣ покоса и позднею осенью, чтобы рястенія могли достаточно окрѣпнути, а не замерзнути зимою.

Якъ лучше садити картофель (крумпли, бандурки)? Картофель зимою сохраняется или въ ямахъ, или въ пивницахъ; затѣмъ, когда земля готова для посадки, его берутъ изъ темныхъ, зимныхъ помѣщеній и прямо сажаютъ въ землю. Опытъ

однако показалъ, что если картофель, взятый изъ зимнаго помѣщенія, оставляется полежати на открытомъ воздухѣ, на свѣту нѣсколько дней, и сажатся уже послѣ того, при чемъ картофельные клубни (кольца) получать зеленоватый оттѣнокъ, то они принимаются въ почвѣ и идутъ въ ростъ гораздо быстрѣйше, и вообще лучше, нежели картофель, посаженный въ землю прямо изъ темнаго помѣщенія.

Уничтоженіе вредныхъ насѣкомыхъ на растеніяхъ. Червяки и гусеницы дуже часто поѣдаютъ на растеніяхъ листья и тѣмъ препятствуютъ развитію плодовъ. — Пѣвчія птицы истребляютъ тѣхъ вороговъ плодоводства и садоводства, но число птицъ, къ сожалѣнію, съ каждымъ годомъ уменьшается, потому что нѣкоторые думаютъ, будто птицы приносятъ вредъ садамъ, стараются уничтожити ихъ гнѣздо. Когда напротивъ, треба еще защищати птицы отъ ихъ истребленія. — Но кромѣ птицъ, средствомъ для уничтоженія гусеницъ можетъ служити опрыскиваніе растеній, на которыхъ появилися они, растворомъ квасцовъ (крамской соли = timsó). То средство безвредно для растеній и дешево. Оно приготовляется такъ: берутъ 10 лотовъ квасцовъ (крамской соли, timsó), растворяютъ въ горячей водѣ и потомъ наливаютъ на нихъ литровъ воды. Тѣмъ растворомъ треба опрыскивати деревья и кустарники черезъ каждые два дня и продолжати, пока гусеницы неисчезнутъ совершенно.

Раздутіе брюха у домашнихъ животныхъ. — При той болѣзни животъ наскоро воздувается, особенно лѣва повздошна ямка. Такій скотъ стане быти беспокойнымъ, подставляетъ ноги подъ животъ и приподнимаетъ хвостъ. Дыханіе будетъ скорымъ, при чемъ ноздри широко раскрываются. Изъ рота течетъ слина и пѣна, очи блестятъ, а жилы всѣ напрягаются. Если теперь не дается животному ніякой помощи, то оно издыхаетъ или отъ разрыва кишекъ, или отъ задушенія.

Роздутіе брюха происходитъ, когда скотинѣ было скормлено иагло зеленой паши — клевера (комыници) люцерны и т. д., особенно если паша была сыра отъ дождя, росы или инея, и скотина ее съ жадостью пожрала.

Для излѣченія скотины отъ той болѣзни, необходимо давати ему черезъ кяждыя 15 минутъ $1^1/_2$ лота скипидара (терпентина = terpentin olaj) въ полъ стаканѣ воды, до того часа, поки скотина не поправится. Если отъ того средства не пропадетъ раздутіе брюха, то въ такомъ случаѣ токмо врачъ можетъ спасти животное, проколовше ему брюхъ особымъ инструментомъ и выпустивши отъ туда накопившіеся газа.

Червѣ въ ушахъ свиней. — Свиньи легко получаютъ ссадины и разривы ушей. Въ теплую солнечную погоду въ тѣ разрывы мухи кладуть свои яичка, изъ которыхъ потомъ развиваются черваки. Такіе черваки причиняютъ свиньямъ великій зудъ (сверботу), а потому они постоянно трясутъ головою, расчесы-

ваютъ уши задними ногами или растираютъ ихъ о стѣны и другіе предметы. Отъ тѣхъ растираній уши распаляются, на нихъ образуются язвы, изъ которыхъ выдѣляется много гноя.

Для того, чтобы излѣчити свиней отъ того недуга, нужно непремѣнно чѣмъ нибудь убити червяковъ, а то лучше всего удается, если больныя мѣста уха смазати дегтемъ или деревянымъ масломъ. Когда же уже образовался гноящіяся язвы, то ихъ треба растворомъ синяго каменья смазати съ угольнымъ порошкомъ.

Домашнія лѣкарства.

Спускъ. Берется 10 кавеовыхъ ложекъ чистаго деревянаго масла (faolaj) и четыри ложки воска; все то растопляется въ глиняной мисочкѣ, поставленной въ горячую воду, и хорошо все размѣшивается. Когда та смѣсь остынеть, то дѣлается густою. — Спускъ употребляется для заживленія ранъ и язвъ, для чего намазывается на тонко чиста ряндочка и прикладывается къ больному мѣсту. Ей нужно мѣняти два раза въ день, утромъ и вечеромъ, а предъ накладкою промывати рану теплою чистою водою.

Летучая мазъ. Взяти четыре столовыхъ ложки чистаго деревянаго масла (faolaj) и ложку нашатырнаго спирта (szalmiák-szesz, можно купити въ апотекѣ безъ рецепта за 5—10 кр.) и добрѣ смѣшати. Та смѣсь помагаетъ при ревматизмѣ (гостець), колотьяхъ. Помагати будетъ еще лучше, если къ смѣси еще приба-вимо едну ложечку порошка камфороваго. Летущую мазъ треба втирати въ кожу на болящихъ мѣстахъ, все лучше на ночъ.

Укрѣпляющее средство. Узнано, что если сильно разогрѣеме коровье молоко, то но стинетъ рѣже и утратитъ свой пріятный вкусъ; но за то, если его выпьетъ человѣкъ, утомавшійся отъ работы или думъ, онъ дуже скоро и на долгое время окрѣпнетъ, не такъ якъ послѣ паленьки, котора лишь повидимому подкрѣпляетъ человѣка, а на самомъ дѣлѣ убиваетъ его.

Простое средство отъ лихорадки (трясучки). Лихорадка болѣзнь дуже распространенная. Кто не болѣлъ лихорадкою? — Есть такія мѣста, гдѣ всѣ — и старъ и младъ болѣютъ лихорадкою, и ледва знаютъ отдыху отъ нея. Есть хорошое средство противъ лохорадки хина, но горе въ томъ, что сей лѣкъ дорогій, а въ многихъ мѣстахъ, гдѣ нѣтъ апотеки, и за дороги гроши не достанемъ. — Но есть простое и вѣрное средство противъ лихорадки. Это обыкновенный, всѣмъ извѣстный подсолнухъ. Настой подсолнуха лечитъ лихорадку не хуже хины. Настой приготовляется такъ: срѣзаютъ молодый стволъ подсолнуха въ то время, когда головка подсолнуха еще не роспустилася (въ то время кожа на стволѣ мягкая и въ стволѣ много

соку), срѣзанный стволъ рѣжутъ на маленьки куски и кладутъ въ паленку, чтобы паленка хорошо настоялася на подсолнухѣ. Еще лучше взяти вмѣсто ствола головку; но ее брати треба тогда, когда она цвѣтетъ; ее также рѣжутъ на кускѣ и кладутъ въ паленку. Тотъ настой даютъ больному, и наливаютъ полъ погарчика воды, а другу половину доливаютъ настоемъ. — Принимати треба 5 годинами передъ тѣмъ, когда обыкновенно начинаетъ трѣпати лихорадка (зимница, трясучка).

Народныя пѣсни.

I.

Подъ дубиною,
Подъ зеленою,
Сидѣлъ голубокъ съ голубиною.
Сидѣли въ парѣ,
Цѣловалися,
Сивими крилами обѣмалися.

Надійшолъ стрѣлецъ,
Съ темного луга,
Разбилъ, разлучилъ съ пари голуба.
Голубку съималъ,
Голуба забилъ,
Сыпле пшеничку, дае водичку.

Голубка не ѣсть,
Голубка не пье,
Подъ дубиноньку плакати иде.
Чомъ же ты не пьешь,
Чомъ же ты не ѣшъ,
Лемъ подъ дубиноньку плакати идешъ?

Якъ же я маю
Ѣсти и пити? [жити.
Такій свѣтъ красный, немамъ с'кимъ
Ой маю бо я
Семъ сто голубовъ,
Выбери себѣ, котрый ти любой.

Ой выберала я,
Ой шукала я,
Не найшламъ того, менѣ милого.
Мой былъ сивенькій,
Чорно бривенькій,
На личку румняный, сиво криленкій.

II.

Умру я, умру
Жити не буду,
Прикличте ми оти люде,
Что я ихъ люблю.

Попа и дяка,
Тай церковника,
Обы я имъ пораздѣлявъ
Мои газдувства.

Попови лишу
Чотыри волы,
Обы мнѣ поотправлявъ
Всѣ опроводы.

Дякови лишу
Слѣпу кобулу,
Обы минѣ переспѣвавъ
Цѣлу псалтырю.

Церковникови
Новѣ чоботы,
Обы часто поподававъ
Кадило попови.

А тобѣ жиде
Кляпаву свиню,
Бо про твои палениска
Изъ свѣта иду.

А вамъ пяницѣ
Вѣко пшеницы.
Обысте мя споминали
Квло скланицѣ

III.

Ужъ минули мясниченьки,
Въ цѣломъ селу тихо.
Гусли, басы занѣмѣли
И циганамъ лихо.
А неборакъ нашъ староста
На грудяхъ захрипнулъ,
Лежитъ бѣдакъ у кочергахъ,
Еще днесь не хлыпнулъ.
И свашечка покашлюетъ,
Не вырвешь съ ней слова,
Лишь дримаетъ на припѣчку
Унила, якъ сова.
Шкода Боже мясниченьки,
Тихо себѣ мурчитъ,
Ужъ нѣтъ потѣхи въ коморѣ,
Въ черевѣ ей курчитъ.
Дѣвчата тяжко вздыхаютъ,
Минула ихъ воля,
И солодка ихъ надежда,
О несносна доля.

Не журися, о дѣвочко,
Тѣ пропали, якъ тѣнь.
Прійдетъ еще и на васъ рядъ,
На зелену осѣнь.
Въ осени лучше гуляти,
Якъ въ зимѣ студеной,
Можъ и босо поскакати
По травѣ зеленой.
Возродитъ Богъ пшениченьки,
Жита, проса, вина.
Будетъ кашѣ и пироговъ
Гойнѣйша гостина.
И пчолоньки ся пороятъ,
Меду ся наваритъ,
Свашкамъ, дружкамъ и старостѣ
Горло ся поправитъ.
Срастутъ хлопцѣ, прійдетъ дяка
Брати васъ въ супруги,
Не журьтеся про мяснички,
Прійдуть еще други.

IV.

Ой погнала баба дѣда на студену воду,
А дѣдо ся тамъ забавивъ бабѣ на незгоду.

Прійшовъ дѣдо, принесъ воду, з' бабы насмѣвався,
Баба дѣда трѣсъ въ голову, дѣдъ перевернувся.

Начто намся бабко моя на пустотѣ бити,
Ходѣмъ, ходѣмъ на лотоки, будемеся мыти.

Пошла баба май на впередъ, та умывалася.
Дѣдо бабу штуркъ изъ заду, баба втопилася.

А дѣдо ставъ надъ водою, мало пожурився,
Кобыхъ стырвавъ до недѣлѣ, чей быхъ оженився.

А якъ пришла недѣленька, дѣдъ розвеселився,
Тай заручивъ бѣлу дѣвку, красно объ-брытвився.

Иде дѣдо на вѣнчаня по при тоту воду,
Где ся баба утопила дѣдови на згоду.

А якъ дѣдо повѣнчався, гудакъ въ гусли рѣже,
Веде дѣдо молодицу, баба з'воды лѣзе.

Ой, чекай ты мой дѣдику, будемъ говорити;
Теперь емся выкупала, будемъ красно жити.

V.

У гаю зеленькимъ вода тече,
На яворѣ соловей щебече,
Же дѣвчина мила,
Вѣнчокъ вывила зъ барвиночку.

Слезы проливала, якъ го вила,
Увитый на воду пустила,
Иди ты виночку,
Витый зъ барвиночку за миленькимъ.

НОВЫ ГРОШИ.

Такъ якъ съ началомъ новаго года уже новы гроши получиме, прото токмо добру услугу думаеме сдѣлати нашимъ читателямъ, когда ихъ съ ними тутъ познакомиме.

»Золотувки« и »крайцара« уже больше не буде, но вмѣсто сихъ будетъ »корона« и »лепта«. Но нашъ народъ вмѣсто лепты вѣроятно будетъ употребляти названіе »филлиръ«, прото и мы тутъ такожде токмо сіе названіе употребляемъ.

Новы гроши будутъ изъ бронзоваго, никелловаго, сребрянаго и золотаго металловъ.

Изъ бронзоваго (желтаго) металла будутъ:






еденъ филлиръ и два филлиры.

Изъ никелловаго (бѣлаго) металла будутъ:






десять филлиры и двадцать филлиры.

Сребряные гроши будутъ:






50 филлиры и една корона;

а вмѣсто двухъ коронъ останется еще и на дальше теперѣшна сребряна золотувка.

Золотые гроши будутъ:






десять короны и двадцать короны.

1 филлирь таку цѣну будетъ имѣти якъ теперешній $^1/_2$ крайцаръ
2 » » » » » » » 1 »
10 » » » » » » » 5 »
20 » » » » » » » 10 »
1 корона » » » » » » 50 »
2 » » » » » » » 1 золотузка.

и такъ далѣе. Таже численіе новыхъ грошей дуже легкое, т. е. еще разъ только филлировъ или коронъ треба буде платити новыми грошами за якій то товаръ, якъ колько крайцарей или золотувокъ платиме за тѣ сомые товары теперешними грошами.

Пословицы.

— На пословицу, на дурака, та ни правду и суда нѣтъ.
— За правду несердися, но снивъ шапку, та поклонися.
— Гроши перемогутъ много, а правда все.
— Ложью якъ хощъ верти, а правдѣ путь еденъ,
— Ржа на желѣзѣ, а неправда въ человѣкѣ неутаится.
— Брехнею свѣтъ перейдешъ, но назадъ невеопешся, а правдою и перейдешъ и вернешся.
— Правда на днѣ моря спочиваетъ.
— Богатый, якъ быкъ рогатый: въ тѣсны ворота не вмѣщается
— Богатство съ рогами, бѣдность съ ногами.
— И двери богатыхъ, встыдятся нищихъ.
— Голый и святый бѣды нобоится.
— Богатые раньше насъ встали, прото вся расхватали.
— Не тотъ человѣкъ въ богатствѣ, что въ нищетѣ.
— Будешъ богатый, будешъ н скупый.
— Залѣзъ въ богатство, забылъ братство.
— Человѣкъ гордѣе, коли ся му добро дѣе.
— Якъ ся человѣкъ горазъ мае, то и сусѣдъ бывае.
— Якъ тя видятъ. такъ тя пишутъ.
— На крутое дерево крутого треба клина.
— Криваго дерева въ лѣсѣ найбольше.
— Великое дерево поволи росте.
— Абы лиха незнати, треба своимъ плугомъ та на своей нивѣ орати.
— Изъ котрыхъ ся насмѣваютъ. изъ тѣхъ люди бываютъ.
— У лѣниваго все свято.
— У скупаго всегда по обѣдѣ.
— У страха великіи очи.
— Кто въ лѣтѣ гайнуе, тотъ въ зимѣ голодуе.
— Кто оре, сѣе, той ся надѣе.
— Святый покою, гораздъ съ тобою.

АНЕКДОТЫ.

— Малый ротъ. Чудо, якъ маленькій ротикъ у твоей милой супруги! То не чудо, но то чудо, что у таковомъ маленькомъ ротѣ якъ можетъ такъ великій, долгій языкъ вмѣститися.

— Нѣкій священникъ съ негодованіемъ замѣтилъ, что больша часть вѣрниковъ, во время проповѣди его заснула. Потому страшнымъ голосомъ закричалъ: »огонь, огонь!« испуганные же вѣрники проснувшися спрашивали: »гдѣ, гдѣ?« »Въ адѣ«, — загремѣлъ священникъ — »для всѣхъ тѣхъ, которые заспаваютъ во время духовной бесѣды моей!«

— Купили Иванъ и Василь въ складчину поросенка. Иванъ говоригъ пріятелю: »свою половину я сего дня зарѣжу и зажарю, а ты, Василько, если хочешъ, откармливай свою долю; можетъ быти, славна свиня выйдетъ.

— Шелъ бѣдный человѣкъ по чистому полю; увидалъ зайца, обрадовался и говоритъ: но, теперь стану я хозяиномъ! Убью палицею того зайця, продамъ его, и за полученныя гроши куплю свинку; она подрастетъ, принесетъ мнѣ двѣнадцать поросятъ; поросята вырастутъ, принесетъ каждый по двѣнадцати; я всѣхъ выкормлю, продамъ, а за полученные гроши куплю домикъ, а затѣмъ оженюся; родитъ мнѣ жена двухъ сыновъ — Федорика та Михайлика. Станутъ дѣти работати, а я буду только росказовати: гей Федорику, пди на воду...! А ты, Михайле, корову загони во дворъ; загони, говорю, корову! Якъ крикнувъ то бѣднякъ, заяцъ испугался и убѣжалъ, а домъ съ дѣтьми и со всѣмъ богатствомъ пропалъ.

— Человѣче, кажетъ жена своему мужу, ты токмо всегда сидишъ и нипаешъ, якъ той моль въ книжкахъ. Дѣйстно, что жалѣю неразъ, почему я не есмъ книжкою, чтобы ты хоть даколи и на мене поглянулъ. — Ахъ жено, отповѣлъ мужъ, и я жалѣю что ты хоть не календарь. — А прочто? — Прото, что такъ могъ бы я тебе ежегодно замѣняти.

— Переходили взаимодавецъ и должникъ одною улицею такъ, что конечно мусѣли встрѣтитися. Должникъ отвернулся нарочно, якъ бы и не видѣлъ своего взаимодавца. Гей, озвался тойже, а что вы, отъ коли пожичили отъ мене сотку, такъ уже згордѣли, что даже и не поклонитеся. — Но, знаете, отвѣтилъ должникъ, вѣдь я вамъ не мало кланялся передъ полученіемъ пожички, а теперь вы кланяйтеся, чтобы есте свои гроши получили.

— Пришелъ священникъ сповѣдати хвораго циганина, и вопрошается: »та ци хочешъ спасеннымъ быти?« »Хочу, хочу отвѣтилъ циганинъ, токмо не такъ скоро«.

О КЛЕЙМАХЪ.

I. Степень.

Сія степень употребляется на векселя; и симъ подобныя торговыя ассигнаціи и контракты; на контракты выданны касательно государственныхъ и другихъ кредитныхъ бумагъ (папировъ) кредитными заведеніями;

Отъ зол.	До зол.	Плата зл.	Плата кр.
	75	—	5
75	150	—	10
150	300	—	20
300	450	—	30
450	600	—	40
600	750	—	50
750	900	—	60
900	1050	—	70
1050	1200	—	80
1200	1300	—	90
1300	1500	1	—
1500	3000	2	—
3000	4500	3	—
4500	6000	4	—
6000	7500	5	—
7500	9000	6	—
9000	10500	7	—
10500	12000	8	—
12000	13500	9	—
13500	15000	10	—
15000	16500	11	—

отъ каждыхъ 1500 зл. 1 зл. больше, такъ что каждое отъ 1500 зл. меньше количество полнымъ смотримо.

II. Степень.

Сія степень употребляется на тѣ письма, которыя ни къ I-ой, ни къ III-ой степени не принадлежатъ на пр. всякія квитанціи, росписки и пр.

Отъ зол.	До зол.	Плата зл.	Плата кр.
	20	—	7
20	40	—	13
40	60	—	19
60	100	—	32
100	200	—	63
200	300	—	94
300	400	1	25
400	800	2	50
800	1200	3	75
1200	1600	5	—
1600	2000	6	25
2000	2400	7	50
2500	3200	10	—
3200	4000	12	50
4000	4800	15	—
4800	5600	17	50
5600	6400	20	—
6400	7200	22	50
7200	8000	25	—

выше 800 зл. отъ каждыхъ слѣдующихъ 400 зл. 1 зл. 25 кр. платится, замѣчая, что количество меньше отъ 400 зл. считается такимъ, якъ бы точно 400 зл. было.

III. Степень.

Къ сей принадлежатъ договоры, контракты, продажи, мѣнянія, нѣкоторые контракты, договоры служебны, купленія счастія: взаимовые, нѣкоторые договоры акційныхъ обществъ.

Отъ зол.	До зол.	Плата зл.	Плата кр.
	10	—	7
10	20	—	13
20	30	—	19
30	50	—	32
50	100	—	63
100	150	—	94
150	200	1	25
200	400	2	50
400	600	3	75
600	800	5	—
800	1000	6	25
1000	1200	7	50
1200	1600	10	—
1600	2000	12	50
2000	2400	15	—
2400	2800	17	50
2800	3200	20	—
3200	3600	22	50
3600	4000	25	—

Выше 4000 зл. 1 зл. 35 кр. платится, примѣчая, что меншее количество отъ 200 зл. полнымъ смотримо.

Клеймъ. Свидѣтельства 15 кр. Свидѣтельства отъ частныхъ и мастровъ 50 кр. Просьбы подаваемы отъ частныхъ лицъ чиновствамъ 50 кр. На каждое объявленіе подлежащее клеймовой податии и помѣщаемое въ туземныхъ газетахъ 30 кр.

Знаменитыя армарки.

(Дни означены по нов. ст.)

Ардовъ, 17—18. марта, 17—15. іюн., 22—23. авг., 16—17. сент.

Бакта (Нирь), янв. 15. апр., 21. авг, 16. нояб.

Бардіовъ, 26. фев., 19. март., 15. мая, 23. іюн., 1. сент., 22. окт. 21. дек.

Баторъ (Нирь), 20 янв., 25. марта, 9. сент., 6. ноябр., 6. дек.

Берегсасъ. 5—6 апр., 24—26 мая, 14—16. іюн., 23—24. авг., 25—26. октября 13—14. дек., въ каждую середу тыждневый торгъ.

Березное (Великое), 12. февр. Четвертокъ предъ Сошествіемъ св. Духа. 25. авг., 12. окт. въ каждую середу тыждневый торгъ.

Бесерминъ (Гайдуцкій), 25. янв. 24. іюл., 29. авг. 18. окт.

Бѣлтекъ (Нирь), 15. апр., 17. іюн. 30. сент. 18. ноябр.

Бѣлки, 20. мая, 17. іюля, 20. сент., 18. октября.

Верецки, 15. янв- 26. мартм, 30. апр. 9. іюн., 12. авг. 8. окт.

Воловое, 29 – 30. апр., 23—25. іюня, 23. 24, сент.

Вороновъ. 14. февр. 24. апр., 2. іюля, 20. авг-, 6. декабр.

Галми, 2. янв. 6. мар., 24. апр. 22. мая, 10. іюл., 21. авг, 27. ноябр. въ понедѣлникъ и вторникъ.

Гуменное. 6—7. февр. 26—27. марта, 22—23. мая, 26—27. іюн., 11—12. сент., 30—31. окт. 18—19. дек.

Густъ, 2—3. апр. 26—27. мая, 25—26. авг. 17—18. ноябр. 12—13. дек.

Дебрецинъ, 17. янв., 24. апр. 15. авг., 9. окт. за два тыждни держитъ каждый ярмарокъ.

Добра, 2. янв., 10. апр., 13. іюля, 5. сентября.

Долгое, 30. янв., 4. мая, 25. сент. 2. авг., 25. октября.

Дорогъ (Гайлуцкій), 8. фев. 29. іюл., 11. ноября.

Дубовое, 14. янв., 23. апр., 10. іюл., 18. окт.

Зборово, 25. февр. 19. апр., 25. іюл., 24. авг., 18. окт., 22. дек.

Землинъ. 2. янв., 24. фев., 10. ноябр.

Калловъ, (Великій), 2. мар., 24. апр., 26. іюн., 29. сент., 30. ноябр.

Капушаны, 16. янв., 12. мая., 21. сент., 11. ноябр.

Кезмаркъ, 7—8. март., 20—21. іюн. 19 20. дек. въ вторникъ и середу.

Кнежно (Gnezda), 9. янв., 20. февр. 8. мая., 26. іюн., 28. авг. 29. сент., 1. ноября, 17. декаб.

Кошицы, 20. янв. 2. мая, 27. іюня, 14. авг., 19. нояб. и въ первыя среди каждаго мѣсяца краевый торгъ скотовъ.

Кишъ-Варда, 16—18. марта, 26. мая, 16—17—19. іюн., 1. сент. 28. окт., 1. нояб., 22. дек.

Красный-Бродъ, 27—28—29—30 – 31. мая

Кромпахъ, 23. апр., 21. сент.

Курима, 21. янв. 8. марта, 17. апр. 12. авг. 26. сент., 19. нояб. 28. дек.

Левоча, 1—3—4. января, 9—10—11 и 12. апр. 2—2—3—4. іюля, 15—16. и 17—18. окт. и въ первыя пятницы каждаго мѣсяца торгъ скотовъ.

Лельясово, 6. янв., 11. марта, 3. мая, 19. авг. 14. сент. 10. нояб.

Лиска, 10. марта, 24. іюня, 29. сент. 30. ноября.

Мада, 13. апр., 27. іюня, 25. авг., 13. сент., 11. нояб. 4. декабр.

Мигаловцы, 2. февр. 8. іюня, 6. авг. 19. ноября.

Матьовцы, 2. февр., 13. апр. 7. мая, 13. іюня, 15. авг., 18. окт. 21. дек.

Мишколцъ, 16. февр., 25. мая., 26. авг., 13. окт. 13. дек.

Мукачево, 2—3. янв., 17—18. марта, 28. и 29. апр., 2—3. іюня, 13 – 15. іюл.. 25—26. авг., 10—11. нояб. и 2. апр., 14. мая. 14 сент., 8. окт., торъ овецъ.

Наминь, 10. мая, 8. іюия, 8. сент., 13. декабря.

Ниредьгаза, 3. марта, 3. іюня, 8. сент. 13. дек.

Пештъ. 9—22. марта, 1—14. іюня, 10 –13. мая, 2—15. ноябр.

Подолинъ, 23—24. янв., 3 –4. апр., 30—31. окт., 27 –28 нояб.

Попрадъ, 3—5. апр. 27—28. іюня. 17 и 18. окт., 5—6. дек., во вторникъ и среду.

Пряшево, 13. янв. 1. мая, 1—15. іюня, торгъ скотовъ и волны; 7. авг., 18. и 19. сент. торгъ скотовъ и волны; въ первые тыждневные дни каждаго мѣсяца торгъ скотовъ,

Римовская Суббота, 6. янв., 14., апр., 12—13. іюля 29. авг. 20. окт.

Сатмаръ, 31. янв. 1. февр. 21—22. марта, 2—3. мая, 4—5. іюля., 19—20. сент. 14—15. ноября.

Севлюшъ, 25. янв., 6. февр., 14. мая,

18. іюня, 3, сент., 30. окт. 7. дек. въ понедѣлникъ и вторникъ.
Середнее, 4. марта, 8. апр, 20 мая, 24. іюня, 19. авг., 4. нояб.
Серенчъ, 3. янв, 23. апр., 16. авг. 2. ноября.
Сечовцы. 4. марта, 7. мая, 18. іюля, 24. сент. 5. ноябр.
Сенна, 27. янв., 24. марта, 23. іюня, 16. сентября.
Сиготъ, 1. марта, 10. іюня, 28. іюля, 13. окт. 18. дек.
Списка. Суббота, 13. янв. 27. апр. 24. авг. 9. нояб. всегда въ четвергъ.
Стара, 22. янв., 24. іюня, 25. сент. 30. декабря.
Сропковъ, 2. февр. 17. апр. 17. мая, 16. іюня, 13. іюля, 13 авг., 29. сент., 28. окт. 13. декабря.
Свидникъ (Вышній), 20. янв., 26. марта, 9. іюля, 4. дек, 27. окт.
Сваляво, 1. мая, 2. іюля, 2. сент., 21. декабря:
Таля, 22. янв., 4. апр., 24. іюня, 13, октября.
Тарцалъ, 1. февр., 7. мая, 6. авг., 11. ноября.
Требишовъ, 10. янв., 5. мая, 1. авг., 13. окт., 15. дек.
Токай, 24. марта. 23. іюня, 21. іюля. 22. сент., 27. окт., 17. дек.
Убрежъ, 2. янв, 19. мар., 30. апр., 24. іюля. 1 авг. 1, ноября.
Уйгель, 2. февр., 10. апр., 2. іюля, 2. нояб., 22. дек.
Уйлокъ (Тиса), 8. янв., 12. марта. 30. апр., 1. мая, 6. янв., 12. окт., 11. ноября въ середу и четвергъ.
Унгваръ 25—26. января, 7—8. марта, 23—24. мая, 13 - 14. іюня, 25—26. іюля, 5—6. сент., 26—27. сент., 21. 22. ноября. и тыжд. ярмарки держатся, каждый понедѣлникъ и четвергъ .
Чачово, 7—8. апр., 14—15. іюля, 11. и 12. авг. 23. сент. 29—30 дек.
Шарышъ, 4. апр., 11. іюл., 7. нояб. Шомошъ, 3 апр., 5. іюля, 4. сент., 11 дек.
Шурань, 25. февр., 1. мая, 15. явг., 8. декабря.
Ягеръ, 5—8. янв. 1—15. мая, 29. іюня, 6—20. іюля, 9. сент. 2. окт.
Ясѣня, Предъ праздникомъ. Рожд. и главосѣки Іоанна кр., Благовѣщенія пр. Бог. во понедьѣлникъ и вторникъ.
Ясовъ, 23. марта, 22. мая 24. іюня, 29. сент., 13. дек.

Ярмарки южной Угорщины.

(Дни означаются по н. стилю.)

Ада въ недѣлю и понед. предъ 19. марта, 15. іюн., 25. октяб.
Алмашъ, 9. февр., 1. мая, 14. сентябр. и 22. ноябр.
Апатинъ, 12. марта, 10. мая, 24. авг., 15. ноября.
Базяшъ 24. апр. 22. іюл., 21. сент., 6. декабря.
Бая, въ ведѣлю предъ 14. февр., 24. апр., 22. іюл., 21. сент. и 6. дек.
Батосекъ, 1. мая, 19. іюн., 8. сент., 28. ноябр. и на Русаля.
Бачъ, 21. февр,, 1. мая, 15. августа, 7. сент., 28. окт.
Безданъ, 13. мар., 16. юлія, 29. сентябр. и 19. ноябр. вкегда въ понедѣлникъ.
Бѣлацерква. 8. марта. 23. іюнія 18. окт. (говежій ярмарокъ,) 17. авг. 12. окт. и 23. ноябр.. на Вознесеніе.
Бечкерекъ. (вел.) всегда отъчетвертка до недѣли предъ 1. мар. 6. мая, 17, авг., 12. окт. и 11. ноябр.
Бечей Банатскій, на цвѣтну недѣлю 7. авг , 3. окт.
Бечей (Старый) въ недѣлю предъ 8. апр., 5. юлія, 15. октябр.
Бродъ, на Благовѣщеніе, на тройцу 2. авг., 25. ноябр.
Бузіашь, 23. янв., 24. апр. 15. юля 1. октября.
Буковаръ, 26. апр., 1. мая, 20, и 25. юня, 10. до 15. ноябр.
Вербасъ въ понед., пр. 28. мар., 2. юнія, 12. сентябр.
Вершецъ, 2. февр., въ нед. цвѣт. на св. Пантелимона 28. окт.
Винковцы, 16. мая, 6. авг., 1. ноябр.
Голубинцы, 16. февр., 2. авг.
Градишка (стара), 21. мая, на Константина, 29. сентябр.
Градишка (нов.) 25. марта, на Русаля, 20. авг., 1. ноябр.
Годжагъ. 9. апр. 21. сент.
Дивошъ, на Петра и Успеніе.
Дяково, 1. мая, 26. юлія, 28. окт.
Дердямошъ, 9. апр., 17. юлія, 19. сент.
Дебеляча, въ недѣлю предъ 1. сент.
Жабалъ. (жабля), 15. апр., 20. юнія и 28. сент.
Земунъ, 1. мая, на крестовъ день и на Дюрдится.
Зомборъ, 23. марта, на спасовъ день,

на Успеніе и 25. нояб.
Иригъ, на Ѳеодорову субботу 24. апр. и на Успен. 20 сент. и 25. нояб.
Илокъ, 24. апр., 13. юнія, 2. авг. и 23. октября
Индія, 24. апр. на Константина, 26. сент. и на Николая.
Канижа, (велика) 16. мая и 14, юня, 10. авг.
Кула, 29. апр, 24. юнія, 5. авг., 12. ноября.
Карловацъ, 8. мая, 15. юня, 25. юля, 20. сент., 21. дек.
Кузминъ, на Петра и на день Козмы и Даміяна.
Крижевцы, 14. февр. въ вел. понедѣлникъ 2. мая, 27. юня, 2. авг. 18. окт. 11. ноябр.
Лугошъ, 10. февр. 10. мая, 2—4. юля, 21—23. окт.
Мартоношъ, 8. юня, на рожд. Бцы 7. ноября
Митровица, на 40. муч. на Георгія, на Илія, на рожд, Бцы, на св. Луки.
Моравицъ на Успеніе.
Могачъ, на Маѳея, 27. февр., 17. апр., 24. юнія, 11. нов., 21. дек.
Новый-садъ, 20. марта 19. мая, 10. авг., 29. окт.
Ново-Село (у Бачки), 25 февр., у нед. св Тройцы 14. сент. и 1. нояб.
Осекъ, 20. янв., 24. апр., 20. юня, 18. октября.
Оравица (Банатъ), 4. мая, 14, сент.
Петроварадинъ, 24. февр. на день Петра, и на день Димитрія.
Панчева, 11. юля, 20. сент.
Паланка (стара и нова у Бачкѣ), 3. мая и 4. окт.
Пивница, въ нед, предъ 17. апр., 1. юля и 23. окт.
Петрово-Село, 8. мая, 30. авг. 7. нов.
Перлезъ, 27. юня и 19. ноябр.
Петроваць (у Бачкѣ), 11. марта, 13. мая 26. авг., 11. ноябр.
Пожела, на Антонія, на цвѣтну нед. на Сошествіе, на Ѳерезію и на Ѳомовъ день.
Рума, 4. февр. на четв. цвѣт. на Вознесеніе, на Петровъ день 26. сент., 8. ноябр.
Рача, 16. авг., 9. сент.
Раевосело, 20. юлія.
Сивацъ, 8. юнія, 28. сент.
Субботица, 24. февр. 16. мая, 8. сент. 27. окт.
Станишись, 14. апр., 4. окт.
Сегединъ, на Георгія 5. мая, 31. юлія, 10. окт. 30. ноябр.
Сентъ-Мартонъ, 14. фев.
Сента, 7. авг., 19. ноябр.
Сентъ-Тамашъ, 12, марта, 26. юля, 20. сентября.
Темеринъ, 25. февр., 5. мая, 4. сент., 22. нояб.
Темешваръ, 19. марта, 1. юня, 25. юля, 29. сент., 18. дек.
Титель, 6. апр., 22. авг., 20. окт.
Тополя, 18—19. апр., 3. и 4. юля, 4. и 5. окт.
Торжа, 8. юнія, 28. сент.
Товарникъ, 21. авг., 14. сент.
Фелдваръ, 22. марга, 7. юня, 21. авг.
Футокъ, 8. марта, 16. юня, 18. авг., 7. ноябр.
Чуругъ, 4-го марта, 1-го юня, 6-го октября.
Шимуновцы, на Благовѣщеніе и на Димитрія.
Шидъ, 19. марта, 10. авг., 1. ноябр.
Эрдевигъ, на Марковъ и на Михаиловъ день.

Англійскій чудотворный бальзамъ

якъ дешевное и въ многихъ случаяхъ съ самымъ лучшимъ успѣхомъ дѣйствующее домашнее средство котораго описъ между прочими оглашеніями находится, вручаемъ вниманію нашихъ почт. читателей.

КОРНЕЛІЙ ФЕНЦИКЪ

церковный живописецъ въ Мѣкачевѣ.

Вручается Впр. духовенству для малеванія церквей и для позолоченія всякихъ церковныхъ вещей

по найдешевшимъ цѣнамъ.

Ясно свѣдѣтельствуютъ о его художественныхъ произведеній благодарственные письма, которые онъ за своихъ работъ получилъ.



„Христосъ воскресе".

Часть изъ церковнаго Фенциковаго стѣннаго живописанія. (Оригинальный снимокъ.)

Сей прекрасный образъ объсмотрити достаточно для того, чтобъ удостовѣрититися о вышеизреченныхъ словахъ, же нимъ произведенными работами всягды найбольшій успѣхъ достихъ вышепомянутый живописецъ.

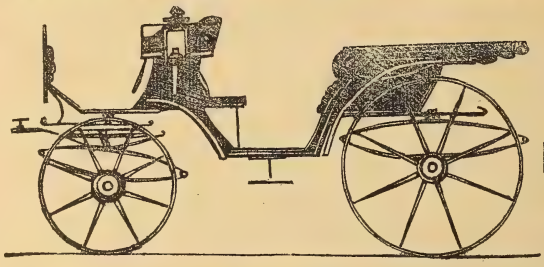
Работу его большеразъ и газета »Келетъ« признательно возвеличиваетъ, что его еще больше возбуждываетъ на дѣятельность развѣтія нашего ритуальнаго живописанія, якъ такого и мы усердно вручаемъ его въ вниманіе нашей почт. публикѣ.

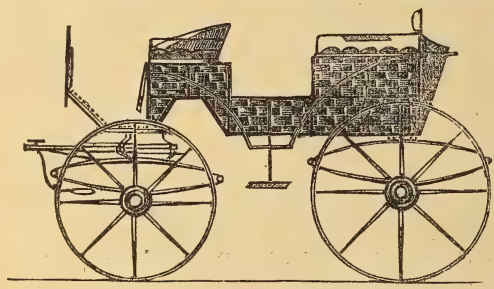
Legjobb czég

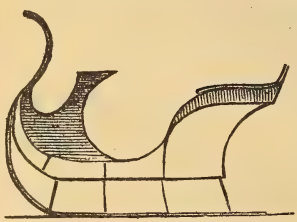
kocsik, bricskák, szekerek és szánkák jutányos beszerzésére.

Alulirott bátorkodom a n. é. közönség és a ft. lelész urak becses tudomására hozni hogy

kocsigyártómühelyemben







kocsik bricskák, szekerek a legújabb divatu és legkönnyebb járatuak a legcsinosabb kivitelben készülnek és megrendelést a felmutatott minta vagy rajz szerinti elkészitésére elfogadok **levélileg is Szánkát** igen könnyü s csinos, bármely rajz után, a legrövidebb idő alatt elkészitem.

Elfogadok megrendelést bármikó járműi elkészitésére, mit gyorsan s legolcsóbban teljesitek, nemkülömben mindennemü e szakbavágó **javitásokat** és **átalkitásokat** is pontosan eszközlök. Munkáim csinosság és tartóságáért mindenkor teljes jótállást válalok.

Munkáim bővebben djánlani fölösleges nek találom, mert azokat minden tekintetben eléggé dicsérik a kiállitáson nyert kitüntetéseim és becses megrendelőim elösmerő sorai.

Nély tisztelettel

Mihalics János.

41 kocsigyártó. Ungvár, radváncz-utcza.

Csekély haszon — nagy forgalom.

Ungvár legkedvezőbb bevásárlási helyét:

kishid-utcában levő
Mittelman S. áruháza
képezi.

E kitünő hirü és legdusabban berendezett üzletben **felülmulhatatlan jutányossággal** szerezhetők be:
A legjobb gyártmányu ***czipők,*** szavatolva tartósságukért. Rőfös áruk: ***női szövetek, carton barchetek*** és feltünő ujdonságok. ***Damaszztok*** és ***vászon-áruk. Elegáns férfi szövetek***: meglepő készletben. ***Kalapok, sapkák*** és ***muffokban*** legdivatosabb választék. F***érfi*** és ***női fehérnemüek, tricot-ingek, alsó nadrágok, alsó szoknyák, harisnyák, füzők, sárczipők (galloschni)*** stb. stb. (24)

Szolid kiszolgálat, legjutányosabb árszámitás.

5 frtnyi vidéki megrendelés már portómentesen küldetik.

ERZSÉBET SZÁLLODA

Budapest, IV. kerület, egyetem-utcza.

E kitünő fekvésü szálloda, *szemben az I. hazai takarékpénztár épületével*, a királyi tábla, valamint az egyetem tőszomszédságában, utasoknak kiválóan ajánlható. — ***Közvetlenül előtte villam vonat közlekedés a város különböző részeibe.***

Csinos ***kávéház*** és olcsó ***étterem*** a szállodában.

Egészen ujonnan berendezett ***szobák 90 krtól följebb;*** hosszabb tartózkodás esetén kedvezményes árakban részesülnek a tisztelt vendégeim.

Tisztelettel:

SCHMIDT FERENCZ,
szálloda tulajdonos. (18)

A 4581/92. sz. a. X. egyházm. körrendeletben a főt. lelkész urak figyelmébe ajánlva.

Nyomtatványok és rovatos-ívek jegyzéke

a ft. gör. kath. esperes, alesperes és lelkészi hivatalok részére,

az összes időszaki kimutatáshoz,

melyek a főt. egyházmegyei kormányhoz rendszerint beterjesztendők.

☞ *Megrendeléseket utánvét, vagy a péns előleges beküldése mellett azonnal elintézünk.*

A megrendelt anyakönyveket vagy bármily más rovatos ivet ***saját könyvkötészetünkben*** *a legerősebb kötésben bőr-, vagy vászonba kötve, megrendelés szerint készitünk el, csak kérjük pontosan meghatározni, hány ivet kötessünk be.*

1	Kereszteltek anyakönyvi kivonata (2 egy iven) . . .	2 kr
2	Házasultak » » » » »	2 »
3	Halottak » » » » «	2 »
4	Keresztelt anyakönyvi iv okmány papir. } nagyobb	$2^1/_2$ »
5	Házasult » » » » } megrendelés-	$2^1/_2$ »
6	Halott » » » » } nél ive 2 kr.	$2^1/_2$ »
7	Alesperesi látogatás kimutatása	3 »
8	Ájtatos alapitványok »	$2^1/_2$ »
9	Szent misék könyve	3 »
10	Egyházi adósok naplója	3 »
11	Egyházi adósok kötelezvénye (2 egy iven)	2 »
12	Elbocsátó levél (2 egy iven)	2 »
13	Együtt nem élő házasok kimutatása	3 »
14	Elszakadtak (áttértek) »	3 »
15	Átjöttek (megtértek) »	3 »
16	Iktató-mutató egyesitve	3 »
17	Gyümölcsfaiskola állapotának kimutatása	3 »
18	Méhészet » »	3 »
19	Népiskola » »	3 »
20	Tanitó » »	3 »
21	Lelkész » »	3 »
22	Földadó kimutatás reclamáláshoz (2 egy iven)	2 »
23	Sommás » (tabella summaria)	3 »
24	Tanitó- és papözvegy-árvák kimutatása	3 »
25	Egyházi (templomi) számadások	3 »
26	Vegyes vallásuak kimutatása	3 »
27	» szertartásuak »	3 »
28	Családi értesitő (2 egy iven)	$2^1/_2$ »
29	Bevétel-kiadási napló	$2^1/_2$ »
30	Családi iv hivek összeirására	3 »
31	Alapitványi sz. misék elvégzéséről és bejegyzéséről . .	2 »
32	Egyházi tevőleges tőkék kimutatása	2 »

33 Stolaris — köntösdij — tartozások táblázata . . . . 3 kr
34 100 drb szürke vagy fehér hivatalos boriték . . . . 25 »
» » lelkészi hivatal czimnyomattal . . . . . 70 »
» » névjegy irott vagy rondbetükkel 50 krtól 1 frtig
» » névjegy boriték 25 krtól 40 krig.

☞ A nyomtatványokból az 1, 2, 3, 9, 10, 11, 12, 28, 31, 34. számuakat a lelkész urak saját pénztáruk, mig a többiek értékét a lelkészi hivatal pénztárából fizetik.

Tanitóknak.

35 Iskola látogatási napló . . . . . 2 kr.
36 Népiskolai anyakönyvi-, mulasztási- és osztályozási napló, egyesitve egy iven, a képezdei ft. igazgatóság által összeállitva . . . . . 3 »
37 Mulatszási kimutatás . . . . . 2½ »
Dr. Mikita Sándor kis liturgikája 25 kr., közép . . 80 »

Képezdészeknek

a főtiszt. képezdei igazgatóság által előirva.

38 Birálati napló . . . . . 1 füzet 15 »
39 Dalfüzér (hangjegy tanuláshoz) . . . . . 1 » 10 »

Búcsukra szükséges magyar füzetek.

41 Egy órai beszélgetés a búcsukról, azoknak minősége, lelkihaszna és feltételeiről 8⁰ 16 oldal, 1 drb 5 kr., 100 drb 2 frt.
45 Épületes beszélgetés a sz. gyónásról 1 db 5 kr, 100 db 2 »
46 Rózsafüzér felvételi iv és sorsolási lapok és imádságok magyar nyelven, dr. Mikita Sándor ft. ur által összeállitva, 1 db 12 kr., 100 drb 8 frt.

Roskovics Ignácz magyar kiadványaiból.

1. Imaszótár, minisztrálás, Miatyánk értelmezése orosz és magyar nyelven. Bevezetésül az ó-szláv istenitisztelet értelmébe —.20
2. Gör. kath. kis káté a munkácsi és eperjesi püspöki hatóság által jóváhagyva, lágykötésben 12 kr., kemény kötésben, a B. Szüz tiszteletével, az Ur imádságával 8 hangra minisztrálással együtt —.20
3. Gör. kath. kis káté módszeres utasitással . . . . . —.15
4. Gör. kath. nagy káté kötetlen 40 kr., kötve . . . . —.50
5. Az Ur imádsága értelmezve a 8 sztihéra hangra 1 kr., 100 példány . . . . . —.50
6 Boldogs. Szüz Mária tisztelete 1 kr., 25 drb. . . . —.25
7. Óhitü nagy imakönyv félbőrbe kötve, ... 1.—
Óhitü kis imakönyv VI. kiadás félvászon kötésbnn . . —.35

Русскія изданія Игнатія Рошковича.

1. Малый катіхизмъ русскій съ общими молитвами, едобреніемъ епископовъ Мукач. и Пряшев. въ мягк. перепл. —.12
2. Катехізмъ тойже съ Вечернею и Утренею, прислуженіями и толкован. Отченашъ твердѣйш. перепл. —.30
3. Толковый молитвословъ, въ немже слова обветшалыя, тяжко-разумѣтельныя подъ скобками потолкуются по словамъ Апостола: »Хощу въ церкви

пять словъ разумѣтельно, нежели десять тысячь неразумѣтельно«, состоитъ изъ слѣдующихъ: I. Часть Общія молитвы и знати потребнѣйшія 2 кр. 25 экс. —.25

4. II. Часть Общія части Вечерни, поединѣ 2 кр., 25 экс. —.25

5. III. Часть. Утреня.

6. IV. Часть. Служба (мыннстраціа) съ апостолами и тропарями за усопшихъ и всяаго прошенія и толковый Отче нашъ, ц. поединѣ 4 кр., 25 экс. —.50

7. Почитиніе Богородицы, т. е. а) 7 Троп. праздн. Б-цы, б) Ірмосы канона »Отверзу уста моя« въ параграфѣ для молитвы и для того, обы текстъ Ірмосовъ церк.-славянскій удобнѣйше поразумѣти, 2 кр., 25 эксемпл. наразъ —.40

8. Христіанскій букварецъ. Якъ можно дорослыхъ и дѣтей наскоро научати письмо чтенію, поединѣ —.10

Отъ Общества св. Василія Вел. изданныя:

1. Великій Сборникъ всѣхъ пѣсней недѣльныхъ и праздничныхъ, и въ употребленіе народа и въ школѣ учащихся, въ твердомъ переплетѣ 1,50

На почтово предплаченіе 1 зл. 70 черезъ postautalvány и поединѣ посылается franco. — А на почтовое предплаченіе за 5 эксемпляровъ 7 зл. 50 кр., шестый эксемпляръ придается и франко посылается.

2. Всемірная Истонія I., II., III. части 1.50

3. Иванъ. Повѣсть изъ народной жизни —.10

Книги изъ епарх. библіотеки продажныя.

1. Michael Lucskay. Grammatica Slavo-Ruthenica съ съ 1833. .50

2. Стефана Мустяновича Недѣльныя проповѣди I., II., III. части 2.—

3. Стефана Мустяновича Надгробныя проповѣди 1.—

Можно получити далѣе:

Молитвенникъ Фенцика, украшенный съ 8 образками, въ полотняномъ позолоченомъ переплетѣ цѣна 70 кр. — Къ 10 эксемплярамъ одинъ додается.

Melles Emil, a dicséret áldozata vagyis ó hitü magyar imakönyv 16° zsebkiadásban 508 oldal 10 képpel, 70 kr. — Aranyozott fedéllel 1 frt. — Velinpapiron, egész fekete bőrkötésben, arany metszés és tokkal 2 frt. — Selyembársonyba, gyöngyház antique diszitéssel 6 frt. — Fehér emailkötésben, kapocscsal és kereszttel 3 frt 50 kr. — Kiváló finom email-kötésben 5 frt. — 10 egyszerre rendelt példány után 1 pd ingyen.

Melles Emil, A dicséret áldozata, nagy 8° alak, 10 képpel, félbőrkötésben 1.20, egész vászonkötésben czimmel és kereszttel 1.50, egyébb diszes kötésben 1.80-tól egész 5 frtig.

Bornemissza Zoltán, Gazdasági állatgyógyászat. Recepturával. Nélkülözhetetlen minden állattulajdonosnak. 1.20

Czapáry Albert. Szobai edényes növények tenyésztése. Virágkedvelőknek nélkülözhetetlen kézikönyv. Számos ábrával 1.50

Fesztóry József. A zsidók szertartásai és szokásai. Medici Pál és Rosti Miklós művei után, héber idézetekkel 1.—

Ifj. Gebé Andor, Bibliai régiségtan, ábrákkal és 1 térképpel, 480 old. 3.—, diszkötésben 4.50

Aranyszáju szent János atya szent és isteni liturgiája, bekötve vászonba —.70

Szent nagy Bazil atya szent és isteni liturgiája, továbbá az előszenteltek isteni liturgiája s egyébb egyházi szolgálatok papi imádságai 1.20

Szent János és Szent Bazil liturgiái egy kötetben bekötve, vászonkötésben, aranyozott táblával, tokba, diszes kiállitásban 4.—

Gör. szert. kath. Szerkönyv (Euchologion) ára 2.40, bekötve 3.—

Melles Emil, Vasárnapi és ünnepi apostolok és evangeliumok —.50

Melles Emil, Gör. kath. Liturgika. Iskolai és magánhasználatra —.60

Melles Demeter, Egyházi beszédek. Két kötet, ára füzve kötetenkint 2 frt, kötve 2.50

Mitrák Sándor, Orosz-magyar szótár. Nagy 4° alakban 5 kötet ára 6.—

Гомичковъ Сборникъ въ крѣпкомъ полу-полотняномъ переплетѣ, съ позолоченымъ крестомъ —.70. — Въ полотняномъ переплетѣ —.80. — Въ полот-

няномъ переплетѣ украшенно съ оцѣльовымъ крестомъ и никеловыми капчами 1.— Въ кожаномъ переплетѣ, объзолочено 1·70. — Въ баршоновомъ перепл. никеловыми капчами украшено съ знаменіемъ »вѣра, надежда и любовь съ эмаила 2.50. — На желаніе переплеты готовлятся якого-нибудь выставленія. — Къ 10 эксемплярамъ одинъ даромъ додается.

Подъ печатаніемъ суть и неодолга появаятся:

Владимиръ. Книжочка ритуальная.

Поповичъ. Мала и Великая Библіа, оба изданія украшенны будутъ образками.

Поповичъ-Владимиръ Библія на мадярскомъ языкѣ.

Въ кругѣ самообразователѣнымъ

Унгварскаго сѣменища слѣдующія изданія можно получити:

а) »Типиконъ«, составленъ др-омъ Александромъ Микитомъ, цѣна 2.—

б) Gör. szert. kath. ünnepeink magyarázata« (Толкованіе праздниковъ нашихъ въ гр.-кат. обрядѣ) цѣна —.80

в) Проскомедія, содержащая въ себѣ проскомедію, разныя молитвы, чинъ разныхъ вечерней и утренней, цѣна —.60

г) Короткій Ірмологіонъ, составилъ И. Кутка, содержитъ ирмосы 8 гласовъ и катавасіи чрезъ цѣлый годъ пѣваемые, цѣна —.30

д) Собраніе псалмовъ. пѣній (спрѣчь тропарей, кондаковъ и проч.) и пѣсней церковныхъ, составилъ Андрей Каминскій, цѣна —.40

Упомянутыя изданія можно получити въ книгопечатни »КЕЛЕТЪ« въ Унгварѣ.

Ezenkivül megrendelhetők bárminő **népiskolai tankönyvek, fali olvasótáblák** (kemény táblára huzva) **ima** és **énekkönyvek** s bármely az irodalomban megjelent müvek és folyóiratok minden árfelemelés nélkül. Nagyobb rendelést portomentesen küldök

Becses támogatását és megbizását mély tisztelettel kérve,

alázatos szolgája:

JÄGER BERTALAN,

»Kelet« könyvnyomda,
egyházmegyei könyvkötészete.

Превосходны и дешевы



ШВЕЙНЫ-МАШИНЫ

всякой системы при ручательствѣ. Сама лучша поправка, составны части всякой системы машинъ изъ самой лучшой англійской оцѣли по дешевой цѣнѣ. Поправки будуть на скоро и само лучше готовлены.

Іосифъ Карнеръ,
Wien VII. Zieglergasse 41.

Между всѣми заграничными сего рода лѣкарствами имѣетъ преимущество у мадярской публики доброе имя имѣющія ниже писанные пилулы, которыя единственно изъ всякаго рода травъ сготовилъ аптекарь ФРИДРИХЪ ІОАННЪ.

Карпатскія Пилулы

(Малацково пилулы.)

Сіи пилулы признаны за дѣйствительно помагающія сѣкарства, и якъ таковыя держатся за найлучшіи домашнія лѣкарства. — Прото сіи пилулы безъ всякаго повредженія по употребленія. помагаютъ премущественно: въ запорахъ, колн не смакуетъ яденіе, коли голова болитъ или въ случаѣ болѣзни почекъ и печенокъ и золотый жылы. Предписуются знаменитымъ и общелюбимымъ докторомъ Квапиломъ Вручаются особенно людямъ много сидящимъ, и даютъ свѣжость и здоровья таковымъ Памагаютъ въ хворотахъ, пронсхидящихъ отъ желчи и почекъ, п чорныхъ печепокъ, и чистятъ кровь. Помагаютъ противъ гостца и заги, и помягаютъ отдаляти изъ жалудка гной и воду. Путешествующимъ не можно доста вручати сіи пилулы, которыя стиріи и молодіи люди еднако любять. — Главный магазинъ въ Малацкѣ (Pozsonymegye) у иптекаря ІОАННА ФРИДРИХА. — Цѣна едной шкатулки 21 кр. — 6 шкатулекъ 1 зл. 5 кр. — Если еще додасте 20 кр. то достанете на почтѣ франко, въ цѣлой монархіи.



Охранная печать.

Напоминаніе! Сіи пилулы лишь тогда мои, если имѣютъ высше напечатаный образъ, якъ охранную печать Во другомъ случаѣ не треба пріяти пилулы.

Новѣйшая письма благодаренія!

Извольте изъ своихъ очень превосходныхъ пилулъ опять одинъ связъ прислати, ибо и у моихъ вѣрниковъ дуже полезно употребляется. — Бродна, 1892. авг. 15. Ушкертъ душпастырь.

—

Почт. госп. патыкарь! Опять просимъ изъ вашихъ малацковихъ пилулъ 6 связокъ прислати. Моей хворой жонѣ здоровыя опять чрезъ ваши пилули цѣлкомъ настало, за что васъ тысячразъ благодарю. — Гарта, 1892. янв. 24. — Съ почтеніемъ Андрей Штайнъ, торговникъ.

—

Почт. госп. Аптекарь! Извольте изъ вашихъ превосходный успѣхъ дѣлающихъ пилулъ мнѣ опять 2 связки прислати, ибо ихъ успѣхъ уже мнѣ знакомитъ. Мезегедьешь, 1892. янв. 20. Съ почт. Іоаннъ Ковачъ.

Господину Іоанну Фридрихъ въ Малацкѣ! Прошу прислати мнѣ у разъ одинъ связъ вашихъ пилулъ прислати, ибо они противъ моей хворотѣ желудка превесходный успѣхъ дѣлаютъ. — Вайнернъ, при Пресбургу, 1891. март. 13. Игнатій Лобирайсъ, торговникъ.

—

Благородный госп.! Чрезъ ваши пилулы такъ я, якъ и моя жона получили здоровля, за что не можемъ достаточно благодарити васъ. — Бестерцебаньа 1891. мая 16. Антоній Майеръ.

—

Благородный Госп. Іоаннъ Фридрихъ аптекаръ въ Малацкѣ! Изъ вашихъ превосходныхъ пилулъ прошу возвратною почтю опять 6 связокъ прислати. Зомборъ 1891. мая 16. — Съ отличеннымъ почт. Іоаннъ Веннъ.

МАГАЗИНЪ ХУДОЖЕСТВЕННЫХЪ ВЫШИВАНІЙ и ТКАНЕЙ

ФЕЛЛИНГЕРЯ и ГЯССИНГЕРЯ

въ ВѢНѢ, I., Seilergasse 10. (Göttweigerhof).

Вручается высокопреподобному греко-каѳолическому духовенству къ изготовленію

церковныхъ снарядовъ всякаго рода.



Фелоны съ епитрахелями, саккосъ, митра, далматика съ ораремъ, стигари, хоругви, далѣе рипиды, кивотъ, крестики, чаши, лампиды на пристолъ, свѣчники, лодки для ѳиміама, евангелія и такъ далее.

За добрую и тривучую работу и дешеву цѣну ручается.

☞ Новыя иллустрированныя цѣники на желаніе даромъ и франко посылаются.

37

Найвыгодное обезпечительное общество:

„ОБЩЕСТВО ГИЗЕЛЛЫ“,

чтобы ассекѵровати своихъ дѣвокъ.

Сіе общество состоитъ подъ покровительствомъ Ея имп. и царскаго Высочества архикнягины ГИЗЕЛЛЫ, имѣетъ

12 милліонъ золотыхъ

капитѣла. Чистый барыш (хосенъ) есть собственностію ассекѵрованныхъ особъ, и выплатитсѧ междѵ ними каждаго года. Въ прошествіе минѵвшихъ 8 годовъ междѵ членами общества выплачено по 20%.

Прочіѧ свидѣнія можно достати оѵ

Генриха Сенцеръ,

такъ головнаго инспектора общества именн Гизеллы въ Оѵнгварѣ.

На письма отвѣчаетъ тотчасъ. 46

Аптекарь ГЕРБАБНИ

вручаетъ свой лѣкъ состоящій изъ извести, желѣза и фосфоровой кислоты изготвленный

(Kalk-Eisen-Syrup.)

Потребно сокотитися, чтобы не купилъ дакто поддѣлки, которыя подъ симъ именемъ продаются.

Сіи лѣкарства уже отъ 20 годовъ съ лучшимъ успѣхомъ вручается противъ

грудныхъ болѣзней

всякаго рода Далѣе противъ *дѣвической бѣдности, шкрофулы* (золотухи), *англійской хвороты и вставшихъ отъ хвороты.*

Доктори опридѣлаютъ дѣйствіе сего лѣкарства въ слѣдующихъ: Соразмѣрное содержаніе желѣза убольшаетъ кровъ, фосфоръ и известь возбуждаютъ общую дѣятельность, укрѣпляетъ цѣлый организмъ, содѣйствтетъ у дѣтей укрѣпленію костей, и выздоровляетъ зъ меншихъ грудныхъ болѣзней. Хворы достаютъ добрый вкусъ, спятъ покойно и исчезнетъ ночный потъ, и общая слабость, хворые чувствуются веселѣй силнѣй и достаютъ свѣжый оидъ.

Цѣна одной склянки 1 зол. 25 кр. На пошту еще 20 кр.

Къ каждой склянки прибавляется одна брошура отъ дра Швайцера, которая содержитъ въ себѣ поученія и письма благодаренія.

Увѣщаніе.



Напоминаемъ каждаго, кто намѣряетъ купити сіе лѣкарство, чтобы только такую стклянку купилъ въ патикѣ, на которой можно видѣти *тутъ изображенную охранительную марку* (печать), ибо многи поддѣлываютъ мною изобрѣтенное и уже отъ 20 годовъ продающеля лѣкарство.

Головный магакинъ въ ВѢНѢ. аптека къ милосердію ЮЛІЯ ГЕРБАБНИ, Neubau, Kaiserstrasse Nr. 73. и 75.

Можно достати въ *Унгварѣ* въ патыкахъ Л. Бене, Б. Гофманнъ, А. Ламъ. Въ Бардіеви: у Топерцера, Мегания. Въ Прятшевѣ: В. Корнъ, І. Кривошъ, Ц. Шмидъ. Въ Гуменномъ: А. Секеракъ. Въ Кошицахъ: К. Вандрашекъ, Д. Далликъ, Л. Молнаръ Въ Мукачевѣ: Л. Готѣрь. Въ Нодь-Каролѣ: Б. Фелеки. Въ Михальовцахъ: Э. Толвой, Въ Сукмари Др. М. Лендьелъ. Въ Уйлоку: В. Ройковъ. Въ Будапештѣ Іосифъ Терекъ. 29

Русскіе надписы на переплетахъ токмо нами готуются.

A 4581/92. sz. a. X. egyházm. körrendeletben a föt. lelkész urak figyelmébe ajánlva.

Könyvkötészeti jelentés.

A n. tisztelendő lelkész és tanitó urak s mindazoknak, a kik az

egyházi-, ima-, könyvtári- és hivatalos könyveiket

szépen, tartósan és bármily diszesen óhajtják beköttetni, *bársony*, *chagrinbőr*, *vászon vagy elefántcsont utánzatu táblákba*, kapcsok és ezüstdiszitésekkel azok elkészitésére a legjutányosabb kiszolgálás mellett ajánlom *a számtalan oldalról elismerő sorokkal ajánlott*

egyházmegyei könyvkötészetet

a mely **vágó, sodronyfüző, lyukasztó, lapszámozó,** s a vidéken alig található nagyságu **aranyozó-** *s feketenyomásu géppel* s más segédgépekkel van felszerelve s minden hirdetett e nemü üzlettel versenyképes, ugy hogy bárminő igénynek a legjobban megfelelhet.

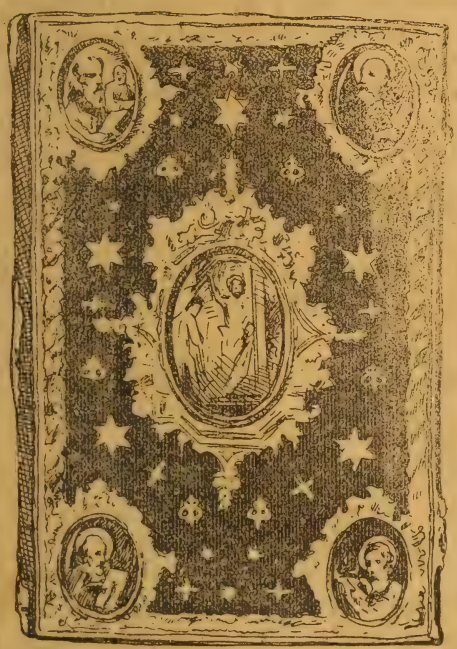
Női diszmunkákat

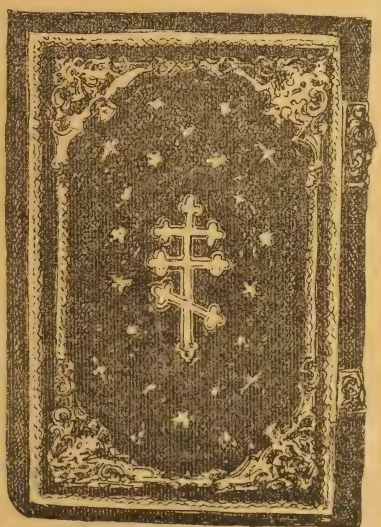
izlésteljesen készitünk, mint kefetartó, órapárnák s bárminő kihimzett munkákat. — **Régi templomi-** és **anyakönyvek** rendbehozását, átkötését bármely kivánat szerint elvállaljuk. Becses támogatását és megbizását mély tisztelettel kérve, (49)

alázatos szolgája:

Jäger Bertalan

egyházmegyei könyvkötészete.





Evangelium és Szluzsebnik kötési minták

Скорая и несомнѣнная помощь, противъ болѣзней жалудка и ихъ слѣдствій!

Найлучше и дѣйствительнѣйшее лекарство для охраненія здравія, очищенія и чистодержанія жизненныхъ сокъ и крови и оускоренія снѣденія, оуже вообще знакомый и любимый

ЖИВОТНЫЙ БАЛЬЗАМЪ др. РОЗА

Этотъ бальсамъ рачительно приготовленъ изъ найлучшихъ цѣнительныхъ травъ, испытанъ и оупотребляемъ всякихъ отягощеніяхъ снѣденія, желоудочныхъ супорогъ, въ случаѣ недостатка апетита, протявъ квасныхъ отрыганій, стремленія крови на голову, золотой жилы и пр. По причинѣ провосходнаго дѣйствія его, сей бальсамъ сталъ однымъ испытаннимъ, и охранительнымъ общенародным лекарствомъ.

Одна велика склянка 1 гульденъ, а малая 50 кр.

Тысяща признательныхъ писемъ готовъ стоить у насъ на посмотреніе.

ПРЕДОСТЕРЕГАНІЕ. Чтобы предохранить отъ обмановъ, въ вниманіе врѣчаю, что одинокаждая скланка, которая токмо одинственно мною по оригинальномъ предписѣ готовленный Бальсамъ дра Роза въ себѣ содержитъ синьемъ картономъ есть закѣтаннам, вдоль которой стоитъ надпись: »Животный Бальсамъ дра Роза«, изъ апотеки »Къ черномъ орлѣ Б. Фрагнерѣ, Прага 205—3«, и то на нѣмецкомъ, богемскомъ. оугорскомъ и францѣзскомъ языкахъ, на челѣ же оной стоитъ законно деконисованный охранительный знакъ.

Хранительнам печать.



Чистый Животный Бальсамъ дра Роза

кѣпитъ можно къ главномъ складѣ Б. ФРАГНЕРА, апотека въ »Черномъ Орлѣ« Прага 205—3

Въ Оунгварѣ оу аптекарм Бейлы Гоффманъ.

Всѣ апотеки австрійско-оугорскія имѣютъ складъ етаго Животнаго Бальсама.

Тамъ полѣчити можно:

Прагскій универсальный домашный мазъ.

одно тысяща благодарственными письмами дѣйствительнѣйшимъ признанное лекарство, противъ запаленій ранъ и чиряковъ.

Сей мазъ съ извѣстнымъ оуспѣхомъ оупотребляется противъ воспаленія, застоя молова и противо затвердѣнія женскихъ грѣдей, при отлѣченіи младенцевъ отъ грѣди; противо болячки, окровавленыхъ вередовъ, разнообразныхъ гнойнихъ ранъ, карбункловъ (бокорванъ);

противъ запаленія ногтей, противъ ногтоѣды, твердыхъ пухлостей желваковъ и разныхъ наростовъ.

Всякое воспаленіе, болячки, пухности, подъ короткимъ временемъ выгонити можно. а где ужъ гноится рана подъ короткимъ временемъ безболѣзненно изцѣлѣетъ. Одинъ пріемъ (dosis) а 25 кр. и 35 кр.



☞ **ПРЕДОСТЕРЕГАНІЕ.** Понеже »Прагскій оуниверсальный мазъ« часто Фалсификѹютъ. приведѣ каждомѹ въ вниманіе, что онъ по оригинальномѹ припису, токмо оу мена готовится, И токмо тогда есть истинный, если желтыя металлическія коробочки, въ которыя наливается, въ червенныхъ картинахъ подавлющихъ наставленія къ оупотребленію (на новыхъ языкахъ) и въ голѣбихъ картонахъ носящихъ на себѣ охранительные знаки — сѣть закѣтанны.

БАЛЬСАМЪ СЛУГА. Испытанное и многими слѹчаями засвидѣтельствованное лекарство для выгненія глѹхоты, и приобрѣтенія оутраченнаго слѹха. **1 Flacon** 1 зол.

Найдавнѣйшая фабрика церковныхъ снарядовъ и хоругвъ въ Угорщинѣ

наслѣдникъ

АЛОЙЗІЯ ОБЕРБАУЕРА

Придворный експедиторъ
ихъ Величествъ архикняза Іосифа. и архикягини Клотильды.

фабрика и магазинъ:

Будапештъ, Váczi-utcza 14.

Основанна 1863-го года.

Вручаетъ свой богатый магазинъ изъ церковныхъ одеждъ и снарядовъ всякаго стиля, далѣе церковныя и общественныя хоругви, навѣсы и всякія утвари изъ дерева и мѣдѣ и проч.

Цѣнники засылаются безплатно и франко.

UMRÁTH és TÁRSA

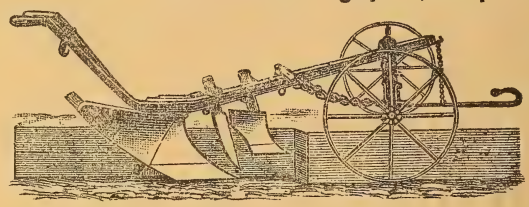
mezőgazdasági gépgyár és vasöntöde magyarországi főraktára

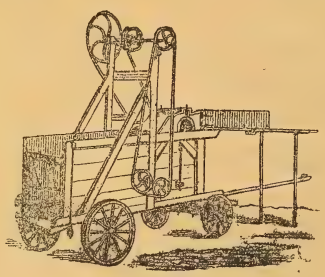
BUDAPESTEN, V-ik kerület, Váczi-körut 60-ik szám.

Ajánlja általánosan kitünő szerkezetüeknek elismert **egyetemes és mélyítő**

aczél-ekéit, 2-tős, 3-mas és 4-es vas-ekéit, különféle vasboronáit

sorvető- és **szórvavető gépeit, répa-** és **tengeri kapálóit** és **töltögetőit szecskavágó, répavágó** és **daráló gépeit, kukoricza morzsolóit, kézi-, járgány-** és **gőzerőre szerkesztve**, továbbá **gőzcséplő készleteit 3, 5, 7, 8, 10 és 12 lőerőre**, ugyszinte **takarmány-füllesztő gőzkészülékeit** különböző nagyságban, gondos felszerelésben, a legjutányosabb árak mellett.



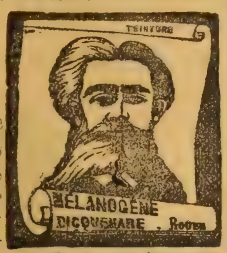


Képes árjegyzékek kivánatra bérmentve küldetnek.

Головный складъ въ аптекѣ Іосифа Терекъ

въ Будапештѣ, Кираль-улица Но 12.

Нѣтъ больше сѣваго волоса!



DIQUEMARE-омъ лѣкаромъ въ Роуени готовлящимся

Меланожене

лѣкъ на зафарбленіе волося, усы и бороды, на чорно, получорно, жовто безъ того, чтобъ фарба лѣка шатя зафарбила и чтобъ познати возможно было, а цѣлкомъ безвредливое средство. Цѣна одной шкатулки 3 зл. 50 кр. Съ почтою 3 зл. 95 кр.

Жолтое волося

можно получити и тому, кто цѣлкомъ чорные волося имѣетъ, аще употребляетъ средство (**Eu de Vienne**). — Волосямъ не лишь **не вредитъ**, но еще лѣпше **растетъ** и **моцнѣетъ**.

Одна склянка съ управленіемъ 1 зл. 50.

Головный складъ:

У аптекаря **Іосифа Терекъ**, въ Будапештѣ, Кираль-улица, 12.

Березовый бальзамъ

Дра Lengiei Fr.

Привилегированный лѣкъ на Шведію.



Отъ давна каждымъ знакомо, если березу вывертимъ, течетъ изъ нея сокъ, которымъ если намастится лице, красшій цвѣтъ получитъ, а если сей сокъ передѣлается бальзамомъ, въ семъ дѣлѣ превосходный успѣхъ достигнетъ.

Если вечеръ намастимъ симъ бальзамомъ лице или на иномъ мѣстѣ тѣла кожу, рано отъ кожи отставаетъ твердая и получимъ свѣжую, кожу. Далѣе выравняетъ и ранцы, отдаляетъ и червленость носа, Цѣна склянки **1 зл. 50.**

Бензне-мыло Дра Lengiel-a.

найполезнѣйшее мыло на человѣческое тѣло, чрезъ которое кожа обновляется. Цѣна **60 кр.** Достати въ каждой апотекѣ.

Складъ: Будапештъ, у ІОСИФЪ ТЕРЕКЪ аптекаря, Кираль-улица, Нр. 12.

СГОТОВЛЕНІЯ САЛИЦИЛЪ Г. КИЛГАУЗЕР-ова изъ города Грацъ (Grácz).

Въ лабораторіи дра Гайдена готовляющася салицилъ-квасота повсюду одобреннымъ лѣкомъ принимается противъ хвороты **кожи, волося** и **зубовъ**, ибо тѣ чисти тѣла снмъ лѣкомъ сохраняются на всегда отъ всякихъ хворотъ.

Салицилъ водка на ротъ сохраняетъ зубы отъ всякой болѣзни и изъ рота исходящаго непріемнаго паха. Цѣна склянки **60 кр.**

Салицилъ порошокъ на зубы, якъ и водка, такъ и сей порошокъ съ ежедневнымъ употребленіемъ зубы перемѣняетъ бѣлымъ и ясна сдѣлаются здоровыми, — Одна шкатулка **50 кр.**

Салицилъ зубный мазъ съ успѣхомъ употребляется особенно при путешествіяхъ. Штукъ **60 кр.**

Салицилъ порошокъ противъ прѣнія ногъ, отдалаетъ непріемный пахъ. Особенно вручается тѣмъ, которые много ходятъ пѣше. Цѣна одной шкатулцѣ **50 кр.**

Салицилъ мыло сочиненное безъ всякаго вредливаго средства, кожу не сушитъ, но свѣжость ей додаетъ. Цѣна **35 кр.**

Салицилъ мазъ на волося, сохраняетъ волося отъ высохненія и сохраняетъ ихъ отъ выпаденія. Цѣна **50 кр.**

Салицилъ водка сохраняетъ кожу отъ затвердѣнія, и руки и лице сдѣлаетъ мягкими и додаетъ имъ молодый, свѣжый видъ. Цѣна 70 кр.

Получити можно въ оригинальности въ Будапештѣ, у аптекѣ Іосифа Терекъ, Кираль-улица 12.

Головный складъ въ аптекѣ Іосифа Терекъ

Въ Будапештѣ, Кираль-улица, Но 12.

Л. Лузера тоуристска мазъ.



Найполезнѣйше и найскорше дѣйствующій лѣкъ противъ **бородавки**, и всякія иныя затвердѣнія кожи на ногахъ, рукахъ и на какомъ-нибудь мѣстѣ тѣла.

За полезность отвѣчается.

Лишь въ одномъ величествѣ по 60 кр. продается.
Всегда лишь ЛУЗЕР-овъ мазъ треба просити.

Центральный складъ:
у
аптекыря
Л. ШВЕНКЪ,
Майдлингъ-Вѣдень.
Лишь тогда **истинный**, если на немъ сей образъ, якъ хранительная печать и подпись находится.

Куповати лишь у аптекахъ.

Головный складъ:
у Іосифа Терека, въ Будапештѣ, Кираль-улица 12.

Блощицы, бѣыги, шваби, мухи,
и всякія иныя вредныя

черваки и моль

съ найлучшимъ успѣхомъ выкоренитъ



І. Анделъ

съ своимъ изъ

за-морнымъ порохомъ

Цѣна скляночки **1.25, 1 зол., 75, 50, и 25 кр.**

Далѣе:

І. Андел-овъ лѣкъ противъ моля.

Цѣна одной шкатулцѣ 75, 50. 35, 25 кр.

Перевышаетъ сей лѣкъ АНДЕЛЪ-овъ всякія иныя дотепернѣйшія вещи.
Къ употребленію потребная **шприцъ 30 кр.**

Головный складъ:
Будапештъ, І. Терекъ, Кираль-у. 12.

ТОЛСТОТА

и внѣшное затолстѣніе

тяшкое дыхаіне, слабость сердца можно выхоити съ

пилулами редукціальными

Дра SCHINDLER BARNAY кесарскаго совѣтника и врача Маріенбардскаго, которыя пилулы также тамъ готовлятся въ аптекѣ называющейся »Adler«.

Достати можно въ каждой апотекѣ. — Одной шкатулцѣ цѣна 2 зл. — Съ почтовою посылку 2 зл. 20 кр.

Разсылается отъ
апотекаря Іосифа Терекъ, въ Будапештѣ, Кираль-улица 12.

Болѣзнь зубовъ

подъ минутовъ выхоится средствомъ

индійскій упись на зубы,

которое якъ найполезнѣйшій лѣкъ по всюду съ найлуешимъ успѣхомъ употребляется противъ

зубныхъ бользней

Съ успѣхомъ употребляется далѣе и якъ средство для

чищенія зубовъ и рота.

Цѣна одной великой склянки 1 зл. Меньшой 50 кр.

Головный складъ: въ Будапештѣ, Кираль-улица Но 12. въ аптекаря Іосифа Терекъ.

Головный складъ въ Будапештѣ, Іосифъ Терекъ

аптекаря. Кираль-улица, 12.

Отъ 30 лѣтъ знакомый и уг.-царск. чиновствомъ одобренъ и дозволенъ

лицечистительный мазъ

Дра ШПИТЦЕРЪ

противъ пестраковъ, **червленаго носа** и противъ иныхъ многихъ вырастеній на лицѣ:

кожу украшающее мыло дра Шпитцеръ,

если употребляется съ лицечистительнымъ мазомъ и старшые люде могутъ получити красный цвѣтущій видъ.

Цѣна одной большой шкатулцѣ **80 кр.**, меньшой **50 кр.** Мыло **50 кр.** — **Остерегатис отъ фальшивости.** — Истинный лишь въ ВУКОВАРѢ у КРАЙЧЕВИЧА готовлящійся Кажда шкатулка съ портретомъ Крайчевича.

Головный складъ Будапештъ, Кираль-улица, Но 12. у аптекаря ІОСИФЪ ТЕРЕКЪ.

Универсальный пищеварительный порохъ

дра GÖLIS. *(Упдтребляется отъ года 1857.)*

Съ пользою употребляется противъ тяжкаго пищеваренія, дѣйствуетъ къ утвержденіе тѣла, аще изъ сего пороха днемъ дважды (предъ ястіемъ съ одною малою ложкою) принимаемъ; — чудесно дѣйствуетъ и противо всякой **желудочной хвороты**, золотой жилы, запора и пр.

Употребляти при курированіи минеральною водою, очень полезный успѣхъ выражаетъ.

На каждой шкатулцѣ имѣетъ быти печать дра ГЫЛИСЪ, и при покупованіи всегда токмо порошокъ дра ГЫЛИСЪ просити.

Разсылается изъ Вѣдня I. Stefanplatz No 6. (Zwettlhof).

Головный складъ: Будапештъ, Кираль-улица Нро 12. у аптекаря ІОСИФЪ ТЕРЕКЪ.

Цѣна великой шкатулцѣ **1 зл. 26 кр.** Малой **84 кр.**

Бланкардъ-пилулы.

Іодъ-желѣзныя пилулы

Бланкарда въ Парижѣ.

Сіи пилулы докторами всего, свѣта лѣкарами воспріяты за найлучшими, ибо не имѣютъ нікакаго смаку ни паху и содержаютъ въ себѣ желѣзно-іодовый упись, прото бо легко принимаются въ кровь.

Превосходнымъ успѣхомъ употребляются кровоубогимъ дидямъ, далѣе дѣвкамъ, которые еще не въ порядку, противъ слабаго пищеваренія а пр.

Внимати потребно на склянку покрывающій зеленый папиръ, обы на немъ **подписъ Бланкардъ** находился.

Одна склянка **2 зл. 50 кр.** и **1 зл. 25 кр.**

Головный складъ:

Будапештъ, Кираль-улица 12. у аптекаря ІОСИФЪ ТЕРЕКЪ.

Болѣзнь грудная

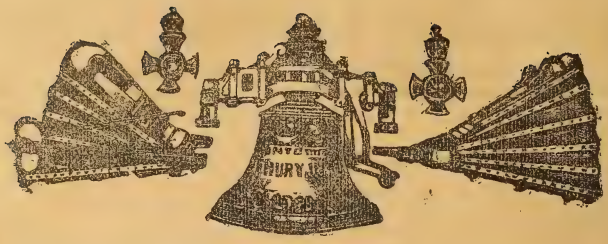
гоится съ вапненнымъ уписьомъ алфосфоровой кислоты аптекаровъ

Гримаултъ и товарищь.

въ Парижѣ

Найбольшія кашлѣ, катаральныя хвороты, начинающуюся чахотку чудесно выхоитъ, упокоитъ кашель и остановитъ нощный потъ. Внимати потребно на хранпуельную марку GRIMUALT & Co. чтобъ истинный лѣкъ получити. — Одна склянка 2 зл. 6 ск. 10 зл.

Складъ Будапештѣ. Кираль-улица 12. у аптекаря ІОСИФЪ ТЕРЕКЪ.



ТУРІЙ ІОАННЪ и СЫНЪ

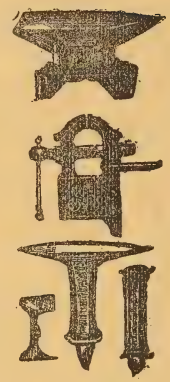
ПОТОМКИ
ІОСИФЪ ПОЗДЕХЪ

Первая угорская фабрика, на мѣхи кузничи, фабрика колоколовъ и пныхъ мѣдяныхъ вещей

Снарядъ разныхъ колоколовъ (ЗВОНОВЪ)

и

Цѣнники на желаніе даромъ и франко посылается.







Gyár: Budapest
VI. Lehel-és Dévai utcza sarkán, saját házunkban.

Gyár: Budapest
VI. Lehel-és Dévai-utcza sarkán, (saját házunkban.)

Появилося собраніе МИХИЛА АНДРЕЕВИЧА ВРАБЛЯ:

„РУССКІЙ СОЛОВЕЙ“

Сбраніе сіе достойно вниманія, ибо изданіе сіе увѣковѣчило народныхъ пѣсенъ, которыя инача покрылися бы мракомъ забвенія. Цѣна изданія, снабженнаго съ портретомъ угро-русскаго стихотворца. А. В. ДУХНОВИЧА, 60 кр. Заказы адресовати слѣдуетъ въ Унгварѣ, въ типографію »КЕЛЕТЪ«.

Появился:

„МАЛЫЙ КАТИХИЗИСЪ“

или

„НАУКА ПРАВОСЛАВНО-КАѲОЛИЧЕСКАЯ СОКРАЩЕННАЯ“.

Въ Унгварѣ, въ книгопечатнѣ »КЕЛЕТЪ« 1891. Цѣна 10 крейцаровъ. — Пока появится большій Катихизисъ, вручаемъ, чтобы сей меньшій пріобрѣли всѣ наши вѣрные для своихъ дѣтей.

Получити можно его у О. ДИМИТРІЯ ГЕБЕЯ въ Унгварѣ.

Для вѣдомости почтенныхъ громадъ, комитетовъ или братствъ церковныхъ; и всѣхъ Рѳсиновъ, которымъ красота, слава церкве лежитъ на сердцѣ. а которын маютъ охото пріѣкрасити оу себе храмъ Божій, нехай послѣжитъ слѣдѣющее оголошеніе:

Въ торговли рѳескаго кѣпца.

МИХАИЛА ДЫМЕТЯ,

(Lemberg) въ Львовѣ. (Galicien),

находятся въ великомъ выборѣ.

ЦЕРКОВНЫЯ РѢЧИ, ОБРАЗЫ и ѲБРАНЬЯ.

именно: *Матеріи* церковныи, *Фелоны* готовыи, *Стихары* (альбо), *Плащаницѣ* малеванын на полотнѣ, или на шолковой матеріи, *Хоругви, Кростныи Фаны, Евангеліи.* оправлены въ аксамитахъ и съ позолоченымъ окѣтьемъ, *Гробницѣ* на престолъ, *Олтарики* или образы на процессію. *Кресты* напрестольныи, *Пауки, Чаши, Кадельницѣ, Патерицѣ* для церковного братства и все дрѣгое, до церкви потребное.

Особливо порѣчаю *Образы церковныи* для иконостасовъ олтаревъ, и на стѣны церквей — малеваны на блѣскѣ або на полотнѣ всякаго рода. Свѣчки ощадныи, блѣшанныи, малеванныи, съ спрѣжиною для подойманя вложеной свѣчки.

Кресты и памятники зъ желѣза. на гробы и полѣ, *Памятники* (Крестъ) для братства тверезости, заведеного ѿ Папы Пїя IX.

Дзвонки гармоніѣно строенныи на 4 голосы 12 зр., малыи 9 зр. 50 кр. на 3 голосы 10 зр.. малыи 7 зр. 50 кр.: поединчїи по — 75, —90, 1.24 и 1.40 кр.

На складѣ находятся *Молитвенники Впреосв. Митроп. Др-а Сильвестрѣ Сембратовича* по 66, 90, 1.—, 1.10. 1.60, 2.—, 2.60 и 3 зр., а въ аксамитѣ отъ 4 до 5 зр., *Др-а Пулюя* въ звычайной и оздобной оправѣ.

Цѣнникъ на желаніе разсылаю франко. 27

Цѣны сталїи и дешевїи.

Цѣны сталїи и дешевїи.

СИЛА ДѢЙСТВІЕ
Англійскаго чудотворнаго бальзама,

при употребленіи онаго внутренно и внѣшно,



Охранная печать.

1. Коли у человѣка зубы дуплавы или не здоровы, чтобы большую бѣду предупредити, сдѣлайте слѣдующимъ способомъ: возьми имъ сего бальзама (масти) въ едну маленькую ложичку и смѣшай съ водою во ротѣ, и за недолгій часъ держи въ ротѣ: тогда зубы поправлятся и боль перестанетъ (минетъ). Продолжай то за нѣсколько дней.

2. Если бы гортанка болѣла или пораненна была, такъ что человѣкъ ни ѣсти ни пити не годенъ, тогда возьми изъ сей масти съ одною ложичкой и смѣшай въ ротѣ съ не много водою два или трираза въ день, помалу промкни, и угаситъ огень въ гортанцѣ и выличитъ гортонку.

3. Выженетъ изъ тѣла вѣтры. п гоитъ печонки; въ семъ случаи сей бальзамъ найлучшее лѣкарство, которое можетъ выгоити запаленіе печенокъ; тѣмъ часомъ грѣетъ жалудокъ, коли сей слабый и не можетъ задержати то, что человѣкъ ѣсть если кто то не ѣсть смачно, отъ сего лѣка непремѣнно будетъ ѣсти. Сей бальзамъ можно въ капляхъ и на цукру брати

4. Коли человѣкъ безъ памяти такому дати треба въ ротъ съ едною ложкою: онъ прійдетъ къ себѣ, и выздроовіетъ или можетъ выгоитися при памяти.

5. Если таковаго человѣка лихорадка (зима) мучитъ и тому подати съ одною ложкою, и якъ скоро лѣкарство промкнетъ, ему будетъ легше, если за нѣсколько дней также поступаютъ съ немъ.

6. Помагаетъ сей лѣкъ и тогда, коли у человѣка очи болятъ или слезятъ, коли запялятся, ибо сія масть сушитъ и холодитъ, вытягнетъ боль и червленность, и всякую нечистоту вынесетъ; для того потребно очи 5—6 каплями натерти,

7. коли дѣтей глиста мучитъ, потребно имъ дати съ маленькою ложкою изъ сей масти, и будетъ дѣтемъ легше: противъ глисты могутъ сей лѣкъ хосновати дороспы и стары, не пошкодитъ.

8. Сей лѣкъ излѣчитъ и раны, для того потребно таковыя часто

помазати симъ бальзамомъ; коли рана течетъ, то потребно въ рану изъ сикалкою запустити изъ бальзама.

9. Коли рана не днешня и уже явилося на ней дикое мясо. тогда переже потребно съ теплымъ бѣлымъ виномъ рану вымыти, и только тогда помазати бальзамомъ, который такъ боль, якъ и дикое мясо отниметъ. Извѣстно, что старую рану долже треба гоити.

10. Вылѣчитъ сіе лѣкарство такъ названную фистулу, если бы она и не излѣчема была.

11 Вылѣчитъ воспу, бородавки рѣпавыя руку.

12, Рябины, которыя за ранами остаются также вылѣчитъ сей бальзамъ, для того потребно затерти около 40-разъ: а раны которыя гоятся симъ бальзамомъ, не оставляютъ за собою рябинъ.

13. Гонтъ червленизны, черячки, которыя сами отъ себе являются,

14. отворяетъ и золотую жилу, для того потребно нѣсколькоразъ помазати, куда течетъ, особенно вечеромъ, коли человѣкъ спати лѣгаетъ, а при томъ и промкнути нѣскольпо каплей.

15. Коли человѣкъ испечетъ или попаритъ кожу огнемъ, водою или елеемъ. потребно нѣсколькоразъ поторти симъ бальзамомъ, и раны не будетъ, а коли рана явилася уже. она скоро заживетъ.

16. Кто часто нюхаетъ сей бальзамъ (якъ табаку), и потылицу затретъ нимъ, у того перестанетъ болѣти голова, подкрѣпится разсудокъ и вылѣчитъ текущій носище (натга).

17. Добрѣ послужитъ всякія нечистоты тѣла, якъ то синяки и прочая.

18. Коли на дѣтей напала воспа,сей лѣкъ выженетъ изъ тѣла воспу, якъ скоро промкнутъ изъ него, а чѣмъ воспа станетъ засыхати и затрется бальзамомъ, не оставитъ за собою ниякаго слѣда.

19. Помагаетъ и уху, если въ ухо пару каплей цяпнемъ.

20. Найлучше хоснуетъ на хостецъ, для того потребно болячее мѣсто нѣсколькоразъ затерти. и боль вомали минетъ; если человѣкъ изъ сего лѣка нѣсколакоразъ промкнетъ, то помагаетъ и внутренно, именно жалудку, легкимъ печанкамъ и прочая.

21. Сильно подѣйствуетъ на всякаго рода болѣзней жалудка, якъ то болячки и прочая, только за пару дней хоснуй.

22. Чититъ груди особенно тогда, если человѣкъ рано натще принитаетъ бальзамъ.

23, Помагаетъ противъ упадка (недобрый хвороты), если человѣкъ за 40 дней принимаетъ лѣкарство.

24. Кто не вычистится каждаго дня порядочно, или и дуже чистится, то черезъ 5 дней принимай сіе лѣкарсто, за 2 дня спочивай, а потомъ снова за 8 дней принимай и будетъ тебѣ легше.

25. Помагаетъ женскимъ хворотамъ.

26. Помагаетъ и въ другяхъ случаяхъ женскихъ болѣзней.

27. Въ время чумныхъ хворотъ (колера) и прочія, если человѣкъ часто, особенно натще принимаетъ сіе лѣкарство, можетъ предупре-

дити хвороту, да и вылѣчится изъ нея, ибо сіе лѣкарство укрѣпляетъ сердце и чиститъ кровъ.

28. Вычищаетъ великія жилы, почки.

29. Поелику сіе лѣкарство всякую болѣзнь лѣчитъ, могутъ оное принимати люди всякаго возраста.

30. Кто изъ сего бальзама каждаго 8-го или хотя 14-го дня принимаетъ, то майже не возможно, чтобы таковаго зима била, лихорадка мучила. Только разъ потребно попробовати. чтобы удостовѣритися о правдѣ.

31. На конецъ помагаетъ сей бальзамъ на всякій случяй въ болѣзняхъ грудей.

Дорослые берутъ на кусокъ цукра 40 или 5_0 каплей. — Дѣтямъ потребно дати по 10 или до 2_0 каплей рано и вечеромъ.

Цѣна 12 стклянковъ 1 золотый 80 крайцаровъ 5 дюжинъ (туцатъ) 6 золотыхъ.

Можно достати въ *патыкъ къ* »*Ангелу хранителю*» въ *Преградѣ* коло Рогичъ-Савербрунъ.

Каждая стклянка маетъ одну *печать* съ верху съ надписью: »Apotheke zum Schutzengel in Pregrada. **A Thiery,** и *охранительную печать* якую *видите* тутъ на образѣ. Далѣе при каждой стклянкѣ есть еще и письмо, якъ треба сей лѣкъ принимати.

Симъ бльзамомъ вечеромъ замастившійся раны скоро выгоитъ. — Скотски хвороты, такъ внѣшные, якъ и внутренные скоро хоитъ.

Каждый иный бальзамъ, якъ на пр. алое, вредитъ, ибо содержитъ съ себѣ кислоту, и прото лишь сію хранительную печать имущій бальзамъ есть справедливъ.

☞ Очень уважати на хранительную марку.

Напоминается каждый чтобы настоящій англійскій »чудошворный« бальзамъ просилъ и стекляпку, на которой сія органительная печать нѣтъ, яко фалшиву, не приялъ!

Сей бальзамъ про свою очень хосповитость заслужилъ »чудеснымъ« называтися, свидѣтельствуетъ каждоденно присылающіеся благодарственныя письма. Охраняйся отъ фалшивости!

РУДОЛФЪ МАУРЕРЪ.

Въ ВѢНѢ, VII., Бандгассе 21

Фабрика золотыхъ и серебряныхъ друговъ (проволокъ) и нитокъ.

Вручаетъ подъ личновственнымъ контролорствомъ сготовляемые настоящіе **золотыя и серебрянныя друты,** съ которыхъ готовляются всякаго рода шнурки и ткани къ **украшеніямъ церковнымъ,** для пасомантовъ, далѣе для **струнъ** къ музикалнымъ орудіямъ. — Вручае свою фабрику высокопреподобному монашествующему чину и учительницамъ **дѣвочехъ заведеній,** которымъ свои произведенія доставляю по **фабричнымъ цѣнамъ.**

На запросы отвѣчается обратною почтою.

Регедейска

само чистѣйша алкалійна

квасова студня

превосходный столовый и укрѣпительный напой которымъ особенно устроняются: кашель, гортанныя и катаралныя болѣзни легкихъ.

Проспекта у всѣхъ торговляхъ и Дирекціи **Радеинскія бани въ Штейермаркѣ.** (Bad Radein Steiermark.)

Складъ церковныхъ вещь, вышиваній, въ собственной фабрикѣ готовлящихся хоругвъ и каѳолическихъ книхъ,

гдѣ можно получити всякого роду письменныя изданія, школьныя и молебныя книги, и училищныя вещи всякаго рода.



Миссале Романумъ, Вревіаріумы церковныя одежды, реверенды, чаши, ламип на олтарь, кадилници, свѣщники и пр.

Образы съ дерева или каня, святыя и мірскія образы съ рамами или безъ рамовъ въ всякомъ величествѣ. Золотыя и срѣберныя тканія найкраснѣше сготовляются.

Дешево позолочаются чаши, кивоты, вѣчныя лампиды и пр. по разнымъ планамъ хотовляются. — Господинамъ Szüts és Társa фабрикантамъ церковныхъ вещей — въ Вѣнѣ. — Нами бештельованныя и къ намъ въ цѣлости присланныя 14 образы дуже довольны такъ минѣ, якъ каждому обсмотрившому ихъ; и прото изявляю вамъ вашей почтенной фабрики внѣшное благодареніе, и въ будущемъ сіе не будемъ запоминати. Благословеніе Господне и васъ просяще въ Радѣ, (Rádon, Zalamegye.) 1889. Іанв. 13. Szigly Ferencz, душпастырь.

Гармоніумы за плату на раты.

Szüts és Társa, **Budadest** hatvani utcza 4. (Dréher-palota.

въ Вѣнѣ VI. Hechtengasse No. 4.

На вопросы и въ Вѣну посланныя по мадьярски отвѣчаемъ. — Иллюстрированныя цѣнники дармо и франко.

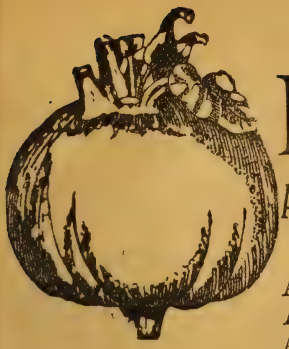
При женскихъ хворотахъ всякія *теченія* и хворовы материнскаго живота наскоро выхоитъ *вел.-бечкерекскій патыкарь Александръ Ковачъ*, съ **порохомъ желѣзовой крамской соли** (Pulv. alum. ferrat). Съ зашприцеваніемъ симъ порохомъ выхоится и давное бѣлое теченіе, переголоженіе живота и всякія иныя хвороты. Цѣна шкатулки *2 зл.* Къ зашприцованію потребный *ирригаторъ 3* и *4 зл.*

Желѣзовые пилулы крамской соли (globuli ferri allum) до купели, замоцнѣетъ ними животъ материнскій. — Успѣхомъ дѣйствуютъ противъ *непорядочнаго мѣсячнаго* и противъ *кровотеченія*. 10 пилулъ — до 10 купели — *2 зл.* — **Франценсбадская соль** повсюду знакомый лѣкъ до купели. 1 килогр. *1 зл. 20 кр.*

Запросы при полномъ врученіи совершаетъ

Александръ Ковачъ

аптекарь въ Вел.-Бечкерекѣ. 226



MAG

vaim felől elismerően és dicsérőenny ilatkozó számtalan vevőim közül bátorkodom tájékoztatásul nehányat itt felsorolni:

A Nagyméltóságu m kir. Földmivelésügyi Miniszterium

által megrendelt magvakról:

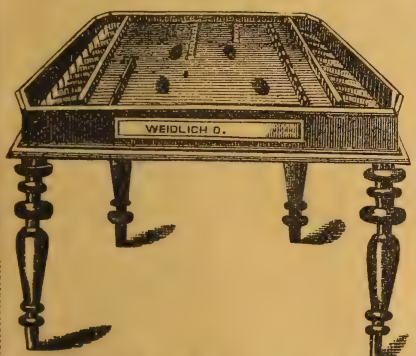
A m. kir Földm. isk. Igazg. Szerb Nagy Szt. Miklós.
A m. kir. Földmives iskola Igazgat. Csákova:
Am, kir. Földm. isk. Igazg. Somogy-Sz.-Imre Továbbá.

Boross Béni uradalma, Gurahoncz.
Bischitz Zsigmond, Tolna-Hidegkut,
Gróf Bethlen Aurel, Szász-Nádas.
Gróf Chotek Rudolf uradalma Korompa.
» » » » Futtak.
Egedy Sándor, Görcsöny.
Gyapay Kornél, Pa.-Mesterberek.
Graefl József Megyaszó-Mádi gazdas.
Hgprimási urad. Intéz, Pa.-Jánosháza.
Hajós Emil, Forró.
Gróf Hunyady Imre urad. Kéthely.
Holichter Vilmos ,Pa Szt.- Imre.
Ivánka Oszkár, Kis-Tur.
Mezőtelegdi uradalom Mező-Telegd.
Mikosdi uradalom Mikosd.
Özv. Gróf Pálffy Pálné gazdasága Kóka.
Solymossy László uradalma Bolhó.
Schwartz Ignácz, Fegyvernek.
Gróf Szirmay György urad. Szt.-Péter
» » » » Szerencs.
M. kir. vinczellér-iskola, Tarczal.
Tallián Andor, Osztopán.
Urad. bérnökség, Vámos-Mikola.
Váczi püspöki uradalom, Vácz.
Gróf Waldeck Frigyes urad. Tisza-Roff.
fj. Gróf Zichy Ödön, Zákány.

Árjegyzék ingyen és bérmentve

Haldek Ignácz, mag nagykereskedése *Bndapest, Károly-körút 9. sz.*

Cs. és kir. hadsereg szállító.



Weidlich O.

BUDAPEST, (2)
IV. Kecskeméti-utcza 9. sz.

Ajánlkozik *czimbalom, ütő, vonó* és *fuvó hangszerek* elkészitésére és szállitására. *Német és olasz hurok* valamint minden hangszerhez való kellékek dús raktára. Javitásokat gyorsan és lelkiismeretesen teljesitek.

Первая угорская фабрика каучуковыхъ печатей и заводъ гравированій

Гуго Гедулдигеръ

гравирщикъ

Будапештъ, Váczi-körut 17.

Галванопластическое заведеніе

Съ почтеніемъ вручаю преп. священникамъ въ вниманіе печати всякаго рода, изъ мѣди, каучука, выпуклыя съ преобразованіемъ (эмблема) или безъ него, монограммы къ вышиванію полотна съ неумойною фарбою. — Всякія древныя вещи согласно первобытности можно подражати путемъ галванопластическимъ въ мѣди, золотѣ, сребрю или никлю.

Книги печатей съ образками на желаніе безплатно и франко посылаются.

Fonciére, Pesti biztositó intézet.

(20) (Alapittatott 1864-ben)

Központi székhely:

Budapest, V. Sas-utcza 10. (az intézet házában).

A készpénzben befizetett részvénytőke . . . . . 4.000,000 korona a nyereség- és dijtartalékok az évi bevételekkel együtt ca 18.000,000 koronára rugnak.

Huszonhét évi fennállása óta kártérítések fejében fizetett az intézet:

az elemkárositási osztályaiban 106.989,494 koronát,
az életbiztositási osztályban 7.179,068 „
a balesetbiztositási osztályban 19,377 „

összesen 114.187,940 koronát.

Az intézet mérsékelt dij mellett biztosit: **tüz-, jég-** és **szállitmánykárok** ellen, **tükörüvegekben** eshető **töréskárok** ellen,

az ember életére

minden gondolható módozat szerint, és az **emberi testet érhető balesetek ellen**, és pedig **egyéneket**, valamint vállalatoknál alkalmazottakat **tömegesen** és végre **utazási balesetek** ellen is.

Különös kedvezmények, melyeket az intézet az életbiztositásnál nyujt:

a) A biztositás érvényének megtámadhatatlansága még akkor is, ha a biztositott halála párbaj vagy öngyilkosság folytán, háboruban vagy tengeri utazás alatt következett volna be, vagy ha kitünnék is, hogy a biztositási ajánlatban egy, a biztositás megitélésére szolgáló lényeges körülmény elhallgattatott.

b) **Nyereségben való részesülés.** (Ez az utóbbi évek folyamán átlag az évi dij 13%-át jövedelmezte a biztositottaknak.

c) Már hatályon kivül levő kötvényeknek ujbóli érvényre hozatala.

d) Tőkebiztositás, a biztositott összegnek esetleges avagy feltétlenül **kétszer** történendő kifizetésével.

e) Halálesetre szóló tőkebiztositás, a **biztositott összeg felének előre való kifizetése és minden további dijfizetés alól való felmentés mellett.**

f) **Kötvénykölcsönök** adása és kötvények **visszavásárlása** azoknak legmagasabb, azaz mathematikai értékük $^3/_4$ részeig, továbbá a befizetett dijak **tőkesitése** teljes mathematikai értében.

Az intézet igazgatósága:

báró Kochmeister Frigyes elnök, lovag Aebly Adolf, Berthaloni C. A. A., dr. Joly József, Loisch Ede, Lédeczi Schenk Adolf, Schön Vilmos és báró Sonbeyran G. igazgatósági tagok.

SCHÖN VILMOS, vezérigazgató.

Az intézetnek van az Osztrák-Magyar birodalomban ***7 vezér- 53 fő- 5000 kerületi ügynöksége***, melyek bármiféle felvilágositással a legkészségesebben szolgálnak.

STUMPF SÁNDOR

kocsi-gyára

Raktár: Budapest, Múzeum-körut 9. Gyártelep: Liliom-utca 8. sz.

Első rendü fővárosi czég

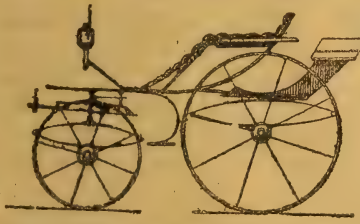
kocsik, bricskák és szánkák jutányos beszerzésére.

Alulirott bátorkodom a n. é. közönség és a ft. lelkész urak becses tudomására hozni, hogy

KOCSIGYÁRAMBAN



kocsik, bricskák a legujabb divatu s legkönnyebb járatuak a legcsinosabb kivitelben készülnek és megrendelést a felmutatott minta vagy rajz szerinti elkészitésére eliogadok **levélileg is.**



Szánkák igen könnyü s csinos bármely rajzszerintit a legrövidebb idő alatti elkészitésére ajánlom magam.

Elfogadok megrendelést bárminő jármü elkészitésére, mit gyorsan s a legolcsóbban teljesitek.

Szállitó képességem bővebb ajánlását fölöslegesnek találom, mert **kocsi** és **bricskáim** kitünő voltát minden tekintetben legjobban igazolják és dicsérik ugy a fővárosi, mint vidéki vevőim számtalan elismerő sorai.

Becses látogatását és mgrendelését kérve

alázatos szolgája:

STUMPF SÁNDOR kocsigyára,

(14) **Budapest, Múzeum-körut 9. sz.**

Egyetlen Natália

arcpomádé egyedüli szépitő szer hölgyeknek, mely az arcnak üditő frissességet és fiatalságot kölcsönöz

Egyetlen Natália

arcpomádé simit minden arcon levő ráncot.

Egyetlen Natália

arcpomádé elhárit Wimmerlit foltot és minden előforduló tisztátlanságot.

Egyetlen Natália

arcpomádénak használata folytán végleg elvesznek minden szeplő.

Egyetlen Natália

arcpomádé hatása más idősebb hölgyeknél sem marad el.

Egyetlen Natália

arcpomádé használatának biztos hatása már a legrövidebb idő alatt észrevehető

Egyetlen Natália

arcpomádé ugy az arcnak mint a kéznek finom bársony simaságot ad.

Egyetlen Natália

arcpomádé gyógyit minden pattanást.

Egyetlen Natália

arcpomádé ára egy tégelynek 2 ft, mely póstán utánvéttel küldetik a főraktárból:

Csillag és Társa

BUDAPEST,

Király-utcza 72-ik szám.

Minden háziasszony

ki **takarékos** és jó, finomizü kávét inni akar s a mellett mégis sokat takarit, forduljon

Alstädter-féle kávé-szétküldési irodához,

hol 3, 5 és 10 kilós csomagokban a legfinomabb **Cuba, gyöngy, mocca-kávé-vegyelékek** 3 kiló 3 frt 90 kr., 5 kiló 6 frt 20 kr., 10 kiló 12 frtjával postautánvétel, vagy a pénz előleges beküldése mellett naponta szétküldetnek.

Alstedter B. Budapest, Király-ut. 72|N.

Én Csillag Anna!



185 cm. hosszu rendkivüli Lorelei hajammal. melyet saját összeállitásu hajnövesztő szerem 14 havi használata által nyertem, **az egyedüli szer a haj kihullása ellen, a haj növesztése** és a **hajgyökerek erösitésére.** Férfiaknál előmozditja a teljes szép szakál növését és rövid használat után már észrevehető fényt és lágyságot ad a hajnak és megmenti a korai őszüléstől, s a leghosszabb élet tartamnál is erössé teszi a hajzatot. Kapható 1 és 2 frtos adagokban.

CSILLAG és TÁRSA

BUDAPEST, Király-utcza 72.

Alapittatott 1858-ban.

Ő cs. k. Fensége József főherceg udvari szállit.

I. magy. gép- és tűzoltószerek-gyára harang és ércöntőde

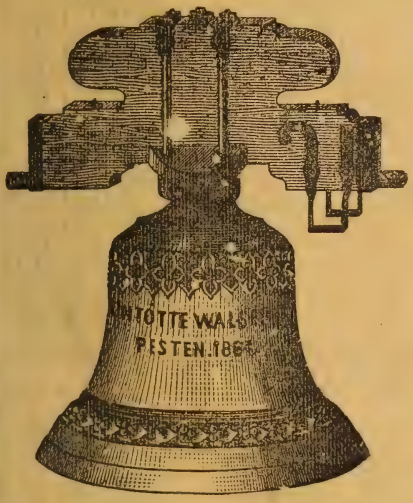
Budapest, VII. Rottenbiller-utcza, 66. szám.

WALSER FERENCZ

A főtiszt. lelkész urak nagybecsü figyelmébe ajánlja

harangöntődéjét

összhangzatos harangcsoportozatok vagy egyes harang készitéséro: szabadalmazott **vaskorona felszerelését** dörzsölésment tengelyágyakkal, álló vagy fevő **vas haranglábakat** kizárólag uj vasból.

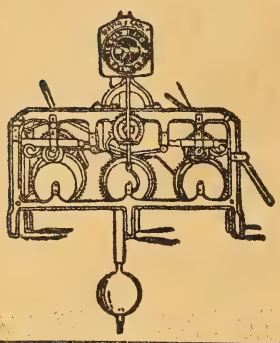


A gyár fennállása óta 1800 drb nagy érchaŕang szállittatott, köztök a bukaresti metropolitán székesegyh. részére 1800 kilo sulyban.

Szagmentes árnyékszékek, fürdőberendezés, vizvezetékek és szivattyúk.

Költségtervezetek és árjegyzékek kivánatra dij- és bérmentesen küldetnek.

Az 1885. budapesti országos kiállitáson kitünő munka, haladás, verseny és kivitelképeségért a **nagy diszokmánynyal** kitüntettetett. (9)



Toronyórák

városházi, laktanyai és vasuti órákat ajánl legjobb kivitelben, legolcsóbb árakon és jótállás mellett **Mayer Károly L.,** első magyar vaspálya-épület- és toronyóra gyára

Budapest, VI. ker., VII. Kazinczi-utcza 3. és Dohány-utcza sarok.

Képes árjegyzéket és költségterveket ingyen és bérmentve küld. (10)

GUMMI különlegességek. Egyedüli képviselete Magyarország és Ausztriában a **különlegességekben leülmulhatlan párisi cégnek: F. Bergurrand fils.** Jótállás mellett **valódi párisi különlegességek gummi és halhólyag tucatja 2—6 frtig.** Női különlegességek **Pely-Porus,** párisi hölgyszivacskák 2—5 frtig.



Ezen legujabb találmányu sérvkötőnek a legnagyobb szaktekintélyektől **elismert előnye,** hogy rendkivül célszerü idomithatósága által a legnagyobb sérvet biztosan bentartja.

Feltünést keltő ujdonság!

Keleti-féle **idomitható gummi** (ruganyos) **sérvkötő** az erős nyomás csakis a sérv helyén összpontosul, különben kényelmességénél fogva éjjel is viselhető. — **Ábrák magyarázata.** 1. Kéznyujtó-gép. 2. Műleges **mieder** (hátkinövések és elferditések ellen). 3. **Gummi** (görcsér) **harisnya.** 4. Lábegyenesitő. 8. Has- és köldöksérvkötő, 6. Hátegyenesitő (hanyag felsőtest fentartás ellen). 7. Műleges kéz. 8. Műleges láb (amputáltak számára). 9. Mankóláb. 10. Mankó.

Megrendeléseket **titoktartással** és **pontosan eszközöl KELETI J.** cs. és kir. sz. gyáros, a magy. állami vasutak és budapesti, több vidéki nagy kórház stb. stb. sérvkötő és orthopediai műszer szállitója **Budapest, Koronaherczeg-utcza 17. sz.** (Szerviták palotája.) Árjegyzék ingyen és bérmentve. (6)

Про 3. для вырѣзки стекла на окна **2 зол**



Про 6. по **3 зол.**



ДІАМАНТЫ

къ вырѣзки стекла

вырѣзуетъ всякое стекло



Про 22. **7 з. 50.**

Фабрика С. ГЕНИГСФЕЛДА

Въ ВѢНѢ, III. Пратерштрасе 10.



Про 19. по **5 зл.** къ вырѣзкѣ всякаго стекла.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА

на духовно-литературный, иллюстрированный журналъ:

ЛИСТОКЪ

единственное изданіе Русскихъ живущихъ въ Угорщинѣ

Съ 1893. годомъ вступитъ »Листокъ въ IX. годъ своего существованія. Между нашими, развитію родимой литературы неблагопріятствующими обстоятельствами, это сильное доказательство того, что »Листокъ« для насъ необходимъ, что »Листокъ достоинъ жизни. Мы крѣпко убѣждены, что наша угрорусская публика не станетъ сама съ собою въ противорѣчіе; мы надѣемся, что »Листокъ« какъ до тѣхъ поръ жилъ, будетъ и въ будущемъ жити; вѣдь, кромѣ церковныхъ книгъ, только въ »Листкѣ« можемъ еще видѣти русскія буквы, токмо »Листокъ« заговоритъ къ нашему сердцу родимымъ русскимъ словомъ. »Листокъ« и впредь будетъ вѣрнымъ своей дотеперѣшней программѣ: будетъ противудѣйствовати распространяющемуся индифферентизму и невѣрію, будетъ согрѣвити любовъ къ Богу, къ нашей восточной, православно-каѳолической церкви, и къ нашему угорскому отечеству. Чтобы представити для чтенія кое-что и простому нашему народу, къ каждому нумеру »Листка« будетъ прибавлятися »**Додатокъ**«, — по возможности, — на просто-народномъ нарѣчіи. Въ этомъ додаткѣ будутъ предлагатися народу интересующіе его, повседневные вопросы и важнѣйшія новости. Мы охотно беремъ на себя етотъ трудъ, особенно для того, чтобы въ воскресные дни и въ праздники заняти симъ чтеніемъ нашихъ мужиковъ и отвлечи ихъ отъ корчмы. Всѣхъ друзьей и любителей нашего народа настоятельно просимъ, изволятъ Додатокъ »Листка« распространяти между нашимъ простымъ народомъ: посредствомъ сего изданія намѣряемъ сообщати народу необходимыя, въ настоящихъ обстоятельствахъ, знанія и доставляти ему назидатъльное чтеніе; и такъ выдвигнути его изъ настоящаго темнаго состоянія.

Подписная цѣна 8 короны на годъ. (За границею 10 короны.) Народнымъ учителямъ будемъ высылати »Листокъ« за 4 короны. — Подписныя деньги адрдсовати слѣдуетъ въ Порошково въ редакцію »Листка« A »Listok« serkesztőségének, Poroskón. U. P. Turja-Bisztra, Ungmegye. (An die Redaction des »Listok« in Poroskó. L. P. Turja-Bisztra Comitat Ung. Ungarn.)

ЕВГЕНІЙ ФЕНЦИКЪ. редакторъ-издатель.



FÖLDESSY LAJOS

1865. év óta fennálló magkereskedése

Budapest, Mária Valéria-utcza 7-ik szám alatt.

Ajánlja kiváló minőségü, tiszta, valódi, friss, csiraképes

mezőgazdasági-, kerti-, erdei- és virágmagvait.

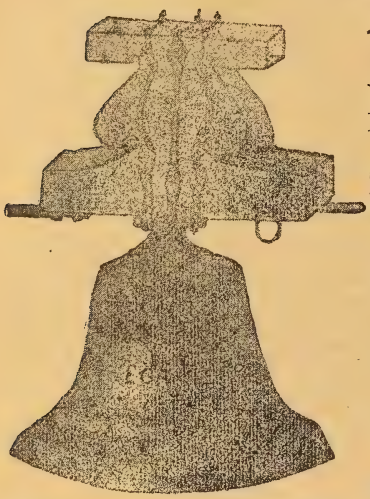
Különösen legtisztább minőségü arankamentes, ***francia, olasz*** és ***magyar luczerna, vörös lóhere, rétihere, baltacim*** és más here-fajokat **Hereréti** és **fümag-vegyületeket, rétek** és **legelők elkészitésére, különféle talajokra.**

Takarmány-répa-magvakat,

u. m. **sárga és vörös buczok, valódi sárga oberndorfi** és többféle óriás uj fajokat, kiváló minőségben és legjutányosabb árakon.

Az évenként megjelenő tavaszi árjegyzékek kivánatra bérmentve megküldetnek. Főigyekezetem leend ezentul is, hogy a mélyen tisztelt közönség negyedszázadéves bizalmát és pártfogását kiérdemeljem és magüzletem eddigi jó hirnevét továbbra is fenntartsam. (17)

Magyarország legrégibb
HARANGÖNTÖDÉJE
Kis-Geőcz, (u. p. Ungvár) Ungmegye.



A ft. lelkész urak figyelmébe.

Szállitok harangokat bármily nagyságban levélbeli megrendelésekre is, s utólagos harang kipróbálása utáni fizetéssel. **Forgatható fa és vaskoronával.**

Jót állok a **legjobb hangképességért és tartósságáért,** valamint a szállitásnál történhető károkért is. — Nem tetszőt visszaveszek.

Öntődém több mint egy százados fenállása óta közmegelégedésre már számtalan harangot szállitott Felső-Magyarországba s Galicziába.

Remélem, hogy jövőben is a ft. urak becses pártfogását ki fogom érdemelni.

Kiváló tisztelettel:

(42) **EGRY FERENCZ,**
harangöntő s földbirtokos.

☛ A 2369/1892. VI. számu egyh. körlevélben a ft. szentszék által a Munkács e. m. lelkészei figyelmébe ajánltatott. (42)

Nőthling Vilmos
magkereskedésében

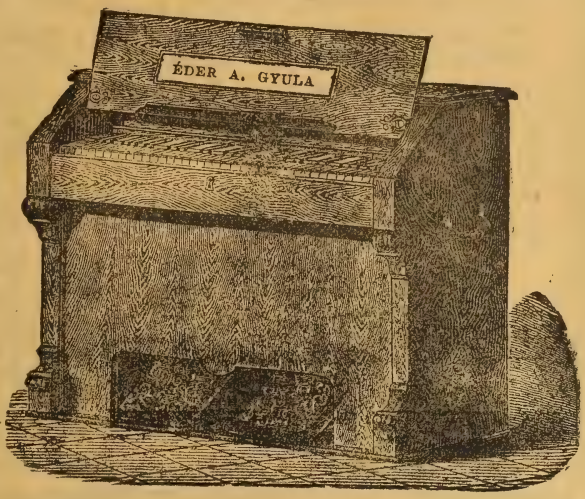


szerezhetők be a legmegbizhatóbb és legkitünőbb gazdasági, kerti vetemény és virág-magvak.

Árjegyzék ingyen és bérmentve küldetik.

ÉDER ANTAL GYULA, orgona-harmonium, zongora-gyáros és törv. esk. szakértő

Budapesten, IV. ker. váci-utca 4-ik szám.



A t. néptanitók, kántorok, községek, iskolák, egyleteknek stb. hozzám intézett számtalan megkeresés és kérelmük folytán elhatároztam magamat, a bel- és külföldön általános elismerésben részesülő **iskola- és templom-orgona-harmoniumaimat**, melyekből **több mint 6000 drb** van használatban, a könnyebb megszerezhetés végett ezentul **4 részletre 9 havi lefizelé alatt** elárusitani következőképen:

A megrendelésnél fizetendő $^1/_4$ rész.
3 hó mulva » $^1/_4$ »
6 » » » $^1/_4$ »
9 » » » $^1/_4$ »

Kötelezvény szerint a főtisztelendő (tiszt). esetleg két más megbizható egyénnek jótállása mellett, a foglalkozás megjelölésével.

Árak: *1-sö számu 4 oktáv 1 változattal-Expressió, erös és csinos tölgyfaszekrényben 95 frt.*

2-ik számu $4^1/_2$ oktáv 1 változattal, Expressió, tölgyfaszekrényben 110 frt.
8-ik » $4^1/_2$ » 3 » Forte, Expressió. Forte, tölgyfaszekrényben 125 frt.
4-ik » $4^1/_2$ » 5 » Forte, Sourdine, Expr.-Tremblant, Forte, tölgyfaszekrényben 135 frt.

Az árak készpénzfizetési vételnéi 10 frttal olcsóbbak. Minden hangszerért több évre szóló jótállást vállalok. Kivánatra a felsorolt négy számu harmoniumon kivül, minden nagyságu orgona-harmonium a legdiszesebb kiállitásig, jutányos árban készithető.

Figyelmeztetés. A t. c. venni szándékozókat felkérem, hogy a sajátkezü aláirásommal ellátott számla és jótállási levélre, valamint a hangszerbe vésett készitési számra ügyelni sziveskedjenek; nehogy, mint az utóbbi időben gyakran előforduló s jó hirnevem alatt eladott rossz, leginkább cseh gyártmányu hangszerrel magukat megcsalatni engedjék.

Найлучшій кровочистительный и кровь гоительный лѣкъ отъ аптекаря велико-бечкерекскаго АЛЕКСАНДРА КОВАЧЪ. **Jodkali-Syrup.** Особенно вручается противъ хворотъ **сифилическихъ** и изъ нихъ нроисходящихъ бѣдствій, противъ шкрофулы, напухлости и раны. — Противъ тяшко гоящихся ранъ и всякихъ разныхъ **кожныхъ хворотъ.** Невыразимый лѣтъ противъ гостца и пухлости печенокъ, кишокъ и пр. Къ достиженію достаточнаго успѣха найменѣе 4—5 склянокъ Jodkali-Syrup приниманія потребно. Одна склянка **1 зл. 20 кр.** — **Іодовое масло изъ печенокъ щукъ** перевышаетъ всякое иное лѣчество и кромѣ своей кровочистительной собственности слабымъ и шкрофулиымъ дѣтямъ укрѣпительное средство. — Одна склянка 1 зл. — Центральный складъ:

у аптекаря Александра Ковачъ, въ Вел.-Бечкерькъ.

Головный кладъ въ Будапештѣ у апотекаря ІОСИФА ТЕРЕКЪ.
Достати у каждой патыкѣ.

Vizahólyag, borszesz, gelatine, glycerin, borzamat, de-, ritőpor, (Julien-féle is), **savtalanitó por, ártatlan borszinek- ürmös-essenczia,** valamint mindennemü **borbetegség elleni sze rek, parafadugaszok, bor- és sör-palaczkok, dugaszoló-gépek gummi-tömlők,** ugy valamennyi eszközök és készülékek **pínczegazdaságok** számára legolcsóbban kaphatók

VATTERICH ARNOLD

BUDAPESTEN, VII. *Dohány-utcza* 1., az izr. templom átellenében.

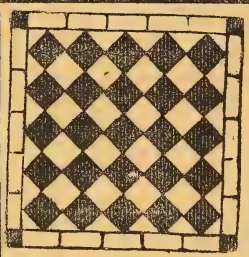


Ajánlok továbbá: **essenczíákat** és **aether-olajokat, rum-** és **silvorium törköly-** és **seprőpálinkák,** végre mindennemü **likőrök** és **eczetnek** hideg uton való ellőállitásához, minden műkészülék nélkül. (5)

Peronospora permetezők.

Azurin. Fertőtlenitő szerek.

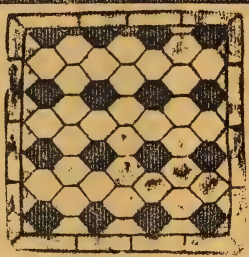
Árjegyzékek és kezelési könyvek ingyen és bérmentve.



WALLA JÓZSEF

czementáru-gyára, épitési anyagok raktára

Budapest, VII., Rottenbiller-u. 13.



Vállalkozik:
GRANITTERAZZO,
BETONIROZÁSOK,
CSATORNÁZÁSOK,
SZŐKŐKUTAK,
CZEMENT-LAPOK és
MOZAIK LAPOKKAL I
KŐVEZÉSEK
elkészitésére stb.

Raktárt tart:
KERAMIT-LAPOK
KELHEIMI-LAPOK
METTLACHI LAPOK,
TERRACOTTA-ÁRUK,
KŐFEDÉLPÉP,
TŰZÁLLÓ TÉGLÁK,
KÉMÉNY-RAKVÁNYOKBÓL stb.

Gyári raktára a gartenaui Portlandi czement és vizhatlan mész-gyárnak.

KÖAGYAGCSŐVEK

Mennyezet (Stukator) nád fonat gyári raktár.



1885.года на будапешской государственной выставки за превосходную работу великою премiею отличенно.

IOСИФЪ ГАВОРА.

Будапештъ, IV., váczi улица 17. Но.

Вручаю богато снабженный складъ вещами для

церквахъ и часовняхъ

въ найдешевшихъ цѣнахъ.

Особенно: Церковныя одежды, Ризы, Діаконическія одежды, Стигары. Церковныя и общественныя прапоры; прапоры для огнегасителей (tüzoltók), школьныя, Общества-Маріи, похоронаго общества, св. образы, лампиды церковныя, чаши, стѣнные и престолные свѣщники, монштранціи, престолы, св. гробы и пр.

Обветшалые церковные одежды обновляются, такъ и чаши, монштранціи, лампиды, престолные свѣщники съ нова позолочаются по дешевымъ цѣнамъ. — Въ великомъ выборѣ золотыя и срѣберныя тканія, вышиванные свящ. одежды. — Обрусы на престолъ, стѣнныя кресты и школьныя. — Порядочность на больше сотъ выходящія благодарственны письма свѣдѣтельствуютъ.

Иллюстрированныя цѣнники на желаніе франко посылаются.

„UNIO CATHOLICA“

kölcsönös kárbiztositó szövetkezet BUDAPESTEN.

Az egyesület tagjainak száma eddig 18000.

Biztosit tűz, villámütés és robbanás ellen épületeket, ingókat, terményeket, szóval minden tárgyat a legolcsóbb dijtételekkel.

Biztosit harangokat törés és repedésből eredő károk ellen.

Közvetit életbiztositásokat minden kombináczióban, ugy baleset biztositásokat. **Dijai olcsóbbak, mint más társaságnál.** Egyházi vagyon és egyházi férfiak vagyonának biztositásánál, ugy kegyuri biztositásoknál ez olcsóbb dijtételekből is **25% azaz egynegyedrésznyi engedményt ád.** *Tanitók biztositásainál 10% engedmény. A szövetkezet tagjai csak katholikusok lehetnek.*

Az egyesület tehát csakis és egyedül első sorban az egyházi, másodsorban világi katholikusok anyagi érdekeinek megóvására alakult. Képviselet csak egyházi férfiaknak, tanitóknak adatik, világiaknak csak a lelkész urak ajánlatára. A képviselők közt eddig 46 lelkész, 152 tanitó urra dicsekszik. Kérjük a főtisztelendő lelkész és tanitó urakat, hogy a képviselet elvállalása végett, vagy egyéb ügyekben az igazgatósághoz fordulni szíveskedjenek. Czimül elég: „Unio Catholica Budapest.“

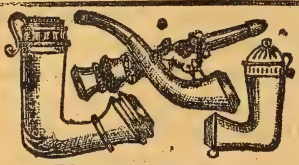
Az »UNIO CATHOLICA« igazgatósága BUDAPESTEN

(34) **Dedek Crescens Lajos,**

Esztergom főegyházm. áldozár, a »Katholikus Egyházi Közlöny« szerkesztője, igazgató.

Хвалити доброе и полезное!

Въ вниманіе вручаю почт. публики, якъ найдешевый купеческій источникъ, гдѣ всякія вещи на половинѣ цѣнѣ можно покупити, съ чего каждый можетъ удостовѣритися съ одною бештелляціею.



Лишь 97 кр.

Истинна тайтикова цигарничка съ чртору изъ бернштайноваго каминя, красно выставленна съ вырѣзанными на ней скотинами или цвѣтми. въ шкатульцѣ **лишь 97 кр.**

Истинны тайтиковы пипы съ китайскимъ сребрянымъ верхомъ, дебрецинскія, Раковційскія или мадярскія съ простымъ или кривымъ пипосаромъ **лишь 97 ор.**

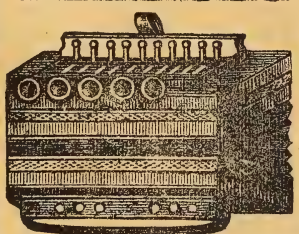


Лишь 3 зл.

Одна точно ходящая американская никелъ пробудительная

годинка

на стѣну въ красномъ произведеніи, съ точнымъ хожденіемъ, которая спящаго во какій-нибудь часъ отъ сна возбуждаетъ. Можно и на стѣну завѣсити или поставнти на столѣ. Лишь 3 зл. съ вѣчнымъ мѣсяцословомъ 4 зл.



Лишь 4 зл. 50 кр.

Одна легко употребляемая

концертъ-гармоника

съ великолѣпнымъ трясущимся чистымъ голосомъ, съ 12 гомбицами, превосходно выставленна. Лишь 4 зл. 50 кр. — Большія и лѣпшія по 6 и 8 зл.

Лишь 97 кр.

1 **бронзова годинка,** точно годитъ 97 кр.

1 **перстень** позолоченый съ краснымъ каминьомъ 97 кр.

1 **зимушна** велика хустка, тепла, 1/4 велика 97 кр.

1 **шатя** гдопцомъ отъ 1—3 года, красно выставлено.

1 **сбрусъ** турецкій на постель 97 кр.

6 **ручники** муцнѣ, еще не бѣленѣ, 97 кр.

3 **обрусы** на столъ достаточно велики 97 кр.

3 **густки** шолковы кешенни якого-нибудь цвѣта 97 кр

1 **шапка** зимушная, шолковой серсти 97 кр.

1 **сорочка** Іегеръ-ова, на сподъ, тепла 97 кр.

6 **пары** штримфлѣ хлопскіи Іегерово, теплы 97 кр.

1 **сорочка** съ шифону или оксфорду 97 кр.

1 **жонска** сукньа на сподъ красно вышита 97 кр.

1 **катранъ** лустеровый съ вышиваніемъ 97 кр.

1 **гармоника** (дути) съ добрымъ голосомъ 97 кр.

1 **склянка** текушей золотой фарбы 97 кр.

6 **лошки** съ бритскяго сребра 97 кр.

3 **ножи** столовы брит. сребра и оцѣля 97 кр.

12 **меньшіи** лошки на каву брит. сребра 97 кр.

1 **ланцокъ** позолоченый на годинку 97 кр.

1 **пара** заушницы срѣберные, съ камѣньомъ 97 кр.

1 **сорочка** жонска съ шифону 97 кр.

1 **обрусъ** на постѣль, съ крѣпкаго полотна 97 кр.

1 **обрусъ** на столъ бѣлый или фарбленый 97 кр.

12 **хустки** кешенны съ цвѣтными краями 97 кр.

1 **хустка** шолкова на 1 рифъ велика всякой фарбѣ 97 кр.

4 **хустки** на шею шолковы всякаго рода 97 кр.

1 **парапель** на дождь, съ крѣпкою палицею 97 кр.

1 **ногавки** на сподъ, теплѣ Іегерово 97 кр.

1 **млинокъ** на каву, въ крѣпкомъ выставкѣ 97 кр.

3 **пары** жонски штримфли, Іегерво 97 кр.

1 **Зеркало** можно и поставити 97 кр.

3 **катраны** домашніи, по новой модѣ 97 кр.

1 **склянка** съ 6 похарами на паленку 97 кр.

1 **брытва** съ англійскаго оцѣля, дуже остра 97 кр.

6 **виллички** французски изъ брит. сребра 97 кр.

1 **лошка** велика, изъ брит. сребра 97 кр.

2 **свѣчники** изъ брит. сребра, велики 97 кр.

Лишь зл. 4



Одна никелсриберная ремонтоиръ-кешенная годинка, безъ ключа подтягивается, и миуты указывающая и точно ходящая съ хлаткимъ стекломъ. — Та годинка съ чистаго 13 лотоваго сребра 8 зл.

Лишь 6 зл. одна никелъремонтоиръ годинка съ двома покрышками, безъ ключа подтягивается, — та иста изъ 12 лотоваго чистаго сребра, съ 3-ма покрышками 12 зл.



1 зол. 65 кр.

Одинъ превосходный, такъ названный

гусарскій покровецъ

теплый якъ бунда, грубый якъ дощка, съ цвѣтными штрафами, 180 цметр. делгій и 130 цметр. широкій, **лишь 1 зл. 65 кр.** — Найлучшій покровецъ лишь по 2 зл. 50 кр.

Лишь 2 зл. 50



одни превосходни, на зиму, муцно изготовлены мадьярскіе

ногавки

тепло выфутровани, такъ, что и найбольшой зими пронъвостоятъ, можно получити въ какомъ-нибудь величествѣ и цвѣтѣ. Лишь 2 зл. 50 кр.

Помѣряти лишь долготу ноги и ширину брюха потребно.

Бештелловати можно почтою, за тіи вещи, которые не бачатся, гроши всегда назадъ навертаются.

Fekete, Bécsi Ipar-Bazár, a „magyar koronához“

Wien — Bécs, V/I. kerület, Rüdiger-utcza, 1. sz. Görögház.

— 72 годовая извѣстность! —

Общелюбимая Угорская масть на усы

(bajuszpedrő), бѣлаго, барнастаго, или чорнаго цвѣта

отъ патекаря Уйлакскаго РОЙКОВЪ ВИКТОРЪ

Большая шкатулька 35 кр., меньшая 20 кр.

Сія масть лишь тогда настояща, (чиста), если на нижной покрышцѣ тутъ видимая охранная печать находится, а на верхней червленая и чорная надпись: РОЙКОВЪ ВИКТОРЪ — ROYKO VIKTOR

Сія масть возращаетъ, питаетъ умяхчаетъ усы. На поштѣ найменьше отъ двухъ шкатулокъ засѣлается, за почту окремъ 10 кр, платится. Продавающіе дешевше достанутъ и 20 больши или 35 меньшіи шкатульки посылаются франко.



Можно достати у самаго фадриканта ВИКТОРА РОЙКОВЪ въ Тиса–Уйлоцъ и у многихъ патыкахъ, лавкахъ и брадобріяхъ нашей отчизны. 45

МАРІЯЦЕЛЬСКІЙ ЖЕЛУДКОВЫЙ КАПЛИ



изготовленны въ апотекѣ „подъ Ангеломъ Хранителемъ“ Кароля Брады въ Кромержѣ (Моровія).



Сіи капли по причинѣ ихъ чѫднаго дѣйствія, особенно въ болѣзнехъ желѫдковыхъ, желѫдковыхъ и вѣтровыхъ корчахъ, послѣ безчисленныхъ опытовъ, такъ оу дорослыхъ такъ и оу дѣтей превосходнымъ лѣкарствомъ показалисѧ, такъ, что такъ славѣ пріобрѣли себѣ, что еще и самыхъ славнѣйшихъ врачевъ вниманіе возбѫдили на себѣ.

Многіѧ хвороты изъ большой части отъ испорченіѧ желѫдка происходятъ, которы черезъ оупотребленіе сихъ каплей, особенно же здѣсь оупоманѫтыѧ, съ найлѣпшимъ оуспѣхомъ лѣчатсѧ, если больный изъ нихъ на день два-три разъ съ маленькою ложичкою оупотребляетъ.

Отъ Маріѧцельскихъ капель, въ ниже поманѫтыхъ хворотахъ лѣпшими нѣкіи инші лѣкарства немогѫтъ быти такъ то: въ безапетитности, непріемномъ дыханіи, слабости и недѫжіи желѫдка, въ болѣзни почекъ и печенокъ, въ вѣтровомъ корчѣ, запорѣ, золотіи жилы и глистахъ.

Больше такъ 200 годовый опытъ засвѣдѣтельствовалъ, что это средство всѣкіи желѫдковы болѣзни исцѣлѧетъ, и жизнь въ многихъ слѫчаѧхъ и до 100 лѣтъ продолжитъ.

Изобрѣтелемъ сего средства былъ одинъ инокъ чина Св. Франциска въ Сѣріи на горѣ Карнельской, прото ємѫ въ Сѣріи и Палестинѣ всегда чѫдесное дѣйствіе приписовали, бо онъ симъ средствомъ и въ такихъ болѣзнехъ гдѣ оуже всѣка помощъ безвспѣшною показаласа, всегда помагалъ. Онъ самъ черезъ оупотребленіе сего средства 107 лѣтъ пожилъ. Отецъ и мати его жили также высше 100 лѣтъ. Посемъ его сродникъ отецъ Северинъ, свѧщенникъ въ Константинополѣ, который таже 100 лѣтъ пожилъ, рецептъ сего средства, который никто непознавалъ, оставилъ одномѫ изъ сродниковъ своихъ, который врачемъ былъ въ Римѣ и токмо онъ приобрѣлъ ємѫ заслѫженное оуваженіе. Отецъ Георгій, въ монастырѣ Ядосъ, жилъ 98 лѣтъ, а дрѫгій инокъ 102 лѣтъ. Въ Мѫрановской гостиницѣ близъ Венеціи 1838 года Іоаннъ Ковачъ солдатскій офицеръ 100 лѣтъ былъ старъ когда померъ, а сей токмо Маріѧцелскимъ каплѧмъ могъ благодарити свой долгій вѣкъ. Кнагинѣ Елисавета въ Инсбрѫкѣ, токмо отъ сихъ каплей оздорила и еще долго пожила. Далѣе мы должны объявити, что составны части сихъ каплей, сѫть совсѣмъ безвредны, и отъ многихъ славныхъ врачевъ, такъ здравію полезны, врѣчаютсѧ. — Сіи капли сготовлѧютсѧ изъ сока травъ, находѧщихсѧ въ Малой-Азіи близъ горы Либанонъ.

Употребленіе. Маріѧцелски капли дѫже пріемнаго вкѫса и оутромъ натще передъ полѫднемъ и вечерамъ по одной-одной кавеовой ложечки надо изъ нихъ оупотреблѧти, дѣтьмъ токмо третѫ часть можно дати, и водою и водѧ-



Schutzmarke.

ными виномъ сполокати. Надо примѣтити, что употребленіемъ сихъ каплей высша поманутым хвороты подъ 2—4 седмицами исцѣляютсѧ. Разумѣетсѧ что въ ѣденіи строгій порядъ треба держати.

Къ вниманіе. Понеже Маріацельскіи желѣдковы капли часто фалсификѹютъ, прото приведѣ каждомѹ въ вниманіе, что они токмо тогда сѹтъ истинны, когда опакована въ фашочкахъ червоныхъ и заосмотрена возлѣ наведенною охороною маркою, яка также полѹчено оуказаніе оувотребленіи напечатанное къ типографіи Г. Гѹсека въ Кромержѣ.

Маріацельскіи желѣдковыи капли можно полѹчити въ слѣдѹющихъ аптекахъ въ Угорщинѣ:

Abony, Lukács Gy. — Apatin, Th. Rátajy. — Apácza, Bonomy A. — Arad, Ludwig Ring, Kiss I., A. Schäffer. — Aranyos-Maróth, Karl Bittó. — Aszód, A. Dozsa. — Baja, Hollósy József, Nagy Sándor. — A Bánfalva, Andr. Apró. — Baranya Selley, Fr. Uwira. — Barcs, Alex. Kohut. — Béla, Trunner János. — Berettyó-Ujfalu, G. Tamássy. — Bicske, Carl Göllner. — B. Csaba, Varság. — B. Gyarmath, Cservenyák Gy. Kanitz Ö. — B. Mágocs, Géza Szepesy — B. Szarvas, Bugyis A. — Bonyhád, Josef Kramolin. — Bösing (Bazin), Fr. Meisl. — Budapest, Josef von Török, Königsgasse, Otto Petri, A. Szkalla, Emil Budai, Rathhauspl. 9. — Buttyin, Tomcsányi L. — Czegléd, Bohus, Ed. Zalai. Csákova (Temes), Alexander Toldy. — Csenej, J. Ruttner. — Csepreg, Michael Kokas. — Cs. Somorja, Barta T. — Debreczen, Ferdinand Göltl, Tóth Béla, Stef. Mihalóvics, dr. Emil Sotscunek, Tamássy, Balázs. — Detta, E. Braumüller, -- Diószegh, Ignátz Vaday. — Dobsina (Dobschau), Tirscher. — Dollova, Jos. Kos. — Dorozsma, Carl Karcsay. — Dunapataj, Modra Pál. — Enying, Adler Emerich. — Eperies, Makowiczky, Molitorisz István. — Erlau (Eger), Barmherzige Brüder, L. Köllner' s Wwe., L. Buzáth. — Ér-Mihályfalva, Stef. Mátray. — Érsekujvár (Neuhäusel), Mészáros. — Felka, Cornides K. Fekete Ardó, Sztempák Géza. — Fiume, A. Mizzan. = Fünfkirchen — (Pécs), Barmherzige Brüder Ladislaus Zsiga, Joh. Erreth jun., — St. Sipöcz, Göbel Kálmán. — Gödöllő, k. k. Hof-Apotheke. — Nagy-Becskerek, J. Kellner, D. Moczkovcsák. — Nagy-Kanizsa. Béla Prager, Ludwig Belusz. — Nagy-Kikinda, Karl Neuhold, Alexander Panajoth. — Nagy-Leker, Gyula Bolyos. — Grosswardein (Nagyvárad), Ember, Ludwig Molnár, Georg Nyiry. Sándor Henringh. — Györött, Mehlchmidt J. — Hadház, Farkas Ödön. — Hajós, Martinovich J. — Hatzfeld, Matyus Holcz. — H. M. Vásárhely, Péter Bereczk, Jul. Kiss, L. Méneth. — Holics, R. J. Mühlbauer. — Homona, Ambros Szekerák. — Hoszufalu, Gust. Jekelius. — Hosszu-Palyi, Sárossy Imre. — Huszt, Josef Keresztes. — Igló, Kolom. Gärtner. — Ipolyságh, Stefan Berko. — Jászberény, J. Merkl. — Kaba, Horváth Kálmán. — Kalocsa, Karl Horváth. — Káloz, Jeges Antal. — Kápolna, Egerland K. — Kápolnás-Nyék, E. Hagkoczy. — Kaposvár, Ezollner, Pataky Andor. — Kapuvár, Joh. Vavreskay. — Karánsebes, J. Müller, Ristics. — Kassa, Géza Gallik, Gust. Mégay, Leop. Molnár, Carl Wandraschek. — Kecskemét. Katona, Molnár. J. Farkas, Bódog F. — Kékes, A. Scheint. — Késmárk, Karl Genersich, L. Reichelt. — Kis-Szeben, Kostenszky K. — Kis-Várda, Somogyi Rezső. — Kis

Ujszállás, Alex. Bárány. Kistelek, A. Keresztesy-Nagy. — Kohova, Michna Imre. — Komády, Gabr. Scholtz. — Körmöcz, Balogh K. — Körösbánya-Karl Schieszl. — Körös-Ladány, Jako Jenő. — Krompach, Johann Matusch. — Kun.-Szt.-Márton, Szilárdfy Károly, Remetey Dezső. — Léva, E. Bolemann's Erben, Alex. Medveczky. — Losoncz, Dan. Kirchner, Lud. Pokorny. — Lovászpatona, Zalán B. — Lugos, Ludwig Vértes. — Makó, István Laurenczky, Poor Endre. — Marmaros-Szigeth, M. Buzath, A. Marossán, Maroján, Albert. — Maros-Vásárhely, Back Béla. — Martonvásár, Carl Grimm. — Mátészalka, Soos Károly. — Merény, Sam. Fleischer. — Mező-Örvenyés, Soket F. Robert. — Miskolcz, Rácz Jenő (arany szarvas, gyógytár), Dr. Jul. Szabó, Kálmán, Ujházy. — Mohács, Szendrei Jenő. — Muraszonbat. Bölcs Béla. — Nagy-Bajom, Ludw. Körös. Nagy-Bánya. Ember E. — Nagy-Károly, Paul Füleky, Ignaz Jelinek, Koricsánszky L. jun. — Nagy-Kapos, Porhajos Ferencz. — Nagy-Körös, Stef. Müller. — Nagy-Magyar, Barics M. — Nagy-Salló, Lad. Zsorna. — Nagy-Szalontaj Csajlik György, Franz Podhráczky. — Nagy-Szt.-Miklós, Joh. Maly, Nagy-Tapolcsány, Joh. von Csipek. — Nánás, Ludwig Kovács, — Neusatz (Ujvidék), Dimitriewics, G. Plavsic, P. Georgievitsch. — Neusohl (Beszterczebánya), Fr. Göllner. — Neutra (Nyitra), J. Kovács, Corn. Tombor. — Nyiregyháza, Ig. Lederer, E. Korányi, Alfr. Szopkó. — Ödenburg (Sopron), Eugen Graner, L. Molnár, Lörinz Egész. — Ölsnitz (Muraszombat), Aéla Bölcs. — Oravicza, Dr. Jul. Schoppen, Knoblauch, Jos. Becker. — Pancsova, Franz Bauer. — Pápa, Jul. Piacsek. — Pécsvárad, Béla Evorsky. — Perlász, Ludwig Lafflesr. — Petrovácz, Ferenczy István. — Petrovosello, Ballogh Gy. Pomácz, Kubinyi K. — Pozsony, Dr. Rud. Adler, Rob. Raditz, Fischerthorgasse 5, Rud. Soltz, Érdy, István, Heim und Merényi. — Priwitz (Privigye), G. Kohut. — Putnok, Fekete. — Raab (Győr), Josef Mehlschidt, M. Lrpoczy, M. Stadler. — Ráczkeve, Wehner Ede. — Rakamaz, Béla Szelóczky. — Satko, O. Saxinger. Rimaszombat, Jos. Liszka. — Rozsnyó, Eugen Pasteiner, D. Possh's Erben. — Rutka, Mor. Friedmann. S. Sz. Péter, Győri S. — Salgó Tarján, K. Rubin's Witwe. — Sárbógárd, Eliássy Imre. Sárvár, Franz Stubenvoll. — Sásd, Mandák Gyula Sándor. — Sátor-Alja-Ujhely, J. Zlinsky, Péter Kincsesy. — Siklós, Petrasch, M. Szentgyörgyt. — Soóvár, Ludwig Hoitsy. Steinamanger (Szombathely), Alois Rudolf. — Stuhlweisenburg (Fehérvár,) Imrich Victor, Béla Rieger, Rud. Say's Erben, Michael von Kovács. — Szabadka, G. Gálfy, Nyertit Béla. — Szanisló, Kovács Nándor. — Szántó, A meisels. — Szarvas, Andor Bugyis. — Szathmár. Josef Bossin, E. Literaty,. Dr, Mar. Lengyel, Országh József. — Szecsány (Torontál), Kleszky János. Szegedin (Szeged), Barcsay, Dr. Hibay, A. Bokor, Szántó József, Özv. Meák Gyuláné. — Szegszárd, J. Szondy. — Szent-Mihály, Franz Lukács. — Szentes, Lud. Várady, Podhradszky. — Szent-János-Moson, G. Ninger. — Szent-Tamás, L. Barakovits. — Szepes-Igló, Gärtner K. — Szepes-Olasz)Wallendorf), Stefan Mátrai jun. — Szepes-Béla, Szunner János. — Sz. Somlyó, Yorzsa Gyula. — Szerenz, Bóta Béla. — Szigetvár, Jul, Salamon, Al. Visy. — Szilágy-Somlyó, Jul. Jozsa. — Szinna, Csiszar Árpád. — Szinyér-Váralja Gerber Ödön. Szolnok, Georg Boar, István Horánszky. — Tamásy, Ludw. Lakner. — Tata, D. Menich, Béla Karika. — Temesvár, Carl Jahner, Rud. Jahner, Klausmann & Alberts, Schneider N. — Téth, Ig. Nowák. — Tisza-

Ujlak, Vict. Rojko. — Tokaj, Béla Czigányi, D. Reiner, Dezső. — Tornaja Sigm. v. Urszinyi. — T. Vásárhely, Ambrózy S. — Tyrnau (Nagy-Szombat), J. Konvicska, F. Dragowanitsch, Valentin Scholz. — Ungvár, Lud. Bene, Al. Lám, Béla Hoffmann. — Uj-Kigyós, Bányai Imre. — Uj-Szt.-Anna, Ad. Feletár, Varjassy János. — Vácz, Arnold Urszynyi. — Vágujhely, Keller E. — Versetz, Erös Aladár, Oscar Müller, Josef Herzog, Béla Küchler. Veszprim, J. Ferenczy, Paul Szilli-Horwáth. — Wartberg, Anton Fleischer. — Zilah, L. Vidinsky, G. Unger. — Zichyfalva, Mayering K. Zombor, Gallé E. Zsáka, Boross Gyula.

Въ вышепоименованныхъ аптекахъ можно получити

Марія-цельскія кровo-чистительныя пилулы



въ успѣхѣ превосходный, и найдешевшій между всѣми швайцскими пилюлами. — Отъ давнѣйшихъ временъ такъ найлучшее средство употребляется противъ запора и иныхъ желудочныхъ хворотъ.

Чтобъ истинныя пилюлы получити, внимати потребно на здѣ видимую хранительную печать и на подпись K. Brádi Kremsier.

Каждое иное средство фалшивое.

Употребляется противъ запара такъ, что вечеръ 2—4 пилюлы потребно взяти и успѣхъ ихъ рано чувствуется. — Если бы еще не полѣзовало, такъ по фриштикѣ опять 1—2 пилюли потребно взяти.

Цѣна одной шкатульцѣ 20 кр., 1 связъ съ 6 шкатульками 1 зл.

Цѣна, если на передъ посылается, 1 связъ 1 зл. 20 кр. 2 связы 2 зл. 20 кр. 3 связы 3 зл. 20 кр.

Центральный складъ въ аптекѣ:

Brádi Károly, Kremsier Mähren.

Въ усердное вниманіе высокопреподобнымъ приходникамъ!

Имѣю честь увѣдомити, что даннымъ епархіальнаго высокопреподобнаго правителгства 1888. года 30-го октобрія опредѣленіемъ въ епархію Мукачевскую наименованъ есмъ вторымъ

ЗОЛОТИЛЬЩИКОМЪ.

Вмѣстѣ имѣю честь увѣдоити, что всякія *золотильщиковыя, ваяльныя и каменотесныя работы* предпринимаю. — Предпринимаю художественно искусное содѣланіе *иконостасовъ, олтарей;* также обновленіе или новозданіе *иконныхъ рамъ, рѣзобъ, крестовъ, ваяній и цамятниковъ.*

Отвѣчательность въ всякомъ взорѣ приемаю за работу мою, и ее найвыгоднѣйше исполню. — На листовое приказаніе вдругъ отвѣтую, вмѣстѣ и счетъ зашлю.

Въ милостивое вашее благоволіе съ глубокимъ почтеніемъ

вручается:

АНТОНЪ НОВАКОВСКІЙ,

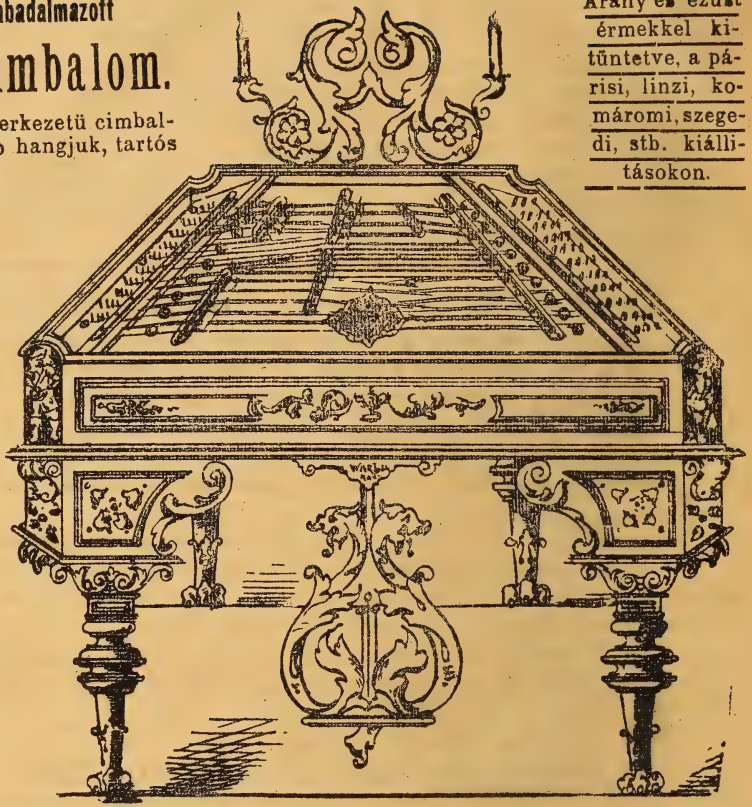
епархіальный влятель и золотильщикъ,

въ В.-Севлюшѣ. (N.-Szőllős.)

Világbirü, uj, szabadalmazott

harangczimbalom.

Arany és ezüst érmekkel kitüntetve, a párisi, linzi, komáromi, szegedi, stb. kiállitásokon.



Ezen legujabb szerkezetü cimbalmaim, erőteljes szép hangjuk, tartós hangolásuk, valamint csinos alakjuk és szolid kiállitásuk folytán mindenütt köztetszésben részesülnek.

Tömeges productió, kiváló munkaerők csoportositása, teljesen kiszáradt és kitünő minőségü fa s a szükséges minden egyéb anyagok raktári készlete és a cimbalom készitésben szerzet sokoldalu tapasztalataim folyán azon kellemes helyzetben vagyok, hogy **felülmulhatlan jó minőségü cimbalmokat készithetek.**

Ugyszintén a legolcsóbb árakon adhatok nagy választékban lévő ugy saját mint külföldi gyártmányu mindennemü **vonós-, ütő-, fuvó- és pengető hangszereket, valamint zongorákat, harmoniumokat** és **harmónikákat** is dus választékban tartok raktáron.

Nemkülönben mindennemü **javitások, átalakitások, hangolások** ipartelepem szakszerü pontossággal, mérsékelt árakon eszközöltetnek.

Nagyobb összegü bevásárlásnál részletfizetési üzlet is köttetik. Árjegyzék ingyen és bérmentve küldetik. Tisztelettel: **VARJU KÁROLY** cs. és kir. szabad. hangszerész **Budapest, VIII. ker. Kerepesi-ut 57,**

(7)

Грудныя болѣзни чахотку и всякія переголоженія наискорше выхоитъ **чай святой травы** — (Species herbae sanctae). — Сего американскаго лѣка сила лишь отъ теперѣшнѣхъ времевъ позната въ врачествѣ, и про чудеснаго своего свойства названна есть »СВЯТА ТРАВА. — Одна шкатулка **50** кр.

Упись святой травы (Syrupus herb. sanctae). Превосходный лѣкъ пуотивъ кашля, — выгоитъ переложеніе и додаетъ легкость всему тѣлу. — 1 скл. 1 зл.

Центральный складъ:

у аптекаря АЛЕКСАНДРА КОВАЧЪ въ Вел.-Бечкерекѣ. 22



Къ церковномъ оуставѣ въ обще.

Оустакъ литѳргіамъ седмичнымъ.

Слѫжба седмичнам (повседневнам) по Октоихѹ берется: въ Понед. Ангеламъ, въ Вторникъ Предтечи, въ Середѹ и Пятокъ ч. Крестѹ, въ Четверк Апостоламъ и Николаю, въ Сѫбботѹ всѣмъ Сватымъ.

Слѫжба тымъ сватымъ на литѳргіи берется только тогда, когда въ мѣсѧцословѣ есть малый сватый. Если же въ мѣсѧцословѣ сватый мае †, или ✠ (полиелейный и великій), то слѫжба Октоихѹ совсѣмъ оставлается. а на литѳргіи того дня бываетъ всм слѫжба мѣсѧчномѹ сватомѹ.

Слѫжба седмичнам Октоихѹ оставлается такожде въ предъ и попразденства (до отданіа) праздниковъ Господскихъ и Богородичныхъ; такожъ отъ Сѫбботы Лазаревой до Недѣли всѣхъ Сватыхъ, также и тогда на литѳргіахъ седмичныхъ оставлается слѫжба седмичнам Ангеламъ, Предтечѣ, Крестѹ и прч.

Когда поютсм Антифоны?

Антифоны праздничныи поютсм во всѣ праздники Господскіи, которіи маютъ класныи Антифоны, и то только въ самый первый день праздника; такожде и во всѣ Нед. праздн. съ класными Антиф., на пр. Нед. Цвѣт. и прч. Антифоны же седмичныи (Благо есть исповѣдатисм) берѣтсм на литѳргіахъ седмичныхъ, когда въ мѣсѧцословѣ есть малый сватый, безъ жаднаго знамени, или со знаменіемъ ⁘.

Когда Изокразителнам и Блаженна?

Изокразителнам: Благослови дѹше . . . псалмъ изъ окѣдницѣ въ Часословѣ и Блаженна: (Въ царствіи твоемъ егда прійдеши — и прч.) чтѳтсм или поютсм вмѣсто 3 Антифоновъ литѳргійныхъ:

1) Въ всѣ Недѣли всего лѣта, изъмяше Нед. цвѣтнюю, Седмицѫ свѣтлюю, Середѫ предъ Вознесеніемъ и Недѣлю Сошествїя св. Дѹха, ꙗко праздники съ власными антифонами. 2) Во всѣ предпразденства и попразденства, 3) въ праздники Богородичныя и въ празд. полиелейныя, Господскїи: наконецъ 4) во всѣ праздники съ † и ✠ Сватыхъ.

Касательно Изобразительныхъ, оуставъ повелѣваетъ оба псалмы въ голосъ читати.

Касательно же Блаженныхъ, въ Часословѣ имѣемъ только стихи или припѣвы, а межи тїи стихи вставлѧютсѧ тропари или пѣсни, отвѣтнїи праздника или гласа.

На недѣли всего лѣта положены тропари на блаженнахъ въ Октоихѣ, по оутрени въ каждомъ гласѣ.

Въ праздники же, въ предъ- и попразд., ꙗко же и въ праздники Сватыхъ и проч., беретсѧ пѣсни на блаженнахъ изъ канона тыхъ праздниковъ, поютсѧ или чтѹтсѧ на гласѣ тропарей. Которыи изъ пѣсней Канона и много ихъ беретсѧ, то оуже въ обцемъ оуставѣ оукажетсѧ, но кто хотѣлъ бы и на литѹргїи седмичной со Сватымъ полиелейнымъ † точно по оуставѣ постѹпати, нѹжно емѹ запамѧтати, что къ таковый полиелейный праздн. беретсѧ на блаженнахъ обычно 3. и 6. пѣсни изъ канона сватаго на й, а въ попразд. пѣснь рѧдовам на й. Но что естъ пѣснь рѧдовам? Естъ въ канонѣ 9 пѣсней (2. пѣснь тѹтъ не сѹществѹетъ). Еслибы н. пр. Рожд. Богородицы было въ понед., то на седмичной литѹргїи во Вторникъ вѣдемъ брати на блаженнахъ пѣснь 1., въ Середѫ пѣснь 3., въ Четв. пѣснь 4., въ Пятокъ пѣснь 5. и проч.

Якъ брати тропари въ различныхъ слѹчаѧхъ?

На литѹргїи седмичной слѹжба малого Сватого оуставленїѧ.

а) Безъ слѹжбы намѣренїѧ:

Тропарь дня, Слава: конд. дня, И нынѣ: Застѹпнице христїанъ; но где естъ храмъ Господскїй, или Богородичный, то: И нынѣ кондакъ храма. Прокименъ, аллилѹа и причаст. дневный. Въ Середѫ же, Пятокъ и Сѹбботѹ такъ: тропарь дня; Слава И нынѣ: кондакъ дня. Прокименъ, Аллилѹа и Причастенъ дневи. Апост. и Евангелїе седмици рѧдовой.

Примѣчаніе. Въ четв. Троп. Апостоламъ и свят. Николою, Конд. Апост. Слави конд. Никол., — и нынѣ якъ выше.

б) Со слѹжбою намѣренїѧ:

Троп. Дневный и троп. намѣренїѧ, кондакъ намѣренїѧ, Слава конд. дневный. И нынѣ: Застѹпнице христїанъ (или храма конд., где храмъ Христовъ или Богородицы).

Въ Среду же, Пятокъ и Субботу: Троп. днев. и намѣренію, Слава: конд. намѣренію, И нынѣ: конд. дневный. Прокименъ же, Аллилуа и причаст. дня и намѣренія. Апост. и Евангеліе рядовыя и намѣренію.

Примѣчаніе. Въ томъ случаѣ въ Четвергъ Троп. и конд. св. Николаю оставляемъ, а где бы былъ храмъ св. Николая, то троп. и конд. Апостоламъ оставити, а св. Николая и намѣренія взяти.

Когда же въ день седмичный (кромѣ недѣли) припадетъ святаго полиелейнаго †, или великого святого ✠, тогды вся служба дневная, тропарь съ кондакомъ дневнымъ, съ прокименомъ и причастникомъ оставляется на литургіи (апостолъ и евангеліе рядовое чтутся днемъ на передѣ), а берется вся служба святому (или ✠ якоже говоритъ уставъ: Октоихъ оставляется, а служба на вечерни, утрени и литургіи бываетъ святому.

На литургіи повседневной или седмичной со службою полиелейного Святого.

а) Безъ намѣренія:

Тропарь святому, Слава: конд. Святому, И нынѣ: Застѣпнице хр. или храму, где храмъ Спаса, или Богородицы.

Прокименъ, аллилуа и прич. Святому, также Апостолъ и Евангеліе его.

б) Съ намѣреніемъ:

Тропарь Святому и тропарь намѣренію, кондакъ намѣренію, Слава: кондакъ Святаго, И нынѣ: якъ выше. Проким., Апост., аллилуа, Евангеліе и причастенъ Святому и намѣренію.

Иначе же берутся тропари и кондаки на литургіяхъ седмичныхъ въ ск. Пятьдесятницу, именно же отъ недѣли Ѳоминой до недѣли всѣхъ Святыхъ. Недѣли тіи суть всѣ праздничныя, или праздники Христовыя, которымъ вся служба и въ дни седмичныя повторяется, также и тропари, кондаки, прокимены и причастники тыхъ службъ недѣльныхъ (праздничныхъ), такожде въ дни седмичныя на вечерняхъ, утреннихъ и литургійныхъ службахъ повторяются. Апостолы же и Евангеліа чтутся дневныя, рядовыя, отвѣтныя Недѣламъ праздничнымъ.

На литургіи седм. въ ск. Пятьдесятницу со службою малого свят.

а) Безъ намѣренія:

Изобразительная и блаженна праздника, пѣснь рядовая.

Тропарь недѣльный (праздничный, воскресный), а на седмицѣ Мироносицъ всѣ тропари праздничныя. Слава: И нынѣ: кондакъ

праздничный (недѣльный). Прокименх, аллилѹа, и причастенх недѣли праздничной, (а не Тѣло Христово, ѥкх ошибочно поставлено вх Литѹргиконѣ Перемышльскомх и Лвовскомх стараго и новаго изданїя, бо Тѣло Христово есть причастникх Пасхи, и только вх Нед. поется). Такх само ошибочно дѣлаютх тїи, которїи вх бѹдень по кондакѣ праздничномх берѹтх: И нынѣ кондакх пасхи: Яко и вх гробх, — который кондакх такожх только вх недѣлѣ, и то не всегда поется).

Апостолх и Евангелїе дневныи той седмицы, которая ответна есть недѣли праздничной. За Достойно: Ангелх вопѣше, а вх преполовенїе: ирмосх 9. пѣсни до отданїя.

б) Сх намѣренїемх:

Тропари недѣли, а вх седм. Мироносицх всѣ тропари празд. и троп. намѣренїя, Слава конд. намѣр. И нынѣ: конд. праздничный, (но никогда: Яко и вх гробх). Прок. и Аллилѹа недѣл. и намѣренїя, Апост. и Евангелїе рядовое и намѣренїю. Причаст. ⁘ Хвалите и намѣренїя. За достойно — Ангелх вопѣше (а вх преполовенїе: ирмосх преполовенїя).

На литѹргїи седмичной вх сх. Пятидесятницѹ со глѹжкою полиелейного святого.

а) Безх намѣренїя:

Тропарь недѣльный, троп. Святомѹ, Слава конд. Святомѹ, И нынѣ конд. праздн. (недѣльный) прок, Аллилѹа недѣльныи и Святомѹ, Апост. и Евангелїе рядовое и Святомѹ. Прич. Хвалите и Святомѹ.

б) Сх намѣренїемх:

Тропарь праздничный, тропарь Святомѹ и троп. намѣренїю, конд. намѣренїю, Слава конд. Святомѹ, И нынѣ: конд. праздничный (недѣльный). Проким. Свят. и намѣренїя. Апост., аллилѹа и Евангелїе Святомѹ и намѣренїю, причаст. Святомѹ и намѣренїю.

На литѹргїи седм. вх предх и попразденствѣ сх малымх Святымх.

а) Безх намѣренїя:

Троп. празд., Слава И нынѣ конд. празд., прок., аллилѹа и причаст. праздн., Евангелїе дне (рядовое); (вх предпразд. чтется послѣ Апостола и Евангелїя рядового, такожх Апост. и Евангел. рядовыи завтрѣшныи).

б) Съ намѣреніемъ:

Троп. праздн. и намѣр. Слава конд. намѣрен. И нынѣ конд. праздн. Прок. аллилуіа и прич. праздн. и намѣренію, Апост. и Евангеліе рядовое и намѣр.

На службахъ седм. къ пред- и попразд. съ ✠ Сватымъ (полиелейнымъ).

а) Безъ намѣренія:

Троп. праздн. и Сватомъ, Слава конд. Сват. И нынѣ: конд. праздн. Прок. аллилуіа и причаст. праздн. и Сватомъ: Апостолъ и Евангеліе Сватомъ, а рядок. дне чтется днемъ на передѣ).

б) Съ намѣреніемъ:

Троп. праздн, Сватомъ и намѣр., конд. намѣренію, Слава: конд. Сват., И нынѣ: конд. праздн. Прокимени, аллилуіа и причаст. Сватомъ и намѣренію, Апостолъ и Евангеліе Сватомъ и намѣренію (дневныи Апост. и Ев. днемъ на передѣ).

О службѣ храмовыхъ Сватыхъ.

Служба храмовомъ Сватомъ отправляемъ всегда съ величайшимъ торжествомъ, якъ въ великіи праздникъ, хотя бы той Сватый что до службы церковной былъ причисляемый до рядъ малыхъ Сватыхъ. Именно же на великой Вечерни: Блаженъ мужъ: на »Господи воззвахъ«, стихиры на 8, (если Сватомъ не есть особной службы, то беруться стихиры изъ Общины). Слава: Сватомъ, И нынѣ: догматъ по гласъ наславника, а подъ Сюбботъ догматъ сходящого рядового гласа. Входъ. Прокименъ дня. Чтеніа Сватомъ (если не положены особны, то беруться изъ службы великого Сватого того самого чина, на пр. если храмъ св. великомученика Евстадіа, то чтеніа беруться изъ службы св. великомученика Димитріа. Но ектеніахъ Литіа, (если Сватый не имѣе окремыхъ стихиръ литійныхъ, беруться тіже изъ службы великого Сватого того самого чина, только отмѣняемъ има). Стиховны Сватаго. На благословеніи хлѣбовъ тропарь Сватомъ 2, и »Богородице Дѣво:« 1.

На Утрени и на Литургіи все, якъ Сватомъ имѣющемъ Бдѣніе. — Тогоже дня въ вечеръ бываетъ отданіе храма. (»Блаженъ мужъ:« не поется). На Господи воззвахъ: стихиры храмоваго Сватаго 3 и Сватаго рядоваво припадающаго въ завтрашній день 3, Слава: храмоваго Сватаго: И нынѣ: богородиченъ изъ Октоиха тогоже гласа. Входъ, прокименъ дня. Ектеніа »Рцемъ вси« и проч. Стиховны храма (тіи, что на Всеночномъ). Слава: рядоваго Сватаго, если есть емъ наславникъ, если же нѣтъ, то

Слава: храма, И нынѣ: богородичен воскресен. По Трисвятомъ тропарь храма, Слава: рядов. Святаго, И нынѣ: богородичен воскресен. Отпустъ великій.

Если завтрашняго дня есть Недѣля или праздникъ Христовъ или Богородичный, тогда на Вечерни отданіе храма не бываетъ.

Если храмъ Святаго припадаетъ въ Недѣлю, тогды вся служба храмоваго Святаго поется разомъ съ воскресною въ такій способъ, якъ обыкновенно служба будѣннаго Святаго, коли припаде въ Недѣлю, только на Утрени береся прокименъ, Евангеліе и стихира храма, не воскресны. По полудни на Вечерни отданіе праздника храма, якъ указано высше.

Если храмъ Святаго буде въ попразденство праздника Господскаго или Богородичнаго, береся на великой Вечерни на Господи воззвахъ: стихиры праздника 3 и храмоваго Святаго 5, Слава: храма, И нынѣ: праздника. — На Литіи стихиры храма съ Славою, И нынѣ: праздника. На благословеніе хлѣбовъ тропарь храма 2, и Богородице Дѣво 1.

На Утрени на Б. Г. тропарь праздника, Слава: храма, И нынѣ: праздника. По кад. сѣдалны храма, Слава И нынѣ празд. Полелей и величаніе и сѣд. полелейный храма. Степенна 4. гласа. Прокименъ, Евангеліе и стихира храма, канонъ праздника и храма. На хвалитехъ стихиры праздника 4, и храма 4, Слава: храма, И нынѣ: праздника.

На Литургіи тропарь праздника и храма, Слава конд. храма, И нынѣ празд Прок. праздн. и храма, Апостолъ и Евангеліе храма, причастенъ празд. и храма.

Если храмъ Святаго припаде въ попразденство въ Недѣлю, береся служба храмовомъ Святомъ, якъ загально служба Святомъ именемъ Всеночное будѣніе, коли припаде въ Недѣлю, а попразденства служба оставляется. На Утрени по полелеи и Величаніи храмъ, (оставляючи Слава И нынѣ:) сейчасъ »Ангелскій соборъ«, упакой гласа, сѣдалны храма съ Славою, И нынѣ: праздника, степенна гласа, прокименъ, Евангеліе и по Евангеліи стихиры храма. Канонъ Окт. и кан. храма (на 8), катавасіи праздника.

По полудни на Вечерни на Господи воззвахъ: стихиры праздника 3 и храма 3, Слава храма, И нынѣ: праздника. Входъ, прокименъ дня, потомъ ектеніи. Стиховны праздника, Слава храма, И нынѣ: праздн. По Нынѣ отпущаеши: тропарь храма и праздника. Отпустъ великій.

О кондакахъ праздниковъ богородичныхъ.

Кондаки изъ праздниковъ богородичныхъ, которыми на литургіяхъ оканчаютъся тропари съ отвѣтными имъ кондаками суть тіи:

До гласа ӓ конд. Срѣтенія изъ 2. февр. Утрени дѣвичь.
» » в̈ » Успенія » 15. авг. Въ молит. невсып.

До гласа ї̑ конд. Покрова изх 1. окт. Дѣва днесь предстоитъ.
» » д̑ » Рожд Богор. » 8. сент. или изх 21. ноября
» » е̑,ѕ̑,з̑ » Застѹпнице христіанъ непостыднам.
» » й » Благок. Бог. изх 25. марта: Взбранный воеводѣ.

Примѣчаніе. 1. Где храмъ Христовъ или Богородицы, тамъ по кондаку послѣднемъ въ каждомъ случаѣ безусловно поется: И нынѣ: Кондакъ храма, изъявши тіи случаи, когда будетъ попразденство Господского или Богородичного праздника, бо тогда покрываемъ кондакомъ случившогося праздника.

Примѣчаніе. 2. Где храмъ есть Святого, тамъ въ праздники Святыхъ берется: И нынѣ: Заступнице Христіянъ, — а въ Недѣли и дни седмичныи окончается выше-реченными кондаками, изъявши выше-реченыи попразденства.

О началѣ обычномъ и необыкновенномъ.

Начало обычное бываетъ предъ вечернею и оутренею, такъ вседневною, якоже и недѣльною, но никогда предъ св. Литѹргіею, и имѣетъ тотъ порядокъ: Іерей: Благословенъ Богъ нашъ, Царю небесный, Трисвятое, Отче нашъ, Господи помилѹй 12 разы, Слава и Нынѣ, Прійдѣте поклонѣмсѧ.

Если полѹночница (котораго бѹдь рода) слѹжитсѧ въ церкви, тогда оутреня начинаетсѧ такъ: По отпѹстѣ полѹночницы: Благословенъ Богъ и заразъ: Прійдѣте поклонѣмсѧ и псаломъ оутр.

Начало необыкновенное бываетъ всегда съ кадиломъ предъ начатіемъ: 1. Всеночного бдѣнїа въ великіи и храмовыи праздники, якоже и въ недѣлѣ праздничныи со всеночнымъ бдѣнїемъ, такожде 2. въ седмицѹ свѣтлѹю, и 3. во всѣ дни пѧтьдесѧтницы.

1. Всеночное начинаетсѧ такъ: Іерей въ фелонѣ отвираетъ царскіи врата и кадитъ всюда, ставши же въ дверѣхъ, возглашаетъ: Слава свѧтѣй, единосѹщнѣй и заразъ: Прійдѣте поклонѣмсѧ и псаломъ вечернїй, но то такъ тогда, если отправлѧласѧ вечерня малаѧ, если же нѣтъ, то начало обычное.

2. Въ седмицѹ свѣтлѹю на вечернѣхъ Іерей одѣтый во всѣ одежды (стихарь и фелонь свѣтлый), кадитъ и возглашаетъ Благословенъ Богъ нашъ: Аминь и Христосъ воскресе съ стихами: Да воскреснетъ Богъ, а по семъ ектенїа. — На оутренѣхъ же Іерей, такъ само одѣтый, начинаетъ всегда съ кадиломъ: Слава свѧтѣй, единосѹщнѣй и Христосъ воскресе со стихами.

3. Въ прочіи же дни пѧтьдесѧтницы, начавши отъ понедѣльника Ѳоминаго до отданїа Пасхи, начало таковое на вечернѣхъ: Благословенъ Богъ, Христосъ воскресе 3. и заразъ Трисвятое, Отче нашъ, Господи помилѹй 12. Слава и Нынѣ, Прійдѣте поклонѣмсѧ и псаломъ. (Царю небесный не беретсѧ до Сошествїа св. Дѹха).

На Оутренѣхъ же по кадилѣ: Слава свѧтѣй и пр. Христосъ воскресе 3. и заразъ: Слава во вышнихъ Богѹ и шестопсалмїе, первыи же псаломы два съ тропарѧми оставлѧютсѧ.

О полунощницѣ, которая непосредно предъ утренею слѣжится должна, и имѣетъ всегда начало обычное, не бываетъ тутъ бесѣды, понеже она, кажется мнѣ, даже въ соборныхъ церквахъ не слѣжится всенародно въ храмѣ.

О великомъ и маломъ отпустѣ.

Отпустъ великій бываетъ по вечернахъ и по утренахъ тогда, когда есть полиелейный или великій праздникъ. Въ субботу вечеръ по вечерни великой и въ недѣлю по утрени, а также въ субботу по утрени для отданія гласа, на концѣ по утрени въ день отданія праздника Господского или Богородичного. Въ иныхъ случаяхъ отпустъ малый

Отпустъ великій:

Іерей: Премудрость!

Лики (хоръ): Благослови!

Іерей: Сый благословенный и препрославленный Христосъ Богъ нашъ:

Лики: Утверди Боже вѣру православную Христіанско каѳолическую во вѣки вѣковъ.

Іерей: Пресвятая Богородице, спаси насъ!

Лики: Честнѣйшую Херувимъ, и славнѣйшую безъ сравненія Серафимъ и проч.

Іерей: Слава Тебѣ Хр. Б. упованіе наше, слава тебѣ:

Лики: Слава — И нынѣ — Господи помилуй 2. Господи благослови!

Іерей обернувшій лицемъ до людей поетъ въ недѣлю: Воскресый изъ мертвыхъ Христосъ истинный Богъ нашъ, молитвами пречист. св. Мат. — и прч.

(Въ іныя же дни или праздники:) Христ. истинный Богъ нашъ и пр.

Примѣчанія:

Въ Недѣли св. пятьдесятн. до отданія Пасхи вмѣсто: Чест. Херувимъ — поется: Свѣтися, свѣтися.

Іерей съ крестомъ и лицемъ до людей поетъ: Христосъ воскресый изъ мертвыхъ, смертію смерть поправый и сущ. въ гроб. животъ даровавый, истинный Богъ нашъ, молитвами пречистыя своея Матери — и проч.

Лики: Аминь бываетъ благословеніе крестомъ.

Въ седмичный же день безъ креста, но къ людемъ обращенъ начинаетъ молитву отпустительную такъ: Воскресый изъ мертвыхъ Христосъ истинный Богъ нашъ — и прч.

Отпустъ малый:

Іерей: Премудрость!

Ликъ: Честнѣйшую Херувимъ (и прч. до конца).

Іерей: Слава тебѣ Хр. Б. оупованіе — и прч.

Ликъ: Слава, И нынѣ, Господи помилуй 2 Гди благослови!

Іерей: (поетъ, или чтетъ) молитву отпустительную: Христосъ истинный Богъ нашъ, молитвами — и прч.

Ликъ: Аминь.

Примѣчаніе: По часѣ 1 отпустъ малый начинается отъ Слава тебѣ Христе Боже.

Ликъ: Слава, И нынѣ (гласъ высше).

Іерей: Христосъ истинный Богъ — и проч.

Еще нѣчто къ оуставу.

1. Въ храмѣхъ Господскихъ и Богородичныхъ оуставъ приказуетъ кондакъ храму брати. Но кто хочетъ, можетъ брати: Застѹпнице хр., но токъмо въ храмѣхъ не Господскихъ.

2. О звонѣ. — Когда треба колько разъ звонити при богослуженіихъ всенародныхъ, при похоронахъ, парастасахъ и проч., того, въ оуставахъ не дослѣдилъ. То и не дивно, что въ различныхъ странахъ различная практика, а мы чтобы и дальше держалися мѣстнаго обычаю.

Мой совѣтъ избранный изъ практикѣ старыхъ звонарей, есть въ томъ дѣлѣ таковый:

а) Предъ дневными вечернами, оутренями однымъ середнымъ звономъ три разы.

б) Однымъ большимъ звономъ на Достойно.

в) Однимъ большимъ и всѣми звонится предъ вечернею, оутренею и литургіею въ недѣли. Въ недѣлю же со всенощнымъ и въ праздники великіи предъ каждою слѹжбою (предъ повечеріемъ или вечернею, оутренею и литургіею) бываетъ тризвонъ.

г) Всѣми отъ разъ — трема престанками звонится 3 разы оумершему, въ началѣ парастаса и панахиды, и въ время похоронного пригода. — Всѣми разомъ одинъ долгій разъ въ пришествіи Архіерея въ приходъ для посѣщенія церкви.

д) Въ всю седмицѹ свѣтлаю до по Литургіи сѹбботной, всѣма разомъ.

3. Когда оупотребляти кадила?

I. На вечернѣхъ великихъ: 1. Предъ началомъ всенощного, въ фелонѣ, при отвертыхъ вратѣхъ, 2. на Господи воззвахъ (въ епитрахилѣ), 3. на входѣ вечерномъ, 4. на Литіи по обычаю, но оуставъ тѹтъ не приписуетъ кадити трапезѹ, ни иконостасъ, но паперть (притворъ, бабинецъ) и люди тамо, 5. на благословеніи хлѣ-

ковх. только предложенный дары отх четырехх странх, 6) на великихъ повечеріяхх на Рожд. Христ., Богоявленіе и Благовѣщ. пред. началомх при отвертыхх вратѣхх — вх фелонѣ.

Примѣчаніе. На малыхъ вечерняхъ только разъ, на Господи возвахъ

II. На утренихх: Вх началѣ, когда бываетх вдѣніе, не кадится, но кадимх: 1) вх началѣ утрени вх недѣлю, вх епитрахили вх время самаго начала: Благословенъ Богх, не отверзаючи вратх (дверей святыхх), идемх сѣверными и кадимх всю церковь и притворх, 2) вх время пѣнія: „Всякое дыханіе да хвалитх Господа", предх Евангеліемх; а вх праздники такожде, 3) по 8-ой пѣсни, когда поютх: „Величитх душа моя Господа" или „Честнѣйшую Херувімх", и вх праздники по 8-ой пѣсни (олтарь, иконостасх и люди)

Примѣчаніе. На утреняхъ седмичныхъ приказано кадити олтарь и всю церковь только въ началѣ самомъ и на 9. пѣсни, въ епитрахили при затворенныхъ вратѣхъ.

III. На литургіи: 1) На проскомидіи кадимх каждый покровецх и покрытіи уже дари, сх молитвою: „Благословенх Богх сице изволивый", 2) предх началомх литургіи, 3) вх время чтенія Апостола, кадится предложеніе (дары) весь олтарь и изх дверей царскихх люде, 4) на „Иже Херувімы", 5) по освященіи св. Даровх, на „Изрядне".

IV. На похоронахх, парастасахх и панахидахх кадится вх началѣ. — на каждой ектеніи — и на „Сх духи праведныхх . . ." до конца.

V. На великихх водосвятіяхх кадимх вх началѣ или предх евангеліемх водх крестообразно и людей.

Прочее находится вх Евхологіонѣ.

VI. Когда сидѣти вх церкви? Наших обрядх не терпитх сидѣній вх церкви, проте по всѣхх давнѣйшихх храмѣхх не было сѣдалищь для мірянх, только для слабовитыхх старцей.

Тоже для пѣвцевх тое правило, яко и для мірянх. Я правило сіе такх гласитх: идѣже діаконъ или Іерей стоячи поетх, тамх и церковь стоячи молится, таже на всѣхъ ектеніяхъ не можно сѣдѣти, ани на входѣхх, ни на отпустѣ, только на вечерни, на псалмѣхх, вх время стихирх до наславника, вх время парамієвх, и на стиховнѣхх до наславника; а на утрени можно сидѣти только на псалмѣхх, сѣдалнѣхх и кадисмахх и на канонѣ, кромѣ 9. пѣсни. На литургіи нѣтх сидѣній для мірянх, а для іереевх есть одно, въ время чтенія Апостола.

VII. Яких брати тропари и кондаки по недѣли св. Отецх? Такх само, яко по Вознесеніи до нед. св. Отецх, т. е. праздникх безх или сх намѣреніемх, бо праздникх Вознесенія продолжается до пятка предх Сошествіемх, а вх сѣбботх предъ Сошествіемх сама служба оусопшимх, яко вх Тріоди.

VIII. Якъ долго беретсѧ „Єлицы къ Христа“ и „Крестъ твоемъ причастники праздничный, ирмосъ за „Достойно“, якъ долго отпѹстъ празд.?

„Єлицы“ вмѣсто »Святый Боже« на литѹргіи поемъ черезъ всю седмицѹ свѣтлѹю до сѹбботы, а въ прочіи праздники, когда оно приписано, только перваго дня. — »Крестъ твоемѹ« поемъ одинъ день, а къ крестопоклоннѹю седмицѹ въ понед., середѹ, и пят. на первомъ часѣ вмѣсто »Стопы моя направи«. — Прокименъ, аллилѹіа, ирмосъ и причастникъ праздничный и отпѹстъ, берѹтсѧ къ попраздники до отданіѧ праздника.

IX. Якъ брати отпѹстъ и ирмосъ праздника къ попразденство, на парастасѣ, при св. Тайнахъ, при выводѣ, водосвятію и проч.? Отпѹстъ означаетъ молитвѹ послѣдніѹ, возгласъ или воскликъ до людей съ выразомъ тѣсного содержаніѧ таинства праздничнаго, примѣромъ на Спаса: »Преобразивыйсѧ на Θаворѣ и показавый оученикомъ славѹ своего божества, Христосъ ист. Богъ нашъ« и пр., — или на Рожд. »Рождейсѧ отъ Дѣвы въ Видлеемѣ Ідейскомъ и въ плотехъ возлегій спасеніѧ нашего ради Христосъ...« Таже отпѹстъ беретсѧ только на всенародныхъ богослѹженіѧхъ, но правильно такожде при освѧщеніѧхъ и благословеніѧхъ, на пр. при водосвятію, выводѣ благословеніи дома и пр. (понеже послѣдныи не имѣютъ въ собѣ таинственнаго, праздничнаго событіѧ.) — Но при св. Тайнахъ, оудѣлѧемыхъ въ праздники и попразденства Господскіи не беретсѧ отпѹстъ праздничный. — Въ праздники же и попразд. Богородичныи беретсѧ отпѹстъ оудѣлѧемой св. Тайны, и поминаетсѧ таинство Богородичнаго праздника, на пр, по Тайнѣ св. крещеніѧ въ попразденство Оуспеніѧ бѹдетъ тотъ отпѹстъ: Крестивыйсѧ во Іорд. Христосъ ист. Богъ нашъ, молитвами Пр. Д. Маріи, ѥмже торжество Оуспеніѧ праздноѹемъ« и прч.

Похороны и парастасъ (панахида) мѣстятъ въ сонѣ таинство великаго и страшнаго событіѧ смерти и сѹда Божого, прото належитъ съ отпѹстомъ соборѣмъ подобно постѹпити, якъ высше сказано при св. Тайнахъ

Ирмосъ кромѣ всенародныхъ слѹжбъ не брати его при иныхъ свѧщеннодѣйствіѧхъ.

Въ седмицѹ свѣтлѹю до сѹбботы включно, — гдѣ въ праздникѹ свѣтлаго воскресеніѧ Христоваго (торжество торжествъ) всѣ таинства Божаго посланничества сосредоточѹютсѧ, — нѣтъ оного отпѹста кромѣ воскресного, и то во всѣхъ слѹчаѧхъ безъ изъѧтіѧ а даже при св. Тайнахъ. На ектеніѧхъ о оу сопшихъ въ свѣтлѹю седмицѹ »Господи помилѹй« на гласъ жалобный звыкли пѣти. Что на воскресеніе Хр. не можетъ допѹститисѧ жадное свѣтованіе, ниже жалостъ, таже и похорона и панахидная слѹжба должна бы пѣтисѧ въ веселый гласъ.

X. О недѣлѧхъ собора св. Отецъ въ 11. день октѧбр. и въ 16. юліѧ.

Тѣхъ львовскій и Кіево-Печаев. уставѣ однако вправдѣ пишутъ, но мысли не даютъ одинаковой, — про тое даютъ настоятелямъ церквей и типикарямъ двоякій толкъ. Бо уставъ Львовскій приписуетъ служебъ соборъ або въ самый день 11. окт. и 16. юлія, або въ слѣдующую по тѣхъ же днехъ недѣлю, а не мимошедшую, не дбючи жаднаго помсненія. — Минеѣ же Кіево-Печаевскаа мало яснѣйше и пространѣйше говоритъ, бо пишетъ такъ въ 16. день юлія: »Аще (сей 16. юл.) случится въ среду или вторникъ, поется служба ихъ (св. Отецъ) въ мимошедшую недѣлю. аще же въ четвертокъ, поется служба ихъ въ пріидущую недѣлю.« — А въ 11. день окт. пишетъ: »Подобаетъ вѣдати, яко по 11. дни сего (Октобр.) мѣсяца, въ пріидущую недѣлю, память совершаемъ св. Отецъ. иже . . .

И аще случится 11. день настоящій въ недѣлю, поется въ тойже день служба св. Отецъ. Аще же во среду, поется служба ихъ въ мимошедшую недѣлю, аще же въ четвергъ, поется служба ихъ въ пріидущую недѣлю. — Радованого же Святаго служба оставляется, егда разсудитъ.

Въ обоихъ случаехъ. (въ 11. окт. и 16. юль) поставлены ясно и не двузначно границѣ: середа и четверт., а оуже прочіе само про себе говоритъ, что когда 11. или 16. въ середу случится, Соборъ бываетъ тогда въ мимошедшую недѣлю: тѣмъ тоже самымъ, когда 11. или 16. случится въ вторникъ или понедѣлникъ, яко ближшіи еще дни до мимошедшой недѣли, соборъ Отецъ бываетъ въ мимошедшую, а не пріидущую недѣлю; тожъ послѣ Минеи ясно сказано, что когда 11. окт. но и 16. юль случится въ середу, вторникъ или понедѣлникъ, соборъ св. Отецъ бываетъ въ ближнюю тѣмъ днямъ недѣлю, когда же 11. и 16. случится въ четвертокъ (розумѣется: или въ пят. или сбб.), то соборъ св. Отецъ бываетъ знову въ ближшую (пріидущую) недѣлю, нѣтъ таже жаднаго спора, разница между уставами реченными есть таковаа, что Минеѣ ясно толкуетъ Трифолог. же поставилъ правило, но не помнилъ его.

Прото держатся уставу Кіево-Печаевскаго, надъ которымъ трудилися Отцы духовныи, посватившіе все свое житіе трудамъ и взысканіямъ правила церковнаго; Львовскіи же книги литургичныи издавалися братствомъ церковнымъ мірскимъ; которое поставлало въ книгахъ уставъ частію не ясный, частію не точный, або даже вымысленный, не аналогичный общему уставу, прото и БЧ. кр. І. Липинскій парохъ церкви успенской при изданіи нового Трифолог. не гладѣлъ на уставъ Львовскій, но велѣлъ отпечатати дословно уставъ изъ реченыхъ Миней — и положити его въ Трифологіонѣ новомъ.

XI. О цвѣтѣ (фарбѣ) церковной одежды знати треба, что въ седмицѣ свѣтлую безъусловно приписаный уставомъ фелонъ свѣтлый для всѣхъ дѣйствій безъ изъятія, такожъ во всѣ недѣли всего лѣта и въ праздники Господскіи, Богородичны и Ярхангеловъ, а такожъ и святыхъ Апостоловъ, которыхъ послѣдныхъ память

церковь обходитъ не такъ про ихъ мученичества, какъ по причинѣ великихъ и свѣтоносныхъ ихъ трудовъ и плодовъ апостолскихъ. Свѣтлый фелонь можетъ быти: бѣлый; синій или такожъ рожно-цвѣтный: въ многихъ цесныхъ краскахъ, но не въ червленыхъ.

Червленый фелонь употребляется на службахъ св. мученикомъ. Св. Димитрія, Георгія, такоже и въ дняхъ общого, церковного свѣтованія, на прим. въ постѣ великомъ, такъ покседневныхъ, такъ и въ службахъ преждеосвящ. Даровъ; въ великую страстную седмицу, на Воздвиженіе ч. Креста. Оусѣченіе главы св. Іоанна, и пр. Страсти Христовыя въ червленомъ фелонѣ кончатся.

Черный фелонь употребляемъ на всѣхъ славчахъ заупокойныхъ; на литургіяхъ, и на парастасѣхъ, и на похоронѣхъ.

Черный и червленый фелонь долженъ быти одного не мѣшаного цвѣта. Во всѣхъ тѣхъ ненаведеныхъ славчахъ фелонь цвѣта мѣшаного, или по произволѣ.

XI. Благословеніе хлѣбовъ на літіи бываетъ, въ тотъ способъ, что Іерей не творитъ воздушнаго креста надъ дарами, но по возгласѣ: Господу помолимся! беретъ правою рукою верхнюю просфору, поднситъ ю на долони оберненой оу гору и чтетъ молитву — а предъ словами: Самъ Владыко благослови... кладетъ просфору на свое мѣсто, а долонею зверненою до горы, показуючи на предложеніе изрекаетъ: »хлѣбы сіи, пшеницу, вино и елей«

На хлѣбахъ благословенныхъ на лѣтіи, літургизати запрещенно есть.

ЕВАНГЕЛІЯ

на разныхъ входахъ (процессіяхъ) читаемы.

I. На Богоявленіе.

1) Евангеліе отъ Матѳея зачало 6. 2) Евангеліе отъ Марка зач. 2. 3) Еванг. отъ Луки зач 10. 4) Евангеліе отъ Іоанна зач. 3.

II. На великій Пятокъ.

1) Евангеліе отъ Матѳея зач. 113. начало: »Поздѣ бывшу«, и проч. конецъ: »Прямо гроба«. 2) Евангеліе отъ Марка зач. 66. начало: »Прійиде Іосифъ«, кон. »Гдѣ его полагаху«. 3) Еванг. отъ Луки зач. 111. начало: »И мужи« и проч. конецъ:« Оумолчаша по

заповѣди«. 4) Евангеліе отъ Іоанна зач. 62. начало: »Въ время оно: Моли Пилата« и проч. конецъ: »Положиста Іисуса«.

III. На Воскресеніе Христово.

1) Евангеліе отъ Матѳея зач. 115. 2.) Еванг. отъ Марка зач. 70. 3.) Еванг. отъ Луки зач. 112. 4) Еванг. отъ Іоанна зач. 63.

IV. На Сошествіе св. Духа.

1) Евангеліе отъ Матѳ. зач. 47 2) Евангеліе отъ Марка зач. 59. 3) Еванг. отъ Луки зач. 56. 4) Еванг. отъ Іоанна зач. 53.

V. На обходъ юбилея, или когда есть храмъ церкви или вообще на отпустахъ.

1) Евангеліе отъ Матѳея зач. 20. или 17. 2) Евангеліе отъ Марка зач. 51. или 7. 3) Евангеліе отъ Луки зач. 88. или 33. 4) Евангеліе отъ Іоанна зачало 1. или 65.

VI. На благословеніи ѥлеѡ.

1) Евангеліе отъ Матѳея зач. 52. 2) Евангеліе отъ Марка зач. 17. 3) Евангеліе отъ Луки зач. 66. 4) Евангеліе отъ Іоанна зачало 20.

ПРИМѢЧАНІЯ.

Онміямъ должно благословити по предписанію Требника, въ коемъждо время, кромѣ того, что предъ каденіемъ всегда благословляетъ іерей молитвою »Кадило ти приносимъ« и проч.

На воскресеніе Христово въ полунощи обхожденіе церкви только разъ (1-разъ) творится, т. е. только разъ, а не триразъ обходити потребно церковь. — Такожде и во св. великій пятокъ, когда плащаница выносится, только разъ должно обыйти церковь.

Задушніи субботы суть 6, сирѣчь: єдна предъ недѣлею мясопустною: друга предъ пятдесятницею, а сіи двѣ суть per excellentiam задушныя субботы; далѣе 2., 3. и 4. субб. вел. поста.

УПРАВИТЕЛЬ

совзоромъ праздника Богоявленія и его навечерія.

Если праздникъ богоявленія случится?	котораго дня имѣетъ быти навечеріе?	въ навечеріи строго ли должно постити. — или только отъ мяса и бѣлояденіе воздержатися	котораго дня кончитися имѣютъ часы царскіи	въ день часовъ царскихъ постити ли должно, или же мясояденіе позволяется?	каковая литургія совершается въ навечеріе?	съ вечернею ли, или безъ нея?	въ какое время освящается вода въ навечеріе?	какая литургія совершается въ самый праздникъ	въ самый праздникъ позволяется ли мясояденіе?
Въ недѣлю	Въ Субботу	Воздержаніе отъ мяса и масло-яденій, вземше къ полудню мало что, совершенное же насыщеніе на вечеръ бываетъ	Въ пятокъ	Мясояденіе позволяется	Св. Іоанна Златоустаго	Безъ вечерни	По полудню на вечерни.	Св. Василія Великаго	Позволяется
Въ понедѣльникъ	Въ недѣлю	Какъ высше	Въ пятокъ	Мясояденіе свободное	Также	Также	Также	Также	»
Въ вторникъ	Въ понедѣльникъ	Постити потребно	Въ понедѣльникъ	Постити нужно	Св. Василія Великаго	Съ вечернею	По литургіи	Св. Іоанна Злвтоуст.	»
Въ среду	Въ второикъ	»	Въ вторникъ	»	»	»	»	»	»
Въ четвертокъ	Въ среду	»	Въ среду	»	»	»	»	»	»
Въ пятокъ	Въ четвертокъ	»	Въ четвертокъ	»	»	»	»	»	»
Въ субботу	Въ пятокъ	»	Въ пятокъ	»	»	»	»	»	»

Церковный уставъ

на Недѣли и праздники всего лѣта 1893.

Январь.

1. (лат. 13.) Пятокъ. ✠ Обрѣзаніе Господне и память св. Василія Великого. Гражданскій новый годъ.

Бдѣніе всенощное токмо во монастыряхъ на честь св. Василія вел. и гдѣ есть храмъ его. Вечерня вся по припису Минеи или Трифолог. Утреня такожде. Утр. еванг. Іоанна зач. 36. Катавасіи »Глубины«, на 9-ой пѣсни »Величай« и все по указу.

Литургія св. Василія В. По входѣ тропарь Обрѣзанію и Василію, Слава: кондакъ Василію, И нынѣ: конд. Обрѣзанію. — Прокименъ, Апостолъ и Евангеліе Обрѣзанію и Василію. Вмѣсто »Достойно:« »О тебѣ радуется:« — Причастенъ »Хвалите:« и »Въ память вѣчную:«

Тогоже дня въ вечеръ на Вечерни на »Господи воззвахъ:« стихиръ 6 (предпразденства Просвѣщенія 3 и святителю Сильвестру изъ Минеи или Общины 3), Слава: И нынѣ: предпразденства. На Стиховнѣ стихиры предпразденства. По »Нынѣ отпущаеши« и по Трисвятомъ тропарь Сильвестру, Слава: И нынѣ: предпразденства. Отпустъ малый.

3. (15) Недѣля предъ Просвѣщеніемъ. — Гласъ з.

На Утрени на Богъ Господь: троп. воскр. дважды. Слава: И нынѣ троп. предпразденства, прочее все воскресно. Евангеліе воскр. ї. — Канонъ Октоиха, также предпразд. на 4, и прор. на 4. Катавасіи »Глубины открылъ:« По ѓ. пѣсни кондакъ и ікосъ предпразд. и прор. Слава: сѣд. прор. И нынѣ: предпразд. По ѕ. пѣсни конд.

и їкосъ воскр. По 9. пѣсни свѣтиленъ воскр., Слава: прор. И нынѣ: предпразд. — На хвалитехъ стихиры Октоиха 4 и предпразд. 4 съ наславникомъ. Слава: стихира Евангелска, [illegible]нѣ: Преблагословенна еси: по славословїи троп. воскр. »Днесь спасенїе«.

По полѹдни на Вечерни, на Госп. воззв. стихиры Апост. 3 и Преподобномѹ 3. Слава И нынѣ: предпразд. — Стиховни предпразденства. По нынѣ отпѹщаеши: тропарь Апост. Слава: Препод. И нынѣ: предпразд.

5. (17.) Вторникъ. Навечерїе Богоявленїа (Щедрый вечеръ). Постъ.

По Оутрени царскїи Часы. Литѹргїа Василїа В. съ Вечернею. По »Свѣте тихїй« прокименъ дня, потомъ слѣдѹютъ Чтенїа съ тропарьми и стихами ихъ; по Чтенїахъ ектенїа малаа съ возгласомъ »Ѩко свѧтъ еси«. Свѧтый Боже: прокименъ »Господь просвѣщенїе мое:« Апостолъ, Евангелїе и прочее Литѹргїи. Задостойникъ »О тебѣ радѹетсѧ«, причастенъ: »Хвалите«. По молитвѣ заамвонной осв҃щенїе воды; по отпѹстѣ Литѹргїи поемъ троп. »Во Іорданѣ«, Слава И нынѣ конд. »Ѩвилсѧ еси«.

Примѣчаніе. При погруженіи ч. Креста въ воду, приказуетъ уставъ держати ч. Крестъ обѣма руками за оба рамена его, и въ прямой поставѣ (крестообразно) купати его въ водѣ трикратно, а не держачи за держало »стремголовь« воду благословити, якъ се где-куда есть обычай. До того чина берется крестъ безъ постумента.

6. (18.) Среда. ✠ Богоѧвленїе (Крещенїе Господне). Постъ нѣтъ, мірянамъ свободно ѣсти мясо.

По полѹночи Повечерїе великое, на которомъ по первомъ трисвятомъ вмѣсто »Просвѣти очи« поемъ тропарь праздника: »Во Іорданѣ«, по второмъ трисвятомъ кондакъ »Ѩвилсѧ еси«, по »Слава въ вышнихъ« литїа.

На Оутрени вмѣсто »Молитвъ ради:« Слава: »Всемогѹщаа днесь и проч.

Литѹргїа Златоѹстова (поранѣ) Антифоны праздника. Вмѣсто Трисвятаго »Єлицы«. Задостойникъ праздника. По Литѹргїи торжественный ходъ на осв҃щенїе воды.

Тогоже дня въ вечеръ, на Господи воззвахъ стихиры празд. 3, и Предтечи 3. Слава: Предтечи, И нынѣ: праздника. Ѣходъ, прокименъ великїй »Богъ нашъ:« — На стиховнѣ стихиры празд. Слава: Предтечи, И нынѣ: праздника. По Нынѣ отпѹщаеши: троп. Предт. Слава: И нынѣ: празд. Отпѹстъ великїй.

10. (22.) Недѣла по просвѣщ. и 32. по Сошеств. св. Дѹха. Гласъ 8.

На Оутрени на Богъ Господь: троп. воскр. дважды, Слава: троп. Григорїа, И нынѣ: праздника. Евангелїе воскр. 11. — Канонъ Октоиха и Свѧтого (на 4). Катавасїа праздника. По 3. пѣсни кондакъ и їкосъ праздника и Свѧтаго, Слава: сѣд. Свѧт. И нынѣ: сѣд. праздника; по 6. пѣсни кондакъ и їкосъ воскр.; на 9.

пѣсни »Честнѣйшую«, Свѣтиленъ воскр., Слава: И нынѣ: празд. На Хвалитехъ стихиры воскр. 4, и праздника съ наславнымъ 4 съ припѣвами празд. Слава: стихира Евангелск. И нынѣ: »Преблагословенна еси». По Славословіи троп. воскресенъ.

На Литургіи по входѣ тропарь воскресенъ и праздника, Слава: конд. воскр. И нынѣ: празд. Апост. и Еванг. Нед. по проск. и Нед. 32. (о Закхеи). Задостойникъ праздника. Причастенъ праздн. и »Хвалите«.

14. (26.) Четвергъ. Отданіе праздника Богомвленіи.

На Литургіи тропарь праздника, Слава: И нынѣ: кондакъ праздника. Трисвятое, прокименъ и аллилуіа праздника, Апостолъ и Евангеліе дня. Задостойникъ и причастенъ праздника.

17. (29.) Недѣля о Мытари и Фарисеи, и преп. Антонія Вел. (Отъ сего дня начинается Тріодь). Гласъ 1.

На Утрени на Богъ Госп. тропарь воскр. 2. Слава: Свят., И нынѣ: Богородичен гласа. По кадіемахъ сѣдалны воскресны, полелей и величаніе Святаго, и сейчасъ: »Ангелскій соборъ:« упакой гласа, сѣдалны Святаго всѣ. Степенна и прокимен гласа. Евангеліе воскр. 1. »Воскресеніе Христово«, по 50. ѱалмѣ: Слава: »Покаянія отверзи ми двери«. И нынѣ: »На спасенія стези:« потомъ припѣвы: »Помилуй мя Боже:« и стихира: »Множество содѣянныхъ:« изъ Тріоди. — Канонъ Октоиха, Тріоди и Святаго. Катавасіи: »Свѣтъ славородительнѣ«. По 3. пѣсни кондакъ и ікосъ воскресенъ, Слава сѣд. Святаго, И нынѣ: Тріоди. По 6. пѣсни конд. и ікосъ Тріоди. На 9. пѣсни »Честнѣйшую», свѣтилен воскресенъ, Слава: Святаго, И нынѣ: Тріоди. На Хвалитехъ стихиры воскресны 4, Святаго 2, потомъ Тріоди со стихами. Слава: Тріоди, И нынѣ: »Преблагословенна еси«, по Славословіи тропарь воскресенъ, по Отпустѣ Слава: И нынѣ: стихира Еванг.

На Литургіи по входѣ тропарь воскресенъ и Святомъ, Слава конд. Свят., И нынѣ: конд. Тріоди. Апостолъ и Евангеліе Недѣли (и Святомъ).

Вечерня Октоиха и Минеи или Общины.

Примѣчаніе. I. Во сію седмицу разрѣшаются вѣрніи на мясояденіе въ среду и въ пятокъ.

Примѣчаніе. II. »Покаянія отверзи ми«, »На спасенія стезы« и »Множество содѣянныхъ« по Евангеліи днесь начинаются, и въ 5 недѣлѣ поста кончатся.

Примѣчаніе. III. Стихиры Евангелскія отъ днесь даже до недѣлѣ всѣхъ Святыхъ въ славу на Хвалитехъ не поются.

Примѣчаніе. IV. Отправа прилучившагося мал. Святаго въ Недѣлю Мытареву, Блуднаго, Мясопустну и Сыропустну не поется, но вычитывается на впередъ въ пятокъ или другій день.

24. (5. февр.) Недѣля о блудномъ сынѣ. — Гласъ 2

На Утрени на Богъ Госп. троп. воскр. 2. Слава: И нынѣ: Богородичен; по кад. сѣдалны воскр. съ ихъ Богородичными, полелей, ѱаломъ »На рѣкахъ вавилонскихъ:« Слава: И нынѣ: Ал-

лиѳїа 3. »Ангелскїй соборъ«, (припѣвы же болгарскїи оставляются). Упакои и проч. гласа. Евангелїе воскр. 2. — Воскресенїе Хр., по 50. ѱалмѣ Слава: »Покаанїм отверзи ми:« И нынѣ: »На спасенїм стези:« поемъ припѣвы »Помилуй мя Боже:« и стихира »Множество содѣянныхъ:« — Канонъ Окт. и Трїоди. Катавасїм Трїоди. По 3. пѣсни кондакъ и їкосъ воскр. и сѣд. Трїоди, Слава: И нынѣ: Богород. тамже; по 6. пѣсни конд. и їкосъ Трїоди; на 9. п. »Честнѣйшию:«, свѣтиленъ воскр. Слава: Трїоди; И нынѣ: Богородиченъ тамже. На хвалитехъ стих. воскр. 4, и Трїоди 4 съ припѣвами тамже. Слава: Трїоди, И нынѣ: Преблагословенна еси: по Славословїи троп. воскр., по Отпустѣ стихира Евангелска.

На Литургїи тропарь воскр. Слава конд. Трїоди, И нынѣ: Конд. отъ праздн. Богородицы, а въ храмѣ Богородичномъ конд. храма.

Сего дня въ вечерн »Блаженъ мужъ«, на Госп. воззвахъ: стих. святителю Григорїю на 6. Слава: святителю, И нынѣ: Богородиченъ воскр. по гласъ наславника. Входъ, чтенїм. Стиховны Святомъ съ Славою, И нынѣ: богород. изъ стиховн. воскр. По Нынѣ отпущаеши: троп. Святаго, Слава: И нынѣ: Богородиченъ воскр. — Отпустъ великїй.

29. (10. Февр.) Шатокъ. Сего года поемъ днесь служебъ св. тремъ Святителямъ, понеже уставъ предписуетъ завтрашняго дня совершати службы за усопшихъ.

Идѣже есть Храмъ святыхъ, совершаемъ Литїю. Вся служба по указу Минеи или Трефологїона.

На Литургїи тропарь Святителямъ, Слава: конд. Святителямъ, И нынѣ: Застпнице Христїанъ: где же храмъ Богородицы, тамъ кондакъ храма

Примѣчаніе. Где храмъ св. трехъ Святителей, тамъ по предписанію устава служба Святителямъ не переносится, но поется, якъ обыкновенно, дня 30. января, служба же за усопшихъ совершается въ мимошедшую субботу.

30. (11. февр.) Суббота мясопустная. — Память всѣхъ въ правой вѣрѣ усопшихъ. — Вся служба по указанію Трїоди.

На Литургїи Апостолъ и Евангелїе дня и за упокой.

Примѣчаніе. Якъ сего дня, совершаеся служба о усопшихъ, также въ 2., 3. и 4. Субботу великаго поста, и въ Субботу передъ Сошеств. св. Духа.

31. (12.) Недѣля мясопустная. Гласъ 3. — Служба Октоиха съ Трїодїю. Яко указатель службы имѣе служити Трїодь.

На Утрени сѣдалны воскресны, полелей и »На рѣкахъ вавилонскихъ«. Степенна гласа. Евангелїе воскр. 3. — На канонѣ катавасїм Трїоди.

На Литургїи троп. воскресенъ, Слава: конд. Трїоди, И нынѣ: »Дѣва днесь:«, а где храмъ Богородиченъ, тамъ кондакъ храма.

Въ вечерн на Господи воззвахъ: стихиры предпразденства 3 и Святаго 3, Слава И нынѣ: предпразд. — Стиховны Трїоди,

Слава: И нынѣ: предпразд. — По нынѣ отпѹщаеши: троп. Свѧтаго, Слава: И нынѣ: троп. предпразденства.

Примѣчаніе. Отъ сей Недѣли стиховны вечерніи и утренніи Октоиха оставляются, а поются стихиры Тріоди до Субботы 6. Недѣли поста.

Примѣчаніе. Во всю седмицу сырную Церковь разрѣшае на молочныя стравы и на яйця, не выключаючи Середы и Пятка.

Февраль.

2. (14.) Вторникъ сырный. ✠ Срѣтеніе Господне.

Всенощное и всѧ слѹжба праздникѹ по Минеи или Трефолог.

На Литѹргіи по входѣ стихъ праздника, потомъ тропарь. Слава: И нынѣ: конд. праздника. Задостойникъ праздника.

Въ вечерх на »Господи воззвахъ:« стихиры праздника 3 и Свѧтаго 3, Слава: И нынѣ: праздника. Стиховны Тріоди, Слава: И нынѣ: праздника. По Нынѣ отпѹщаеши: тропарь Свѧт. Слава: И нынѣ: троп. праздника.

6. (18.) Сѹббота сырнаѧ. Памѧть праведниковъ просіѧвшихъ въ подвизѣ постномъ. Въ семъ годѹ днесь также отданіе праздника Срѣтеніѧ.

На Литѹргіи тропарь праздника и Отцевъ. Слава: кондакъ Отцевъ, И нынѣ: кондакъ праздн. Апостолъ и Евангеліе дня и Отцевъ. Задостойникъ праздника, причастенъ праздника и Отцевъ.

7. (19.) Недѣлѧ сыропѹстнаѧ. Гласъ 4.

На Оутрени, якъ оуказано въ Тріоди. Еванг. воскр. 4. — »Воскр. Христово:« ѱаломъ 50. Стихиры покаянны, якъ оуказано въ Недѣлю мясопѹстнѹю. На 9. пѣсни: »Честнѣйшѹю:«, свѣтиленъ воскресенъ, Слава: Тріоди, И нынѣ: тамже. На хвалитехъ стихиры воскресны 5 и Тріодъ 3, Слава: Тріоди, И нынѣ: »Преблагословенна еси:«, по славословіи тропарь воскр., по Отпѹстѣ стихира евангелска.

На Литѹргіи по входѣ троп. воскр. Слава: И нынѣ: конд. Тріоди.

На Вечерни, на »Господи воззвахъ« ставимъ стиховъ 10, и беремъ изъ Октоиха 4 стихиры покаянны гласа, изъ которыхъ двѣ писанны въ вечерх на стиховныхъ, а двѣ въ понедѣльникъ на оутреннихъ стиховныхъ, (такъ само беретсѧ и въ послѣдѹющіи Недѣли ажъ до 5. Недѣли поста включно), потомъ изъ Тріоди 3 и Свѧтаго 3, Слава: И нынѣ: Богородиченъ по гласѣ Свѧтаго. Входъ съ кадильницею (въ багряномъ фелонѣ). По »Свѣте тихій«, прокименъ великій: »Не отврати лица«. По прокименѣ »Сподоби Господи« и метаніа 3. »Исполнимъ вечернюю«, на стиховныхъ стихиры дня въ Тріоди, съ припѣвами обычними и мѵченичен, Слава: И нынѣ: »Ангелстіи чины«. — По »Нынѣ отпѹще-

ши« Трисвятое и по Отче наших: Яко твое есть царство: тропари съ поклонами: »Богородице Дѣво«, Слава: »Крестителю Христовѣ«, И нынѣ: »Молите о насъ«. Потомъ: »Подъ твою милость« (безъ поклона). Господи помилуй 40. Господи благослови. Іерей: »Сый благословенъ«. Ликъ: Аминь. Іерей: »Небесный Царю«. — Посемъ Ликъ: Господи помилуй 3, Слава: И нынѣ: »Честнѣйшую Херувимъ«, »Именемъ Господнимъ«. Іерей: За молитвы св. Отецъ: Ликъ: Аминь. Іерей: »Господи и Владыко живота« (съ поклонами). Потомъ: »Слава Тебѣ Христе Боже упованіе наше: и Отпустъ. (Симъ образомъ отправляется Вечерня во всѣ Недѣли великаго поста).

10. (22.) Среда I. недѣли поста. Литургіи преждеосвященныхъ даровъ.

Примѣчаніе I. Отъ сей недѣли до отданія празд. Воздвиженія полуелей не поется, развѣ вел. Святаго случившагося въ Недѣлю.

Примѣчаніе II. Отъ сей недѣли начинается постъ и держитъ до свѣтл. Воскресенія.

Примѣчаніе III. Въ среди и пятки четыредесят., и въ понед. вторникъ и середу страстной седмицы литургіи преждеосв. совершаются, седмичныя же литургіи не бываютъ въ всю четыредесятницу кромѣ субботъ и недѣль, того ради днесь предъ Литургіею на проскомидіи беретъ іерей три просфоры для священнодѣйствія, и надъ каждою говоритъ приписаныи формы молитвенныи (жертвенныи отъ словъ: »Въ воспоминаніе Господа Бога . . .« ажь до: »Жрется Агнецъ Божій — И единъ отъ воинъ копіемъ . . .« вынимаючи изъ каждой просфоры по одному агнцу — на недѣлю, середу и пятокъ. (Незаконный обычай позволяетъ задоволятися и готовыми агнцами, нарѣзанными черезъ кого нибудь, но совѣсть іерейская не должна сего допускати, а приказуетъ точно держатися ритуала). При причастію ховаются два св. агнцы, — одинъ на середу, вторый на пятокъ въ дарохранительницу.

12, (24.) Пятокъ. На преждеосвященной на »Господи воззвахъ« беремъ стихиры самогласны дня 2, мученичны 4 изъ Октоиха рядоваго гласа, и св. Ѳеодора 4 изъ Тріоди, Слава: Святаго Тріоди, И нынѣ: догматъ сходящаго 4. гласа. — Входъ съ кадиломъ безъ Евангелія, прочее зри въ Тріоди.

13. (25.) Суббота 1. великаго поста. Служба по указанію Тріоди.

На Литургіи Апостолъ и Евангеліе дня и Святаго.

14. (26.) Недѣля 1. поста — Гласъ 5. — Служба по указанію Тріоди.

На Утрени Евангеліе воскр. 5.

Литургіа св. Василія В. По входѣ тропарь воскр., потомъ »Пречистому Образу«, Слава: И нынѣ: кондакъ Тріоди »Неописаное слово«. За Достойно: »О тебѣ радуется«, причастенъ: Хвалите, дружіи: Радуйтеся праведніи.

На Вечерни по указанію Тріоди; кпрочемъ зри сказаное въ Нед. сыропустную въ вечеръ.

21. (5. марта). Недѣлѧ 2. поста. — Гласъ 6. — На Оутрени Евангеліе воскресное 6. Но Славословіи тропарь воскресенъ, по Отпѹстѣ стихира евангелскаѧ.

Литѹргіѧ св. Василіѧ В.

На Вечерни все по оуказанію Трїоди; зри также сказаное въ Недѣлю сыропѹстнѹю.

24. (8.) Среда. † Первое и второе обрѣтенїе Главы Предтечевы. — На Преждеосвященной на »Господи воззвахъ« стихиры Трїоди 6 (дня 2, и мѹченичен, и подобн. 3), а Предтечи 3. Слава: Предтечи, И нынѣ: крестобогород. по гласѹ. Входъ съ Евангеліемъ. »Свѣте тихій«, прокимен и чтенїѧ Трїоди. »Да исправитсѧ молитва:« и 3 поклопы; потомъ зразъ »Коньмимъ, миръ всѣмъ«, и прокимен, Апостолъ, Аллилѹїа и Евангеліе Сватомѹ. »Рцѣмъ вси« и проч. преждеосвященной, причаст. Предтечи.

28. (12.) Недѣлѧ 3. поста, крестопоклоннаѧ. — Гласъ 7.

На Оутрени по »Богъ Господь« троп. воскр. дважды. Слава: И нынѣ: Креста. Но кад. сѣдалны воскресны. Непорочны, »Ангелскій соборъ«, степенна и прокимен гласа. — Евангеліе воскресное 7. — На хвалитехъ стихиры воскресны 4, и Креста 3 на 4. Егда же начнѹтъ пѣти славословіе, їерей облекаетсѧ въ всѣ свѧщ. одежды, и кадитъ на престолѣ благовонным василикомъ оукрашенный св. крестъ и снимаетъ его съ дискосомъ на главѹ, идетъ окрестъ престола, емѹ предходѧтъ свѣщеносцы, восходѧ сѣвернымъ двермъ и предъ царскими вратами возглашаетъ »Премѹдрость прости«, ликъ поетъ »Спаси Господи« и идетъ къ оуготованномѹ и оукрашеномѹ по средѣ церкви столѹ, положивъ на немъ св. крестъ на дискосѣ и покадивъ его, поетъ съ народомъ »Крестѹ твоемѹ«, потомъ лобзаетъ его, ликъ же поетъ изъ Трїоди стихиры: »Прїидите вѣрнїи«, потомъ ектенїи: Помилѹй насъ Боже: Исполнимъ оутреннѧ: Отпѹстъ и стихира евангелска.

Литѹргіѧ св. Василіѧ Вел. — По входѣ тропарь воскресенъ и Креста, Слава: И нынѣ: кондакъ Креста. — Вмѣсто Трисватаго »Крестѹ твоемѹ«.

По полѹдни на Вечерни, ꙗкъ оуказано въ Недѣлю сыропѹст.

Мартъ.

Врѹцѣ лѣто (недѣльнаѧ кѹкꙋа) Д.

3. (15.) Среда средопостнаѧ, отъ сего дня на преждеосвященныхъ прилагаетсѧ сѵрѹбам ектенїѧ »Елицы къ просвѣщенїю«.

5. (17.) Пятокъ 4. недѣли поста. Передъ начатїемъ преждеосвященной їерей вноситъ Крестъ въ ск. Олтарь, при пѣнїю: »Спаси Господи« и »Вознесыйсѧ на Крестъ«.

7. (19.) Недѣлѧ 4. поста. Гласъ 8.

На Оутрени Евангеліе воскресно 8.

Литѵргіѧ св. Василіѧ Вел.

По полѵдни на Вечерни, ꙗкѣ оуказано высше въ Недѣлю сыропѵстнѵю.

11. (23.) Среда 5. недѣли поста.

Вечеромъ поется Оутреня Четверга 5. недѣли поста съ покаанными канономъ великимъ и съ поклонами. — По »Благословенъ Богъ нашъ« Трисвѧтое, по Отче нашъ: Господи помилѵй 12. Прійдите поклонимсѧ 3. и ѱалмы 19. и 20. — По шестоѱалміи и по ектеніи великой — Аллилѵіа и Тройчны гласа. Сѣдаленъ Октоиха, Слава: И нынѣ: Богородиченъ, ѱаломъ 50. Ектеніѧ: »Спаси Боже люди твоѧ« и возглаcъ »Милостію«. И начинаемъ съ оуказаго великій Канонъ, писанный въ Тріоди. Славословіе малое (безъ пѣніѧ). Исполнимъ оутреннѣѧ: По стиховнѣ: Благо есть: дважды, Трисвѧтое, по Отче нашъ: тропарь »Въ церкви стоꙗще«, Господи помилѵй 40. Слава: И нынѣ: Честнѣйшѵю, Именемъ Господнимъ: »Сый благословенъ«, »Небесный царю«, »Господи и Владыко живота моего« съ поклонами и проч.

13. (25.) Сѵббота 5. недѣли поста. Акаѳистъ, сирѣчь похвала преск. Богородицы въ памѧть чѵдеснаго спасенія вѣрныхъ града Константинополѧ отъ нашествія невѣрныхъ персовъ и скитовъ въ 627. годѵ.

На Литѵргіи тропарь и конд. Богородицы. Прокименъ, Апост. и Евангеліе днѧ и Богородицы.

14. (26.) Недѣлѧ 5. поста. Гласъ 1. Евангеліе оутрен. 9.

По полѵдни на Вечерни ꙗкѣ въ Нед. сыропѵстнѵю.

19. (31.) Пѧтокъ. На литѵргіи преждеоск. даровъ начинаемъ Тріодь Цвѣтнѵю; и бываетъ неизмѣнно все послѣдованіе самой Тріоди, въ пѧтокъ вечеръ, и въ сѵбботѵ на оутр. и литѵргіи.

Примѣчаніе. Отъ днесь до нед. Всѣхъ Святыхъ Октоихъ оставляется, такъ въ недѣли, ꙗкоже и въ дни седмичны, а такожъ окончился рядъ гласовъ и Евангелій утрен. воскресныхъ, а вся служба такъ недѣлная (праздничная), ꙗкъ и вседневная (попразденственная) положена на рядѣ въ Тріоди цвѣтной, но въ праздники Святыхъ большихъ лучится Тріодь съ Минеею или Трифол.

20. (1. апр.) Сѵббота 6. недѣли поста. Памѧть воскресенія праведнаго Лазаря. Въ пѧтокъ на преждеосвѧщенной литѵргіи начинаетсѧ Тріодь цвѣтный (отъ сего днѧ не поемъ изъ Октоиха, ни изъ Минеи до недѣлѣ Ѳоминой). — Въ тойже день повечеріе малое.

На Литѵргіи Златоѵстовой вмѣсто Трисвѧтаго »Елицы«. Задостойникъ »Чистѵю славно:«

21. (2. апр.) Недѣлѧ цвѣтоноснаѧ. — Вечерня велика съ Литіею. — На благословеніи хлѣбовъ тропарь »Обще воскресеніе« дважды, Слава: И нынѣ: »Спогребшесѧ тебѣ«.

На Оутрени все по оуказанію Тріоди. По Евангеліи сейчасъ ѱаломъ 50. (»Воскресеніе Христово« оставляетсѧ.) Благословеніе ваій

по припис8 Трiоди или Требника, потомъ раздаваютсѧ братiи и цѣлуетсѧ Евангелiе и поетсѧ канонъ и проч. »Честнѣйшую« не поемъ, токмо ирмосъ 9. пѣсни. Подъ часъ пѣнiѧ »Слава въ вышнихъ Богу« iерей и людiе ваiи въ рукахъ держатъ въ памать дѣтей еврейскихъ.

Литургiя Златоустова. Антифоны праздника.

Въ вечерѣ на Господи воззвахъ: стихиры на 6, по оуказанiю Трiоди. Входъ, прокименъ дня. »Сподоби Господи«, метанiя 3. Исполнимъ вечернюю: и проч., iакъ оуказано на Вечерни въ Недѣлю сыропустную.

24. (5.) Среда великаѧ. На Литургiи преждеосвященныхъ на »Господи воззвахъ« стихиры Трiоди 5, и праздника Благовѣщенiѧ 5. Слава: Трiоди »Днесь Христосъ приходитъ«. И нынѣ: Благовѣщенiю »Посланъ бысть«: Входъ съ Евангелiемъ. Свѣте тихiй: Прокименъ и Чтенiя въ Трiоди (2) и Благовѣщенiя (3). »Да исправитсѧ« и поклоны 3. Евангелiе дня (Матѳ. зач. 108). »Рцѣмъ вси« и проч. Литургiи.

25. (6.) Четвертокъ великiй. ✠ Благовѣщенiе прес. Богородицы Передъ входомъ солнца Повечерiе великое, на которомъ по первомъ Трисвятомъ поетсѧ троп. празд., а по второмъ кондакъ праздн., по »Слава въ вышнихъ« (безъ пѣнiя), Литiя, на которой поемъ самогл. стихиры Благовѣщенiя. На благословенiи хлѣбовъ тропарь Благовѣщ. 3.

На Оутрени на »Богъ Господь« тропарь Благовѣщ. 2., Слава: И нынѣ: »Егда славнiи:« полигелей, величанiе и проч. все Благовѣщенiя. Евангелiе Лѫки зач. 4. (Благовѣщ.), ѱалмъ 50. и стихира Благовѣщ. — Канонъ Благовѣщенiя и Трiоди. Катавасiя Трiоди, по 3. пѣсни конд., iкосъ и сѣдал. Трiоди, Слава: И нынѣ: сѣд. празд., по 6. пѣсни конд. и iкосъ празд. — На 9. пѣсни припѣвъ и ирм. праздника., свѣтиленъ праздника, Слава: Трiоди. И нынѣ: праздника. — На Хвалитехъ стихиры праздника на 4, Слава: Трiоди »Егоже проповѣда«, И нынѣ: праздника »Еже ѿ вѣка«, славословiе (безъ пѣнiя), Ектенiя »Исполнимъ«, стиховны Трiоди съ стихами тамже, Слава: Трiоди, И нынѣ: праздника »Да веселятсѧ:« потомъ: »Благо есть«, трисвятое и по Отче нашъ тропарь дня, Слава: И нынѣ: праздника. Ектенiя »Помилѹй насъ Боже«, посемъ Прiйдите поклонимсѧ: и дальше Часъ 1., на немже тропарь и паремiя дня. — (На прочихъ Часахъ тропарь праздн. и дня, Слава: дня, И нынѣ: Богород. Часовъ; кондаки беремъ на перемѣнѹ. — (Ѱаломъ: »Благословлю Господа:« оставлѧемъ на по Литургiи).

Литургiя св. Василiя Вел. съ Вечернею. — На »Господи воззвахъ« стихиры дню 5 и праздникъ 5. Слава: дню, И нынѣ: праздника: »Посланъ бысть:« Входъ съ Евангелiемъ. »Свѣте тихiй: прокименъ дня: »Изми мѧ Господи« и Чтенiя дня 3, а праздника 2, ектенiя малаѧ съ возгласомъ »Яко свѧтъ«, Трисвя-

тое, прокименъ, Апостолъ, аллилуїа и Евангеліе напередъ великаго Четвертка, потомъ Благовѣщ. — »Рцѣмъ вси« и проч. Вмѣсто херувимской пѣсни »Вечери твоея«. За »Достойно« ірмосъ »Странствїя владычня« (въ храмѣ же Благовѣщенїя припѣвъ и ірмосъ 9. пѣсни канона праздника). Причастенъ »Вечери твоея«, тоже и вмѣсто »Да исполнятся«.

Примѣчаніе. Отданіе праздника Благовѣщенія въ дни страстной седмицы не бываетъ.

Тогоже дня въ вечерѣ поется Утреня великого Пятка или послѣдованіе св. страстей Христовыхъ. Утреня начинается »Благословенъ Богъ нашъ« и шестопсалмїе, ект. мирная. Вмѣсто »Богъ Господь« Аллилуїа. Троп. »Егда славнїи« 3., таже священникъ въ фелонѣ багряномъ облеченъ со кадиломъ окрестъ престола глаголетъ »Ѳ еже сподобитися намъ« и чтетъ Евангеліи по рядѣ, ихже есть 12, по 10. Евангелїи славословіе малое и ектенїа »Исполнимъ«, по 12. Евангелїи »Благо есть«, трисв., Отче нашъ« и тропарь »Искупилъ ны еси«, ектенїа »Помилуй насъ Боже« и отпустъ.

26. (7.) Великій Пятокъ. (Воспоминаніе осужденїя, распятїя и погребенїя Іисуса Христа.) — Часы царскїи; Литургїя не отправляется.

По полудни на Вечерни входъ съ Евангеліемъ, по »Свѣте тихїй« прокименъ Трїоди, посемъ Чтеніе и второй прокименъ, также 2. и 3. Чтеніе, прокименъ Апостола, потомъ Апостолъ и Евангеліе, ектенїа »Рцемъ вси«, »Сподоби Господи«, »Исполнимъ вечернюю«. Коли же начнутъ пити стиховны, священникъ одѣвается во всѣ свящ. одежды, потомъ покадивъ на передъ св. престолъ и бываетъ изношеніе плащаницѣ около церкви 1 разъ со пѣніемъ тропаря »Благообразный Іосифъ« и входитъ въ церковь, полагаетъ ю въ уготованномъ гробѣ. Врата царскїя отверзты оставляетъ до по литургїи свѣтлыя субботы и творитъ наказъ.

27. (8.) Великая Суббота. Утреня великая по Трїоди. На утрени чтутся непорочны предъ гробомъ Христовымъ въ фелонѣ черномъ и проч. все по Трїоди. Егда же начнутъ пѣти Славословіе вел., їерей облекается во всѣ священ. одежды и творитъ входъ со Евангеліемъ, и по ѿпѣніи »Святый Боже« предъ царскими вратами їерей возглашаетъ »Премудрость«, пѣвцы же поютъ тропарь »Благообразный« и идутъ предъ гробъ Христовъ и тамо поютъ стихиръ »Пріидите ублажимъ«, потомъ троп. пророчества и чтеніе. Потомъ »Вонмимъ, миръ всѣмъ« и прок., апост. зач. 133. Евангеліе Матѳ. зач. 14. Ект. и отпустъ.

Литургїя Василіева со вечернею. Стихиры на 8. Іерей подъ часъ пѣніа стихиръ творитъ проскомидію. Входъ съ Евангеліемъ, по »Свѣте тихїй« не поемъ прокименъ, но сей часъ чтутся парамеи, ихже есть 15, со стихами »Поемъ Господеви« и »Господа пойте«. по парамеѣхъ ект. мал. »Яко святъ еси« и »Елицы во Христа« (отъ днесь до недѣлѣ Ѳоминой). Прок. гл. 5. »Вся земля«. Апост. зач. 91. По апостолѣ »Аллилуїа« не поемъ, но поемъ »Воскресни

Боже, сѣди земли« и больше разъ, донелѣже іерей съ діакономъ черными одежды сложатъ и въ свѣтлыя облекутся, по семъ Евангеліе отъ Матѳ. зач. 115. (Къ семъ Евангелію поется лишь »Слава тебѣ Господи«). Вмѣсто »Иже херувимы« поемъ »Да молчитъ«. — Вмѣсто »Достойно« »Не рыдай мене Мати«, прич. »Коста, яко спа Господь«, по заамвонной молитвѣ, предъ »Бѣди има« совершается благословеніе хлѣбовъ, какъ на всенощномъ, по томъ »Бѣди има Господне« и отпустъ.

Поздно вечеромъ поется повечеріе малое съ канономъ утреннымъ вел. субботы, по скончаніи повечеріа чтется »Дѣяніа апостолскаа« до часа дѣйствованію воскресенія. $11^1/_2$ часа ночи іерей начинаетъ полунощницу: »Благословенъ Богъ нашъ«, трисвятое, Отче нашъ, пріидѣте поклонимся, ѱал. 50. и канонъ великія субботы, по канонѣ вмѣсто »Достойно« ирмосъ »Не рыдай«. Трисв., Отче нашъ, и поется троп. »Егда снишелъ еси«, »Благообразный« и »Мироносицамъ«, іерей же одѣянъ въ стихаръ и фелонъ черный, изношаетъ плащеницу при пѣніи »Егда снишелъ еси« и проч. во окрузѣ церкве 1. и входомъ, кладетъ плащеницу на св. престолѣ, и облекается въ весь свѣтлѣйшій санъ, изходитъ со пѣвцы, братіею и хорухвы внѣ церкви и поютъ стихиръ: »Воскресеніе твое Христе Спасе«.

28. (9.) Недѣля пасхи (Великъ-день). Іерей ставъ предъ вел. врата церкве, покадивъ и велегласно возглашаетъ: »Слава святѣй« и поемъ »Христосъ воскресе« и ударяютъ во всѣ звоны за долго и поютъ »Христосъ воскресе« на каждый стихъ и знаменуетъ врата крестомъ, отворяетъ ихъ, входитъ въ церковь, глаголетъ ектенію мирную, и канонъ пасхи, во литургиконѣ или тріодѣ написанъ, и кадитъ по каждой пѣсни всю церковь и братію токмо въ еденъ сей святый день.

Литургіа бываетъ скоріе Злат. По »Благословенно царство«, »Христосъ воскресе« 3. Антифоны пасхи, вмѣсто »Святый Боже« »Елицы въ Христа« во всю свѣтл. седмицу, прок. гл. 8. »Сей день егоже«, Апост. зач. 1. Еванг. Іоанна зач. 1., подъ часъ чтенія Еванг. на каждый стихъ въ звоны ударяютъ. Гдѣ можно, чтется Евангеліе на разныхъ языкахъ. Вмѣсто »Достойно« »Ангелъ вопіяше«, вмѣсто »Благословенъ градый«, »На многа лѣта«, »Да исполнятся« и »Бѣди има« поется »Христосъ воскресе«, по литургіи благословеніе брашенъ, яко во Литургиконѣ или Молитвословѣ оуказано и отпустъ со крестомъ.

Примѣчаніе. I. Ни уставъ церковный неприписуетъ но и значенію божественныя літургіи не есть соотвѣтнымъ что нѣкіи при концѣ літургіи вмѣсто »Вознесыйся на небеса Боже и па всей земли слава твоя,« берутъ: »Христосъ воскресе изъ мертвыхъ, смертію смертъ поправъ.« и т. д.

Примѣчаніе. II. Отъ сего дня до отданія пасхи утреня начинается отъ »Слава святій«.

Примѣчаніе. III. Отъ сего дня до Сошествія св. Духа »Царю небесный« не поется, и колѣнопреклоненія не бываетъ.

По полѵдню на вечерни їерей одѣжднх во всю свщ. одеждѵ, покадивх церковь, начинаетх »Благословенх Богх нашх«. »Христосх воскресе« со стихи. Єкт. На Госп. воззв. стихиры 6. Входх сх Єванг., прок. »Кто Богх« и »Ѡ єже сподобитисѧ намх« и чтетсѧ Єванг. Іоанна зач. 65. »Рцемъ вси« и проч. по Трїоди и бываетх мированїе и отпѵстх со крестомх.

29. (10.) Понедѣлникъ свѣтлый. Їерей на Оутрени одѣжднх во всю свщен. одеждѵ, покадивх церковь, начинаетх: »Слава свѧтѣй«, »Христосъ воскресе« со стихи. Єкт. Канонх пасхи и проч. ѩкх вчера.

На Литѵргїи ѩкх вчера. Апост. зач. 2. Євангелїе Іоанна зач. 2. По литѵргїи обходх церкве, благословенїе и отпѵстъ со крестомх.

На Вечерни стихиры 6 Трїоди. Входх, прок. вел. гл. 7. »Богх нашх«. На стиховнѣ стихиры воскр. 4 и стихиры пасхи.

30. (11.) Вторникх свѣтлый. На оутрени все поемъ такх, ѩкх и вчера.

На Литѵргїи поемх такх, какх вчера, прокименх »Величитх дѵша«, Апостолх зач. 4. Євангелїе Лнки зач. 113. причаст. »Тѣло Христово«.

На Вечерни стихиры воскр. 6. Входх со кадиломх, прок. гл. 8. по тропарю »Гласомх моимх«.

Апрѣль.

4. (16.) Недѣлѧ Антипасхи (Ѳомина или 2. по Пасцѣ). На Оутрени по »Слава свѧтѣй« Христосъ воскресе 3. Єктенїа. — На »Богх Господх« троп. гласх 7. »Запечатанѵ гробѵ«. Слава И нынѣ: тойже, сѣд., полелей, величанїе и все проч. по оуказѵ Трїоди, Єванг. воскр. ѿ Матѳ. зач. 116. Воскресенїе Христово 3. Канонх Трїоди, катавасїѧ: »Воскресенїѧ день« и проч. Трїоди.

На Литѵргїи троп. »Запечатанѵ«, Слава и нынѣ кондакъ »Любопытною«, прокименъ »Великїй Господь нашх«, Апостолх зач. 14. Євангелїе Іоанна зач. 65. Вмѣсто »Достойно« »Ангелх вопїше« и всѧ проч.

На Вечерни по »Благословенх Богх нашх« Христосх воскресе 3. и ѱаломъ »Благослови дѵше«. На Господи воззвахх стихиры Трїоди 3, и свѧтомѵ Минеи 3. Слава И нынѣ Трїоди, входх и прокименх вел. »Кто Богх«. Стиховна Трїоди со стихи предписанными, Слава и нынѣ Трїода. Тропарь свѧтаго изъ Минеи. Слава и нынѣ праздника »Запечатанѵ гробѵ« и проч.

11. (23.) Недѣлѧ 3. по пасцѣ, Мѵроносицх. Слѵжба по оуказанїю Трїоди.

18. (30.) Недѣлѧ 4. по пасцѣ, о разслабленномх. Гласх 3. — Слѵжба по оуказанїю Трїоди.

Вх вечерх на Господи воззвахх стихиры Трїоди 3, и Препо-

довномѹ 3. Слава и нынѣ: Трїоди. Стиховны Трїоди. По »Нынѣ ѿпѹщаеши« троп. воскр. Слава: сватомѹ, И нынѣ: Богород. воск. Отпѹстъ малый.

21. (3. мая). Середа 4. недѣли по пасцѣ. Преполовенїе пятдесятницы. Слѹжба по оуказанїю Трїоди.

23. (5.) Пятокъ 4. недѣли по пасцѣ. † Св. великомѹченика Георгїа. Слѹжба Трїоди и сватаго, якъ оуказано на рядѣ въ Минеи и Трефологїонѣ. Гдѣ есть храмъ, творимъ бдѣнїе.

25. (7.) Недѣля 5. по пасцѣ, о Самарянины. † Св. евангелиста Марка.

На Оутрени на Б. Г. тропарь воскр. 2. Слава сватаго, И нынѣ Богородичен. По кад. сѣдалны Трїоди, полулей, величанїе, Ангелскїй соборъ, сѣдаленъ сват., степенна и прок. гласа, Еванг. воск. 7. Канонъ пасхи съ їрмосомъ на 4, и Богород. на 2, сватаго на 4 и Трїоди на 4. По 3. пѣсни конд. и їкосъ сѣдал. сватаго, Слава И нынѣ: Трїоди, по 6. пѣсни кондакъ и їкосъ Трїоди. Свѣтилен »Плотїю оусновъ«. Слава: Сватаго. И нынѣ: Самар. — На хвалитехъ стих. воскр. 4, и Сватаго 4 съ припѣвами. Слава: Трїоди, И нынѣ: Преблагословенна.

На Литѹргїи троп. воскр. и сват. Слава: конд. сват. И нынѣ: праздника.

Вечерня изъ Трїоди и Минеи или Общины.

Май.

2. (14.) Недѣля 6. по пасцѣ, о слѣпорожденномъ, и † св. мѹченикова Бориса и Глѣба. — Слѹжа Недѣли и Сватымъ подобно якъ сват. Іоаннѹ Богословѹ, когда слѹчится въ Недѣлю о слѣпомъ.

На Литѹргїи троп. воскр. и Сватымъ, Слава: конд. Сват., И нынѣ: празд.

Вечерня изъ Трїоди и Минеи или Общины.

5. (17.) Середа 6. недѣли, отданїе Пасхи.

На Литѹргїи троп. воскр. Слава: кондакъ о слѣпомъ, И нынѣ: пасхи. Прокименъ и аллилѹїа пасхи. Апост. и Еванг, дня. Причаст. Тѣло Христово.

6. (18.) Четвергъ 6. недѣли. ✠ Вознесенїе Господне.

Всеночное, Оутрення и проч. по оуказанїю Трїоди.

По полѹдни Вечерня съ входомъ. Прок. великїй »Богъ нашъ«. По »Нынѣ ѿпѹщаеши« троп. Крестѹ. Слава: И нынѣ: Вознесенїю. Отпѹстъ великїй.

9. (21.) Недѣля 7. по Пасцѣ. Св. Отцевъ и † перенесенїе Мощей св. Нїколая.

На Оутрени на Б. Г. троп. воскр. и Отцевъ, Слава сват. И нынѣ: Вознесенїю, по кад. сѣдал. воскр. съ ихъ Богородичн. По-

ангелей и сѣд. свят., степенна и проч. Тріоди. Канонъ воскр. съ ірмос. на 4, свят. на 4 и Отцемъ на 6.

На Литѵрг. троп. воскр., Отцевъ и свят. и конд. Отцевъ, Слава конд. свят, И нынѣ: конд. Вознесенїе. Задостойникъ Вознесен. Причастенъ »Хвалите« и »Въ память вѣчнѵю«.

14. (26.) Пятокъ отданїе празд. Вознесенїя.

15. (27.) Сѵббота предъ Недѣлею пятдесятницы. Слѵжба о оусопшихъ. На Литѵргїи прокименъ, Апостолъ и Евангелїе дня и о оусопшихъ.

16. (28.) Недѣля сошествїя свят. Дѵха (зеленые свята). Оутромъ совершаемъ вдечїе всенощ. Воскр. ничтоже поемъ, но все по Тріоди. Оутр. Евангелїе Іоанна зач. 65. »Воскресенїе Христово« не глаголемъ. Канонъ и катавасїя празд., на 9. пѣсни »Величай« и всѧ проч.

Литѵргїя начинается со пѣнїемъ »Царю небесный«. Антиф. и входное празд. Вмѣсто трисвятаго »Елицы«, прок. празд. Апост. зач. 3. Еванг. Іоанна зач. 17. Вмѣсто »Достойно« ирмосъ »Радѵйся Царице« и до отданїя. Прич. »Дѵхъ твой благїй«. По скончанїи литѵргїи начинаемъ Вечерню. Стихиры на 6, всѣ праздникѵ. Входъ великїй, прок. »Кто Богъ велїй«, потомъ совершаемъ колѣнопреклонныя молитвы по Тріодѣ или Литѵргиконѣ. Также стиховна и троп. празд. и отпѵстъ великїй.

Въ тойже день по полѵдню повечерїе малое.

17. (29.) Понедѣльникъ св. Дѵха. На Оутрени троп. праздн., сѣд. Тріоди. Евангелїе не чтется, лишь де храмъ. Вмѣсто »Честнѣйшѵю« »Величай« и проч. по Тріоди.

На Литѵргїи входное празд., трисвятое Апостолъ зач. 229. Еванг. Матѳ. зач. 75. По литѵргїи обходъ церкви 3. Мѵропомазанїе и ѿпѵстъ.

Вечерня изъ Тріоди и Минеи или Общины. (Сем седмицы дозволяется мясоѣденїе во середѵ и пятокъ).

22. (3. юн.) Сѵббота по сош. св. Дѵха, ѿданїе праздника пятдесятницы. На Литѵргїи тропарь праздн. Слава И нынѣ: кондакъ празд. Апост. и Еванг. дня.

23. (4.) Недѣля 1. по сошествїи св. Дѵха, всѣхъ Святыхъ. Гласъ 8. На Оутрени троп. воскр., слава: Свят., и нынѣ: Богородиченъ »Еже ѿ вѣка,« сѣдал. Тріоди, »Ангелскїй соборъ«, Еванг. воскр. 1. Матѳ. зач. 116. Канонъ Тріоди, катавасїя »Отверзѵ оуста мои«. (Отъ днесь до 1. Авгѵста.) На хвалитехъ стихиры воск. и всѣмъ святымъ со стихи ихъ. Слава стихира еванг., и нынѣ: »Превлагословенна еси«.

На литѵргїи троп. воскрес. и святымъ, слава конд. воскр., и нынѣ святымъ, прок. »Помолитесь« и свят. Апост. зач. 330. Ев. Матѳ. зач. 38.

Вечерня Октоиха и Минеи или Общины. Стихиры Октоиха, троп. свят. Минеи, слава и нынѣ Богород. по гласѵ его.

Примѣчаніе. I. Отъ днесъ стихиры Евангелскія на хвалитехъ прядочно берутся по всѣмъ недѣлямъ, иземше недѣли св. Отецъ.

Примѣчаніе. II. Слѣдующаго дне начинается постъ (петровка) и держитъ до праздника св. апостолъ Петра и Павла.

30. (11.) Недѣлм 2. по сошест. св. Дѕха, гл. 1. На Оутрени тропарь воскресенх; слава сватаго, и нынѣ Богородиченх, сѣдал. воскр. и проч. Евангеліе воскр. 2. Марка зач. 70. Канонх и проч. воскр. и свят.

На Литѕргіи троп. воскр. Слава кондакх воскресенх, И нынѣ храмѕ, прок, Апост. и Евангеліе недѣли.

Вечерня Октоиха и Минеи, или Общины.

Іюнь.

6. (18.) Недѣлм 3. по сошеств. свят. Дѕха. Гласх 2.

На Оутрени по Богх Госп. троп воскр. 2. Слава: троп. препод., И нынѣ: Богородич. воскр. по гласѕ наславника. Сѣд. и проч. воскр. Еванг. воскр. 3.

На Литѕргіи троп. воскр. Слава: конд. воскр. И нынѣ: »Вх молитвахх неѕсыпающюю« (кондакх ѿ праздниковх Богородичныхх по гласѕ), а где храмх Богородичный, тамх кондакх храма.

13. (25.) Недѣлм 4. по сош. св. Дѕха. Гласъ 3.

На Оутрени Еванг. воскр. 4.

На Литѕргіи Апостолх кх Римл. зач. 93. Евангеліе Матѳем зач. 25.

По полѕдни на Вечерни, на Господи воззв.« стих. пророкѕ 3 и сватителю 3. Слава И нынѣ: Богородч. положенный по стихирахх сватит. Стиховны Октоиха, по Нынѣ отпѕщаеши: троп. пророка, Слава: троп. Сватителм. И нынѣ: Богородич. по гласѕ тропарм сватителм.

20. (2. іюл.) Недѣлм 5. по сош. св. Дѕха. Гласх 4. На Оутрени Ев. воскр. 5.

24. (6.) Четвертокх. ✠ Рождество св. Іоанна Крестителм. — Бдѣніе токмо аще храмх его.

На Литѕргіи троп. свят. Слава: конд. свят. И нынѣ: »Застѕпнице«, а где храмх Богородиченх, тамх конд. храма.

На вечерни стихиры Крестителм 3, и св. Февроніи 3. Слава и нынѣ Крестителм. Тропарь Крестителм, слава свят., и нынѣ Богород. и отпѕстх.

27. (9.) Недѣлм 6. по сош. св. Дѕха. Гласх 5. На Оутр. Ев. воскр. 6.

29. (11.) Вторникх. ✠ Св. Апостоловх Петра и Павла.

Всеночное и проч. слѵжба по Минеи или Трефол.

На Литѵргїи троп. Апостолwвх, Слава конд. Апостолwвх, И нынѣ: Застѵпнице Христїанх, а где храмх Богородичный, тамх конд. храма.

Сего дня вх вечерх »Блаженх мѵжх«, на Господи воззвахх стихиры Апостолwвх изх Минеи или Общины на 6. Ѣходх, прок. дня и чтенїя 3. Стиховны Апостоловх. Слава: Апостолwвх, И нынѣ: богородиченъ ѿ стиховныхх. По »Нынѣ ѿпѵщаеши« троп. Апостолwвх, слава и нынѣ: богородиченх.

Іюль.

4. (16.) Недѣлм 7. по сошествїи св. Дѵха. Гл. 7.

На Оутрени Єванг. воскр. 7.

По полѵдни на Вечерни слѵжба препод. и мѵч. ѥкх оуказано вх Нед. 4. вх вечерх.

11. (23.) Нед. 8. по сош. св. Дѵха. Гл. 7.

На Оутр. Єванг. воскр. 8.

По полѵдни на Вечерни слѵжба мѵченикамх и преподобномѵ, ѥкх оуказ. вх Нед. 4.

18. (30.) Недѣлм 9. по сошествїи св. Дѵха. Память св. Отцевх шести первыхх вселенскихх соборwвх. Гласх 8. — Слѵжба воскресна и Отцевх отправлметсм по оуказанїю Трефологїона. Єв. воскр. 9.

На Литѵргїи тропарь воскр. и Отцемх и конд. воскр. Слава: конд. Отцемх, И нынѣ: богородиченх, прок., Апост., Єванг. и прич. Нед. и Отцемх.

20. (1. авг.) Вторникх. † Св. пророка Илїи. — Бдѣнїе лишь тамх, гдѣ его есть храмх. Слѵжба по Минеи или Треф.

25. (6. авг.) Недѣлм 10. по сош. св. Дѵха. † Оуспенїе свмт. Анны. Гласх 1.

На Оутрени тропарь воскр. 2. дважды. Слава: Свмтой, И нынѣ: богород. воскр. Сѣдалны Октоиха, полиелей, величанїе, Ангелскїй соборх и проч. Степенна и прокименх гласа. Євангелїе воскресн. 10.

На Литѵргїи тропарь воскресенх и свмтой. Слава: конд. свмт. И нынѣ: Богород.

Августх.

1. (13.) Недѣлм 11. по Сош. † Происхожденїе древъ ч. Креста, и память мѵчен. Маккавеевх. — Гласх 2. Слѵжба воскресна сх слѵжбою Креста и мѵченикwвх совершаемх по оуказанїю Минеи или Трефологїона: Ѧпре 1. день Августа слѵчитсм вх Недѣлю.

На Оутрени Евангеліе воскр. 11. — Катавасіа »Крестъ начертавъ«, славословіе великое и тропарь воскресенъ, потомъ іерей одѣтый во вси свящ. одежды, выноситъ изъ Олтаря ч. Крестъ къ поклоненію такимъ самымъ чиномъ, какъ въ недѣлю крестопоклонную. По Трисвятомъ и троп. воскр. возглашаетъ: »Премудрость, прости!« Ликъ »Спаси Гди« 3, іерей же идетъ къ аналогіи или тетраподѣ, где положивши Крестъ, кадитъ его; по семъ совершается освященіе воды, потомже бываетъ поклоненіе Кресту при пѣнію: »Кресту твоему покланяемся« и стихиръ: »Пріидите вѣрніи« и проч., по семъ ектеніи »Помилуй насъ Боже« и прочее Оутрени. — Где обычай есть освященіе воды совершати по Литургіи, тамъ по положеніи честнаго Креста на аналогіи сейчасъ бываетъ поклоненіе Кресту и ектеніи: »Помилуй насъ Боже« и »Исполнимъ оутреннюю:«

На Литургіи тропарь воскресенъ, Слава конд. мч. И нынѣ: Креста. Апостолъ и Еванг. Нед. и Креста. — Причастенъ Креста и мученикwвъ.

Сего дня въ вечеръ по Вечерни, іерей приходитъ къ Кресту и покадивши его и поклонившися трикраты, вноситъ Крестъ въ св. Олтарь; ликъ же въ время того поетъ: »Спаси Господи« и »Вознесыйся на Крестѣ«.

Примѣчаніе. Днесь начинается постъ Успенія пресвятой Богородицы.

6. (18.) Пятокъ. ✠ Преображеніе Господне (Спаса.) — Вся служба по Минеи или Трефолог.

На Литургіи прилучаютъ также моленіа о благоденствіи царя Франца Іосифа I. — По заамвонной молитвѣ благословеніе овощей.

По полудни на Вечерни на Госп. воззвахъ: стих. праздника 3 и святому 3. Слава: праздн. И нынѣ: догматъ сходящаго 2. гласа. Входъ, прок. вел. и отпустъ вел.

8. (20.) Недѣля 12. по сош. св. Духа, и попразденство Преображенія и св. Стефана I. царя Оугор. Гл. 3.

На Оутрени по Богъ Господь троп. воскр. 2, Слава Святаго, И нынѣ: праздника. Кѣдалны воскресны и прочее все воскресно. Евангеліе воскр. 1. — На канонѣ катавасіа »Лици іерусалимстіи:« — На хвалитехъ стихиры Октоиха 4 и праздн. на 4, писанныи на стиховныхъ оутренныхъ. Слава: стихира евангелска. И нынѣ: Преблагословенна.

На Литургіи на Входѣ »Пріидите поклонимся . . . спаси насъ Сыне Божій, преобразивыйся на горѣ . . .« — Тропарь воскресенъ и Преображенія, Слава кондакъ воскр., И нынѣ: кондакъ Преображенія. Задостойникъ праздника Причастенъ: Хвалите и празд.

13. (25.) Пятокъ. Отданіе праздн. Преображенія.

15. (27.) Недѣля 13. по сош. св. Духа. ✠ Оуспеніе пресвят. Богородицы. Гласъ 4.

Всенощное. На »Господи воззвахъ«. стих. Октоиха 4, и празд-

ника 6. Слава: И нынѣ: праздника. На благословеніи хлѣбовъ тропарь праздника 3.

На Утрени по »Богъ Господь:« тропарь воскр. 2, Слава: И нынѣ: праздника; по кад. сѣд. воскресны. Полиелей и Величаніе праздника, потомъ сей часъ »Ангелскій соборъ« ект. мал. Упакои гласа и сѣдал. праздника по 1, »Слава: И нынѣ« сѣд. полиел. Степенна гласа. Проким. и Евангеліе праздника. — Стихира празд. Канонъ Октоиха на 6 и праздника, оба на 8. Катавасіи »Преукрашеннам« — На 9. пѣсни »Величитъ« и Честнѣйшую« — Свѣтил. воскр., »Слава И нынѣ« праздника. На хвалитехъ стихиры воскр. 4. и праздн. на 4 съ припѣвами его. Слава: праздн. И нынѣ: »Преблагословенна еси.

На Литургіи тропарь воскр. и праздника. Слава: конд. воскр., И нынѣ: праздника, Прокименъ. Апостолъ и Евангеліе Недѣли и праздника. — Задостойникъ праздника.

22. (3. Сент.) Недѣлм 14. по Сош. св. Духа, попразденство Успенію. Гласъ 5. — На Утрени по Б. Г. троп. воскр. 2. Слава: Сват. И нынѣ: празд., прочее воскресно. Евангеліе воскр. 3. — Канонъ Октоиха на 6, праздника на 4 и сват. на 4. Катавасіи праздника. На хвалитехъ стих. воскр. 4, и празд. 4 отъ стиховн. утрен. и съ припѣвами празд. Слава: стих. евангелска, И нынѣ: Преблагословенна.

На Литургіи тропарь воскр. и праздника. Слава: конд. воскр. И нынѣ: праздника. Прокименъ гласа и празд. Апостолъ и Евангеліе Недѣли. — Задостойникъ праздника. Причастенъ »Хвалите« и праздника. — По полудни на Вечерни отданіе праздника, якъ указано въ Требологіонѣ.

29. (10.) Недѣлм 15. по Сош. † Усѣкновеніе ч. главы св. Іоанна Крестителм. (Постъ). Гласъ 6.

На Вечерни великой и на Утрени якъ указано высше на Недѣлю 10. Евангеліе воскр. 4. — Где храмъ Усѣкновеніи, прокименъ, Евангеліе и стихира храма. — Канонъ Окт. и Сват. Катавасіи »Крестъ начертавъ.«

На Литургіи троп. воскр. и Сват. и конд. воскр. Слава: конд. Сватаго, »И нынѣ. Застѣпнице«, а где храмъ Богородицы, тамъ конд. храма.

Сентябрь.

1. (13.) Среда. Начало Индикта т. е. новаго года Служба по Требологіонъ.

5. (17.) Недѣлм 16. по Сош. св. Духа. Гласъ 7 — На Утрени Евангеліе воскр. 6. — Катавасіи »Крестъ начертавъ.«

8. (20.) Среда. ✠ Рождество пресв. Богородицы. Вся служба ихъ на рядѣ въ Минеи или Трефологіонѣ.

12. (24.) Недѣля 17. по Сош. и недѣля предъ Воздвиженіемъ, и отданіе празд. Рожд. Богородицы. — Гласъ 8. — (Службa св. Автонома оставляемъ.)

На великой Вечерни на »Господи воззв.« стихи. Октоиха 4. и праздн. на 6, Слава празд., И нынѣ догматъ гласа. Стиховны воскр. Слава: И нынѣ: праздн. По »Нынѣ отпущаеши« троп. воскр. Слава: И нынѣ празд.

На Утрени по Б. Г. троп. воскр. 2, Слава: И нынѣ празд., по кад. сѣдалны и прочее воскресно. — Евангеліе воскр. 6. — Канонъ воскр. на 4, Богород. на 2, и праздника на 8 Катавасіи »Крестъ начертавъ« по 3. пѣсни конд. и ікосъ празд. и Слава: И нынѣ: сѣд. празд. По 6. пѣс. конд. и ікосъ воскр. по 9. пѣс. свѣтил. воскр., Слава, И нынѣ: празд. На хвалитехъ стих. воскр. на 4, и праздн. съ наславникомъ 4, съ припѣвами празд., Слава: стих. Еван., И нынѣ: »Преблагословенна:« По Славословіи троп. воскр.

На Литургіи тропарь воскр. и празд. Слава: конд. воскр., И нынѣ: праздника. Апост. и Евангеліе Недѣли предъ Воздвиженіемъ и рядовой, Задостойникъ праздника. Причастенъ Хвалите: и празд.

14. (26.) Вторникъ. ✠ Воздвиженіе ч. Креста. — Постъ.

Тутъ примѣчаетъся что въ Пятокъ вечеръ предъ малою вечернею Іерей вынимаетъ изъ хранилища ч. крестъ, украшаетъ васильками а подложивши подъ него дискосъ кладетъ на жертвенникъ, с. е. на проскомидійномъ столѣ: по отпустѣ же малой вечерни одѣтый въ фелонь, кадитъ св. крестъ и начинаетъ: Благослов. Богъ — трисвятое — Отче нашъ и поетъ, тропарь и конд. крестъ, переносячи на главѣ ч. дерево изъ жертвенника на трапезу (с. е. престолъ літургійный) и полагаючи его на подушкѣ, застеленѣю воздухомъ. Евангеліе же ставляетъ съ за крестомъ. Тутъ лежитъ крестъ до завтрѣшнаго Славословія, а лампада горитъ предъ нимъ всю ночь. Где же не было бы мал. вечерни, то здѣлати тое предъ великою вечернею.

Утромъ бдѣніе, все праздника. Утр. еванг. Іоанна зач. 42. »Воскресеніе Христово« и проч. Егда же начнутъ пѣти Славословіе, Іерей облекаетъся во всѣ свящ. одежды и покадивъ на престолѣ приготованный св. крестъ, снимаетъ его съ дискосомъ на главу, обходя престолъ предъ нимъ идущимъ свѣщеносцемъ, выходя сѣверными вратами, ставъ предъ царск. вратами, ожидая отпѣнія »Святый Боже« и возглашаетъ »Премудрость прости«. ликъ же поетъ троп. »Спаси Господи«, іерей же обратяся, идетъ ко уготованному посредѣ церкви столу и предъ нимъ поклоняетъся, по малу съ крестомъ и дискосомъ и кадиломъ до земли, глаголя ектенію »Помилуй насъ Боже«, ликъ же подъ тѣмъ часомъ поетъ низше и высшимъ гласомъ »Господи помилуй«, по томъ отъ юж-

наго бока ко сѣверѣ глаголетъ »Еще молимся о благовѣрномъ царѣ« и преклоняется какъ по 1-омъ. Далѣе отъ востока ко западѣ »Еще молимся о Боголюбивомъ«, по томъ отъ сѣвера ко югѣ: »Еще молимся о предстоящихъ« и всегда ко земли приклоняется и поднимается, пѣвцы же ко каждомѣ приклоненію низшимъ, а ко подниманію высшимъ гласомъ поютъ »Господи помилуй«, потомъ ставъ предъ столомъ возглашаетъ »Яко милостивъ«, положивъ св. крестъ на дискосъ на столъ, покадивъ его, и поетъ со пѣвцы и народомъ: »Кресту твоему покланяемся« 3. и цѣлуютъ честный крестъ. Іерей входитъ въ св. олтарь и глаголетъ ектенію »Исполнимъ утреннія« и отпустъ, если же вел. число вѣрныхъ, во время цѣлованія креста, пѣвцы да поютъ стихиры »Пріидите вѣрніи« во Минеи или Трифологіонѣ предписанны.

Памятати потреба, что ч. крестъ лежитъ на аналогіи до отданія праздника, т. е. до 21. Сент., и тогды по литургіи относится царскими дверми съ свѣщами и кадиломъ до хранилища при пѣніи тропаря и кондака праздничного.

На Литургіи Антифоны праздника. Входное, тропарь: и кондакъ праздника. — Вмѣсто Трисвятаго »Крестъ твоемъ.« Задостойникъ праздника.

Въ вечерѣ на »Господи воззвахъ« стих. Крестъ 3, и Святомъ 3. Слава, И нынѣ: праздника. Входъ, прокименъ келикій »Богъ нашъ« — Рцѣмъ вси: и проч. — Стиховны праздника. По »Нынѣ отпущаеши« тропарь Святаго, Слава: И нынѣ: праздника Отпустъ великій.

18. (30.) Суббота по Воздвиж. ч. Креста.

19. (1. Окт.) Недѣля 18. по Сош. и Недѣля по воздвиженіи и Попразденство Воздвиженія ч. Креста. Гласъ 1.

На Утрени по »Богъ Господь« троп. воскр. 2. Слава: Свят., И нынѣ: праздника. По кад. сѣдалны и прочее воскресно. Евангеліе воскресное 7. — Канонъ Окт. на 6, праздника на 4 и Святаго на 4. Катавасіи »Крестъ начертавъ« по 3. пѣсни кондакъ и ікосъ праздн. и Свят. Слава: сѣдаленъ Свят. И нынѣ: праздн. — По 6. п. конд. и ікосъ воскр. На 9. пѣсни »Величитъ« — Свѣтиленъ воскр. Слава: И нынѣ: празд. На хвалит. стихиры Октоиха на 4 и празд. на 4 съ припѣвами. Слава: стихира еван. И нынѣ Преблагословенна.

На литургіи къ стихамъ 3 антифона припѣваемъ: »Спаси насъ Сыне Божій, плотію распныйся«. — Тропарь воскрес. и праздника, Слава: конд. воскр. И нынѣ: праздника. Трисвятое, прокименъ Недѣли по воздв. и гласа, Апостолъ и Евангеліе Недѣли по Воздвиженіи потомъ Недѣли рядовой. Задостойникъ праздника. Причастенъ: »Хвалите« и »Знаменасм на насъ«.

Въ вечерѣ на Госп. воззвахъ: стих. празд. 3 и Свят. 3. Слава: И нынѣ: праздника. Стиховны праздника. По Трисвятомъ троп. Свят. Слава: И нынѣ: праздника.

21. (3. Окт.) Вторникъ Отданіе праздн. Воздвиженія.

На Литѵргіи троп. празд., Слава: И нынѣ: конд. праздника. Свѧтый Боже: — Прокименъ праздника. Апостолъ и Евангеліе днм. Задостойникъ празд. — По отпѵстѣ священникъ вноситъ Крестъ въ св Олтарь, при пѣніи »Спаси Господи«, и »Вознесыйся на Крестѣ«.

26. (8.) Недѣлм 19. по Сошеств. † Преставленіе св. Іоанна Богослова. — Гласъ 2. Слѵжба Свѧтаго съ недѣльною поется якѣ оуказано высше въ Недѣлю 10. или въ Недѣлю 15. по Сошествіи.

На Оутрени Полиелей Свѧтомѵ. Евангеліе воскресное 8. — На канонѣ катавасім »Отверзѵ оуста«.

На Литѵргіи тропарь воскр. и Свѧтаго. Слава: конд. Свѧт. И нынѣ: Коизбранной, а въ храмѣ Богородичномъ кондакъ храма. Апостолъ и Евангеліе Недѣли и Свѧтомѵ.

Октѧбрь.

1. (13.) Пѧтокъ. † Покровъ пресв. Богородицы, и св. Апостола Ѧнаніи. Слѵжба всм по Трефологіонѵ; где есть храмъ Покрова, беретсм слѵжба только Покровѵ, якъ въ иный великій праздникъ Богородичный.

3. (15.) Недѣлм 20 по Сош. св. дѵха Гласъ 3. На Оутрени Полиелей. Еванг. воскр. 9. — Катавасім »Отверзѵ оуста мом«.

10. (22.) Недѣлм 21. по Сош. св. Дѵха, и памѧть св. Отцевъ, бывшихъ въ Никеи на седмомъ вселенскомъ Соборѣ. — Гласъ 4. — Послѣдованіе слѵжбы оуказано въ Трефологіонѣ въ 11. день Октѧбрм (Слѵжба св. Мч. оставлметсм)

На Оутрени Полиелей недѣльный. Еванг. воскр.

На Литѵргіи троп. соскр. и Отцевъ, и конд. воскр., Слава: конд. Отцевъ: И нынѣ: Богородич. Апостолъ и Евангеліе Недѣли и Отцевъ.

17. (29.) Недѣлм 22. по Сош. св. Дѵха — Гласъ 5.

На Оутрени Полиелей. Евангеліе воскр. 11.

По полѵдни на Вечерни. »Блаженъ мѵжъ«. на Госп. воззв. стих. Свѧтаго (апост. и св. Лѵки) на 6, Слава: Свѧт. И нынѣ: богородич. по гласѵ наславника. Входъ, прокименъ днм; Чтеніи. Стиховны Свѧт. съ наславникомъ, И нынѣ: богород. отъ стиховн. воскр. — По Трисвѧтомъ тропарь Свѧтаго, Слава: И нынѣ: богородич. — Отпѵстъ великій.

24. (5. Нов.) Недѣлм 23. по Сош. св. Дѵха. Гласъ 6.

На Оутрени Полиелей. Еванг. воскресное 1.

31. (12.) Недѣлм 24. по Сош. св. Дѵха. — Гласъ 7.

На Оутрени полиелей. Еванг. воскресное 2.

По полѵдни на Вечерни св. Безсребрникамъ, по оуказанію въ Нед. 22. вечер.

Ноябрь.

7. (19.) Недѣлм 25. по Сош. св. Дѵха Гласх 8.

На Оутрени Полиелей. Евангел. воскресное 3.

По полѵдни малам Вечерна по Трефологіонѣ.

8. (20.) Понедѣлникх. ✠ Соборх св. архистратига Михаила.

Всеночное и проч. слѵжба ѡкх на рядѵ вх Минеи или Трефологіонѣ.

На Литѵргіи по входѣ тропарь Ѧрханг. Слава: конд. Ѧрханг. И нынѣ: Застѵпнице; а вх храмѣ Богородичномх конд. храма.

Вх вечерх на »Госп. воззв.« стихиры мѵч. 3 и препод. 3 Слава: И нынѣ: богородич. что по стихирахх преподоб. Стиховны Окт. По нынѣ отпѵщаеши: троп. мѵч. Слава: троп. препод. И нынѣ: богородич. по гласѵ наславника.

14. (26.) Недѣлм 26. по Сош. св. Дѵха. † Св. апостола Філіппа. — Гласх 1.

На Оутрени на Б. Г. троп. воскр. 2, Слава: Сѵатомѵ, И нынѣ: богород. воскр. по гласѵ славника. По кад. сѣдалны воскр. Полиелей и Величаніе Сѵатомѵ, Ѧнгелскій соборх: Ѵпакой гласа, сѣдал. Сѵат. Слава: сѣд. полиелейный Сѵатаго. И нынѣ: богород. тамже, прочее воскресно. — Евангеліе воскр. 4. — Канонх Октоиха, и Сѵатомѵ на 6. Катакасіѧ »Отверзѵ оуста:« На Хвалит. стих. Окт. 4 и Сѵатаго сх наславникомх 4 и сх припѣвами пис. на веч. стиховныхх. Слава: стих. евангел., И нынѣ: »Преблагословенна еси«.

На Литѵргіи троп. воскр. и Сѵатаго и конд. воскр., Слава: конд. Сѵатаго, И нынѣ: богородич. отх празд. а где храмх Богородицы, конд. храма. Ѧпостолъ и Евангеліе Недѣли и Сѵатомѵ.

Примѣчаніе. Отъ завтра начинаемъ постъ Рождества Христова.

21. (3. Дек.) Недѣлм 27. по Сош. ✠ Воведеніе вх Храмх прсв. Дѣвы. Гласх 2.

Всеночное и проч. слѵжба праздн. сх слѵжбою воскресною, ѡкх оуказано на Оуспеніе, 22. (3) Сент.

Того днм вх вечерх на Госп. воззв. стихиры празд. 3 и Сѵатаго 3. Слава: И нынѣ: праздника. Стиховны праздника. По нынѣ отпѵщаеши: Тропарь Сѵат. Слава: И нынѣ: празд.

28. (10.) Недѣлм 28. по Сош. св. Дѵха. Гласх 3.

На Оутрени Полиелей Еванг. воскр. 6. — На Канонѣ катакасіѧ »Христосъ раждается«.

На Литѵргіи Евангеліе вх Нед. 30.

Декабрь.

5. (17.) Недѣлм 29. по Сош. св. Дѵха. Гласх 4. — Полиелей. Еванг. воскр. 7. Катакасіѧ »Христосъ раждается«.

На Литѵргїи зѫ недѣли 30.

По полѵдни Вечерня малаѧ.

6 (18.) Понедѣлникѫ. ✠ Сѵ. Отца Николаѧ. Всеночное и проч. слѵжба по Минеи или Трефологїонѵ.

На Литѵргїи тропарь Сѵятаго, Слава: конд. Сѵятаго. И нынѣ Застѵпнице: а вѫ храмѣ Богородичномѫ конд. храма.

12. (24.) (Недѣлѧ 30). Недѣлѧ праотецъ.

На Оутрени по Б. Г. троп. воскр. 2., Слава: И нынѣ: праотецѫ, Сѣдалны воскр. Полѵелей недѣльи. Ѧнгелскїй соборѫ: ѵпакои гласа и сѣдал. праотцевѫ. Степенна и прок. гласа. Ѥвангелїе воскр. 8. — На Хвалитехѫ стих. воскресны 4 и праотцевѫ 4, Слава: праотцевѫ, И нынѣ: Преблагословенна еси: по Отпѵстѣ стихира еванг.

На Литѵргїи троп. воскр. и праотецѫ, Слава: И нынѣ: кондакѫ праотецѫ. Ѧпостолъ и Ѥвангелїе только Недѣли праотцевѫ. Причастенѫ: Хвалите: и »Радѵйтесѧ праведнїи«.

18. (30.) Сѵббота предѫ Рождествомѫ Хр.

На Литѵргїи Прокименѫ и Ѧллилѵїа днѧ. Ѧпост. и Ѥвангелїе Сѵбботы предѫ Рожд. и рдѵ.

19. (31.) Недѣлѧ предѫ Рождествомѫ Христовымъ, сѵятыхѫ Отецѫ. Гласѫ 6.

На Оутрени по Богѫ Господь: тропарь. воскр. 2, Слава: Отцевѫ, И нынѣ: »Всѧ паче«. Сѣдалны воскресны. Полѵелей недѣльи. »Ѧнгелскїй соборѫ«, сѣдалны Отцевѫ, степенна и прокименѫ гласа. Ѥвангелїе воскр. 9. — Канонѫ Окт. на 8 и Отцевѫ на 6. Катав. »Христосѫ раждаетсѧ«. — На хвалитехѫ стих. Октоиха 4 и Отцевѫ 3, Слава: Отцевѫ, И нынѣ: Преблагословенна: по Славословїи тропарь воскр; по Отпѵстѣ стихира еванг.

На Литѵргїи тропарь воскр. и Отцевѫ, Слава: И нынѣ: конд. Отцевѫ. Ѧпостолъ и Ѥвангелїе только Недѣли предѫ Рождествомѫ. Причастенъ: Хвалите: и »Радѵйтесѧ праведнїи«.

Вѫ вечерѫ на Госп. воззвахъ: стихѫ предпразд. 3 и Сѵят. 3, и проч. по Трефологїонѵ.

24. (5.) Пѧтокѫ. Навечерїе Рождества Христова. Слѵжба всѧ по оукаѕанїю Минеи или Трефологїона.

Часы царскїи.

Вечерня сѫ Литѵргїею сѵ. Василїѧ Б. — По »Благословенно царство«. »Прїйдите поклонимсѧ«. Ѱаломѫ 103. по семѫ ектенїѧ великаѧ, (Блаженѫ мѵжѫ: не поемѫ на сейчасѫ). »Господи воззвахѫ«. стихиры на 8. Ѣходѫ сѫ Ѥвангелїемѫ. По Свѣте тихїй: прокименѫ великїй »Кто Богѫ велїй«. Чтенїѧ; по осмомѫ Чтенїи ектенїѧ малаѧ и возгласѫ: Ѩкѫ сватѫ еси Боже нашъ: Сватый Боже: и проч. Литѵргїи. За »Достойно«. О тебѣ радѵетсѧ: — По Отпѵстѣ поемѫ среди церкви: »Рождество твое«. Слава: И нынѣ: »Дѣва днесь«.

25. (6.) Сѵббота. ✠ Рождество Христово. — По полѵношци

около 4. часа Повечерїе великое съ Литїею, потомъ Оутрења по Трефологїонѣ или Минеи.

На Литургїи Златоустовой Литиѳ. праздника. Входное, троп. праздника, Слава: И нынѣ: конд. праздника, — Єлицы во Христа крестистесѧ.

Въ вечеръ на »Господи воззвахъ« стихиры воскр. Октоиха 3, праздника 4 и Сватыѧ 3. Слава: Свят. И нынѣ: догматъ гласа. Входъ. Прокименъ »Господь воцарисѧ«. Єктенїа »Рцемъ вси«. (Литїа поетсѧ токмо если храмъ есть Собора Богородицы, и тогда берѣтсѧ стихиры литїйныи празд.) Стиховны Октоиха, Слава: Сватыхъ, И нынѣ: праздника. По »Нынѣ отпущаеши«. троп. воскресенъ, Слава: »Благовѣствуй Іосифе«. И нынѣ: »Рождество твое«. Отпустъ великїй.

Разрѣшенїе на мясо ажь до навечерїа Богомвленїа.

26. (7.) Недѣлѧ по Рождествѣ. ✠ Соборъ прес. Богородицы. (Гласъ 7.)

На Оутрени по Богъ Господь: тропарь воскрес. Слава: тропарь Сватыхъ, И нынѣ: »Рождество«. По кадисмахъ сѣдалны воскресны; по Непорочныхъ »Ангелскїй соборъ«, ѵпакои гласа и проч. воскресно. (Где есть храмъ Собора, поетсѧ Полелей. Величанїе и проч. и чтетсѧ Евангелїе Матѳ. зач. 2. и проч. јакъ на Рождество). Евангелїе воскр. 10. Воскресенїе Христ. ѱаломъ 50. и стихира воскр. — Канонъ воскр. на 4, праздника оба на 6, и Сватыхъ на 4; катавасїа »Христосъ раждаетсѧ«. По 3. пѣсни кондакъ и їкосъ Соборъ, и сѣдал. »Іосифа праведнаго«. Слава: И нынѣ: тамже. По 6. пѣс. кондакъ и їкосъ Сватыхъ. На 9. п. »Честнѣйшую«. Свѣтиленъ воскр., Слава: Сватыхъ. И нынѣ: праздникъ. На хвалитехъ стихъ Октоиха 4, и Соборъ 4, Слава: Сватыхъ, И нынѣ: Преблагословенна еси: — По Славословїи троп. воскр. По Отпустѣ стихира Евангелска.

На Литургїи на 3 антїфонѣ припѣваемъ: »Спаси насъ Сыне Божїй, рождейсѧ отъ Дѣвы, поющымъ ти: Аллилуїа«. (Такъ поемъ доотданїа праздника Рождества). Троп. воскресенъ, Рождество твое: и троп. Сватыхъ, Слава: конд. Свят. И нынѣ: Соборъ »Иже прѣжде денницы«. Трисватое. Апост. недѣли по Рожд. и Соборъ, Евангелїе одно (Матѳ. зач. 4.) — Вмѣсто »Достойно:« припѣвъ съ ірмосомъ 9. пѣсни втораго канона праздника. — Причастенъ »Избавленїе посла«. и »Радуйтесѧ праведнїи«.

27. (8.) Понедѣлникъ. ✠ Св. первомуч. Стефана.

Въ нед. на Вечерни на Госп. воззвахъ: стих. Стефанъ 3, и преп. Ѳеодоръ 3, Слава: И нынѣ: праздника; и прочее на Вечерни и Оутрени јакъ оуказано къ Минеи или Трефологїонѣ. (Где есть храмъ св. Стефана, тамъ служба преп. Ѳеодоръ бересѧ на Повечерїи, а св. Стефанъ службу всю поемъ, јакѣ бдѣнномъ Сватомъ въ попразденство, на Вечерни велик. стихиры празд. 3 и Стеф. 5 и проч. на Оутрени Еванг. Іоанна зач. 52.)

На Литѵргіи на Ѣходѣ припѣвх: »Спаси насх Сыне Божій, рождейсѧ отх Дѣвы...« Тропарь праздника, и Стефана, Слава: кондакх Стефана, И нынѣ; кондакх Рождества, прокименх праздника и »Ео всю землю«. Задостойникх праздника, причастенх праздника и »Ео всю землю«.

Ѣх вечерх на Господи воззв. стихиры праздн. (Рождества) 3, и мѵченикамъ 3, Слава И нынѣ: праздника. Стиховны праздника, по Нынѣ отпѵщаеши: тропарь мѵч. Слава: И нынѣ: празд. 31. (12.) Пѧтокх. Отданіе праздника Рождества Христова. На Литѵргіи (Антифоны праздн. не берѵтсѧ) по Ѣходѣ тропарь праздн. Слава: И нынѣ: кондакх праздника. Свѧтый Боже: прокименх и Аллилуіа праздника, Апостолъ и Евангеліе Сѵбботѣ по Рождествѣ. Задостойникъ и причастенх праздника,

Составилъ:
Константинъ Невицкій
приходникъ радванскій.

Малый Сборникъ.

ЧЕТВЕРТОЕ изданіе **Гомичковаго малаго Сборника** появилося въ книгопечатнѣ „**КЕЛЕТЪ**“. Сіе изданіе въ лучшемъ выставленіи и въ многихъ красивыхъ переплетахъ продается. — Пространяется до 320 листовъ. — Въ твердомъ переплетѣ цѣна 70 кр. — Наказанія присылати въ издательство »КЕЛЕТЪ« просится. — Сіе изданіе помноженное: 1. Съ праздничными и недѣльныи »Аллилуія«-ми. 2. Утренею. 3. Вечернею. 4. Съ Утренею, Литургіею и Вечернею ев. Четыредесятницы. 5. Съ Литургіями страстной седмицы. 6. Съ Канономъ Богородичнымъ. 7. Съ седмичными апостолами за усопшихъ и за всякое прошеніе. 8. Съ Акаѳистомъ на Успеніе пресв. Богородицы. 9. Пасхаліа зрячая. — Чрезъ сіе помноженіе Сборникъ сей стался каждому пѣвцу и чтецамъ при Богослуженіяхъ необходимымъ и кажду ину книшку перевышаетъ.

☞ Впреподобному духовенству усердно посылается на продажъ и къ каждымъ 10 экземплярамъ одинъ додается; 15 экземплярей посылаются франко.